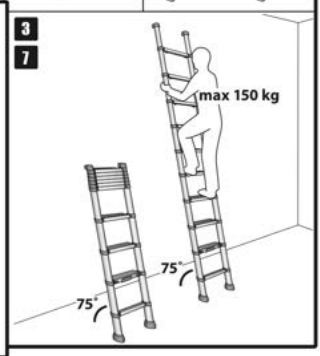
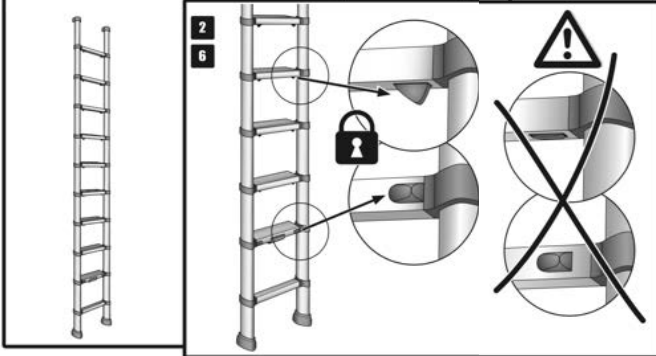
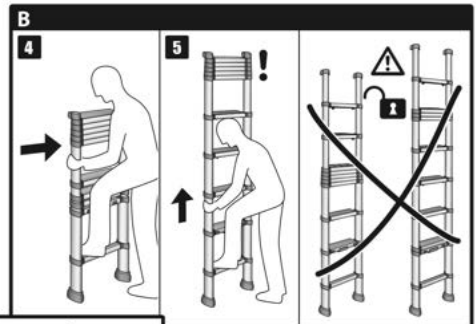
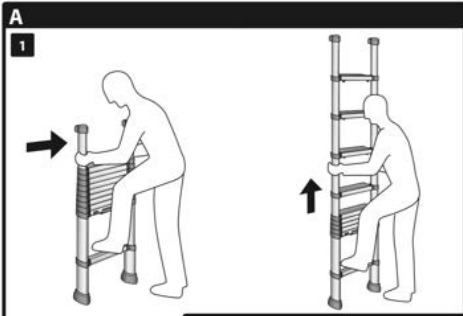
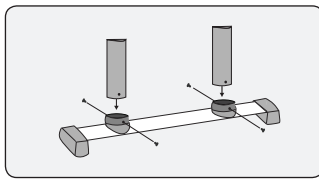


































UK	UNITED KINGDOM
AR	ARABIC
BG	BULGARIAN
CZ	CZECHOSLOVAKIA
DE	DEUTSCHLAND
DK	DENMARK
EE	EESTI
ES	ESPANA
FI	SOUMI
FR	FRANCE
GR	GREECE
HE	HEBREW
HR	CROATIA
HU	HUNGARY
IS	ICELAND
IT	ITALY
JP	JAPAN
KO	KOREA
LT	LIETUVA
LV	LATVIJA
MT	MALTA
NL	NETHERLANDS
NO	NORWAY
PL	POLAND
PT	PORTUGAL
RO	ROMANIA
RU	RUSSIA
SE	SWEDEN
SK	SLOVAKIA
SI	SLOVENIA
TR	TURKEY



1		15	  EN ISO 7010-W12
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	 
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14			

1	Warning, fall from ladder	as overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use aluminum ladders where electrical risk occur
2	Please see the user manual for more information	
3	Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check that the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder	16 Do not use the ladder as a bridge
4	Maximum total load, 150 kg	17 If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction
5	Do not use the ladder on unlevel or unfirm base	18 Ladder for domestic use
6	Do not overreach	19 Ladder for professional use
7	Do not erect ladder on contaminated ground	20 Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle
8	Maximum one user	21 Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position
9	Do not ascend or descend unless you are facing the ladder	22 Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary
10	Keep securing grip on ladder when ascending/descending. Take additional safety precautions if you cannot	23 Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder
11	Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials	24 Do not lean the ladder against unsuitable surfaces
12	Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using the ladder	25 Do not stand on the last meter of a telescopic ladder
13	Do not wear unsuitable footwear when climbing the ladder	26 All locking mechanisms for all extended rungs/steps shall be checked and be locked before use
14	Do not use a ladder if you are not fit. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe	27 Do not bring your hands/fingers in rung area when bringing the ladder in to its possible positions of use
15	Warning, electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such	

**Congratulations on your purchase of your Telesteps telescopic ladder. The unique design features ensure that a Telesteps ladder is safe and easy to use. Before use, please read the instructions carefully on how to use, manage and maintain your ladder.**

## BEFORE USE

- If the ladder is delivered with stabilizer bar(s), the bar(s) should be fixed by the user before use of the ladder.
- Inspect the ladder after delivery and before use to confirm condition and operation of all parts.
- Do not use a damaged ladder.
- Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Remove any contamination from the ladder such as wet paint, mud, oil or snow.
- For professional use a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
- Make sure all locking mechanisms for all extended rungs/steps are checked and locked before use.
- The ladder shall be used/stored in temperatures between -20 - +60 degrees °C.

## BEFORE USE, ALWAYS CHECK;

- The stiles (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked or corroded
- The telescopic tubes around the fixing points for other components are in good condition
- Fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose or corroded
- Rungs are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged
- Hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded
- Guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile
- Rubber feet and end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged
- The entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease)
- Locking catches are not damaged or corroded and function correctly

*If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.*

## A OPENING THE LADDER

1. Position the ladder upright on a firm surface. Place one foot on the bottom rung. Begin to open the ladder from the top by pulling it upwards until the rung section locks and continue doing so rung by rung until all sections are locked.
2. Check that the red locking device under each rung is visible, which indicates that the section is locked. The second step from the bottom has sliding buttons. These are locked when they have snapped out against the tube.
3. Position of the ladder should be in an angle of 65-75 degrees for optimal safety. The rungs must be horizontal.

## B OPENING THE LADDER TO ANY INTERMEDIATE LENGTH

4. Position the ladder upright on a level surface. Place one foot on the bottom rung. Take hold around the rung, which you choose to be the upper rung and pull upwards until the section locks.
5. Continue to open the ladder until all the sections below are extended and locked. The remaining sections should be stacked on top of each other.
6. Check that the red locking device under each rung is visible, which indicates that the section is locked. The second step from the bottom has sliding buttons. These are locked when they have snapped out against the tube.
7. Position the ladder in an angle of 65-75 degrees for optimal safety. The rungs must be horizontal.

## C CLOSING THE LADDER

8. Clean the ladder if required (see below).
9. The entire ladder is unlocked by using the sliding buttons on the second rung from the bottom. Unlock one sliding button at a time while holding the stile of the upright ladder with your other hand (so it does not collapse by its own weight).
10. Close the ladder carefully by holding both hands on the stiles in such a way so you do not catch your fingers.

## USE

- The maximum total load is 150 kg.
- Do not climb on the last meter of the ladder.
- Do not use the ladder on unfirm surface.
- Do not overreach.
- Maximum one person on the ladder at a time
- Face the ladder when ascending and descending.
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.
- Wear suitable footwear when climbing a ladder.
- Ladders should only be used for light work of short duration (tiredness is a risk).
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Do not use the ladder as a bridge.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- Do not use the ladder for dirty work or in dirty environments. If, for example, the ladder is used for bricklaying, concreting or painting, over time it may be hard to keep it clean, impairing the telescopic function.
- This ladder is for professional use.
- The ladder shall be used in the correct position, with an angle of 65-75° in relation to the ground.
- Make sure the steps are in horizontal position.
- Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.
- Only use the ladder in the direction as indicated. The ladder must not be opened, closed or used upside down.
- Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
- Ladder shall never be moved from the top.

## CLEANING

For safety and functionality reasons the ladder, particularly the stiles and rungs, must always be kept clean. Dirt, filings, paint spots, glue etc. must be wiped away before the ladder is closed. Clean the ladder using a rag and a small amount of solvent. If needed, when clean, the telescopic tubes can be treated with silicon spray. Spray in the tube and wipe dry. The ladder must always be kept dry so that dust does not impair its functionality.

## SERVICE & MAINTENANCE

Any service or repair work must always be carried out by an authorized service workshop, which determines suitable action in each individual case. Please contact the producer or distributor for service & maintenance.

If rubber feet or end-caps are getting worn, replace these for optimal safety. Never use the ladder without rubber feet (slip protection) and end-caps to prevent dust, metal chips or similar from getting into the tubes. New feet/end caps can be obtained from retailers. Only original spare parts may be used for safety reasons.

In case of service or repair contact your retailer to find the location of your nearest authorized service partner.

## TRANSPORT & STORAGE

Always carry and transport the ladder completely closed and compacted to protect the telescopic tubes from any damage that can impair the functionality of the ladder.

### The ladder shall be stored:

- Away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, exposed to the elements)
- Where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants.
- Where it cannot cause a trip hazard or an obstruction.
- Where it cannot be easily used for criminal purposes.
- Permanently positioned (e.g. scaffolding), or/and secured against unauthorized climbing (e.g. by children)

## GUARANTEE CONDITIONS

The manufacturer guarantees that the product is free from material or manufacturing faults. If material or manufacturing faults, or damage due to material or manufacturing faults, can be proven, the buyer is entitled to have the product repaired or replaced in accordance with the local laws concerning sales of consumer goods in the country of purchase.

The manufacturer is responsible for faults in the product, for one year from the purchase date.

The manufacturer is not responsible for faults in the product, if it is clear that the fault is due to it:

- Not being used as described in the instructions.
- Not being cleaned, cared for, maintained, stored or transported in accordance with the instructions.
- Being rebuilt, modified or subjected to other external damage or accident unintentionally being damaged by any object or substance.
- Being overloaded
- Being repaired by an unauthorized service partner or if non-original spare parts have been used.
- Being incorrectly set up.

Normal wear and tear are not considered as faults.

Proof of purchase must be presented for any guarantee claims. If the purchaser wishes to make a claim regarding a fault, the retailer must be notified of the fault within a reasonable time after the fault has been discovered, or within the time period regulated by the country of purchase.

15 تحذير، خطر الكهرباء. قم بتحديد أي مخاطر كهربائية في منطقة العمل، مثل الخطوط الهوائية أو غيرها من المعدات الكهربائية المكشوفة، ولا تستخدم سلالم الألومنيوم التي تحدث فيها المخاطر الكهربائية	1 تحذير، خطر الوقوع من السلم
16 لا تستخدم السلم كجسر	2 للمزيد من المعلومات، الرجاء الاطلاع على كتيب المستخدم
17 إذا تم تسليم السلم مع قضبان تثبيت، فيجب تركيبها بواسطة المستخدم قبل الاستخدام الأول، ويتم توضيح ذلك على السلم نفسه وفي تعليمات المستخدم	3 تفقد السلم بعد الاستلام. وقيل كل استخدام، تأكد بالنظر بأن السلم غير تالف وآمن للاستخدام. لا تستخدم سلماً معطوباً
18 السلم مهيأ للاستخدام المنزلي	4 الحمولة الإجمالية القصوى، 150 كغ
19 السلم مهيأ للاستخدام المهني	5 لا تستخدم السلم على قاعدة غير مستوية أو غير ثابتة
20 السلالم المائلة مع الدرجات يجب استخدامها في الزاوية الصحيحة	6 لا تتبالغ في التمدد على السلم
21 يجب استخدام السلالم المائلة ذات الدرجات، بحيث تكون درجات السلم في وضع أفقي	7 لا ترفع السلم على أرض ملوثة
22 بالنسبة للسلالم المستخدمة للوصول إلى مستوى أعلى، فيجب تمديدها على الأقل متراً واحداً فوق نقطة الاستناد ويجب تأمينها، إذا لزم الأمر	8 المنتج معداً لاستخدام شخص واحد فقط
23 لا تستخدم السلم إلا بالاتجاه المُشار إليه، ولا تستخدمه على نحو مغاير إلا إذا لزم الأمر فقط، بسبب تصميم السلم	9 لا تصعد أو تنزل إلا إذا كنت تواجه السلم
24 لا تسند السلم على أسطح غير ملائمة	10 تمسك جيداً بالسلم عندما تصعد / تنزل. اتخذ احتياطات أمان إضافية إذا لم تستطع ذلك
25 لا تقف على آخر متر من السلم التلسكوبي	11 تجنب العمل الذي يفرض حملًا جانبيًا على السلالم، مثل الحفر الجانبي في المواد الصلبة
26 تأكد من فحص جميع آليات الغلق لجميع الدرجات / الخطوات المفتوحة وقفلها قبل الاستخدام	12 لا تحمل المعدات الثقيلة أو التي يصعب حملها أثناء استخدام السلم
27 لا تضع يدك/أصابعك في مكان الدرجة عند جعل السلم في الأوضاع التي يمكن استخدامه فيها	13 لا تلبس أحذية غير مناسبة عند تسلق السلم
	14 لا تستخدم السلم إذا لم تكن تتمتع باللياقة الصحية. فإن بعض الحالات الصحية أو الأدوية أو تعاطي الكحول أو المخدرات قد تجعل استخدام السلم غير آمن



### ب) فتح السلم بأي طول وسطي

1. ضع السلم في وضع قائم على سطح مستوي. ثم ضع قدماً واحدة على الدرجة السفلية. أمسك الدرجة التي اخترتها لتكون أعلى درجة، واسحب نحو الأعلى إلى أن ينقل هذا الجزء.
2. استمر بفتح السلم حتى تتمدد كل الأجزاء السفلى وتنقل. يجب أن تتكدس الأجزاء المتبقية فوق بعضها.
3. تأكد من أن أداة الغلق ذات اللون الأحمر الموجودة تحت كل درجة ظاهرة، مما يدل على أن الجزء قد تم إقفاله. توجد أزرار تزييق في الدرجة الثانية من الأسفل. وتنقل هذه الأزرار عندما تنطبق على الأنايبب.
4. ضع السلم بزاوية 65-75 درجة للسلامة المثلى. يجب أن تكون الدرجات أفقية.

### ت) إغلاق السلم

1. نظف السلم إذا لزم الأمر (انظر أدناه).
2. يصبح السلم بأكمله غير مقفول عند استخدام أزرار الانزلاق على الدرجة الثانية من الأسفل. قم بفتح قفل زر الانزلاق واحداً تلو الآخر بينما تمسك قائمة السلم المرفوع باليد الأخرى (بحيث لا يسقط بسبب وزنه).
3. أغلق السلم بعناية ممسكاً بالقوائم الجانبية بكلتا يديك، بحيث لا تعلق أصابعك.

### الاستخدام

- تبلغ الحمولة الإجمالية القصوى 150 كغ.
- لا تصعد على آخر متر من السلم.
- لا تستخدم السلم على سطح غير ثابت.
- لا تتبالغ في التمدد على السلم.
- يستخدم السلم شخص واحد كحد أقصى في وقت واحد.
- لا تصعد أو تنزل إلا إذا كنت تواجه السلم.
- تمسك جيداً بالسلم عندما تصعد وتنزل. ابق متمسكاً بالسلم أثناء العمل من فوقه، أو اتخذ احتياطات أمان إضافية إذا لم تستطع ذلك.
- تجنب العمل الذي يفرض جملاً على أحد جانبي السلم، مثل الحفر الجانبي في المواد الصلبة.
- لا تحمل المعدات الثقيلة أو التي يصعب حملها أثناء استخدام السلم.
- ارتد أحذية مناسبة عند تسلق السلم.
- ينبغي عدم استخدام السلالم إلا للعمل الخفيف ولفترة قصيرة (التعب مخاطرة).
- لا تستخدم السلم في الخارج خلال الظروف الجوية السيئة، مثل الرياح القوية.
- عندما تنصب السلم، ينبغي أن تأخذ في الاعتبار خطر الاصطدام بالسلم، على سبيل المثال: من قبل المشاة أو المركبات أو الأبواب. يجب قفل الأبواب (وليس مخارج الحريق) والنوافذ حيثما أمكن في منطقة العمل.
- لا تستخدم السلم كجسر.
- لا تقم بتعديل تصميم السلم.
- لا تحرك السلم وأنت واقف عليه.

تهانينا على شرائك سلم تيليستيبس التليسكوبي (Telesteps). تضمن ميزات التصميم الفريدة أن يكون سلم تيليستيبس آمناً وسهلاً الاستخدام. وقبل استخدام سلمك، يُرجى قراءة التعليمات بعناية حول كيفية استخدامه والعناية به وصيانته.

### قبل الاستخدام

- إذا تم تسليم السلم مع قضيب / قضبان توازن، فيجب تركيبها بواسطة المستخدم قبل استخدام السلم.
- تفقد السلم بعد الاستلام وقبل الاستخدام للتأكد من حالة وعمل جميع أجزائه.
- لا تستخدم سلماً معطوباً.
- لا تستخدم السلم إذا لم تكن تتمتع باللياقة الصحية، فإن بعض الحالات الصحية أو الأدوية أو تعاطي الكحول أو المخدرات قد تجعل استخدام السلم غير آمن.
- تأكد من أن السلم مناسب للمهمة المطلوبة.
- قم بإزالة أي مواد ملوثة من السلم مثل الطلاء الرطب أو الطين أو الزيت أو الثلج.
- بالنسبة للاستخدام المهني، يجب إجراء تقييم المخاطر وفقاً للتشريعات المعمول بها في بلد الاستخدام.
- قم بتحديد أي مخاطر كهربائية في منطقة العمل، مثل الخطوط الهوائية أو غيرها من المعدات الكهربائية المكشوفة، ولا تستخدم السلم في الأماكن التي تحتمل مخاطر كهربائية.
- تأكد من فحص جميع آليات الغلق لجميع الدرجات / الخطوات المفتوحة وقفلها قبل الاستخدام.
- يجب استخدام / تخزين السلم في درجات حرارة تتراوح بين 20- و 60+ درجة مئوية.

### قبل الاستخدام، يجب التحقق دائماً مما يلي:

- أن تكون القوائم الجانبية (العوارض) غير محدبة أو منحنية أو ملتوية أو متصدعة أو متآكلة
- أن تكون الأنابيب التلسكوبية الموجودة حول نقاط تثبيت الأجزاء الأخرى في حالة جيدة
- أن تكون المثبتات (عادةً المسامير أو البراغي أو التياشيم) ليست مفقودة، أو رخوة، أو متآكلة
- أن تكون درجات السلم ليست مفقودة، أو رخوة، أو مفرطة في الاهتراء، أو متآكلة، أو تالفة
- أن تكون دعائم التوجيه غير مفقودة، أو تالفة، أو رخوة، أو متآكلة، وأنها مرتبطة بشكل صحيح مع القوائم الجانبية المقترنة بها
- أن تكون الأرجل المطاطية والأعطية الطرفية ليست مفقودة، أو رخوة، أو مفرطة في الاهتراء، أو متآكلة، أو تالفة
- أن يكون السلم بأكمله خالياً من الملوثات (مثل: الأوساخ أو الطين أو الدهان أو الزيوت أو الشحوم)
- أن تكون مسكات الإقفال غير تالفة وغير متآكلة، وأن تعمل بشكل سليم

إذا لم تكن أي من عمليات التحقق المذكورة أعلاه مرضية تماماً، فيجب عدم استخدام السلم.

### أ) فتح السلم

1. ضع السلم في وضع قائم على سطح صلب. ثم ضع قدماً واحدة على الدرجة السفلية. ابدأ بفتح السلم من قمته بسحبه نحو الأعلى حتى يتم إقفال جزء درجة السلم، واستمر بالقيام بذلك درجة تلو درجة حتى يتم قفل جميع الأجزاء.
2. تأكد من أن أداة الإقفال ذات اللون الأحمر الموجودة تحت كل درجة ظاهرة، مما يدل على أن الجزء قد تم إقفاله. توجد أزرار تزييق في الدرجة الثانية من الأسفل. وتنقل هذه الأزرار عندما تنطبق على الأنابيب.
3. ضع السلم بزاوية 65-75 درجة للسلامة المثلى. يجب أن تكون الدرجات أفقية.

- بحيث لا يمكن أن يتضرر بواسطة المركبات أو الأشياء الثقيلة أو الملوّثات.
- بحيث لا يمكن أن يتسبب بخطر التعرّأ أو العرقلة
- بحيث لا يمكن استخدامه بسهولة لأغراض إجرامية.
- بحيث يتموضع بشكل دائم (مثل سقالات)، و/أو تأمينه ضد التسلق غير المصرح به (من قبل الأطفال مثلاً)

#### شروط الضمان

تضمن الشركة المصنّعة أن المنتج خال من العيوب المتعلقة بالمواد أو التصنيع. إذا وُجدت عيوب تتعلق بالمواد أو التصنيع، أو حصل تلف يمكن إثباته نتيجة عيوب تتعلق بالمواد أو التصنيع، حينئذ يحق للمشتري طلب إصلاح للمنتج أو استبداله، وفقاً للقوانين المحلية المتعلقة ببيع السلع الاستهلاكية في بلد الشراء.

تكون الشركة المصنّعة مسؤولة عن العيوب الموجودة في المنتج، لمدة عام من تاريخ الشراء.

الشركة المصنّعة غير مسؤولة عن العيوب في المنتج، إذا كان من الواضح أن الخطأ يرجع إلى ما يلي:

- لم يتم استخدامه كما هو موضح في التعليمات.
- لا يتم تنظيفه أو العناية به أو صيانته أو تخزينه أو نقله وفقاً للتعليمات.
- إذا تم إعادة تجميعه أو تعديله أو تعرضه لأضرار خارجية أخرى، أو لحادث بحيث يتضرر عن غير قصد من قبل أي جسم أو مادة.
- إذا تم تحميله أكثر من الوزن المنصوص عليه.
- إذا تم إصلاحه من قبل شريك خدمة غير معتمد، أو إذا تم استخدام قطع غيار غير أصلية.
- إذا تم تركيبه بشكل غير صحيح.

لا يُعتبر الاهتلاك الناشئ عن الاستخدام الاعتيادي عيباً.

يجب تقديم إثبات الشراء لأي مطالبات ضمان. وإذا كان المشتري يرغب في تقديم مطالبة بخصوص عيب ما، فيجب إخطار بائع التجزئة بالعيب في غضون فترة زمنية معقولة بعد اكتشافه، أو خلال الفترة الزمنية التي يقرها بلد الشراء.

- بحيث لا يمكن أن يتضرر بواسطة المركبات أو الأشياء الثقيلة أو الملوّثات.
- بحيث لا يمكن أن يتسبب بخطر التعرّأ أو العرقلة
- بحيث لا يمكن استخدامه بسهولة لأغراض إجرامية.
- بحيث يتموضع بشكل دائم (مثل سقالات)، و/أو تأمينه ضد التسلق غير المصرح به (من قبل الأطفال مثلاً)

#### شروط الضمان

تضمن الشركة المصنّعة أن المنتج خالٍ من العيوب المتعلقة بالمواد أو التصنيع. إذا وُجدت عيوب تتعلق بالمواد أو التصنيع، أو حصل تلف يمكن إثباته نتيجة عيوب تتعلق بالمواد أو التصنيع، حينئذٍ يحق للمشتري طلب إصلاح للمنتج أو استبداله، وفقاً للقوانين المحلية المتعلقة ببيع السلع الاستهلاكية في بلد الشراء.

تكون الشركة المصنّعة مسؤولة عن العيوب الموجودة في المنتج، لمدة عام من تاريخ الشراء.

الشركة المصنّعة غير مسؤولة عن العيوب في المنتج، إذا كان من الواضح أن الخطأ يرجع إلى ما يلي:

- لم يتم استخدامه كما هو موضح في التعليمات.
- لا يتم تنظيفه أو العناية به أو صيانته أو تخزينه أو نقله وفقاً للتعليمات.
- إذا تم إعادة تجميعه أو تعديله أو تعرضه لأضرار خارجية أخرى، أو لحادث بحيث تضرر عن غير قصد من قبل أي جسم أو مادة.
- إذا تم تحميله أكثر من الوزن المنصوص عليه.
- إذا تم إصلاحه من قبل شريك خدمة غير معتمد، أو إذا تم استخدام قطع غيار غير أصلية.
- إذا تم تركيبه بشكل غير صحيح.

لا يُعتبر الاهتلاك الناشئ عن الاستخدام الاعتيادي عيباً.

يجب تقديم إثبات الشراء لأي مطالبات ضمان. وإذا كان المشتري يرغب في تقديم مطالبة بخصوص عيب ما، فيجب إخطار بائع التجزئة بالعييب في غضون فترة زمنية معقولة بعد اكتشافه، أو خلال الفترة الزمنية التي يقرها بلد الشراء.

1	Предупреждение, падане от стълба	електрически линии и друго незащитено електрическо оборудване. Да не се използват алуминиеви стълби на места, където възниква електрически риск.
2	За повече информация, вижте ръководството на потребителя.	
3	Инспектирайте стълбата след доставката. Преди всяка употреба визуално проверете дали стълбата не е повредена и се уверете, че е безопасна за използване. Не използвайте повредена стълба.	16 Не използвайте стълбата като мост.
4	Максимално общо натоварване: 150 kg.	17 Ако стълбата се доставя със стабилизиращи лостове, те трябва да се фиксират от потребителя преди първата употреба. Това е описано върху стълбата и в инструкциите за потребителя.
5	Не поставяйте стълбата върху неравна или нестабилна основа.	18 Стълба за домашна употреба.
6	Не се протягайте твърде много.	19 Стълба за професионална употреба.
7	Не поставяйте стълбата върху замърсена повърхност.	20 Еднораменните стълби със стъпала трябва да се използват под правилния ъгъл.
8	Не повече от един потребител.	21 Еднораменните стълби със стъпала трябва да се използват, така че стъпалата да са в хоризонтално положение.
9	Трябва да сте винаги обърнати с лице към стълбата, когато се качвате или слизате.	22 Стълбите, използвани за достигане до по-високо равнище, трябва да стърчат най-малко 1 метър над мястото, където ще слезете, и да са обезопасени, ако е необходимо.
10	Дръжте се здраво за стълбата, когато се качвате/слизате. Ако не можете, вземете други предпазни мерки.	23 Стълбата да се използва само в указаната посока, само ако е необходимо, поради конструкцията на стълбата.
11	Да се избягват дейности, при които има прекалено голямо натоварване върху стълбата, напр. пробиване в твърди материали.	24 Не облягайте стълбата на нестабилна повърхност.
12	Използвайте само леко и лесно за употреба оборудване при работа върху стълбата.	25 Не стойте на последния метър от телескопичната стълба.
13	Носете подходящи обувки, когато използвате стълбата.	26 Всички застопоряващи механизми за всички изтеглени сегменти/стъпала трябва да се инспектира и застопорят преди употреба.
14	Не използвайте стълбата, ако не сте в добро здравословно състояние. Някои заболявания или лекарства, злоупотребата с алкохол или наркотици може да застрашат Вашата безопасност при използване на стълбата.	27 Не поставяйте ръцете/пръстите си в зоната на сегментите, когато поставяте стълбата до възможните позиции за използване.
15	Предупреждение, високо напрежение. Идентифицирайте всички електрически рискове на работното място, като въздушни	

**Поздравления за закупуването на телескопична стълба Telesteps. Уникалните характеристики на дизайна гарантират, че стълбата Telesteps е безопасна и лесна за използване. Преди употреба прочетете внимателно инструкциите относно използването, боравенето и поддръжката на Вашата стълба.**

**BG**

## **ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Ако стълбата е доставена със застопоряващ/и лост/ове, потребителят трябва да ги застопори преди използване на стълбата.
- След доставката и преди употреба инспектирайте стълбата, за да се уверите, че е в добро състояние и че всички части функционират.
- Не използвайте стълбата, ако е повредена.
- Здравословното Ви състояние трябва да позволява използването на стълбата. Някои заболявания или лекарства, злоупотребата с алкохол или наркотици може да застрашат Вашата безопасност при използване на стълбата.
- Уверете се, че стълбата е подходяща за задачата.
- Отстранете евентуално зацапване от стълбата, като влажна боя, кал, масло и сняг.
- За професионална употреба трябва да се извърши оценка на риска, като се спазва законодателството в страната на употреба.
- Идентифицирайте всички електрически рискове на работното място, като въздушни електрически линии и друго незащитено електрическо оборудване. Не използвайте стълбата на места, където възниква електрически риск.
- Уверете се, че всички застопоряващи механизми за всички изтеглени сегменти/стъпала са инспектирани и застопорени преди употреба.
- Стълбата да се използва/съхранява при околна температура на въздуха от  $-20^{\circ}\text{C}$  и  $+60^{\circ}\text{C}$ .

## **ПРЕДИ УПОТРЕБА ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ:**

- дали телескопичните тръби не са огънати, извити, усукани, пукнати или разядени;
- дали телескопичните тръби са в добро състояние при съединенията;
- дали не липсват фиксиращи елементи (нитове, винтове и т.н.), дали не са разхлабени или разядени;
- дали не липсват сегменти, дали не са разхлабени, износени, разядени или повредени;
- дали пантите между предната и задната секции не са повредени, разхлабени или разядени;
- дали водачите не липсват и дали не са повредени, разхлабени или разядени и дали сработват правилно на свързаните телескопични тръби;
- дали не липсват гумени крачета и горни предпазители и дали не са разхлабени, твърде износени, разядени или повредени;
- дали цялата стълба е чиста (напр. без мръсотия, кал, боя, масло или грес);
- дали застопоряващите механизми не са повредени или разядени и дали функционират правилно.

**Ако някоя от горните проверки не може да бъде напълно изпълнена, НЕ трябва да използвате стълбата.**

## **A ИЗТЕГЛЯНЕ НА СТЪЛБАТА**

1. Изправете стълбата върху равна и твърда повърхност. Поставете единия си крак на долното стъпало. Започнете да я изтегляте отгоре. Хванете най-горното стъпало и започнете да изтегляте нагоре, докато сегментът се застопори. Продължете с изтеглянето докато всички сегменти се застопорят.

2. Проверете дали червеният застопоряващ механизъм под всеки сегмент е видим, което показва, че сегментът е застопорен. Второто стъпало от земята нагоре има плъзгащи се бутони. Те се застопоряват към тръбата по време на изтегляне.
3. Поставете стълбата под ъгъл от 65-75 градуса за оптимална безопасност. Стъпалата трябва да са хоризонтални.

## Б - Изтегляне на стълбата до междинна дължина

4. Изправете стълбата върху равна повърхност. Поставете единия си крак на долното стъпало. Хванете стъпалото, което ще бъде най-отгоре на изтеглената стълба, и го дръпнете нагоре, докато сегментът се застопори.
5. Продължете да изтегляте стълбата, докато всички секции отдолу са изтеглени и застопорени. Останалите секциите трябва да са събрани най-отгоре една върху друга.
6. Проверете дали червеният застопоряващ механизъм под всеки сегмент е видим, което показва, че сегментът е застопорен. Второто стъпало от земята нагоре има плъзгащи се бутони. Те се застопоряват към тръбата по време на изтегляне.
7. Поставете стълбата под ъгъл от 65-75 градуса за оптимална безопасност. Стъпалата трябва да са хоризонтални.

## В - Свиване на стълбата

8. Ако е необходимо, почистете стълбата (вижте по-долу).
9. Цялата стълба се отключва с помощта на плъзгащите се бутони на второто стъпало, считано от долу нагоре. Отключвайте по един плъзгач се бутон, като с другата ръка държите телескопичната тръба на изправената стълба (така че да не падне поради собственото си тегло).
10. Свийте стълбата внимателно, като държите ръцете си върху телескопичните тръби по такъв начин, че да не прищипете пръстите си. такъв начин, че да не прищипете пръстите си.

## Употреба

- Максималното общо натоварване е 150 kg.
- Не се качвайте на последния метър от стълбата.
- Не използвайте стълбата върху нестабилна повърхност.
- Не се протягайте прекалено.
- На стълбата да не се качва повече от един човек.
- Трябва да сте обърнати с лице към стълбата, когато се качвате и слизате.
- Дръжте се здраво за стълбата, когато се качвате/слизате. Дръжте се здраво с едната ръка, когато работите върху стълбата, или вземете други предпазни мерки, ако не можете.
- Да се избягват дейности, при които има прекалено голямо натоварване върху стълбата, напр. пробиване в твърди материали.
- Използвайте само леко и лесно за употреба оборудване при работа върху стълбата.
- Носете подходящи обувки, когато се качвате на стълба.
- Стълбата следва да се използва само за по-леки дейности за кратки периоди (умората крие риск).
- Не използвайте стълбата навън при лошо време, напр. при силен вятър.
- При поставяне на стълбата помислете за риска от сблъскване със стълбата, напр. пешеходци, превозни средства или врати. Обезопасете вратите (без аварийните изходи) и прозорците на работното място, ако е възможно.
- Не използвайте стълбата като мост.
- Не променяйте дизайна на стълбата.

- Не движете стълбата, докато сте върху нея.
- Не използвайте стълбата при дейности, свързани с цапане, или в замърсени среди. Ако например използвате стълбата за зидарство, изливане на бетон или бояджийски дейности с времето почистването може да стане трудно и телескопичната функция на стълбата може да се влоши.
- Тази стълба е за професионална употреба.
- Стълбата трябва да се използва в правилната позиция, под ъгъл 65-75° спрямо земята.
- Уверете се, че стъпалата са в хоризонтално положение.
- Стълбите, използвани за достигане до по-високо равнище, трябва да стърчат най-малко 1 метър над мястото, където ще слезете, и да са обезопасени, ако е необходимо.
- Използвайте стълбата само в указаната посока. Стълбата не трябва да се изтегля, свива или използва с горната част, обърната надолу.
- Не облягайте стълбата на нестабилна повърхност.
- Стълбата никога да не се мести отгоре.

## Почистване

От съображения за безопасност и правилното функциониране на стълбата, тя трябва да се поддържа винаги чиста, особено телескопичните тръби и сегментите на стълбата. Забърсвайте мръсотията, петната от боя, лепило и т.н. преди свиване на стълбата. Почиствайте стълбата с кърпа, напоена с малко разтворител. Когато е необходимо, телескопичните тръби може да се обработят със силиконов спрей. Напръскайте тръбите и ги забършете. Стълбата трябва да е винаги суха, за да се избегне полепването на прах по нея и влошаването на функционалността ѝ.

## Грижа и поддръжка

Обслужването и ремонтите по стълбата трябва да се извършват от квалифициран сервиз, който определя подходящо действие във всеки отделен случай. За ремонт и поддръжка се свържете се с производителя или дистрибутора.

Ако гумени крачета или горните предпазители се износят, сменете ги за оптимална безопасност. Никога не използвайте стълбата без гумени крачета (защита срещу приплъзване) и горни предпазители, за да се предотврати навлизане на прах, метални стружки и други подобни в тръбите. Нови крачета/горни предпазители може да закупите от търговците на дребно. От съображения за безопасност да се използват само оригинални резервни части.

В случай на обслужване или ремонт, свържете се с Вашия търговец, за да разберете къде се намира най-близкият оторизиран сервизен партньор.

## Транспорт и съхранение

Винаги носете и транспортирайте стълбата изцяло прибрана в компактен вид, за да предпазите телескопичните тръби от всякакви повреди, които може да влошат функционалността на стълбата.

### Стълбата да се съхранява:

- далеч от места, където състоянието ѝ може бързо да се влоши (напр. влага, горещина, до нагревател);
- така че да не бъде повредена от превозни средства, тежки предмети или замърсители;
- на места, където няма да пречи или да представлява опасност от спъване;
- така че да не може да се използва за престъпни цели;
- трайно застопорена (напр. скеле) и/или обезопасена срещу неразрешено използване (напр. от деца).



## Гаранционни условия

BG

Производителят гарантира, че продуктът няма производствени дефекти или дефекти в материалите. При доказване на производствен дефект или дефект в материалите, или на повреда, възникнала в резултат на производствен дефект или дефект в материалите, купувачът има право продуктът да бъде ремонтиран или заменен съгласно местните закони относно продажба на потребителски стоки в страната на закупуване.

Производителят носи отговорност за дефекти по продукта, възникнали в рамките на една година от първоначалната дата на закупуване.

Производителят не носи отговорност за дефекти по продукта, ако може да се докаже, че дефектът е в резултат на:

- неизползване на продукта съгласно описаното в упътването;
- неспазване на посочените в упътването указания за почистване, грижа, поддръжка, съхраняване или транспортиране;
- изменение, промяна или излагане на продукта на друга външна повреда или инцидент, или неволно повреждане от чужди предмети или материали;
- пренатоварване;
- ремонт от неоторизиран сервизен център или използване на неоригинални резервни части;
- неправилен монтаж на продукта.

Нормалното износване не се счита за дефект.

За да важи гаранцията, трябва да се покаже квитанцията за покупката. Ако купувачът желае да направи рекламация заради дефект, купувачът следва да уведоми търговеца за него в разумен срок след откриване на дефекта или в срока съгласно разпоредбите в страната, където е извършена покупката.

1	Nebezpečí pádu z žebříku	Identifikujte nebezpečí úrazu elektrickým proudem v pracovním prostoru, jako je např. elektrické vedení nad úrovní hlavy nebo jiné elektrické zařízení. V místě nebezpečí úrazu proudem nepoužívejte hliníkový žebřík.
2	Více informací naleznete v návodu k použití	
3	Po dodání žebřík pečlivě zkontrolujte. Vždy před použitím žebříku jej nejprve zkontrolujte a zhodnoťte, zda je jeho použití bezpečné. Poškozený žebřík nikdy nepoužívejte.	16 Žebřík nepoužívejte jako most.
4	Maximální celkové zatížení je 150 kg	17 Je-li žebřík dodán se stabilizačními tyčemi, tyto tyče by měl uživatel nainstalovat před prvním použitím.
5	Žebřík nepoužívejte na nerovném či nepevném povrchu	18 Žebřík k domácímu použití
6	Dbejte na stabilní postoj	19 Žebřík k profesionálnímu použití
7	Žebřík nestavějte na znečištěném povrchu	20 Opěrné žebříky s příčkami musí být postaveny ve správném úhlu
8	Maximálně jedna osoba	21 Opěrný žebřík s nášlapnými příčkami lze použít, pokud jsou tyto příčky v horizontální poloze
9	Po žebříku nelezte jinak než otočení čelem k žebříku	22 Žebříky používané k přístupu do větších výšek je nutno opřít alespoň o 1 m nad požadované místo a v případě potřeby zajistit
10	Při vystupování/sestupování po žebříku se vždy jistěte. Pokud toto není možné, přijměte další bezpečnostní opatření	23 Žebřík používejte vždy ve vyznačeném směru, jinak jen s ohledem na jeho konstrukci
11	Vyhňte se práci, která s sebou nese boční zatížení na žebříku, např. boční do pevných materiálů ze strany	24 Žebřík neopírejte o nevhodný povrch
12	Na žebříku npracujte s těžkým a obtížně manipulovatelným zařízením	25 Nikdy nestůjte na posledním metru teleskopického žebříku.
13	Při práci na žebříku mějte vždy vyhovující obuv	26 Všechny zajišťovací prvky prodloužených příček/stupaček je nutno aplikovat před použitím žebříku
14	V případě špatného zdravotního stavu žebřík nepoužívejte. Za určitých zdravotních podmínek nebo při léčbě, požití alkoholu či požití drog není použití žebříku bezpečné.	27 Při rozkládání žebříku k použití buďte opatrní na své ruce/prsty v oblasti příček
15	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.	

**Gratuluje k zakoupení teleskopického žebříku Telesteps. Jedinečné designové řešení zajišťuje bezpečné a snadné používání žebříku Telesteps. Před použitím žebříku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny týkající se jeho používání, údržby a manipulace.**

## PŘED POUŽITÍM

- Pokud je žebřík dodán včetně stabilizačních tyčí, je zapotřebí tyto tyče před použitím upevnit.
- Po dodání žebříku a před jeho použitím zkontrolujte jeho stav a funkčnost všech částí.
- Poškozený žebřík nikdy nepoužívejte.
- Zvažte, zda váš zdravotní stav dovoluje používání žebříku. Za určitých zdravotních podmínek nebo při léčbě, požití alkoholu či požití drog není použití žebříku bezpečné.
- Zvažte, zda je v dané situaci žebřík vhodným řešením.
- Z žebříku odstraňte případné nečistoty, např. nezaschlou barvu, bláto, olej či sněh.
- V případě profesionálního použití by mělo být vypracováno posouzení rizik dle právních předpisů dané země.
- Identifikujte nebezpečí úrazu elektrickým proudem v pracovním prostoru, jako je např. elektrické vedení nad úroveň hlavy nebo jiné elektrické zařízení. V místě nebezpečí úrazu proudem nepoužívejte hliníkový žebřík.
- Zajišťovací prvky všech prodlužovacích příček/stupaček je před použitím nutno zkontrolovat a zcela zajistit.
- Žebřík je možno používat/skládat v rozmezí teplot od -20 do +60 °C.

## PŘED POUŽITÍM VŽDY ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ

- stav rámců (stojanů), zda nejsou ohnuté, zkroucené, poškrábané, popraskané nebo zkorodované
- stav teleskopických trubek u upevňovacích bodů pro další příslušenství
- spojovací materiál (nýty, šrouby atd.), zda nechybí, není uvolněný nebo zkorodovaný
- příčky, zda nechybí nebo nejsou uvolněné, nadměrně opotřebené, zkorodované či poškozené
- stav pantů mezi přední a zadní částí (poškození, uvolnění či koroze)
- vodící držáky, zda nechybí, nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované a zda správně zapadají do styčnicku
- pryžové patky a koncové kryty, zda nechybí, nejsou uvolněné, nadměrně opotřebené, zkorodované nebo poškozené
- Celý žebřík nesmí být znečištěn (např. nečistoty, bláto, barva, olej či mazivo)
- stav zajišťovacích prvků (poškození, koroze a funkčnost)

**Pokud některá z výše uvedených položek není v pořádku, žebřík NEPOUŽÍVEJTE.**

## A- ROZLOŽENÍ ŽEBŘÍKU

1. Postavte žebřík na pevný povrch. Položte nohu na spodní příčku. Začněte žebřík rozkládat z horní strany tažením směrem vzhůru, dokud není příčka zajištěna a takto pokračujte jednu příčku za druhou, dokud nejsou všechny zajištěny.
2. Zkontrolujte, zda je pod každou příčkou viditelný červený prvek, který značí zajištění jednotlivých sekcí. Druhá příčka má ze spodní strany zajišťovací západky. Tyto prvky se zajistí po vytažení z trubice.
3. Optimální bezpečný úhel pro použití žebříku je 65-75 stupňů. Příčky musí být horizontálně.

## B – ROZLOŽENÍ ŽEBŘÍKU NA LIBOVOLNOU MEZILEHLOU DÉLKU

4. Postavte žebřík na rovný povrch. Položte nohu na spodní příčku. Uchopte příčku, která by měla být horní příčkou, a tahem zajistíte sekce.
5. Žebřík dále rozkládejte, dokud nejsou všechny níže položené sekce roztaženy a zajištěny. Zbývající sekce by měly zůstat naskládané na sobě.

6. Zkontrolujte, zda je pod každou příčkou viditelný červený prvek, který značí zajištění jednotlivých sekcí. Druhá příčka má ze spodní strany zajišťovací západky. Tyto prvky se zajistí po vytažení z trubice.
7. Žebřík nastavte na úhel 65-75° stupňů tak, aby byla zajištěna bezpečnost použití. Příčky musí být horizontálně.

## C – SLOŽENÍ ŽEBŘÍKU

8. V případě potřeby žebřík očistěte (viz postup níže).
9. Celý žebřík lze odjistit pomocí zajišťovacích západek na druhé spodní příčce. Zajišťovací západky odjist'ujte postupně a přitom přidržujte rám vzpřímeného žebříku rukou (aby se žebřík samovolně nezhroutil).
10. Opatrně žebřík složte, přičemž obě ruce mějte na bočních stranách žebříku, aby nedošlo k poranění prstů.

## POUŽÍVÁNÍ

- Maximální celkové zatížení je 150 kg.
- Nikdy nestůjte na posledním metru žebříku.
- Žebřík nepoužívejte na neuzpevněném povrchu.
- Při práci udržujte stabilní postoj.
- Na žebříku může být pouze jedna osoba
- Při vystupování a sestupování buďte vždy otočeni čelem k žebříku.
- Při vystupování či sestupování po žebříku se vždy jistěte. Při práci na žebříku se vždy pevně držte nebo si zajistěte jiná bezpečnostní opatření.
- Vyhněte se práci, která s sebou nese boční zatížení na žebříku, např. boční vrtání do pevných materiálů.
- Na žebříku nepracujte s těžkým a obtížně manipulovatelným zařízením.
- Při práci na žebříku mějte vždy vyhovující obuv.
- Žebřík by měl být využíván pouze k lehké práci po kratší dobu (riziko únavy).
- Žebřík nepoužívejte venku za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. silného větru.
- Při instalaci žebříku vezměte v potaz riziko střetu s chodci, vozidly nebo např. otevřenými dveřmi. V pracovní oblasti zajistěte dveře (vyjma únikových východů) a okna, je-li to možné.
- Žebřík nepoužívejte jako most.
- Neprovádějte úpravy konstrukce žebříku.
- Pokud stojíte na žebříku, nehýbejte s ním.
- Žebřík nepoužívejte k práci v nadměrně znečištěném prostředí. Je-li žebřík používán např. k zednickým pracím, betonování či výmalbě, s postupem času je obtížné jej udržovat v čistotě, čímž je ovlivněna teleskopická funkce.
- Tento žebřík je uzpůsoben k profesionálnímu použití.
- Žebřík je možné používat ve správné poloze v úhlu 65-75° k zemi.
- Příčky musí být v horizontální poloze.
- Žebříky používané pro přístup do větších výšek lze nutno opřít alespoň o 1 m nad požadované místo a v případě potřeby zajistit.
- Žebřík používejte pouze v souladu s pokyny. Žebřík nerozkládejte, neskládejte ani nepoužívejte vzhůru nohama.
- Žebřík neopírejte o nevhodný povrch.
- S žebříkem nemanipulujte z výšky.

## ČIŠTĚNÍ

Z důvodu bezpečnosti a funkčnosti žebříku musí mít boční rám a příčky vždy čisté. Před složením žebříku je vždy nutné jej zbavit nečistot, pilin, barvy, lepidla apod. Žebřík očistíte pomocí látky a malého množství čisticího přípravku. V případě potřeby je po očištění možné teleskopické trubky ošetřit silikonovým sprejem. Aplikujte sprej do trubky a vytřete do sucha. Žebřík musí být vždy suchý, aby prach neovlivnil jeho funkčnost.

## SERVIS A ÚDRŽBA

Jakékoli servisní či opravářské práce musí být prováděny autorizovaným servisem, který rozhodne o vhodných krocích v jednotlivých případech. V případě potřeby servisních či údržbářských prací prosím kontaktujte výrobce či prodejce.

**Jsou-li pryžové patky nebo koncové kryty opotřebené, proveďte z důvodu bezpečnosti jejich výměnu.** Žebřík nikdy nepoužívejte bez pryžových patek (protiskluzová ochrana) a koncových krytů, které zabraňují vniku prachu, kovových špon či podobného materiálu do trubek. Novou pryžovou patku/koncové kryty lze objednat u prodejce. Z důvodu bezpečnosti používejte pouze originální náhradní díly.

V případě potřeby servisních či údržbářských prací kontaktujte svého prodejce, který vám pomůže najít nejbližší autorizovaný servis.

## PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

V případě potřeby servisních či údržbářských prací prosím kontaktujte svého prodejce, který vám pomůže najít nejbližší autorizovaný servis.

### Přeprava a uskladnění:

- V dostatečné vzdálenosti od míst, kde by se mohl rychleji zhoršit její stav (např. vlhkost, nadměrné teplo, vystavení povětrnostním vlivům)
- Zvolte místo, kde nemůže dojít k poškození vozidly, těžkými předměty nebo nečistotami.
- Zvolte místo, kde výrobek nebude překážet a kde o něj nikdo nemůže zakopnout.
- Zvolte místo, kde nelze výrobek zneužít k trestné činnosti.
- Trvalé umístění (např. lešení), a/nebo zajištění proti neoprávněnému použití (např. dětmi)

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce se zaručuje, že výrobek je bez materiálních a výrobních vad. V případě, že se prokáže vada materiálu či výroby, nebo škody zapříčiněné vadou materiálu nebo výrobní vadou, má kupující právo na opravu nebo výměnu zboží v souladu s místními předpisy, které se týkají prodeje spotřebního zboží v zemi nákupu.

Výrobce zodpovídá za vady výrobku po dobu jednoho roku od jeho zakoupení.

Výrobce není odpovědný za vady výrobku, pokud se jasně prokáže následující:

- Výrobek nebyl používán dle pokynů.
- Výrobek nebyl čištěn, udržován, skladován či přepravován v souladu s pokyny.
- Výrobek byl přestavěn, upraven nebo byl poškozen vnějším vlivem či neúmyslně poškozen předmětem nebo látkou.
- Výrobek byl přetížen.
- Výrobek byl opraven v neautorizovaném servisu nebo byly použity neoriginální náhradní díly.
- Výrobek byl nesprávně sestaven.

### Běžné opotřebenění není považováno za vadu výrobku.

Při uplatnění reklamace musí být předložen doklad o koupi/zaplacení. Pokud kupující uplatní reklamaci vady výrobku, prodejce musí být o takové vadě informován v přiměřené době po zjištění vady nebo v době určené zákonem v zemi nákupu.

- 1 Warnung, Absturzgefahr
- 2 Zu weiteren Informationen siehe Benutzerhandbuch
- 3 Leiter nach der Lieferung überprüfen  
Vor jeder Benutzung durch Sichtprüfung feststellen, dass die Leiter keine Schäden aufweist und sicher benutzt werden kann.  
Beschädigte Leitern nicht benutzen
- 4 Maximale Gesamtlast 150 kg
- 5 Leiter nur auf ebenem, tragfähigem Untergrund benutzen
- 6 Nicht seitlich hinauslehnen
- 7 Leiter nicht auf verschmutztem Untergrund aufstellen
- 8 Maximal ein Benutzer
- 9 Mit dem Gesicht zur Leiter auf- und absteigen
- 10 Beim Auf-/Absteigen gut an der Leiter festhalten. Wenn das nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen
- 11 Arbeiten, die die Leiter seitlich belasten, wie seitliches Bohren in harten Materialien, möglichst vermeiden
- 12 Beim Benutzen von Leitern keine schweren oder unhandlichen Gegenstände tragen
- 13 Leitern nur mit geeignetem Schuhwerk besteigen
- 14 Leiter nur benutzen, wenn Sie gesundheitlich dazu in der Verfassung sind. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Alkohol- oder Drogenkonsum sowie Medikamente neinnahmen können bei der Benutzung von Leitern eine Sicherheitsgefahr darstellen
- 15 Warnung, Stromschlaggefahr. Mögliche Gefahren durch elektrischen Strom im Arbeitsbereich, z. B. durch Oberleitungen oder andere offene elektrische Ausrüstungen, feststellen. Aluminiumleitern bei Stromschlaggefahr nicht benutzen
- 16 Leiter nicht als Überbrückung verwenden
- 17 Wenn eine Leiter mit Stabilisierungsstreben ausgeliefert wird, die vor der erstmaligen Nutzung durch den Benutzer montiert werden müssen, ist dies auf der Leiter und im Benutzerhandbuch beschrieben
- 18 Leiter für den Hausgebrauch
- 19 Leiter für den gewerblichen Gebrauch
- 20 Anlegeleitern mit Sprossen im vorgeschriebenen Winkel anlegen
- 21 Anlegeleitern mit Stufen so anlegen, dass die Stufen waagrecht stehen
- 22 Für den Zugang zu höheren Ebenen eingesetzte Leitern mindestens 1 m über die Abstiegs- höhe hinaus ausziehen und ggf. sichern
- 23 Die Leiter ausschließlich so verwenden, wie ihr Design dies vorsieht
- 24 Leiter nur an entsprechend geeignete Flächen anlegen
- 25 Den letzten Meter einer Teleskopleiter nicht besteigen
- 26 Vor der Benutzung alle Sperrmechanismen für ausgezogene Sprossen/Stufen überprüfen und sicherstellen, dass sie eingerastet sind
- 27 Beim Aufstellen und Ausziehen der Leiter darauf achten, dass Hände und Finger nicht in den Sprossenbereich gelangen

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf unserer Telesteps-Teleskopleiter. Dank ihres einzigartigen Designs kann diese Leiter sicher und einfach benutzt werden. Lesen Sie die Benutzungs-, Pflege- und Wartungsanleitung Ihrer Leiter vor der Benutzung sorgfältig.**

## VOR DER BENUTZUNG

DE

- Wenn die Leiter mit Stabilisierungsstreben ausgeliefert wird, diese Streben vor der Benutzung montieren.
- Die Leiter nach der Lieferung und vor der Benutzung auf einwandfreie Beschaffenheit und Funktionstüchtigkeit aller Komponenten überprüfen.
- Beschädigte Leitern nicht benutzen.
- Die Leiter nur benutzen, wenn dies Ihr Gesundheitszustand erlaubt. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Alkohol- oder Drogenkonsum sowie Medikamenteneinnahmen können bei der Benutzung von Leitern eine Sicherheitsgefahr darstellen
- Sicherstellen, dass die Leiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist.
- Verunreinigungen, wie Farbspritzer, Schlamm, Öl oder Schnee von der Leiter entfernen.
- Bei gewerblicher Nutzung eine Risikobeurteilung unter Beachtung der Bestimmungen im Einsatzland durchführen.
- Mögliche Gefahren durch elektrischen Strom im Arbeitsbereich, z. B. durch Oberleitungen oder andere offene elektrische Ausrüstungen, feststellen. Die Leiter bei Stromschlaggefahr nicht benutzen.
- Vor der Benutzung alle Sperrmechanismen für ausgezogene Sprossen/Stufen überprüfen und sicherstellen, dass sie eingerastet sind.
- Die Leiter bei Temperaturen zwischen  $-20$  und  $+60$  °C lagern und benutzen.

## PRÜFUNGEN VOR JEDER BENUTZUNG

- Die Teleskopstangen (Holme) sind nicht verbogen, verdreht, verbeult, gerissen oder korrodiert
- Die Teleskopstangen sind an den Befestigungsstellen anderer Komponenten unversehrt
- Beschlagteile (Nieten, Schrauben, Bolzen usw.) sind vollständig vorhanden und nicht lose oder korrodiert
- Die Sprossen sind vollzählig vorhanden und nicht lose, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt
- Die Gelenke zwischen vorderem und hinterem Schenkel sind nicht beschädigt, lose oder korrodiert
- Führungen sind vollzählig vorhanden und rasten am zugehörigen Schenkel einwandfrei ein. Sie sind nicht beschädigt, lose oder korrodiert
- Gummifüße und Abschlusskappen sind vollzählig vorhanden und nicht lose, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt
- Die gesamte Leiter ist sauber (frei von Schmutz, Lehm, Farbe, Öl und Fett)
- Verriegelungsvorrichtungen sind nicht beschädigt oder korrodiert und funktionieren einwandfrei

*Wenn eines der obigen Kriterien bei der Prüfung nicht bestätigt werden kann, die Leiter NICHT benutzen.*

## A AUSZIEHEN DER LEITER

1. Die Leiter aufrecht auf einen festen Untergrund stellen. Einen Fuß auf die untere Sprosse stellen. Die Leiter von oben beginnend ausziehen: Leiter ganz oben festhalten und nach oben ausziehen, bis das Segment einrastet. Die Segmente nacheinander ausziehen, bis alle eingerastet sind.

2. Sicherstellen, dass jeweils der rote Sperrriegel unter den Sprossen sichtbar ist. Dadurch wird angezeigt, dass die Sprossen arretiert sind. Die vorletzte Sprosse von unten verfügt über Schiebeknöpfe. In arretierter Position sind die Knöpfe zu den Stangen hin eingerastet.
3. Für optimale Sicherheit die Leiter in einem Winkel von 65–70 Grad aufstellen. Die Stufen müssen waagrecht sein.

## BAUSZIEHEN DER LEITER AUF EINE ZWISCHENLÄNGE

4. Die Leiter aufrecht auf einem waagrechteten Untergrund stellen. Einen Fuß auf die untere Sprosse stellen. Die Sprosse anfassen, die bei ausgezogener Leiter die oberste sein soll, und nach oben ziehen, bis das Segment einrastet.
5. Die Leiter weiter ausziehen, bis alle darunterliegenden Sprossensegmente ausgezogen und arretiert sind. Die nicht verwendeten Sprossensegmente liegen nun gesammelt darüber.
6. Sicherstellen, dass jeweils der rote Sperrriegel unter den Sprossen sichtbar ist. Dadurch wird angezeigt, dass die Sprossen arretiert sind. Die vorletzte Sprosse von unten verfügt über Schiebeknöpfe. In arretierter Position sind die Knöpfe zu den Stangen hin eingerastet.
7. Für optimale Sicherheit muss der Aufstellwinkel der Leiter 65–70 Grad betragen. Die Stufen müssen waagrecht sein.

## ZUSAMMENSCHIEBEN DER LEITER

8. Die Leiter bei Bedarf reinigen (siehe unten).
9. Die gesamte Leiter wird mit den Schiebeknöpfen an der vorletzten Sprosse von unten entriegelt. Jeweils einen Schiebeknopf nach dem anderen lösen. Dabei die Leiter mit der anderen Hand an der Teleskopstange aufrecht halten, damit diese nicht durch ihr eigenes Gewicht einfährt.
10. Die Leiter vorsichtig zusammenschieben. Dabei die Teleskopstangen so anfassen, dass ein Einklemmen der Finger verhindert wird.

## BENUTZUNG

- Die Leiter darf mit maximal 150 kg belastet werden.
- Den letzten Meter der Leiter nicht besteigen.
- Die Leiter nur auf tragfähigem Untergrund benutzen.
- Nicht seitlich überlehnen.
- Die Leiter darf nur von maximal einer Person benutzt werden
- Beim Auf- oder Absteigen die Körpervorderseite der Leiter zuwenden.
- Beim Auf- oder Absteigen gut an der Leiter festhalten. Beim Arbeiten auf der Leiter mit einer Hand festhalten oder zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen, wenn das nicht möglich ist.
- Arbeiten vermeiden, die eine zu große seitliche Belastung verursachen, wie seitliches Bohren in hartem Untergrund.
- Beim Benutzen von Leitern keine schweren oder unhandlichen Gegenstände tragen.
- Beim Benutzen von Leitern geeignetes Schuhwerk tragen.
- Leitern nur kurzzeitig und für leichte Arbeiten benutzen (Ermüdungsgefahr).
- Leitern nicht im Freien bei schlechtem Wetter einsetzen, z. B. bei starkem Wind.
- Beim Aufstellen der Leiter Kollisionsrisiko mit der Leiter, z. B. durch Fußgänger, Fahrzeuge oder Türen beachten. Türen (außer Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich nach Möglichkeit verschließen.



- Die Leiter nicht als Überbrückung verwenden.
- Das Leiterdesign nicht verändern.
- Die Leiter nicht bewegen, wenn Personen darauf stehen.
- Die Leiter nicht für Arbeiten in schmutzigen Umgebungen und Arbeiten verwenden, bei denen Schmutz anfällt. Bei Verwendung der Leiter bei Maurer-, Beton- oder Malerarbeiten kann die Reinigung im Laufe der Zeit erschwert werden, was die Teleskopfunktion beeinträchtigt.
- Diese Leiter ist für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Die Leiter standsicher in einem Neigungswinkel von 65–75 Grad zum Boden aufstellen.
- Sicherstellen, dass die Stufen waagrecht ausgerichtet sind.
- Für den Zugang zu höheren Ebenen eingesetzte Leitern mindestens 1 m über die Abstiegs höhe hinaus ausziehen und ggf. sichern.
- Die Leiter ausschließlich nach Anleitung verwenden. Die Leiter nicht in in umgekehrter Lage ausziehen, zusammenschieben oder benutzen.
- Leiter nur an entsprechend geeignete Flächen anlegen.
- Ortswechsel der Leiter niemals von oben vornehmen.

## REINIGUNG

Aus Sicherheits- und Funktionsgründen ist die Leiter stets sauber zu halten. Das gilt insbesondere für die Teleskopstangen und die Sprossensegmente. Verunreinigungen, Späne, Farbspritzer, Klebstoffreste usw. müssen vor dem Zusammenschieben der Leiter abgewischt oder abgewaschen werden. Zum Reinigen einen Lappen und etwas Lösungsmittel verwenden. Nach der Reinigung können die Teleskopstangen mit Silikonspray behandelt werden. Dafür die Leiter einsprühen und mit einem Lappen trockenwischen. Um Funktionsbeeinträchtigungen zu vermeiden, muss die Leiter stets trocken sein.

## SERVICE UND WARTUNG

Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden, das die im jeweiligen Fall geeigneten Maßnahmen bestimmt. Wenden Sie sich zu Service- und Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Händler.

Für eine optimale Sicherheit abgenutzte Gummifüße oder Schutzkappen austauschen. Die Leiter keinesfalls ohne Gummifüße (Gleitschutz) und Schutzkappen benutzen. Die Schutzkappen verhindern, dass Staub, Metallspäne o. Ä. in die Teleskopstangen gelangen. Neue Gummifüße und Schutzkappen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Originalteile verwendet werden.

Zu Service- oder Reparaturarbeiten wenden Sie sich an Ihren Händler, der Ihnen einen autorisierten Servicepartner in Ihrer Nähe mitteilt.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

Um die Teleskopstangen vor Schäden zu schützen, die die Funktion der Leiter beeinträchtigen können, die Leiter nur komplett zusammengeschoben tragen und transportieren.

### Die Leiter wie folgt lagern:

- Nicht unter Bedingungen, die den Zustand der Leiter beeinträchtigen können (z. B. Feuchtigkeit, Hitze, Nähe zu Heizkörpern usw.).
- Ohne Gefahr der Beschädigung durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung.
- An Orten, an dem die Leiter kein Hindernis und keine Stolpergefahr darstellt.
- So, dass sie nicht ohne Weiteres für kriminelle Zwecke genutzt werden kann.
- Bei dauerhafter Aufstellung (z. B. an einem Baugerüst) vor unbefugter Nutzung (z. B. durch Kinder) geschützt.

DE

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller garantiert, dass das Produkt frei von Material- und Produktionsfehlern ist. Falls Material- oder Produktionsfehler bzw. Schäden, die aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern entstanden sind, nachgewiesen werden können, hat der Käufer Anspruch auf Reparatur oder Austausch des Produkts gemäß den im Einkaufsland geltenden Gesetzen über den Verkauf von Verbrauchsgütern.

Der Hersteller haftet für Produktfehler, die innerhalb eines Jahres ab dem ursprünglichen Kaufdatum auftreten.

Der Hersteller haftet nicht für Produktfehler, die eindeutig auf einen der folgenden Umstände zurückzuführen sind:

- Das Produkt wurde nicht gemäß der Anleitung benutzt.
- Das Produkt wurde nicht gemäß der Anleitung gereinigt, gepflegt, gewartet, gelagert oder transportiert.
- Das Produkt wurde umgebaut, modifiziert oder durch äußeren Einfluss oder einen Unfall beschädigt. Das Produkt wurde unbeabsichtigt durch fremde Gegenstände oder Stoffe beschädigt.
- Das Produkt wurde überlastet.
- Das Produkt wurde von einem nicht zugelassenen Servicepartner repariert oder es wurden andere als die Originalteile verwendet.
- Das Produkt wurde falsch installiert.

Normaler Verschleiß gilt nicht als Fehler.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage der Kaufquittung. Nach der Feststellung eines zu reklamierenden Fehlers benachrichtigt der Käufer den Händler innerhalb eines angemessenen Zeitraums ab der Feststellung bzw. innerhalb der im Einkaufsland vorgeschriebenen Frist.

- 1 Advarsel, fald fra stige.
- 2 Se brugsanvisningen for mere information.
- 3 Kontrollér stigen efter levering. Før anvendelse skal det kontrolleres visuelt, at stigen ikke er beskadiget og er sikker at bruge. Brug ikke en beskadiget stige.
- 4 Stigen må maksimalt belastes med 150 kg.
- 5 Brug ikke stigen på ujævne eller ikke-faste underlag.
- 6 Stræk dig ikke for langt på stigen.
- 7 Stil ikke stigen op på forurenede jord.
- 21 Fold stigen helt ud inden brug.
- 8 Maksimalt én bruger på stigen ad gangen.
- 9 Klatr kun op eller ned med ansigtet vendt mod stigen.
- 10 Hold godt fast i stigen, når du klatrer op eller ned af den. Tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis du ikke kan.
- 11 Undgå arbejde, der lægger sidelast på stigen, såsom sideboring gennem faste materialer.
- 12 Bær ikke udstyr, som er tungt eller besværligt at håndtere, mens du bruger stigen.
- 13 Bær ikke uegnet fodtøj, når du bruger stigen.
- 14 Brug ikke en stige, hvis du ikke er i god form. Bestemte medicinske tilstande eller medicin, alkohol eller stofmisbrug kan gøre stigebrug usikker.
- 15 Advarsel, elektrisk fare. Identificer eventuelle elektriske risici på arbejdsområdet, såsom luftledninger eller andet ubeskyttet elektrisk udstyr, og brug ikke aluminiumstiger, hvor der kan opstå elektrisk risiko.
- 16 Brug ikke stigen som bro.
- 17 Hvis en stige leveres med stabilisatorstænger, og stængerne skal fastgøres af brugeren inden første ibrugtagelse, er dette beskrevet på stigen og i brugsanvisningen.
- 18 Stige til husholdningsbrug.
- 19 Stige til professionel brug.
- 20 Vægstiger med trin skal anvendes i den korrekte vinkel.
- 21 Vægstiger med trin skal bruges således, at trinene er i vandret position.
- 22 Stiger, som bruges for adgang til et højere niveau, skal skydes mindst 1 m ud over afstigningsstedet og sikres, hvis nødvendigt.
- 23 På grund af stigens design, må den kun bruges i den retning, som er indikeret.
- 24 Læn ikke stigen mod uegnede overflader.
- 25 Stå ikke på den øverste meter af en teleskopstige.
- 26 Alle låsemekanismer på alle udskudte trin skal kontrolleres, og låses inden anvendelse.
- 27 Anbring ikke dine hænder/fingre i trinområdet, når stigen foldes ud til de mulige positioner.

**Tillykke med dit køb af din Telesteps teleskopstige. De unikke designfunktioner sikrer, at en stige fra Telesteps er sikker og nem at anvende. Inden anvendelse bedes du læse brugsanvisningen omhyggeligt vedrørende brug, håndtering og vedligeholdelse af stigen.**

## INDEN ANVENDELSE

- Hvis stigen leveres med stabilisatorstang(stænger), skal stangen(stængerne) fastgøres af brugeren inden ibrugtagelse.
- Kontrollér stigen efter levering og inden første anvendelse for at sikre alle deles tilstand og funktion.
- Brug ikke en beskadiget stige.
- Sørg for at være i god nok form til at bruge en stige. Bestemte medicinske tilstande eller medicin, alkohol eller stofmisbrug kan gøre stigebrug usikkert.
- Sørg for, at stigen er egnet til den påtænkte opgave.
- Fjern alt snavs fra stigen, såsom våd maling, mudder, olie eller sne.
- Når stigen bruges professionelt, skal der gennemføres en risikovurdering i overensstemmelse med lovgivningen i brugslandet.
- Identificer eventuelle elektriske risici på arbejdsområdet, såsom luftledninger eller andet ubeskyttet elektrisk udstyr, og brug ikke stigen, hvor der kan opstå elektrisk risiko.
- Sørg for, at alle låsemekanismer på alle udskudte trin kontrolleres, og låses inden anvendelse.
- Stigen skal anvendes/opbevares mellem -20 - +60 grader °C.

## KONTROLLÉR ALTID FØLGENDE INDEN ANVENDELSE

- At benene (opretstående) ikke er bøje, vredne, bulede, tærede eller har revner.
- De teleskopiske rør er i en god tilstand omkring samlingspunkterne for andre komponenter.
- At fastgørelsesanordninger (nitter, skruer eller bolte) ikke mangler, er løse eller tærede.
- At trin ikke mangler, er løse, nedslidte, tærede eller beskadigede.
- At hængsler mellem for- og bagsektioner ikke er beskadigede, løse eller tærede.
- At styrebøjler ikke mangler, er beskadigede, løse eller tærede, samt kobler korrekt til parringsbenet.
- At gummifødder og endestykker ikke mangler, er løse, nedslidte, tærede eller beskadigede.
- At hele stigen er fri for snavs (f.eks. jord, mudder, maling, olie eller fedt).
- At låsekroge ikke er beskadigede eller tærede, samt fungerer korrekt.

Anvend IKKE stigen, hvis du konstaterer en eller flere af ovenstående fejl.

## A - FOLDE STIGEN UD

1. Placér stigen lodret på en fast overflade. Placér en fod på det nederste trin. Begynd at skyde stigen ud fra toppen ved at trække den opad indtil trinsektionen låser, og fortsæt trin for trin indtil alle sektioner er låste.
2. Kontrollér, at den røde låseanordning under hvert trin er synlig, hvilket indikerer, at sektionen er låst. Det næstnederste trin er forsynet med fjederbelastede låseknapper. De er i låst stilling, når de er vipet ud mod rørene.
3. Stigen skal placeres i en vinkel på 65 - 75 grader for optimal sikkerhed. Trinene skal være vandrette.

## B - FOLDE STIGEN UD TIL ENHVER MELLEMLÆNGDE

4. Placér stigen lodret på en plan overflade. Placér en fod på det nederste trin. Tag fat i det trin, der skal være det øverste, og træk opad indtil sektionen låser.
5. Fortsæt med at skyde stigen ud, indtil alle sektioner nedenfor er skudt ud og låste. De tilbageværende sektioner skal være stablet oven på hinanden.
6. Kontrollér, at den røde låseanordning under hvert trin er synlig, hvilket indikerer, at sektionen er låst. Det næstnederste trin er forsynet med fjederbelastede låseknapper. De er i låst stilling, når de er vipet ud mod rørene.
7. Placér stigen i en vinkel på 65 - 75 grader for optimal sikkerhed. Trinene skal være vandrette.

## C – FOLDE STIGEN SAMMEN

8. Rengør stigen, hvis nødvendigt (se nedenfor).
9. Hele stigen låses op med låseknapperne på næstnederste trin. Lås én låseknop op ad gangen, mens du holder i et ben på den opretstående stige med din anden hånd (så den ikke skydes sammen af sin egen vægt).
10. Fold forsigtigt stigen sammen med begge hænder på benene på en sådan måde, at du ikke får fingrene i klemme.

DK

## ANVENDELSE

- Stigen må maksimalt belastes med 150 kg.
- Stå ikke på den øverste meter af stigen.
- Anvend ikke stigen på en ujævn overflade.
- Stræk dig ikke for langt på stigen.
- Der må maksimalt stå én person på stigen ad gangen.
- Hav ansigtet vendt mod stigen, når du klatrer op eller ned ad den.
- Hold godt fast i stigen, når du klatrer op eller ned ad den. Hold fast i stigen, når du arbejder på den, eller tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis du ikke kan.
- Undgå arbejde, der lægger sidelast på stigen, såsom sideboring gennem faste materialer.
- Bær ikke udstyr, som er tungt eller besværligt at håndtere, mens du bruger stigen.
- Bær egnet fodtøj, når du bruger stigen.
- Stigen må kun bruges til let arbejde af kort varighed (risiko fro træthed).
- Brug ikke stigen udenfor under ugunstige vejrforhold, såsom stærk vind.
- Ved placering af stigen skal der tages hensyn til risiko for kollision med f.eks. fodgængere, køretøjer eller døre. Sikr døre (ikke brandudgange) og vinduer i arbejdsområdet, hvor det er muligt.
- Brug ikke stigen som bro.
- Ændr ikke på stigen design.
- Flyt ikke en stige, mens du står på den.
- Brug ikke stigen til snavset arbejde eller i snavsede omgivelser. Hvis, for eksempel, stigen bruges til murer-, beton- eller malearbejde, kan det over tid være svært at holde den ren, hvilket kan forringe teleskopfunktionen.
- Denne stige er til professionel brug.
- Stigen skal bruges i korrekt position med en vinkel på 65 - 75° i forhold til jorden.
- Sørg for at trinene er i vandret position.
- Stiger, som bruges for adgang til et højere niveau, skal skydes mindst 1 m ud over afstigningsstedet og sikres, hvis nødvendigt.
- Brug kun stigen i den retning, som er indikeret. Stigen må ikke foldes ud, foldes sammen eller bruges på hovedet.
- Læn ikke stigen mod uegnede overflader.
- Stigen må aldrig flyttes ved at trække i toppen.

## RENGØRING

Af sikkerheds- og funktionsmæssige årsager skal stigen altid holdes ren, det gælder især ben og trin. Snavs, savsmuld, stænk af maling, lim og lignende skal tørres af,

inden stigen foldes sammen. Rengør stigen med en klud tilsat lidt opløsningsmiddel. Hvis nødvendigt, kan teleskoprørene behandles med silikonespray efter rengøring. Spray silikonen på rørene, og tør efter. Stigen skal altid holdes tør, således støv ikke forringes dens funktionalitet.

## SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

Alt service- eller reparationsarbejde skal altid udføres af et autoriseret serviceværksted, der fastlægger passende handling i hvert enkelte tilfælde. Du bedes kontakte producenten eller distributøren for service og vedligeholdelse.

Hvis gummifødder eller endestykker er slidte, skal de udskiftes for optimal sikkerhed. Brug aldrig stigen uden gummifødder (skridbeskyttelse) og endestykker for at forhindre, at støv, metalstykker eller lignende kommer ind i rørene. Nye fødder/endestykker fås hos forhandleren. Der må kun bruges originale dele af sikkerhedsmæssige årsager.

I tilfælde af service eller reparation skal du kontakte din forhandler for at finde den nærmeste autoriserede servicepartner.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

Stigen skal altid bæres og transporteres helt foldet sammen og kompakt for at beskytte teleskoprørene mod beskadigelse, som kan påvirke stigen funktion.

### Stigen skal opbevares:

- Væk fra områder, hvor dens tilstand kan forringes hurtigere (f.eks. fugt og overdreven varme)
- Hvor den ikke kan beskadiges af køretøjer, tunge objekter eller forurenende stoffer.
- Hvor den ikke kan forårsage faldeulykker eller er en hindring.
- Hvor den ikke nemt kan bruges til kriminelle formål.
- Permanent placering (f.eks. stillads), eller/og sikret mod uautoriseret klatring (f.eks. børn)

## GARANTIBETINGELSER

Producenten garanterer, at produktet er uden materiale- eller produktionsfejl. Hvis der kan påvises materiale- eller produktionsfejl eller skader, som er opstået på grund af materiale- eller produktionsfejl, har køber ret til at få produktet repareret eller ombyttet iht. lokal lovgivning for salg af forbrugerprodukter i landet, hvor stigen er købt.

Producenten er ansvarlig for fejl i produktet i ét år fra købsdatoen.

Producenten er ikke ansvarlig for fejl i produktet, hvis det er tydeligt, at produktet:

- Ikke er anvendt som beskrevet i brugsanvisningen.
- Ikke er blevet rengjort, vedligeholdt, opbevaret eller transporteret i henhold til brugsanvisningen.
- Er blevet ombygget, ændret eller udsat for anden ekstern skade eller uheld, eller utilsigtet er blevet beskadiget af objekter eller stoffer.
- Har været overbelastet.
- Er blevet repareret af en uautoriseret servicepartner, eller hvis uoriginale reservedele er blevet brugt.
- Har været forkert opstillet.

Almindeligt slid anses ikke som fejl.

Bevis for køb skal fremlægges ved ethvert garantikrav. Hvis køber ønsker at reklamere over en fejl, skal forhandleren underrettes om fejlen inden for rimelig tid efter, at fejlen er konstateret, eller inden for den tidsperiode, som er angivet af købslandet.

1 Hoiatus, redeliilt alla kukkumise oht

2 Täiendavat teavet leiade kasutusjuhendist.

3 Kontrollige redelit pärast tarne kättesaamist. Enne iga kasutuskorda veenduge visuaalselt, et redel on kahjustusteta ja kasutamiseks ohutu. Ärge kasutage kahjustatud redelit.

4 Maksimaalne kogukoormus on 150 kg

5 Ärge kasutage redelit ebatasasel või ebakindlal pinnal.

6 Ärge küünitage liialt

7 Ärge püstitage redelit saastunud maapinnale

8 Maksimaalselt üks kasutaja

9 Tõuske ja laskuge redelist ainult siis, kui olete näoga selle suunas

10 Redelist tõusmisel/laskumisel hoidke sellest turvaliselt kinni. Kui te ei saa seda teha, rakendage täiendavaid ettevaatusabinõusid

11 Vältige tööd, mille puhul rakendub redelitele külgsuunaline koormus, näiteks külgsuunas puurimine läbi kõvade materjalide

12 Redeli kasutamisel ärge kandke seadet, mis on käsitemiseks liiga raske või keeruline

13 Redelil ronides ärge kasutage sobimatuid jalatseid

14 Ärge kasutage redelit, kui te ei tunne end hästi. Teatavate meditsiiniliste seisundite korral ning alkoholi või ravimite kuritarvitamisel on redeli kasutamine ohtlik

15 Hoiatus, elektrilöögioht Tehke kindlaks

elektriga seotud ohud tööalas nagu õhuliinid või teised kaitsmata elektriseadmed ja ärge kasutage alumiiniumredeleid kohtades, kus eksisteerib elektriolt.

16 Ärge kasutage redelit sillana.

17 Kui redel on varustatud põikstabilisaatoritega, mis tuleb fikseerida enne esmakordset kasutamist, on seda kirjeldatud redelil ja kasutusjuhendis.

18 Redel koduseks kasutamiseks

19 Redel professionaalseks kasutamiseks

20 Toetatavaid astmetega reдеleid tuleb kasutada õige nurga all

21 Toetatavate astmetega redelite kasutamisel peavad astmed olema horisontaalses asendis

22 Redelid, mida kasutatakse juurdepääsuks kõrgemale tasemele, pikendatakse vähemalt 1 m toetuspunktist kõrgemale ja vajaduse korral kinnitatakse

23 Kasutage redelit osutatud suunas ainult siis, kui see osutub vajalikuks tulenevalt redeli konstruktsioonist

24 Ärge kasutage redelit ebasobivate pindade vastas

25 Ärge seiske teleskoopredeli viimasel meetril

26 Veenduge enne kasutamist, et kõigi pikendatud redelipulkade/-astmete lukustusmehhanismid on kontrollitud ja lukustatud

27 Ärge pange oma käsi/sõrmi redeliastme piirkonda, kui seate redelit võimalikesse kasutusasenditesse

**Õnnitleme teid Telestepsi teleskoopredeli ostmise puhul. Selle ainulaadne konstruktsioon tagab, et Telestepsi redel on turvaline ja lihtsalt kasutatav. Enne kasutamist lugege hoolikalt juhendist teavet, mis puudutab redeli kasutamist ja hooldamist.**

## ENNE KASUTAMIST

- Kui redel on varustatud põikstabilisaatori(te)ga, peab kasutaja need enne redeli kasutamist fikseerima.
- Kontrollige redelit pärast tarne kättesaamist ja enne kasutamist, et veenduda selle seisukorra nõuetekohasuses ja kõigi osade toimivuses.
- Ärge kasutage kahjustatud redelit.
- Veenduge, et olete redeli kasutamiseks piisavalt heas vormis. Teatavate meditsiiniliste seisundite korral ning alkoholi või ravimite kuritarvitamisel on redeli kasutamine ohtlik.
- Veenduge, et redel on töö jaoks sobiv.
- Eemaldage redelilt mis tahes mustus nagu märg värv, muda, õli või lumi.
- Professionaalseks kasutuseks tuleb läbi viia riskianalüüs, lähtuvalt asukohamaa õigusnormidest.
- Tehke kindlaks elektriga seotud ohud tööalas nagu õhullinid või teised kaitsmata elektriseadmed ja ärge kasutage redelit kohas, kus eksisteerib elektrihoht.
- Veenduge enne kasutamist, et kõigi pikendatud redelipulkade/-astmete lukustusmehhanismid on kontrollitud ja lukustatud.
- Redelit tuleb kasutada/hoiendada temperatuurivahemikus -20 kuni +60 °C.

EE

## ENNE KASUTAMIST VIIGE ALATI LÄBI KONTROLLIMINE

- Veenduge, et püstlatid (püstpuud) ei ole kaldus, kaardus, vildakad, mõlakis, pragunenud ega roostes.
- Veenduge, et teleskoopitorud teiste komponentide kinnituspunktide ümber on heas seisukorras.
- Veenduge, et kinnitused (tavaliselt needid, kruvid või poldid) on oma kohal ja et need ei ole lahtised ega roostes.
- Veenduge, et redelipulgad on oma kohal ja et need pole lahtised, liiga kulunud, roostes ega kahjustatud.
- Veenduge, et liigendid esi- ja tagasektsioonide vahel ei ole kahjustatud, lahtised ega roostes.
- Veenduge, et klambrid on oma kohal ja et need ei ole kahjustatud, lahtised ega roostes ja kontrollige, kas need kinnituvad korralikult vastavale püstlatile
- Veenduge, et redelijalgade kummist tugiotsikud ja otsakatted on oma kohal ja et need ei ole lahtised, roostes ega kahjustatud.
- Veenduge, et kogu redel on mustusest (nt tolm, muda, värv, õli või rasv) vaba.
- Veenduge, et lukustuskonksud ei ole kahjustatud ega roostes ja toimivad korralikult.

Kui ülaltoodud kontrollimistest mõni annab tulemuse, mis ei vasta kõigile tingimustele, siis te ei TOHI redelit kasutada.

## A- REDELI AVAMINE

1. Paigutage redel püstiselt kindlale pinnale. Pange üks jalg alumisele redeliastmele. Alustage redeli avamist ülaosast, tõmmates seda ülespoole, kuni redeliastme sektsioon lukustub ja jätkake seda tegevust redeliastmelt redeliastmele, kuni kõik sektsioonid on lukustatud.
2. Veenduge, et punane lukustusseade iga trepiastme all on nähtav, mis tähendab, et sektsioon on lukustatud. Altpoolt teine redeliaste on varustatud lükandnuppudega. Nupud on lukustunud, kui need on vastu toru välja plöksatanud.
3. Redel peab olema paigutatud 65–75-kraadise nurga all, et tagada optimaalne turvalisus. Redeliastmed peavad olema horisontaalsed.



## B – REDELI AVAMINE MIS TAHES VAHEPEALSES PIKKUSES

- Paigutage redel püstiselt rõhtsale pinnale. Pange üks jalg alumisele redeliastmele. Võtke kinni redeliastmest, millest saab vastavalt teie valikule kõige ülemine redeliaste, ja tõmmake seda ülespoole, kuni sektsioon lukustub.
- Jätka redeli avamist, kuni kõik sektsioonid allpool on pikendatud ja lukustatud. Ülejäänud sektsioonid peaksid moodustama üksteise peale asetatud vurna.
- Veenduge, et punane lukustusseade iga trepiastme all on nähtav, mis tähendab, et sektsioon on lukustatud. Allpool teine redeliaste on varustatud lükandnuppudega. Nupud on lukustunud, kui need on vastu toru välja plöksanud.
- Paigutage redel 65–75-kraadise nurga all, et tagada optimaalne turvalisus. Redeliastmed peavad olema horisontaalsed.

## C – REDELI SULGEMINE

- Vajadusel puhastage redel (vt allpool).
- Kogu redeli avamiseks kasutatakse allpool teisel redeliastmel olevaid lükandnuppe. Va bastage üks lükandnupp korraga, hoides samal ajal teise käega püstise redeli püstlatti (et see omaenda raskuse all kokku ei langeks).
- Sulgege redel hoolikalt, hoides käsi püstlattidel nii, et sõrmed ei jää vahele.

## KASUTAMINE

- Maksimaalne kogukoormus on 150 kg.
- Ärge ronige redeli viimasele meetrile.
- Ärge kasutage redelit ebakindlal pinnal.
- Ärge küünitage liialt.
- Redelil tohib korraga olla maksimaalselt üks inimene
- Redelil tõustes ja laskudes olge näoga selle poole.
- Tõusmisel ja laskumisel hoidke redelist turvaliselt kinni. Redelil töötades hoidke sellest kinni või rakendage täiendavaid ettevaatusabinõusid, kui kinnihoidmine pole võimalik.
- Vältige tööd, mille puhul rakendub redelitele külgsuunaline koormus, näiteks külgsuunas puurimine läbi kõvade materjalide
- Redeli kasutamisel ärge kandke seadet, mis on käsitsemiseks liiga raske või keeruline.
- Redelil ronides kasutage sobivaid jalatseid.
- Redeleid tuleks kasutada ainult kergeteks töödeks ja lühiajalisel (väsimus on riskifaktoriks).
- Ärge kasutage redelit väliitingimustes halva ilmaga, nt tugeva tuule korral.
- Redeli paigutamisel võtke arvesse kokkupõrkeohtu, nt jalakäijate, sõidukite või ustega. Kui võimalik, kinnitage tööalas uksed (mitte tagavaraväljapääsud) ja aknad.
- Ärge kasutage redelit sillana.
- Ärge muutke redeli konstruktsiooni.
- Ärge teisaldage redelit, kui seisate sellel.
- Ärge kasutage redelit mustaks tööks või mustas keskkonnas. Näiteks, kui redelit kasutatakse müüri ladumiseks, betoonitöödeks või värvimiseks, võib selle puhtana hoidmine aja jooksul raskemaks muutuda, mis halvendab teleskoopilise funktsiooni toimivust.
- See redel on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks
- Redelit tuleb kasutada õiges asendis, 65–75° nurga all maapinna suhtes.
- Veenduge, et redeliastmed on horisontaalses asendis.
- Redelid, mida kasutatakse juurdepääsuks kõrgemale tasemele, pikendatakse vähemalt 1 m toetuspunktist kõrgemale ja vajaduse korral kinnitatakse.
- Kasutage redelit ainult osutatud suunas. Redelit ei tohi avada, sulgeda ega kasutada tagurpidi.
- Ärge kasutage redelit ebasobivate pindade vastas
- Redelit ei tohi kunagi teisaldada ülaosast.

## PUHASTAMINE

Ohutuse ja funktsionaalsel põhjustel tuleb redelit, eriti selle püstlatte ja astmeid, hoida puhtana. Mustus, saaste, värviplekid, liim jne tuleb enne redeli sulgemist ära pühkida. Puhastage redel, kasutades lappi ja väheses koguses lahustit. Vajaduse korral võib teleskoop-torusid töödelda silikoonaerosooliga. Pihustage vahendit torule ja pühkige pind kuivaks. Redel tuleb alati hoida kuivana, et prügi ei takistaks selle toimivust.

## HOOLDUS JA REMONT

Mis tahes hooldus- ja remonditööd peab tegema volitatud teenindustöökoda, kes määrab igal konkreetsel juhul kindlaks sobivad meetmed. Hoolduse ja remondi tellimiseks pöörduge tootja või edasimüüja poole.

Kui redeliljalgade kummist tugiotsikud ja otsakatted on kulunud, asendage need, et tagada optimaalne turvalisus. Ärge kasutage redelit kunagi redeliljalgade kummist tugiotsikuteta (libisemiskaitse) ja otsakateteta, mis takistavad metallilaastude või sarnaste vöörkehade sattumist torudesse. Uusi redeliljalgade kummist tugiotsikuid ja otsakatteid saab tellida jaemüüjatelt. Ohutuse kaalutlustel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

Hooldus- või remonditööde volitatud teeninduspartneri kohta saate teavet oma jaemüüjalt.

## TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Kandke ja transportige redelit alati suletuna ja kokkupanduna, et kaitsta teleskoop-torusid mis tahes kahjustuste eest, mis võivad halvendada redeli funktsionaalsust.

### Redel tuleb hoiustada:

- eemal aladest, kus selle seisukord võib kiiremini halveneda (nt niiskuse, liigse kuumuse või teiste faktorite tõttu)
- kohas, kus see on kaitstud liiklusvahendite, raskete esemete või saasteainete eest.
- kohas, kus see ei põhjusta komistamisohu ega tekita takistust.
- kohas, kus seda ei saa hõlpsalt kasutada kuritegelikel eesmärkidel.
- kohas, kuhu see on alaliselt paigutatud (nt tellingud) ja/või kinnitatud viisil, mis ei võimalda (nt lastel) sellel loata ronida.

## GARANTIITINGIMUSED

Tootja garanteerib, et tootel puuduvad materjalide defektid või valmistusvead. Kui materjalide defekte, valmistusvigasid või nendest tingitud kahjustusi saab tõestada, on ostjal õigus toote remontimisele või asendamisele kooskõlas tarbekaupade müüki reguleerivate kohalike seadustega riigis, kus toode osteti.

Tootja vastutab tootel ilmnunud defektide eest ühe aasta jooksul alates ostu sooritamise kuupäevast.

Tootja ei vastuta tootel ilmnunud defektide eest, kui on selge, et defekt on tekkinud järgmistel põhjustel:

- Toode pole kasutatud juhistes kirjeldatud viisil.
- Toode pole puhastatud, hooldatud, hoiustatud ega transporditud juhiste kohaselt.
- Toode on ümber ehitatud, muudetud või seda pole kaitstud muu kahjustava mõju eest või see on tahtmatult kahjustunud õnnetusjuhtumi tõttu või tulenevalt kokkupuutest mõne eseme või ainega.
- Toode on olnud üle koormatud
- Toode on remontinud volitamata hoolduspartner või sellel on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid.
- Toode on valesti paigaldatud

### Loomulikku kulumist ei loeta defektiks.

Mis tahes garantiinõuete korral tuleb esitada ostutõend. Kui ostja soovib esitada nõude, mis puudutab defekti, tuleb sellest teavitada jaemüüjat mõistliku aja jooksul pärast defekti avastamist või tähtaja jooksul, mis on reguleeritud ostu sooritamise riigi õigusnormide kohaselt.

1 Advertencia. Peligro de caída de la escalera.

2 Consultar el manual del usuario para obtener más información.

3 Inspeccionar la escalera al recibirla. Antes de cada uso, inspeccionar visualmente la escalera para comprobar que no está dañada y que es seguro utilizarla. No utilizar la escalera si está dañada.

4 Carga total máxima, 150 kg.

5 No utilizar la escalera sobre una base que esté desnivelada o que no sea firme.

6 No estirarse excesivamente.

7 No instalar la escalera sobre un suelo contaminado.

8 Máximo un usuario

9 No subir ni bajar de la escalera si no está de cara a ésta.

10 Mantener un agarre seguro de la escalera al subir/bajar de ella. Si esto no es posible, tomar medidas de seguridad adicionales.

11 Evitar trabajos que supongan una carga lateral sobre la escalera, como perforar materiales sólidos en sentido lateral.

12 No cargar equipo pesado o difícil de manipular mientras se utiliza la escalera.

13 No utilizar calzado que no sea adecuado al subir a la escalera.

14 No utilizar una escalera si no se tiene la condición física adecuada para ello. Ciertas condiciones médicas o el abuso de medicamentos, alcohol o drogas pueden hacer que el uso de escaleras sea inseguro.

15 Advertencia. Peligro de descarga eléctrica. Identificar cualquier riesgo eléctrico en el área

de trabajo, como líneas aéreas u otro equipo eléctrico expuesto, y no utilizar escaleras de aluminio donde haya riesgo eléctrico.

16 No utilizar la escalera como un puente.

17 Si una escalera se suministra con barras estabilizadoras y estas barras deben ser instaladas por el usuario antes del primer uso, esta información debe estar presente en la escalera y en las instrucciones de uso.

18 Escalera para uso doméstico

19 Escalera para uso profesional

20 Las escaleras apoyables con peldaños deben utilizarse en el ángulo correcto.

21 Las escaleras apoyables con peldaños deben colocarse de manera tal que los peldaños queden en posición horizontal.

22 Las escaleras que se utilizan para acceder a un nivel más alto deben extenderse al menos 1 m por encima del punto de acceso y, si es necesario, deben asegurarse.

23 Utilizar la escalera en la dirección indicada solo si es necesario debido al diseño de la escalera.

24 No apoyar la escalera contra superficies que no sean adecuadas.

25 No pararse en el último metro de una escalera telescópica.

26 Comprobar y cerrar todos los mecanismos de bloqueo de los peldaños extendidos antes de utilizar la escalera.

27 No coloque sus manos o sus dedos en la sección de los peldaños al poner la escalera en alguna de sus posibles posiciones de uso.

**Felicitaciones por haber adquirido la escalera telescópica Telesteps. El exclusivo diseño de la escalera Telesteps garantiza que sea segura y fácil de usar. Antes de utilizar la escalera, lea cuidadosamente las instrucciones de uso y mantenimiento.**

## **ANTES DE UTILIZAR LA ESCALERA**

- Si la escalera se suministra con barras estabilizadoras, éstas deben ser instaladas por el usuario antes de comenzar a utilizar la escalera.
- Inspeccione la escalera al recibirla y antes de utilizarla para comprobar el estado y el funcionamiento de todas las piezas.
- No utilice la escalera si está dañada.
- Asegúrese de que tiene una condición física adecuada para utilizar la escalera. Ciertas condiciones médicas o el abuso de medicamentos, alcohol o drogas pueden hacer que el uso de escaleras sea inseguro.
- Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea que va a realizar.
- Elimine toda contaminación de la escalera como, por ejemplo, pintura húmeda, lodo, aceite o nieve.
- Para uso profesional, se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país en que se va a utilizar la escalera.
- Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otro equipo eléctrico expuesto, y no utilice la escalera donde haya riesgo eléctrico.
- Asegúrese de comprobar y cerrar todos los mecanismos de bloqueo de los peldaños extendidos.
- La escalera debe utilizarse/almacenarse a temperaturas de entre -20 y +60 grados °C.

**ES**

## **ANTES DE UTILIZAR LA ESCALERA, COMPRUEBE SIEMPRE LO SIGUIENTE:**

- Que los largueros (verticales) no están doblados, torcidos, abollados, agrietados o corroídos.
- Que los tubos telescópicos alrededor de los puntos de fijación de otros componentes están en buen estado.
- Que no falta ningún elemento de fijación (generalmente remaches, tornillos o pernos) y que no están sueltos o corroídos.
- Que no falta ningún peldaño y que no están sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados.
- Que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no están dañadas, sueltas o corroídas.
- Que no falta ningún soporte de guía y que no están dañados, sueltos o corroídos, y que se acoplan correctamente en el larguero correspondiente.
- Que no falta ninguna pata de goma ni tapa de cierre y que no están sueltas, excesivamente desgastadas, corroídas o dañadas.
- Que la escalera completa está libre de contaminantes (p. ej., suciedad, lodo, pintura, aceite o grasa).
- Que los fiadores de cierre no están dañados o corroídos y que funcionan correctamente.

*Si no es posible cumplir íntegramente cualquiera de las condiciones anteriores, NO se debe utilizar la escalera.*

## **A ABRIR LA ESCALERA**

1. Coloque la escalera en posición vertical sobre una superficie estable. Ponga un pie sobre el peldaño inferior. Empiece a abrir la escalera desde arriba, tirando de ella hacia arriba hasta que la sección de los peldaños quede trabada. Luego, repita el procedimiento peldaño por peldaño hasta que todas las secciones queden trabadas.

2. Compruebe que el dispositivo de bloqueo rojo situado debajo de cada peldaño está visible, lo que indica que la sección está trabada. El segundo peldaño (contando desde abajo) tiene botones deslizantes. Estos botones se traban cuando hacen contacto con el tubo.
3. Sitúe la escalera en un ángulo de 65-75 grados para máxima seguridad. Los peldaños deben estar horizontales.

## **B – ABRIR LA ESCALERA A CUALQUIER LONGITUD INTERMEDIA**

4. Coloque la escalera en posición vertical sobre una superficie nivelada. Ponga un pie sobre el peldaño inferior. Sostenga el peldaño que ha elegido como peldaño superior y tire de él hacia arriba hasta que la sección quede trabada.
5. Siga abriendo la escalera hasta que todas las secciones inferiores a dicho peldaño queden extendidas y trabadas. Las secciones restantes deben quedar apiladas unas encima de las otras.
6. Compruebe que el dispositivo de bloqueo rojo situado debajo de cada peldaño está visible, lo que indica que la sección está trabada. El segundo peldaño (contando desde abajo) tiene botones deslizantes. Estos botones se traban cuando hacen contacto con el tubo.
7. Sitúe la escalera en un ángulo de 65-75 grados para máxima seguridad. Los peldaños deben estar horizontales.

## **C CERRAR LA ESCALERA**

8. Limpie la escalera si es necesario (consulte la sección Limpieza más abajo).
9. Para destrabar la escalera completa, utilice los botones deslizantes del segundo peldaño (contando desde abajo). Desbloquee un botón deslizante a la vez mientras sujeta el larguero vertical de la escalera con la otra mano (para que no se repliegue por su propio peso).
10. Cierre la escalera cuidadosamente sujetándola con ambas manos en los largueros para no pellizcarse los dedos.

## **USO**

- La carga total máxima es 150 kg.
- No se pare en el último metro de la escalera.
- No utilice la escalera sobre una superficie que no sea firme.
- No se estire excesivamente.
- Solo una persona puede utilizar la escalera a la vez.
- Párese de frente a la escalera al subir o bajar de ella.
- Mantenga un agarre seguro de la escalera al subir o bajar de ella. Sujétese con una mano mientras trabaja desde la escalera y, si esto no es posible, tome medidas de seguridad adicionales.
- Evite trabajos que supongan una carga lateral sobre la escalera, como perforar materiales sólidos en sentido lateral.
- No cargue equipo pesado o difícil de manipular mientras utiliza la escalera.
- Utilice calzado adecuado al subir a la escalera.
- Las escaleras solo deben utilizarse para trabajos ligeros de corta duración (la fatiga es peligrosa).
- No utilice la escalera a la intemperie en condiciones meteorológicas adversas, como viento fuerte.
- Al instalar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con peatones, vehículos o puertas. Si es posible, asegure las puertas (excepto las salidas de emergencia) y ventanas en el área de trabajo.
- No utilice la escalera como un puente.
- No modifique el diseño de la escalera.

- No mueva una escalera si hay una persona sobre ella.
- No utilice la escalera para realizar trabajos sucios en entornos contaminados. Por ejemplo, si se utiliza la escalera para trabajos de albañilería, hormigonado o pintura, con el tiempo puede hacerse difícil mantenerla limpia, lo que puede afectar a la función telescópica.
- Esta escalera es para uso profesional.
- La escalera debe utilizarse en la posición correcta, en un ángulo de 65-75° respecto del suelo.
- Asegúrese de que los peldaños están en posición horizontal.
- Las escaleras que se utilizan para acceder a un nivel más alto deben extenderse al menos 1 m por encima del punto de acceso y, si es necesario, deben asegurarse.
- Utilice la escalera solamente en la dirección indicada. La escalera no debe abrirse, cerrarse ni utilizarse al revés.
- No apoye la escalera contra superficies que no sean adecuadas.
- La escalera nunca debe moverse por su parte superior.

## LIMPIEZA

Por motivos de seguridad y funcionalidad, la escalera, particularmente los largueros y los peldaños, siempre debe mantenerse limpia. Quite la suciedad, limaduras, manchas de pintura, pegamento, etc. antes de cerrar la escalera. Limpie la escalera con un trapo y una pequeña cantidad de disolvente. Si es necesario, se puede aplicar silicona en spray a los tubos telescópicos después de limpiar la escalera. Aplique el spray al tubo y luego seque con un paño. La escalera debe mantenerse seca en todo momento para evitar que el polvo la afecte.

### Servicio y mantenimiento

Todo trabajo de servicio y reparación siempre debe ser realizado por una taller de servicio autorizado, que determina el trabajo necesario en cada caso individual. Para obtener información sobre el servicio y mantenimiento del producto, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor.

Si las patas de goma y las tapas de cierre están desgastadas, sustitúyalas para mantener una seguridad óptima. Nunca utilice la escalera sin las patas de goma (protección antideslizamiento) y las tapas de cierre para evitar la entrada de polvo, virutas de metal y otras materias similares en los tubos. Se pueden obtener nuevas patas/tapas en el comercio minorista. Por motivos de seguridad, solo se debe utilizar repuestos originales.

Si necesita servicios de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con su distribuidor para que le indique el taller de servicio autorizado más cercano a usted.

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Al transportar la escalera, asegúrese siempre de cerrarla y replugarla totalmente para proteger los tubos telescópicos de daños que puedan afectar negativamente a su funcionamiento.

### La escalera debe almacenarse:

- Lejos de lugares donde pueda deteriorarse rápidamente (p. ej., humedad, calor excesivo, expuesta a los elementos).
- En un lugar donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes.
- En un lugar donde no constituya un peligro de tropezar o una obstrucción.
- En un lugar donde no se pueda utilizar para cometer delitos.
- En un lugar de instalación permanente (p. ej., andamiaje) y/o protegida contra el uso no autorizado (p. ej., por parte de niños).

## CONDICIONES DE GARANTÍA

El fabricante garantiza que el producto está libre de defectos de materiales o fabricación. Si se puede demostrar que existen defectos de materiales o fabricación, o daños causados por estos defectos, el comprador tendrá derecho a que su producto sea reparado o sustituido de conformidad con las leyes locales sobre venta de productos de consumo en el país de compra.

El fabricante es responsable de los defectos del producto durante un año a partir de la fecha de compra.

El fabricante no es responsable de los defectos del producto si se determina que el defecto en cuestión se debe a:

- Que el producto no se ha utilizado de acuerdo con las instrucciones.
- Que el producto no se limpiado, cuidado, mantenido, almacenado o transportado de acuerdo con las instrucciones.
- Que el producto se ha reconstruido, modificado o sometido a otros daños externos o ha sido objeto de accidentes o de daños no intencionales causados por otros objetos o sustancias.
- Una carga excesiva del producto.
- Que el producto ha sido reparado en un taller de servicio no autorizado o a que se han utilizado repuestos no originales.
- Montaje incorrecto del producto.

El desgaste normal no se considera un defecto.

Se debe presentar una prueba de compra para cualquier reclamación de garantía. Si el comprador desea hacer una reclamación con respecto a un defecto, el distribuidor deberá ser notificado del defecto dentro de un tiempo razonable una vez que el defecto haya sido descubierto, o dentro del período que establece a ley en el país de compra.

1	Varoitus, tikkailta tippumisen vaara	työskentelyalueen sähköriskit, kuten yllä roikkuvat johdot tai muut paljaat sähkölaitteet, äläkä käytä alumiinitikkaita sähkövaarallisissa paikoissa.
2	Katso lisätietoja käyttöoppaastamme.	
3	Tarkista tikkaat toimituksen jälkeen. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että tikkaat eivät ole vahingoittuneet ja että niitä on turvallista käyttää. Älä käytä vahingoittuneita tikkaita.	16 Älä käytä tikkaita siltana.
4	Suurin kokonaiskuorma 150 kg	17 Jos tikkaissa on vakautintangot ja käyttäjän pitäisi kiinnittää nämä tangot ennen ensimmäistä käyttökertaa, tästä on kuvaus tikkaissa ja käyttöohjeissa.
5	Älä käytä tikkaita alustalla, joka on epäta-sainen tai joka ei ole kiinteä.	18 Tikkaat kotitalouskäyttöön
6	Älä kurota liikaa tikkaiden yli.	19 Tikkaat ammattikäyttöön
7	Älä pystytä tikkaita erittäin likaisen alustan päälle.	20 Askelosat sisältäviä nojaavia tikkaita saa käyttää vain oikeassa kulmassa.
8	Enintään yksi käyttäjä	21 Nojaavia, askeleellisia tikkaita saa käyttää vain siten, että askelosat ovat vaaka-asennossa.
9	Nouse tikkailla tai laskeudu tikkailta vain kasvot tikkaisiin päin.	22 Korkeammalle tasolle pääsyyn käytettyjen tikkaiden pitää jatkua vähintään 1 metri poistumistason yläpuolelle ja kiinnittää, jos se on tarpeen.
10	Pidä lujasti kiinni tikkaista, kun nouset ja laskeudut. Ryhdy lisävarotoimiin, jos et voi tehdä näin.	23 Käytä tikkaita vain määrityssä suunnassa vain siinä tapauksessa, jos tikkaiden rakenne tätä edellyttää.
11	Vältä töitä, jotka aiheuttavat sivuttaiskuor mituksen tikkaisiin, kuten sivuttaissuuntais-ta porausta kiinteiden materiaalien läpi.	24 Älä aseta tikkaita nojaamaan sopimattomia pintoja vasten.
12	Älä kanno mitään raskaita tai vaikeasti käsiteltäviä varusteita, kun käytät tikkaita.	25 Älä seiso teleskooppitikkaiden viimeisen metrin osuuden varassa.
13	Älä käytä sopimattomia jalkineita tikkailla ollessasi.	26 Tarkista ennen käyttöä kaikki auki ojennettujen askelosien/portaiden lukitusmekanismit ja lukitse ne.
14	Älä käytä tikkaita, jos et ole riittävän hyvässä kunnossa niille kiipeämiseen. Tietyt sairaudet tai lääkitykset, alkoholin tai huumausaineiden väärinkäyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.	27 Älä aseta käsiäsi tai sormiasi askelosien alueelle, kun asetat tikkaat niiden mahdollisiin käyttöasentoihin.
15	Varoitus, sähkövaara. Yksilöi kaikki	



**Onnitelut Telesteps-teleskooppitikkaiden ostamisesta. Telesteps-tikkaiden ainutlaatuisen rakenteen ansiosta niiden käyttäminen on helppoa ja turvallista. Lue ennen käyttöä huolellisesti ohjeet tikkaiden käyttämisestä, hoitamisesta ja kunnossapitamisestä.**

## ENNEN KÄYTTÖÄ

- Jos tikkaissa on vakautintanko/-tangot, käyttäjän pitää kiinnittää nämä tangot ennen tikkaiden käyttämistä.
- Tarkista tikkaat niiden toimituksen jälkeen ja ennen käyttöä ja varmista, että ovat kunnossa ja kaikki niiden osat toimivat.
- Älä käytä vahingoittuneita tikkaita.
- Varmista, että olet riittävän hyvässä kunnossa käyttämään tikkaita. Tietyt sairaudet tai lääkitykset, alkoholin tai huumausaineiden väärinkäyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.
- Varmista, että tikkaat soveltuvat aikomaasi työhön.
- Poista tikkaista kaikki lika, kuten märkä maali, muta, öljy tai lumi.
- Ammattikäytössä pitää tehdä riskien arviointi tikkaiden käyttömaan lainsäädäntöä noudattaen.
- Yksilöi kaikki työskentelyalueen sähköriskit, kuten yllä roikkuvat johdot tai muut paljaat sähkölaitteet, äläkä käytä tikkaita sähkövaarallisissa paikoissa.
- Tarkista ennen käyttöä kaikki auki ojennettujen askelosien/portaiden lukitusmekanismit ja varmista, että ne on lukittu.
- Tikkaita pitää käyttää ja säilyttää  $-20...+60$  °C:n lämpötilassa.

## TARKISTA AINA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ

- pystypienat (pystyosat) eivät ole taipuneet, kaartuneet, vääntyneet, kuhmuiset, murtuneet tai syöpyneet
- teleskooppiputket muiden osien kiinnityskohtien ympärillä ovat hyvässä kunnossa
- kiinnikkeitä (yleensä niittejä, ruuveja tai pultteja) ei puutu tai ole irrallaan tai eivätkä ne ole syöpyneet
- askelasia ei puutu tai ole irrallaan tai etteivät ne ole liian kuluneet, syöpyneet tai vahingoittuneet
- etu- ja takaosien väliset saranat eivät ole vahingoittuneet, irrallaan tai syöpyneitä
- ohjainkannattimia ei puutu tai ole löysällä tai etteivät ne ole vahingoittuneet tai syöpyneet ja että ne on kiinnitetty kunnolla pystypienaan, johon ne kuuluu liittää
- kumijalkoja ja päätytulppia ei puutu tai ole irrallaan tai etteivät ne ole liian kuluneet, syöpyneet tai vahingoittuneet
- missään tikkaissa ei ole likaa (esimerkiksi likaa, mutaa, maalia, öljyä tai rasvaa)
- lukitussalvat eivät ole vahingoittuneet tai syöpyneet ja että ne toimivat kunnolla.

Jos havaitset jotain epäasianmukaista jossain yllä kuvatuista tarkistuksista, ÄLÄ käytä tikkaita.

## A – TIKKAIDEN AVAAMINEN

1. Aseta tikkaat pystysuoraan tiiviille pinnalle. Aseta toinen jalka ala-askelosan päälle. Avaa tikkaita ylhäältä päin vetämällä niitä ylöspäin, kunnes askelosa lukittuu, ja tee sama jokaiselle askelosalle, kunnes kaikki osat on lukittu.
2. Tarkista, että jokaisen askelosan alla oleva punainen lukituslaite on näkyvässä, mikä osoittaa, että kyseinen osa on lukittu. Toisessa askeleessa alhaalta katsottuna on liukupainikkeet. Ne ovat lukossa, kun ne on napsautettu kiinni putkea vasten.
3. Aseta tikkaat 65–75 asteen kulmaan. Tässä asennossa niiden käyttäminen on kaikkein turvallisinta. Askelosien on oltava vaakatasossa.

## B – TIKKAIDEN AVAAMINEN MUUHUN KUIN TÄYTEEN PITUUTEEN

4. Aseta tikkaat pystysuoraan tasaiselle pinnalle. Aseta toinen jalka ala-askelosan päälle. Ota kiinni sen askelosan ympäriltä, jonka olet päättänyt olevan yläaskelosa, ja vedä sitä ylöspäin, kunnes osa lukittuu.
5. Jatka tikkaiden avaamista, kunnes kaikki alapuoliset osat on ojennettu auki ja lukittu. Jäljellä olevat osat pitää pinota toistensa päälle.
6. Tarkista, että jokaisen askelosan alla oleva punainen lukituslaite on näkyvässä, mikä osoittaa, että kyseinen osa on lukittu. Toisessa askeleessa alhaalta katsottuna on liukupainikkeet. Ne ovat lukossa, kun ne on napsautettu kiinni putkea vasten.
7. Aseta tikkaat 65–75 asteen kulmaan. Tässä asennossa niiden käyttäminen on kaikkein turvallisin. Askelosien on oltava vaakatasossa.

## C – TIKKAIDEN SULKEMINEN

8. Puhdista tikkaat tarvittaessa (katso alla oleva ohje).
9. Koko tikkaiden lukitus avataan toiseksi alimman askelosan liukupainikkeilla. Avaa yhden liukupainikkeen lukitus pitäen samalla kiinni pystyssä olevan tikkaan pystypienasta toisella kädelläsi (jotta se ei mene kasaan oman painonsa vaikutuksesta).
10. Sulje tikkaat huolellisesti pitämällä kumpikin käsi pystypienoilla siten, että sormesi eivät jää väliin.

## KÄYTTÖ

- Suurin kokonaiskuorma on 150 kg.
- Älä kiipeä tikkaiden viimeisen metrin osuuden varaan.
- Älä käytä tikkaita pinnalla, joka ei ole kiinteä.
- Älä kurota liikaa tikkaiden yli.
- Tikkailla saa olla vain yksi henkilö kerrallaan.
- Katso tikkaisiin päin, kun nouset niille ja laskeudut niiltä.
- Pidä lujasti kiinni tikkaista, kun nouset ja laskeudut. Pidä koko ajan kiinni tikkaista niillä työskennellessäsi tai ryhdy lisävarotoimiin, jos et voi tehdä näin.
- Vältä töitä, jotka aiheuttavat sivuttaiskuormituksen tikkaisiin, kuten sivuttaissuuntaista porausta kiinteiden materiaalien läpi.
- Älä kanna mitään raskaita tai vaikeasti käsiteltäviä varusteita, kun käytät tikkaita.
- Käytä vain sopivia jalkineita tikkailla ollessasi.
- Tikkaita saa käyttää vain kevyessä, lyhytkestoisessa työssä (väsyminen aiheuttaa lisäriskejä).
- Älä käytä tikkaita ulkotiloissa vaarallisissa sääoloissa, kuten voimakkaalla tuulella.
- Kun asetat tikkaat käyttöpaikkaan, huomioi tikkaisiin törmäämisen vaara (esim. jalankulkijat, ajoneuvot tai ovet voivat törmätä tikkaisiin). Sulje työskentelyalueella olevat ovet (ei hätäuloskäyntejä) ja ikkunat, jos se on mahdollista.
- Älä käytä tikkaita siltana.
- Älä tee muutoksia tikkaiden rakenteeseen.
- Älä siirrä tikkaita seisossasi niillä.
- Älä käytä tikkaita likaisiin töihin tai likaisissa ympäristöissä. Jos tikkaita käytetään esimerkiksi muuraus-, betoni- tai maalaustöissä, niitä voi olla vaikea pitää puhtaana ajan mittaan, sillä tarttunut pöly heikentää teleskooppitoiminnon toimintaa.
- Nämä tikkaat on tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Tikkaita pitää käyttää oikeassa asennossa 65–75 asteen kulmassa maahan nähden.
- Varmista, että askelosat ovat vaaka-asennossa.
- Korkeammalle tasolle pääsyyn käytettyjen tikkaiden pitää jatkua vähintään 1 metri poistumistason yläpuolelle ja kiinnittää, jos se on tarpeen.
- Käytä tikkaita vain määritetyssä suunnassa. Tikkaita ei saa avata, sulkea tai käyttää ylösalaisin.
- Älä aseta tikkaita nojaamaan sopimattomia pintoja vasten.
- Tikkaita ei saa koskaan siirtää ylhäältä käsin.

## PUHDISTAMINEN

Turvallisuus- ja toiminnallisista syistä tikkaat, erityisesti tikkaiden pystypienat ja askelosat, on aina pidettävä puhtaina. Lika, viilajätteet, maaliläikät, liima jne. pitää pyyhkiä pois ennen tikkaiden sulkemista. Puhdista tikkaat rätillä ja pienellä määrällä liuotinta. Tarvittaessa puhdistetut teleskooppiputket voidaan käsitellä silikonisuihkeella. Ruiskuta suihketta putken sisään ja pyyhi putki kuivaksi. Tikkaat on aina pidettävä kuivina, jottei pöly pääse tarttumaan niihin, sillä tarttunut pöly heikentää tikkaiden toimintakykyä.

## HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Vain valtuutettu korjaamo saa tehdä tikkailla huolto- tai korjaustöitä. Korjaamo määrittää kussakin tapauksessa sopivan huolto- tai korjaustoimenpiteen. Ota yhteyttä tikkaiden valmistajaan tai jälleenmyyjään, jos tikkaat on huollettava.

FI

**Jos kumijalat tai päätytulpat ovat kuluneet, vaihda ne turvallisuuden varmistamiseksi.** Älä koskaan käytä tikkaita ilman kumijalkoja (liukumisen esto) ja päätytulppia, jotteivät pöly, metallilastut tai vastaavat pääse putkien sisään. Uusia jalkoja/päätytulppia saa jälleenmyyjiltä. Turvallisuussyistä saa käyttää vain alkuperäisosa.

**Jos tikkaat on huollettava tai korjattava, ota yhteyttä jälleenmyyjään, joka osaa kertoa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen.**

## KULJETUS JA SÄILYTYS

Kanna ja kuljeta tikkaita aina täysin suljettuina ja kasaan taitettuina. Näin suojaat teleskooppiputkia vaurioilta, jotka voisivat heikentää tikkaiden toimintaa.

**Tikkaita pitää säilyttää:**

- muualla kuin paikoissa, joissa niiden kunto heikentyy nopeammin (esim. kosteuden, liiallisen kuumuuden, sääoloille altistumisen vuoksi)
- paikassa, jossa ajoneuvot, raskaat esineet tai epäpuhtaudet eivät voi vahingoittaa niitä
- paikassa, jossa tikkaat eivät voi aiheuttaa kompastumisvaaraa tai jossa ne eivät tuki kulkureittiä
- paikassa, jossa tikkaita ei voi helposti käyttää rikollisessa tarkoituksessa
- pysyvästi paikalleen asetettuina (esim. rakennustelineessä) ja/tai siten, että luvaton tikkailla kipeäminen ei ole mahdollista (esim. lapset).

## TAKUUEHDOT

Valmistaja takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. Jos materiaali- tai valmistusvika tai materiaali- tai valmistusvian aiheuttama vaurio voidaan todistaa, ostajalla on oikeus korjauttaa tuote tai vaihtaa se ostomaassa sovellettavien paikallisten kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien lakien mukaisesti.

Valmistaja on vastuussa tuotteessa olevista vioista yhden vuoden ajan tuotteen ostamisesta.

Valmistaja ei ole vastuussa tuotteessa olevista vioista, jos on selvää, että vika johtuu siitä, että

- tuotetta ei ole käytetty ohjeissa kuvatulla tavalla
- tuotetta ei ole puhdistettu, hoidettu, kunnossapidetty, säilytetty tai kuljetettu ohjeiden mukaisesti
- tuote on rakenneltu uudelleen, sitä muokattu tai sille on aiheutunut jokin muu ulkoinen vaurio tai vahinko, jonka yhteydessä jokin esine tai aine on tahattomasti vahingoittanut sitä
- tuote on ylikuormitettu
- tuotetta on korjannut valtuuttamaton huoltoliike tai huollossa on käytetty muita kuin alkuperäisosa
- tuote on asennettu väärin.

Normaalia kulumista ei katsota viaksi.

Kaikkien takuuvaatimusten yhteydessä pitää esittää ostotodistus. Jos ostaja haluaa tehdä vikaa koskevan takuuvaatimuksen, viasta pitää ilmoittaa jälleenmyyjälle kohtuullisessa ajassa vian havaitsemisen jälkeen tai tuotteen ostomaan lainsäädännön määräämän ajanjakson kuluessa.

1 Attention, chute de l'échelle

2 Voir le manuel de l'utilisateur pour plus d'informations

3 Inspectez l'échelle après livraison. Avant chaque utilisation, contrôlez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. N'utilisez pas une échelle endommagée.

4 Charge totale maximale, 150 kg

5 N'utilisez pas l'échelle sur une base inégale ou instable

6 Ne vous penchez pas

7 Ne dressez pas l'échelle sur un sol contaminé

8 Un utilisateur maximum

9 Montez et descendez toujours face à l'échelle

10 Tenez-vous à l'échelle lorsque vous montez/descendez. Si ce n'est pas possible, prenez des précautions de sécurité supplémentaires.

11 Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles, par exemple le perçage latéral de matériaux solides

12 Ne portez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez l'échelle

13 Ne portez pas de chaussures inadéquates lorsque vous montez sur l'échelle 1 m au-dessus du point de descente et fixées si nécessaire. Ne vous tenez pas sur le dernier mètre.

14 N'utilisez pas une échelle si vous n'êtes pas en bonne forme. Certaines pathologies certains traitements, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent être incompatibles avec l'utilisation d'une échelle en toute sécurité

15 Attention, danger électrique. Identifiez les

risques électriques dans la zone de travail, par exemple les lignes aériennes ou les autres équipements électriques exposés, et n'utilisez pas d'échelle en aluminium en cas de risque électrique.

16 N'utilisez pas l'échelle comme un pont

17 Si une échelle est fournie avec des barres stabilisatrices et que ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant la première utilisation, ceci doit figurer sur l'échelle et dans les consignes aux utilisateurs.

18 Échelle destinée à un usage domestique

19 Échelle destinée à un usage professionnel

20 Les échelles d'appui avec des barreaux doivent être utilisées à l'angle correct

21 Les échelles d'appui avec des marches doivent être utilisées de façon que les marches soient en position horizontale

22 Les échelles utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être déployées au moins 1 m au-dessus du point de descente et fixées si nécessaire

23 Utilisez l'échelle uniquement dans le sens indiqué, ne l'utilisez dans un autre sens que si la conception de l'échelle l'exige

24 N'appuyez pas l'échelle contre des surfaces inadéquates

25 Ne vous tenez pas sur le dernier mètre d'une échelle télescopique

26 Contrôlez et fermez tous les mécanismes de verrouillage des barreaux/marches déployés avant utilisation

27 Ne placez pas vos mains/doigts près des barreaux pendant que vous positionnez l'échelle

**Merci d'avoir acheté une échelle télescopique Telesteps. Grâce à son design unique, l'échelle Telesteps est sûre et simple à utiliser. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation et d'entretien de l'échelle.**

## **AVANT UTILISATION**

- Si l'échelle est fournie avec des barres stabilisatrices, ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant l'utilisation de l'échelle.
- Inspectez l'échelle après livraison et avant utilisation pour vous assurer de son bon état et du fonctionnement de toutes les pièces.
- N'utilisez pas une échelle endommagée.
- Assurez-vous d'être suffisamment en forme pour utiliser une échelle. Certaines pathologies, certains traitements, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent être incompatibles avec l'utilisation d'une échelle en toute sécurité.
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche.
- Nettoyez l'échelle de toutes les saletés telles que la peinture humide, la boue, l'huile ou la neige.
- Pour un usage professionnel, une évaluation des risques doit être réalisée dans le respect de la législation du pays d'utilisation.
- Identifiez les risques électriques dans la zone de travail, par exemple les lignes aériennes ou les autres équipements électriques exposés, et n'utilisez pas l'échelle en cas de risque électrique.
- Contrôlez et fermez tous les mécanismes de verrouillage des barreaux/marches déployés avant utilisation.
- L'échelle doit être utilisée/stockée à des températures comprises entre -20 et +60 degrés °C.

## **À VÉRIFIER AVANT CHAQUE UTILISATION**

- Les montants (verticaux) ne sont pas pliés, cintrés, tordus, cabossés, fissurés ou corrodés
- Les tubes télescopiques sont en bon état au niveau des points de fixation des autres composants
- Les fixations (généralement rivets, vis ou boulons) sont toutes présentes, bien serrées et non corrodées
- Les barreaux sont présents, bien serrés et ne présentent pas de signes d'usure, de corrosion ou d'autres dommages
- Les charnières entre les sections avant et arrière sont bien serrées et ne présentent pas de signes de corrosion ou d'autres dommages
- Les supports de guidage sont présents, bien serrés, ne présentent pas de signes d'usure ou d'autres dommages et s'engagent correctement sur le montant
- Les pieds en caoutchouc et les capuchons sont présents, bien serrés et ne présentent pas de signes d'usure, de corrosion ou d'autres dommages
- Toute l'échelle est propre (pas de saleté, de boue, de peinture, d'huile ou de graisse)
- Les loquets de verrouillage ne sont ni endommagés ni corrodés et fonctionnent correctement

**Si l'un des contrôles ci-dessus n'est pas satisfaisant, n'utilisez PAS l'échelle.**

## **A – DÉPLOYER L'ÉCHELLE**

1. Placez l'échelle à la verticale sur une surface stable. Placez un pied sur le barreau inférieur. Commencez à déployer l'échelle par le haut en la tirant vers le haut jusqu'à ce qu'une section s'enclenche, et continuez de même barreau par barreau jusqu'à ce que toutes les sections soient verrouillées.

2. Vérifiez que le dispositif de verrouillage rouge en dessous de chaque barreau est visible, ce qui indique que la section est verrouillée. La deuxième marche en partant du bas est dotée de boutons coulissants. Ceux-ci sont verrouillés lorsqu'ils sont poussés contre le tube.
3. L'échelle doit être positionnée à un angle de 65-75 degrés pour une sécurité optimale. Les barreaux doivent être à l'horizontale.

## **B – DÉPLOYER L'ÉCHELLE À UNE LONGUEUR INTERMÉDIAIRE**

4. Placez l'échelle à la verticale sur une surface plane. Placez un pied sur le barreau inférieur. Saisissez à pleines mains le barreau qui doit être le plus haut et tirez vers le haut jusqu'à ce que la section s'enclenche.
5. Continuez à déployer l'échelle jusqu'à ce que toutes les sections inférieures soient déployées et verrouillées. Empilez les sections restantes les unes sur les autres.
6. Vérifiez que le dispositif de verrouillage rouge en dessous de chaque barreau est visible, ce qui indique que la section est verrouillée. La deuxième marche en partant du bas est dotée de bouton coulissants. Ceux-ci sont verrouillés lorsqu'ils sont poussés contre le tube.
7. Positionnez l'échelle à un angle de 65-75 degrés pour une sécurité optimale. Les barreaux doivent être à l'horizontale.

FR

## **C – FERMER L'ÉCHELLE**

8. Nettoyez l'échelle si nécessaire (voir ci-dessous).
9. Déverrouillez toute l'échelle à l'aide des boutons coulissants sur le deuxième barreau en partant du bas. Déverrouillez un bouton coulissant à la fois tout en tenant le montant de l'échelle dressée avec votre autre main (afin qu'elle ne s'effondre pas sous son propre poids).
10. Fermez soigneusement l'échelle en vous accrochant des deux mains aux montants de façon à ne pas vous coincer les doigts.

## **UTILISATION**

- La charge totale maximale est de 150 kg.
- Ne montez pas sur le dernier mètre de l'échelle.
- N'utilisez pas l'échelle sur une base instable.
- Ne vous penchez pas.
- Une personne maximum à la fois sur l'échelle
- Restez face à l'échelle lorsque vous montez et descendez.
- Tenez-vous à l'échelle lorsque vous montez et descendez. Tenez-vous à une poignée lorsque vous travaillez depuis une échelle ou, si ce n'est pas possible, prenez des précautions de sécurité supplémentaires.
- Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles, par exemple le perçage latéral de matériaux solides
- Ne portez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez l'échelle
- Portez des chaussures adaptées lorsque vous montez sur l'échelle.
- Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers de courte durée (attention au risque de fatigue).
- N'utilisez pas l'échelle en extérieur par mauvais temps, par exemple par vent fort.
- Lorsque vous positionnez l'échelle, tenez compte du risque de collision avec l'échelle, par exemple pour les piétons, les véhicules ou les portes. Si possible, fermez et sécurisez les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.

- Lorsque vous positionnez l'échelle, tenez compte du risque de collision avec l'échelle, par exemple pour les piétons, les véhicules ou les portes. Si possible, fermez et sécurisez les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.
- N'utilisez pas l'échelle comme un pont.
- Ne modifiez pas la conception de l'échelle.
- Ne déplacez pas l'échelle lorsque quelqu'un se tient dessus.
- N'utilisez pas l'échelle pour des travaux sales ou dans des environnements sales. Si l'échelle est utilisée par exemple pour poser des briques, bétonner ou peindre, elle peut se salir avec le temps, ce qui entrave la fonction télescopique.
- Cette échelle est destinée à un usage professionnel.
- Utilisez l'échelle dans la bonne position, à un angle de 65-75° par rapport au sol.
- Vérifiez que les marches sont à l'horizontale.
- Les échelles utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être déployées au moins 1 m au-dessus du point de descente et fixées si nécessaire.
- Utilisez l'échelle uniquement dans le sens indiqué. L'échelle ne doit pas être déployée, fermée ou utilisée à l'envers.
- N'appuyez pas l'échelle contre des surfaces inadaptées.
- L'échelle ne doit jamais être déplacée par le haut.

## NETTOYAGE

Pour des raisons de sécurité et de fonctionnalité, l'échelle, et en particulier les montants et les barreaux, doivent toujours être parfaitement propres. Nettoyez les saletés, les limailles, les taches de peinture, la colle, etc. avant de fermer l'échelle. Nettoyez l'échelle avec un chiffon et un petit peu de solvant. Si nécessaire, après avoir nettoyé les tubes télescopiques, traitez-les avec un spray de silicone. Pulvérisez dans le tube et séchez au chiffon. L'échelle doit toujours rester sèche pour que la poussière n'entrave pas son fonctionnement.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Tous les travaux d'entretien ou de réparation doivent toujours être effectués par un atelier d'entretien agréé, qui détermine les mesures à prendre au cas par cas. Veuillez contacter le fabricant ou le distributeur pour l'entretien et la maintenance.

**Si les pieds en caoutchouc ou les capuchons présentent des signes d'usure, remplacez-les pour une sécurité optimale.** N'utilisez jamais l'échelle sans pieds en caoutchouc (protection antidérapante) ni sans capuchon afin d'empêcher la poussière, les éclats de métal ou des matières similaires de pénétrer dans les tubes. Vous pouvez vous procurer de nouveaux pieds/capuchons auprès des détaillants. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Pour tout entretien ou réparation, contactez votre détaillant pour connaître le partenaire d'entretien agréé le plus proche de chez vous.

## TRANSPORT ET STOCKAGE

Fermez toujours complètement l'échelle avant de la transporter afin de protéger les tubes télescopiques de tout dommage susceptible d'entraver le fonctionnement de l'échelle.

### Stockez l'échelle:

- À l'abri des facteurs susceptibles de l'endommager rapidement (tels que l'humidité, la chaleur excessive, les intempéries)
- Dans un lieu où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants.
- Dans un lieu où elle ne peut pas provoquer une chute ou une obstruction.
- Dans un lieu où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles.
- Dans une position permanente (échafaudage, par exemple) et/ou protégée contre tout accès non autorisé (par des enfants, par exemple)

## GARANTIE

Le fabricant garantit que le produit est exempt de défauts matériels ou de fabrication.

Si des défauts matériels ou de fabrication, ou des dommages dus à des défauts matériels ou de fabrication peuvent être prouvés, l'acheteur a droit à la réparation ou au remplacement du produit conformément à la législation locale relative à la vente de biens de consommation dans le pays d'achat.

Le fabricant est responsable des défauts du produit pendant un an à compter de la date d'achat.

Le fabricant n'est pas responsable des défauts du produit s'il est évident que le défaut est dû à:

- Une utilisation non conforme aux instructions.
- Un nettoyage, un entretien, une maintenance, un stockage ou un transport non conforme aux instructions.
- Une reconstruction, une modification ou un autre dommage ou accident non intentionnel dû à un objet ou une substance.
- Une surcharge.
- Une réparation par un partenaire d'entretien non agréé ou l'utilisation de pièces tierces.
- Une mauvaise installation.

L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut.

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande en garantie. Si l'acheteur souhaite introduire une réclamation pour un défaut, il doit signaler ledit défaut au vendeur dans un délai raisonnable après la découverte du défaut ou dans le délai prévu par la loi du pays d'achat.



1 Προειδοποίηση, πτώση από σκάλα	άλλος μη προστατευμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός, και μην χρησιμοποιείτε σκάλες αλουμινίου όπου προκύπτει κίνδυνος ηλεκτρικής φύσης.
2 Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης για περαιτέρω πληροφορίες	
3 Μετά την παράδοση, θα πρέπει να ελέγξετε τη σκάλα. Πριν από κάθε χρήση της σκάλας να ελέγχετε ότι δεν έχει υποστεί βλάβη και ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες σκάλες	16 Μην χρησιμοποιείτε την σκάλα ως γέφυρα
4 Μέγιστο συνολικό φορτίο, 150 kg	17 Αν η σκάλα έχει παραδοθεί με σταθεροποιητικές ράβδους και αυτές πρέπει να στερεώνονται από τον χρήστη πριν από την πρώτη χρήση, θα πρέπει να υπάρχει σχετική περιγραφή στην σκάλα και στις οδηγίες χρήστη
5 Μην χρησιμοποιείτε την σκάλα σε ανισόπεδη ή ασταθή βάση	18 Σκάλα για οικιακή χρήση
6 Μη τεντώνετε πολύ πάνω στις πλευρές της σκάλας	19 Σκάλα για επαγγελματική χρήση
7 Μη στήνεται την σκάλα σε μολυσμένο έδαφος	20 Οι μονές σκάλες με σκαλοπάτια πρέπει να χρησιμοποιούνται στη σωστή κλίση
8 Έως ένας χρήστης	21 Οι μονές σκάλες με σκαλοπάτια θα πρέπει να χρησιμοποιούνται έτσι ώστε τα σκαλοπάτια να βρίσκονται σε οριζόντια θέση
9 Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε εάν δεν έχετε την σκάλα μπροστά σας	22 Οι σκάλες που χρησιμοποιούνται για πρόσβαση σε υπερυψωμένο επίπεδο θα πρέπει να αναπτύσσονται τουλάχιστον 1 μέτρο πάνω από τη θέση προσέγγισης και να ασφαλίζονται, εάν αυτό είναι απαραίτητο.
10 Να κρατάτε σταθερά τη σκάλα όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, να παίρνετε πρόσθετα μέτρα προφύλαξης	23 Να χρησιμοποιείτε τη σκάλα μόνο στη διεύθυνση που υποδεικνύεται, να την χρησιμοποιείτε διαφορετικά μόνο εφόσον αυτό είναι απαραίτητο λόγω του σχεδιασμού της σκάλας
11 Αποφύγετε τις εργασίες που επιβάλλουν την μονόπλευρη φόρτωση σε σκάλες, όπως τη διάτρηση στερεών υλικών στη μία πλευρά	24 Μην στηρίζετε τη σκάλα σε ακατάλληλες επιφάνειες
12 Μην μεταφέρετε εξοπλισμό που έχει μεγάλο βάρος ή κρατιέται δύσκολα όσο χρησιμοποιείτε την σκάλα	25 Μην στέκεστε στο τελευταίο μέτρο της τηλεσκοπικής σκάλας
13 Μην φοράτε ακατάλληλα υποδήματα όταν ανεβαίνετε στη σκάλα	26 Πρέπει να ελέγχετε και να ασφαλίζετε όλους τους μηχανισμούς ασφάλισης για όλα τα πτυσσόμενα τμήματα/σκαλοπάτια πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα
14 Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα, εάν δεν είστε σε θέση να το κάνετε. Ορισμένες ιατρικές παθήσεις ή φάρμακα καθώς και η χρήση αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών μπορούν να επιφέρουν κινδύνους ασφαλείας.	27 Μην πλησιάζετε τα χέρια/δάχτυλα στην περιοχή των σκαλοπατιών όταν μεταφέρετε τη σκάλα στις πιθανές θέσεις χρήσης της
15 Προειδοποίηση, κίνδυνος ηλεκτρισμού. Προσδιορίστε όλους τους κινδύνους ηλεκτρικής φύσης στο χώρο εργασίας σας, όπως για παράδειγμα ηλεκτρικές γραμμές ή	

**Σας συγχαίρουμε που αγοράσατε την τηλεσκοπική σκάλα Telesteps. Χάρη στα μοναδικά χαρακτηριστικά σχεδιασμού της η σκάλα Telesteps είναι ασφαλής και εύχρηστη. Πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, διαχείρισης και συντήρησης.**

## **Πριν την χρήση**

- Αν η σκάλα έχει παραδοθεί με σταθεροποιητικές ράβδους, αυτές πρέπει να στερεώνονται από τον χρήστη πριν χρησιμοποιηθεί η σκάλα.
- Μετά την παράδοση και πριν την χρήση της σκάλας θα πρέπει να ελέγξετε ότι όλα τα τμήματά της είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργούν.
- Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένες σκάλες.
- Βεβαιωθείτε ότι είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε τη σκάλα. Ορισμένες ιατρικές παθήσεις ή φάρμακα καθώς και η χρήση αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών μπορούν να επηρεάσουν κινδύνους ασφαλείας.
- Ελέγξτε ότι η σκάλα είναι κατάλληλη για την τρέχουσα εργασία.
- Καθαρίστε τους ρύπους όπως, μπόγια που δεν έχει στεγνώσει, λάσπη, λάδι ή χιόνι.
- Για επαγγελματική χρήση θα πρέπει να γίνει μια ανάλυση των κινδύνων και να ληφθούν υπόψη οι κανονισμοί στη χώρα όπου πρόκειται να λάβει χώρα η χρήση.
- Προσδιορίστε όλους τους κινδύνους ηλεκτρικής φύσης στο χώρο εργασίας σας, όπως για παράδειγμα ηλεκτρικές γραμμές ή άλλος μη προστατευμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός, και μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα όπου προκύπτει κίνδυνος ηλεκτρικής φύσης.
- Φροντίστε να ελέγξετε και να ασφαλίσετε όλους τους μηχανισμούς ασφάλισης για όλα τα πτυσσόμενα τμήματα/σκαλοπάτια πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα.
- Η χρήση/φύλαξη της σκάλας θα πρέπει γίνεται σε θερμοκρασίες από -20 έως +60°C.

**GR**

## **Πριν τη χρήση, πάντα να ελέγχετε τα εξής:**

- Οι ορθοστάτες δεν παρουσιάζουν εμφανείς φθορές (καμπυλώσεις, στρεβλώσεις, κοιλώματα, ρωγμές, διαβρώσεις, κλπ.)
- Οι τηλεσκοπικοί σωλήνες περιμετρικά των σημείων στερέωσης για τα υπόλοιπα εξαρτήματα βρίσκονται σε καλή κατάσταση
- Τα εξαρτήματα στερέωσης (συνήθως πριτσίνια, βίδες ή μπουλόνια) βρίσκονται στη θέση τους, σφικτά τοποθετημένα και δεν έχουν διαβρωθεί
- Τα σκαλοπάτια βρίσκονται στη θέση τους, σταθερά τοποθετημένα και δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, διάβρωσης ή άλλων βλαβών
- Οι αρθρώσεις μεταξύ των εμπρόσθιων και των οπίσθιων τμημάτων δεν παρουσιάζουν βλάβες ούτε σημάδια χαλάρωσης ή διάβρωσης
- Τα στηρίγματα καθοδήγησης είναι στη θέση τους, δεν παρουσιάζουν βλάβες ούτε σημάδια χαλάρωσης ή διάβρωσης και εφαρμόζουν κανονικά στον αντίστοιχο ορθοστάτη
- Τα πόδια και τα καπάκια από καουτσούκ βρίσκονται στη θέση τους, σταθερά τοποθετημένα και δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, διάβρωσης ή άλλων βλαβών
- Ολόκληρη η σκάλα είναι καθαρή (δεν υπάρχουν χώματα, λάσπη, μπόγια, λάδι ή γράσο)
- Τα μάνδαλα ασφάλισης δεν παρουσιάζουν βλάβες ή διάβρωση και λειτουργούν σωστά

MHN χρησιμοποιείτε τη σκάλα, αν διαπιστώσετε μια ή περισσότερες από τις ατέλειες που αναφέρονται ανωτέρω.

## **A – Άνοιγμα σκάλας**

1. Τοποθετήστε τη σκάλα όρθια πάνω σε σταθερή επιφάνεια. Τοποθετήστε το ένα πόδι στο κάτω σκαλοπάτι. Ξεκινήστε να ανοίγετε τη σκάλα από την πάνω πλευρά τραβώντας την προς τα πάνω μέχρι το τμήμα της σκάλας να ασφαλιστεί και συνεχίστε τη διαδικασία για κάθε τμήμα μέχρι να ασφαλιστούν όλα ένα-ένα.
2. Ελέγξτε ότι η κόκκινη διάταξη ασφάλισης κάτω από κάθε τμήμα της σκάλας είναι ορατό, γεγονός που υποδεικνύει ότι το τμήμα έχει ασφαλιστεί. Το δεύτερο σκαλί από κάτω έχει πλήκτρα ολίσθησης. Αυτά βρίσκονται σε θέση ασφάλισης όταν έχουν κλείσει με ξερό κρότο ως προς το σωλήνα.
3. Η σκάλα θα πρέπει να τοποθετείται υπό γωνία 65-75 μοιρών για βέλτιστη ασφάλεια. Τα σκαλοπάτια πρέπει να είναι οριζόντια.

## **B – Άνοιγμα της σκάλας σε ενδιάμεσο μήκος**

4. Τοποθετήστε τη σκάλα όρθια πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια. Τοποθετήστε το ένα πόδι στο κάτω σκαλοπάτι. Πιάστε το σκαλοπάτι που θέλετε να είναι το πάνω-πάνω σκαλοπάτι και τραβήξτε το προς τα πάνω έως ότου το τμήμα ασφαλίσει.
5. Συνεχίστε να ανοίγετε τη σκάλα μέχρι όλα τα πιο κάτω τμήματα να αναπτυχθούν και να ασφαλιστούν. Τα υπόλοιπα τμήματα θα είναι στοιβαγμένα το ένα πάνω στο άλλο.
6. Ελέγξτε ότι η κόκκινη διάταξη ασφάλισης κάτω από κάθε τμήμα της σκάλας είναι ορατό, γεγονός που υποδεικνύει ότι το τμήμα έχει ασφαλιστεί. Το δεύτερο σκαλί από κάτω έχει πλήκτρα ολίσθησης. Αυτά βρίσκονται σε θέση ασφάλισης όταν έχουν κλείσει με ξερό κρότο ως προς το σωλήνα.
7. Τοποθετήστε τη σκάλα υπό γωνία 65-75 μοιρών για βέλτιστη ασφάλεια. Τα σκαλοπάτια πρέπει να είναι οριζόντια.

## **C – Κλείσιμο της σκάλας**

8. Καθαρίστε τη σκάλα εφόσον χρειάζεται (βλέπε κατωτέρω).
9. Ολόκληρη η σκάλα απασφαλίζεται με τα πλήκτρα ολίσθησης στο δεύτερο σκαλοπάτι από κάτω. Απασφαλίστε ένα-ένα τα πλήκτρα ολίσθησης ενώ κρατάτε τον ορθοστάτη της όρθιας σκάλας με το άλλο χέρι (έτσι ώστε να μην συμπτυχθεί λόγω του βάρους της).
10. Κλείστε τη σκάλα προσεχτικά κρατώντας και με τα δύο χέρια τους ορθοστάτες έτσι ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας.

## **Χρήση**

- Το μέγιστο συνολικό φορτίο είναι 150 kg.
- Μην ανεβαίνετε στο τελευταίο μέτρο της σκάλας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε ασταθή επιφάνεια.
- Μη τεντώνετε πολύ πάνω στις πλευρές της σκάλας.
- Έως ένα άτομο μπορεί να ανεβαίνει στη σκάλα κάθε φορά.
- Να κοιτάτε τη σκάλα όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε.
- Να κρατάτε σταθερά τη σκάλα όταν ανεβαίνετε και όταν κατεβαίνετε. Κρατηθείτε καλά με το ένα χέρι όταν εργάζεστε πάνω στη σκάλα ή υιοθετήστε άλλα μέτρα ασφαλείας εφόσον υπάρχει ανάγκη.
- Αποφύγετε τις εργασίες που επιβάλλουν την μονόπλευρη φόρτωση σε σκάλες, όπως τη διάτρηση στερεών υλικών στη μία πλευρά
- Μη μεταφέρετε εξοπλισμό που έχει μεγάλο βάρος ή κρατιέται δύσκολα όσο χρησιμοποιείτε σκάλα
- Να φοράτε κατάλληλα υποδήματα όταν χρησιμοποιείτε τη σκάλα.

- Οι σκάλες θα χρησιμοποιούνται μόνο για ελαφρές εργασίες μικρής διάρκειας (υπάρχει κίνδυνος κόπωσης).
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε εξωτερικούς χώρους όταν έχει κακοκαιρία, για παράδειγμα, όταν φυσάει ισχυρός άνεμος.
- Όταν τοποθετείτε τη σκάλα να λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο ότι ένας πεζός, ένα αυτοκίνητο ή μια πόρτα θα μπορούσε να αποσταθεροποιήσει τη σκάλα. Στα πλαίσια του δυνατού, ασφαλίστε τις πόρτες (όχι τις εξόδους κινδύνου) και τα παράθυρα στη θέση εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα ως γέφυρα.
- Μην τροποποιείτε τον σχεδιασμό της σκάλας.
- Μη μετακινείτε τη σκάλα όσο βρίσκεστε πάνω σε αυτή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε εργασίες που δημιουργούν ρύπους ή σε ρυπαρό περιβάλλον. Για παράδειγμα, αν η σκάλα χρησιμοποιείται για εργασίες οικοδομής, μετόν ή μογατίσματος, ο καθαρισμός της θα αποβαίνει δύσκολος και η τηλεσκοπική λειτουργία μπορεί να παρουσιάζει προβλήματα.
- Αυτή η σκάλα προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Η σκάλα πρέπει να χρησιμοποιείται στη σωστή θέση, σε γωνία κλίσης 65-75° ως προς το έδαφος.
- Φροντίστε τα σκαλοπάτια να είναι σε οριζόντια θέση.
- Οι σκάλες που χρησιμοποιούνται για πρόσβαση σε υπερυψωμένο επίπεδο θα πρέπει να αναπτύσσονται τουλάχιστον 1 μέτρο πάνω από τη θέση προσέγγισης και να ασφαλίζονται, εάν αυτό είναι απαραίτητο.
- Να χρησιμοποιείτε τη σκάλα μόνο στη διεύθυνση που υποδεικνύεται. Η σκάλα δεν πρέπει να ανοίγεται, να κλείνεται ή να χρησιμοποιείται ανάποδα.
- Μη στηρίζετε τη σκάλα σε ακατάλληλες επιφάνειες
- Η σκάλα δεν πρέπει ποτέ να μετακινείται από την πάνω πλευρά.

## Καθαρισμός

Για λόγους ασφαλείας και λειτουργικότητας της σκάλας, ειδικά οι ορθοστάτες και τα σκαλοπάτια πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαρά. Ρύποι, ρινίσματα, πιτσιλιές από μογάι, κόλλα, κλπ. πρέπει να πλένονται και να αφαιρούνται πριν κλείσετε τη σκάλα. Καθαρίστε τη σκάλα με ένα πανί με λίγο διαλυτικό. Αν χρειάζεται, μετά τον καθαρισμό, μπορείτε να ψεκάσετε τους τηλεσκοπικούς σωλήνες με σπρέι σιλικόνης. Ψεκάστε τον σωλήνα και σκουπίστε τον. Η σκάλα πρέπει πάντοτε να είναι στεγνή για να μη δημιουργούνται προβλήματα στη λειτουργία της από τη σκόνη.

## Σέρβις και συντήρηση

Κάθε εργασία σέρβις ή επισκευής θα πρέπει πάντα να γίνεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών που θα καθορίζει, ανά περίπτωση, τα κατάλληλα μέτρα. Για θέματα σέρβις και συντήρησης μπορείτε να επικοινωνείτε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.

**Αν τα πόδια ή τα καπάκια από καουτσούκ φθείρονται, αντικαταστήστε τα για βέλτιστη ασφάλεια.** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα χωρίς πόδια (αντιολισθητική προστασία) και καπάκια από καουτσούκ τα οποία αποτρέπουν την είσοδο σκόνης, μεταλλικών ριניσμάτων ή παρόμοιων αντικειμένων στους σωλήνες. Καινούρια πόδια/καπάκια μπορείτε να προμηθεύσετε από μεταπωλητές. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Σε περίπτωση σέρβις ή επισκευής επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου συνεργάτη σέρβις.

## Μεταφορά και φύλαξη

Πάντα να κουβαλάτε και να μεταφέρετε τη σκάλα τελείως κλειστή και μαζεμένη για να προστατεύετε τους τηλεσκοπικούς σωλήνες από βλάβες που μπορούν να δημιουργήσουν προβλήματα στη λειτουργία της σκάλας.

### Η σκάλα πρέπει να φυλάσσεται:

- Μακριά από χώρους όπου η κατάσταση της μπορεί να επιδεινωθεί γρηγορότερα (π.χ. υγρασία, υπερβολική θερμότητα, έκθεση στα στοιχεία της φύσης)
- Σε χώρο όπου δεν μπορεί να υποστεί βλάβη από οχήματα, βαριά αντικείμενα ή ρύπους.
- Σε χώρο όπου δεν μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τη μετακίνηση ή εμπόδιο.
- Σε χώρο όπου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα για παράνομους σκοπούς.
- Τοποθετημένη σε μόνιμη θέση (π.χ. σε σκαλωσιές), ή/και σε θέση που δεν επιτρέπει τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά)

## Όροι εγγύησης

GR

Ο κατασκευαστής εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Αν το ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή στην κατασκευή, ή η ζημία που υφίσταται λόγω ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, μπορεί να αποδειχθεί, ο αγοραστής δικαιούται την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις πωλήσεις των καταναλωτικών αγαθών στη χώρα αγοράς.

Ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για βλάβες του προϊόντος που σημειώνονται κατά τη διάρκεια ενός έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς.

Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για βλάβες του προϊόντος, εφόσον είναι σαφές ότι αυτές έχουν προκύψει επειδή το προϊόν:

- Δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με όσα περιγράφονται στις οδηγίες.
- Δεν καθαρίζεται, δε φροντίζεται, δε συντηρείται, δεν αποθηκεύεται ούτε μεταφέρεται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Έχει συναρμολογηθεί ξανά, έχει τροποποιηθεί ή υποστεί άλλη εξωτερική βλάβη ή ατύχημα ή έχει υποστεί ακούσια βλάβη από αντικείμενο ή ουσία.
- Έχει υπερφορτωθεί
- Έχει επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις ή έχουν χρησιμοποιηθεί ανταλλακτικά που δεν είναι γνήσια.
- Έχει στηθεί με λάθος τρόπο.

### Η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης δε θεωρείται βλάβη.

Η επίδειξη της απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη για κάθε αξίωση εγγύησης. Ο αγοραστής θα πρέπει να κοινοποιήσει στο λιανοπωλητή τη βλάβη για την οποία ο ίδιος θα υποβάλλει παράπονα μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα μετά τον εντοπισμό της βλάβης, ή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη χώρα της αγοράς

15 אזהרה, נפילה מסולם חשמליים באזור העבודה, כגון חוטי מתח גבוה או ציוד חשמלי חשוף אחר, ואל תשתמש בסולמות אלומיניום במקום המכיל סיכון להתחשמלות.	1 אזהרה, נפילה מסולם
16 אל תשתמש בסולם כגשר.	2 למידע נוסף, עיין במדריך למשתמש.
17 אם הסולם מגיע עם מוטות ייצוב, ועל המשתמש לחבר אותם לפני השימוש הראשון – דבר זה יוסבר על גבי הסולם וגם בהוראות למשתמש.	3 בדוק את הסולם לאחר קבלתו. לפני כל שימוש, בדוק באופן ויזואלי שלא נגרם נזק לסולם ושבטוח להשתמש בו. אין להשתמש בסולם שניזוק.
18 סולם לשימוש ביתי.	4 משקל מרבי כולל 150 ק"ג.
19 סולם לשימוש מקצועי.	5 אל תשתמש בסולם המונח על בסיס לא יציב או לא שטוח.
20 יש להשתמש בסולמות עם שלבים בזווית הנכונה.	6 אל תנסה להגיע רחוק מדי כשאתה על הסולם.
21 בסולמות עם שלבים יש להשתמש כאשר השלבים הם במצב אופקי.	7 אל תפתח את הסולם על קרקע מזהמת.
22 סולמות שנועדו כדי להגיע למפלס גבוה יותר יוארכו עד לגובה של מטר אחד לפחות מעל 'נקודת הנחיתה' ויחזקו במידת הצורך.	8 לא יותר ממשמש יחיד.
23 השתמש בסולם רק בכיוון המצוין.	9 אל תעלה ואל תרד אם אינך עומד עם הפנים לסולם.
24 אל תשעין את הסולם על משטחים שאינם מתאימים לכך.	10 אחוז במאחז הבטיחות שעל הסולם בזמן עלייה/ירידה. אם אינך יכול, נקוט אמצעי זהירות נוספים.
25 אל תעמוד על המטר האחרון של סולם טלסקופי.	11 הימנע בזמן עבודה על הסולם מעבודה הדורשת הפעלת מאמץ צדדי, כגון קידוח מהצד לתוך חומרים מוצקים.
26 יש לבדוק את כל מנגנוני הנעילה של השלבים/המדרגות הטלסקופיים ולנעול אותם לפני השימוש.	12 אל תישא ציוד כבד או קשה לאחיזה בזמן השימוש בסולם.
27 אל תקרב את הידיים/האצבעות לאזור השלבים בזמן שאתה מכין את הסולם למצב העבודה שלו.	13 אל תנעל נעליים לא מתאימות בזמן טיפוס על הסולם.
	14 אל תשתמש בסולם אם אינך בכוסר מתאים לעשות זאת. יש בעיות רפואיות מסוימות, או שימוש בתרופות, באלכוהול או בסמים, שעלולות להפוך את השימוש בסולם ללא בטוח.

ברכותינו על קניית הסולם הטלסקופי של Telesteps. התכנון הבלעדי שלנו מבטיח שסולם Telesteps יהיה בטוח וקל לשימוש. קרא לפני השימוש את ההוראות על אופן השימוש, הטיפול והתחזוקה בסולם.

#### לפני השימוש

- אם הסולם מגיע עם מוטות ייצוב, יש לחבר אותם לפני השימוש.
- בדוק את הסולם לאחר קבלתו ולפני השימוש בו כדי לוודא את מצבו ולהבין את פעולתם של כל חלקיו.
- אין להשתמש בסולם שניזוק.
- ודא שאתה בכושר טוב מספיק כדי להשתמש בסולם. יש בעיות רפואיות מסוימות, או שימוש בתרופות, באלכוהול או בסמים, שעלולות להפוך את השימוש בסולם ללא בטוח.
- ודא שהסולם מתאים לביצוע המשימה.
- הסר מהסולם כל זיהום שהוא, כגון צבע טרי, בוץ, שמן או שלג.
- לפני שימוש מקצועי, יש לבצע הערכת סיכונים כדי לוודא תאימות לחקיקה במדינה שבה יתבצע השימוש.
- בדוק אם סיכונים חשמליים באזור העבודה, כגון חוטי מתח גבוה או ציוד חשמלי חשוף אחר, ואל תשתמש בסולם במקום שיש בו סיכון להתחשמלות.
- בדוק שכל מנגנוני הנעילה של השלבים/המדרגות הטלסקופיים הם תקינים ונעולים לפני השימוש.
- יש להשתמש בסולם ולאחסן אותו בטווח טמפרטורות של 20- עד 60+ מעלות צלזיוס.

#### לפני השימוש, חובה לבדוק תמיד

- שהמוטות האנכיים אינם מכופפים, מוטים, מעוקמים, משוקעים, סדוקים או קורוסיביים
- שהצינורות הטלסקופיים מסביב לנקודות החיבור של רכיבים אחרים הם במצב תקין
- שחלקי החיבור (מסמרות וברגים) אינם חסרים, רופפים או קורוסיביים
- שהשלבים אינם חסרים, רופפים, שחוקים יתר על המידה, קורוסיביים או ניזוקים
- שהתושבות המובילות אינן חסרות, ניזוקות, רופפות או קורוסיביות ושהן משולבות היטב לתוך המוט האנכי המותאם להן
- שרגלי הגומי ומגני הקצה אינם חסרים, רופפים, שחוקים יתר על המידה, קורוסיביים או ניזוקים
- שהסולם כולו נקי ממהמים (למשל אבק, בוץ, צבע, שמן או גריז)
- שלשוניות הנעילה אינן ניזוקות או קורוסיביות, ושהן מתפקדות היטב

אם לא ניתן להבטיח את תוצאות כל הבדיקות האלו באופן מלא, \*אסור\* להשתמש בסולם.

#### A - פתיחת הסולם

1. העמד את הסולם בצורה אנכית על משטח יציב. הנח רגל אחת על השלב התחתון. התחל לפתוח את הסולם מלמעלה על ידי משיכתו כלפי מעלה עד שקטעי השלבים יינעלו למקומם, והמשך לעשות זאת שלב אחר שלב עד שכולם נעולים למקומם היטב.
2. בדוק שניתן לראות את התקן הנעילה האדום מתחת לכל שלב – דבר זה מראה שהקטע הזה נעול. בשלב השני מלמטה יש סליידרים. הם ננעלים כאשר הם נלחצים אל הצינור הצדדי.
3. לבטיחות מרבית, הסולם חייב לעמוד בזווית של 65–75 מעלות. השלבים חייבים להיות במצב אופקי.

ב – פתיחת הסולם לאורך ביניים כלשהו

4. העמד את הסולם בצורה אנכית על משטח מאוזן. הנח רגל אחת על השלב התחתון. החזק את השלב שאמור להיות השלב העליון, ומשוך כלפי מעלה עד שהקטע הזה יינעל למקומו.
5. המשך לפתוח את הסולם עד שכל הקטעים שמתחת נשלפו ונעולים למקומם. שאר הקטעים אמורים 'לשכב' זה על גבי זה.
6. בדוק שניתן לראות את התקן הנעילה האדום מתחת לכל שלב – דבר זה מראה שהקטע הזה נעול. בשלב השני מלמטה יש סליידרים. הם ננעלים כאשר הם נלחצים אל הצינור הצדדי.
7. לבטיחות מרבית, העמד את הסולם בזווית של 65–75 מעלות. השלבים חייבים להיות במצב אופקי.

#### ג – סגירת הסולם

8. נקה את הסולם במידת הצורך (ראה בהמשך).
9. ניתן לשחרר את נעילת הסולם כולו בעזרת הסליידרים בשלב השני מלמטה. שחרר סליידר אחד בכל פעם בזמן שאתה מחזיק את המוט האנכי של הסולם המורם ביד השנייה (כדי שלא יתקפל תחת המשקל העצמי שלו).
10. סגור את הסולם בהירות עם שתי הידיים על המוטות האנכיים באופן כזה שהאצבעות לא ייתפסו.

#### שימוש

- משקל מרבי כולל 150 ק"ג.
- אל תטפס למטר האחרון של הסולם.
- אל תשתמש בסולם המונח על משטח לא יציב.
- אין לנסות להגיע עם כלי העבודה למרחק רב מדי.
- מותר רק לאדם אחד להיות על הסולם בכל זמן נתון
- בזמן עלייה/ירידה, עשה זאת כשפניך מופנים לסולם.
- אחוז היטב במאחז הבטיחות שעל הסולם בזמן עלייה/ירידה. החזק את הסולם ביד אחת בזמן העבודה עליו, או נקוט אמצעי זהירות נוספים אם אינך יכול לעשות זאת.
- הימנע בזמן עבודה על הסולם מעבודה הדורשת הפעלת מאמץ צדדי, כגון קידוח מהצד לתוך חומרים מוצקים.
- אל תישא ציוד כבד או קשה לאחיזה בזמן השימוש בסולם.
- בזמן טיפוס על הסולם, נעל נעליים מתאימות.
- השתמש בסולמות רק לעבודות קלות שמשך הביצוע שלהן קצר (העייפות מהווה סיכון).
- אל תשתמש בסולם מחוץ לבית בתנאי מזג אוויר קשים, כגון רוחות חזקות.
- בעת מיקום הסולם, קח בחשבון את הסיכון שאנשים, כלי רכב או דלתות עלולים להיתקל בסולם. סגור דלתות וחלונות (אבל לא יציאות חירום) עד כמה שניתן באזור העבודה.
- אל תשתמש בסולם כגשר.
- אל תשנה את עיצוב הסולם.
- אל תזיז את הסולם בזמן שאתה עומד עליו.
- אל תשתמש בסולם לעבודות שגורמות ללכלוך רב או במקומות שיש בהם לכלוך רב. אם למשל משתמשים בסולם להנחת לבנים, יציקת בטון או צביעה, עם הזמן יהיה קשה לשמור על ניקיונו, וזה יפגע בתפקוד המנגנון הטלסקופי שלו.
- זה סולם לשימוש מקצועי.
- יש להשתמש בסולם בזווית הנכונה, שהיא 65–75 מעלות ביחס לקרקע.
- ודא שהשלבים הם במצב אופקי.



- סולמות שנועדו כדי להגיע למפלס גבוה יותר יוארכו עד לגובה של מטר אחד לפחות מעל 'נקודת הנחיתה' ויחזקו במידת הצורך.
- השתמש בסולם רק בכיוון המצוין. אין לפתוח, לסגור או להשתמש בסולם כשהוא הפוך.
- אל תשעין את הסולם על משטחים שאינם מתאימים לכך.
- אסור אף פעם להזיז את הסולם מחלקו העליון.

#### ניקוי

מסיבות הקשורות לבטיחות ולתפקוד, יש להקפיד על ניקיון הסולם, במיוחד המוטות האנכיים והשליבים. יש לנגב לכלוך, סיגי ברזל, כתמי צבע, דבק וכו' לפני סגירת הסולם. נקה את הסולם בעזרת מטלית וכמות קטנה של חומר ניקוי. במידת הצורך ניתן לטפל בצינורות הטלסקופיים, כשהם נקיים, בעזרת תרסיס סיליקון. רסס את הצינורות וייבש אותם בעזרת מטלית. חשוב לשמור תמיד על הסולם יבש כדי שאבק לא יפגע בתפקודו.

#### שירות ותחזוקה

כל שירות ותחזוקה חייבים להתבצע תמיד על ידי מרכז השירות המורשה, שיקבע איזו פעולה יש לנקוט בכל מקרה. לשירות ותחזוקה, פנה ליצרן או למפיץ.

אם רגלי הגומי ומגני הקצה מתחילים להישחק, החלף אותם כדי לשמור על בטיחות מרבית. לעולם אל תשתמש בסולם בלי רגלי הגומי (למניעת החלקה) ומגני הקצה למניעת חדירת אבק, סיגי מתכת ולכלוך אחר לתוך הצינורות. ניתן להשיג רגלי גומי/מגני קצה חדשים בחנות שממנה נרכש הסולם. מסיבות בטיחות, יש להשתמש רק בחלפים מקוריים.

במקרה של צורך בשירות או בתיקון, פנה לחנות כדי למצוא את מיקום מרכז השירות המורשה הקרוב אליך.

#### הובלה ואחסון

בזמן נשיאה והובלה של הסולם, הקפד תמיד שהוא יהיה סגור ומקופל לגמרי, זאת כדי להגן על הצינורות הטלסקופיים מפני נזק שיפגע בתפקוד הסולם.

#### יש לאחסן את הסולם:

- הרחק מאזורים שבהם מצבו עלול להידרדר מהר יותר (למשל, לחות, חום חריג, חשיפה למזג האוויר)
- במקום שבו לא יוכל להיגרם לו נזק מכלי רכב, חפצים כבדים או חומרים מזהמים.
- במקום שבו יש סיכון שאנשים ייתקלו בו או שהוא חוסם את המעבר.
- במקום שלא יהיה קל להשתמש בו לצרכים פליליים.
- במקום קבוע לתמיד (למשל כחלק מפיגומים), ו/או במקום בטוח מפני טיפוס לא מורשה (למשל של ילדים).

#### תנאי האחריות

##### היצרן מבטיח שהמוצר

נקי מפגמים בחומרים או בייצור. אם

אם ניתן להוכיח פגמים בחומרים או בייצור, או נזק שנגרם עקב פגמים שנגרמו עקב פגמים בחומרים או בייצור, הקונה זכאי לתיקון או להחלפה של המוצר על פי החוק המקומי בנוגע למכירה של מוצרים לצרכן במדינה שבה הוא נרכש.

היצרן אחראי על פגמים במוצר למשך שנה אחת ממועד הרכישה.

היצרן אינו אחראי על פגמים במוצר אם ברור שהפגם נובע:

- משימוש שנעשה לא על פי ההוראות
- מניקוי, טיפול, תחזוקה, אחסון או הובלה שלא נעשו על פי ההוראות
- משינויים שנעשו במוצר או מנזק חיצוני או תאונה מקרית שנגרמו על ידי עצם או חומר זר.
- מעומס יתר
- מתיקון על ידי גורם לא מורשה, או שימוש בחלפים לא מקוריים
- מהרכבה לא נכונה

בלאי סביר אינו נחשב כתקלה.

יש להציג הוכחת רכישה יחד עם כל תביעה תחת האחריות. אם הרוכש מעוניין להגיש תביעה בנוגע לפגם או תקלה, יש להודיע לחנות על הפגם לאחר שחלף זמן סביר מרגע גילוי הפגם, או בתוך מסגרת הזמן שנקבעה בחוקי המדינה שבה נרכש המוצר.

1	Upozorenje, moguć pad s ljestvi	Utvrđite sve rizike od električne energije u radnom prostoru, kao što su nadzemni vodovi ili druga izložena električna oprema i nemojte upotrebljavati aluminijske ljestve na mjestima gdje postoji rizik od električne energije
2	Dodatne informacije potražite u korisničkim uputama	
3	Provjerite ljestve nakon dostave. Prije svake upotrebe vizualno provjerite jesu li ljestve oštećene i sigurne za upotrebu. Nemojte upotrebljavati oštećene ljestve	16 Nemojte upotrebljavati ljestve kao most
4	Maksimalno ukupno opterećenje, 150 kg	17 Ako su ljestve dostavljene sa stabilizacijskim prečkama, korisnik treba pričvrstiti prečke prije prve upotrebe. Postupak je opisan na ljestvama i u ovim korisničkim uputama
5	Nemojte upotrebljavati ljestve na tlu koje nije ravno ili čvrsto	18 Ljestve za upotrebu u kućanstvu
6	Nemojte se previše pružati	19 Ljestve za profesionalnu upotrebu
7	Nemojte postavljati ljestve na zagađeno tlo	20 Ljestve za naslanjanje potrebno je upotrebljavati pri odgovarajućem kutu
8	Maksimalno za jednog korisnika	21 Ljestve za naslanjanje s gazištima upotrebljavaju se tako da su gazišta u horizontalnom položaju
9	Nemojte se penjati ili spuštati ako ne gledate naprijed prema ljestvama	22 Ljestve koje se upotrebljavaju za pristup višoj razini mogu se produžiti najmanje 1 m iznad mjesta postavljanja i osigurati, ako je potrebno.
10	Čvrsto se držite za ljestve prilikom penjanja/spuštanja Poduzmite dodatne mjere predos trožnosti ako to nije moguće	23 Ljestve upotrebljavajte samo u naznačenom smjeru, koristite drugačije samo ako je potrebno zbog dizajna ljestvi
11	Izbjegavajte rad koji uzrokuje bočno opterećenje na ljestve, kao što je bušenje kroz čvrste materijale s jedne strane	24 Nemojte naslanjati ljestve na neodgovarajuće površine
12	Nemojte nositi opremu koja je teška ili kojom je teško rukovati prilikom upotrebe ljestvi	25 Nemojte stajati na posljednji metar teles kopskih ljestvi.
13	Nemojte nositi neprikladnu obuću kada se penjete ljestvama	26 Svi mehanizmi za zaključavanje za sve produžene prečke/gazišta moraju biti provjereni i zaključani prije upotrebe
14	Nemojte upotrebljavati ljestve ako niste u dobrom fizičkom stanju. Kod određenih medicinskih stanja ili uzimanja lijekova, zlorabe alkohola ili droga upotreba ljestvi može biti nesigurna	27 Nemojte stavljati ruke/ prste u područje prečki kada postavljate ljestve u mogući položaj upotrebe
15	Upozorenje, opasnost od električne energije.	

**Čestitamo na kupnji Telesteps teleskopskih ljestvi. Jedinstvena obilježja dizajna osiguravaju da su Telesteps ljestve sigurne i jednostavne za upotrebu. Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute o upotrebi, upravljanju i održavanju ljestvi.**

## Prije upotrebe

- Ako su ljestve dostavljene sa stabilizacijskom prečkom (prečkama), prečku/e je potrebno učvrstiti prije upotrebe ljestvi.
- Provjerite ljestve nakon dostave i prije upotrebe da biste utvrdili stanje i funkcionalnost svih dijelova.
- Nemojte upotrebljavati oštećene ljestve.
- Pobrinite se da ste u dobrom fizičkom stanju za upotrebu ljestvi. Kod određenih medicinskih stanja ili uzimanja lijekova, zlouporabe alkohola ili droga upotreba ljestvi može biti nesigurna.
- Pobrinite se da imate odgovarajuće ljestve za zadatak.
- Uklonite sve nečistoće s ljestvi kao što su vlažna boja, blato, ulje ili snijeg.
- Za profesionalnu upotrebu potrebno je provesti procjenu rizika u skladu sa zakonima države u kojoj se upotrebljavaju.
- Utvrdite sve rizike od električne energije u radnom prostoru kao što su nadzemni vodovi ili druga izložena električna oprema i nemojte upotrebljavati ljestve na mjestima gdje postoji rizik od električne energije.
- Provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje za sve produžene prečke/gazišta provjereni i zaključani prije upotrebe.
- Ljestve je potrebno upotrebljavati/skladištiti na temperaturama između -20 i +60 stupnjeva C.

## Prije upotrebe uvijek provjerite sljedeće

- Bočne stranice ljestvi nisu iskrivljene, savijene, udubljene, napuknute ili korodirane
- Teleskopske cijevi oko mjesta za pričvršćivanje za druge dijelove su u dobrom stanju
- Sredstva za pričvršćivanje (obično zakovice, vijci ili svornjaci) ne nedostaju, nisu otpuštena ili korodirana
- Prečke ne nedostaju, nisu otpuštene, previše istrošene, korodirane ili oštećene
- Vodilice ne nedostaju, nisu oštećene, otpuštene, pretjerano istrošene ili korodirane i ispravno se uključuju na pripadajuću bočnu stranicu ljestvi
- Gumene noge i stope ne nedostaju, nisu otpuštene, pretjerano istrošene, korodirane ili oštećene
- Na čitavim ljestvama nema onečišćenja (npr. Blata, boje, ulja ili masti)
- Bravice za zaključavanje nisu oštećene ili korodirane i ispravno funkcioniraju

Ako bilo koja od navedenih provjera nije u potpunosti zadovoljena, NE biste trebali upotrebljavati ljestve.

## A- Otvaranje ljestvi

1. Postavite ljestve uspravno na čvrstu površinu Postavite jednu nogu na najnižu prečku. Počnite otvarati ljestve tako što ćete ih povući prema gore sve dok se odjeljak s prečkama ne zaključa i nastaviti tako prečku po prečku sve dok svi odjeljci nisu zaključani.
2. Provjerite je li crveni mehanizam zaključavanja ispod prečke vidljiv, on pokazuje da je taj odjeljak zaključan. Drugo gazište od dna prema gore ima tipke za klizanje. Oni su zaključani kada zapnu za cijev.
3. Položaj ljestvi trebao bi biti pod kutom od 65-75 stupnjeva za optimalnu sigurnost. Prečke moraju biti horizontalno.

## B – Otvaranje ljestvi na bilo koju srednju dužinu

4. Postavite ljestve uspravno na ravnu površinu. Postavite jednu nogu na najnižu prečku. Prihvatite prečku koju ste odabrali za gornju prečku i povucite je prema gore sve dok se odjeljak ne zaključa.
5. Nastavite otvarati ljestve sve dok svi odjeljci ispod nisu rašireni i zaključani Preostale odjeljke potrebno je složiti jedan na drugi.

6. Provjerite je li crveni mehanizam zaključavanja ispod prečke vidljiv, on pokazuje da je taj odjeljak zaključan. Drugo gazište od dna prema gore ima tipke za klizanje. Oni su zaključani kada zapnu za cijev.
7. Postavite ljestve pod kutom od 65-75 stupnjeva za optimalnu sigurnost. Prečke moraju biti horizontalno.

## C – Zatvaranje ljestvi

8. Očistite ljestve ako je potrebno (vidjeti u nastavku).
9. Čitave se ljestve otključavaju pomoću tipki za klizanje na drugoj prečki od dna prema gore. Otključavajte jednu po jednu tipku za klizanje dok držite bočnu stranu uspravnih ljestvi drugom rukom (kako se ne bi sklopile pod vlastitom težinom).
10. Pažljivo zatvorite ljestve dok s obje ruke držite bočne stranice ljestvi tako da vam ne uhvate prste.

## Upotreba

- Maksimalno ukupno opterećenje je 150 kg.
- Nemojte se penjati na posljednji metar ljestvi.
- Nemojte upotrebljavati ljestve na nestabilnoj površini.
- Nemojte se previše pružati.
- Maksimalno jedna osoba na ljestvama u isto vrijeme.
- Uvijek gledajte naprijed prema ljestvama kada se penjete ili spuštate.
- Čvrsto se držite za ljestve prilikom penjanja i spuštanja. Držite se za ljestve dok radite na njima ili poduzmite dodatne mjere predostrožnosti ako ne možete.
- Izbjegavajte rad koji uzrokuje bočno opterećenje na ljestve, kao što je bušenje kroz čvrste materijale s jedne strane.
- Nemojte nositi opremu koja je teška ili kojom je teško rukovati prilikom upotrebe ljestvi.
- Nosite prikladnu obuću kada se penjete na ljestve.
- Ljestve treba upotrebljavati za lakše poslove kraćeg trajanja (umor predstavlja rizik).
- Nemojte upotrebljavati ljestve pri lošim vremenskim uvjetima, kao što je jak vjetar.
- Kada postavljate ljestve uzmite u obzir rizik od sudara ljestvi s npr. pješacima, vozilima ili vratima. Osigurajte vrata (osim izlaza u slučaju požara) i prozore u radnom prostoru ako je moguće.
- Nemojte upotrebljavati ljestve kao most.
- Nemojte mijenjati namjenu ljestvi.
- Nemojte pomicati ljestve dok stojite na njima.
- Nemojte upotrebljavati ljestve za prljave poslove ili u prljavim okolinama. Ako se, na primjer, ljestve upotrebljavaju za zidanje, betoniranje ili ličenje, s vremenom će ih biti teško održavati čistima, što narušava teleskopsku funkciju.
- Ove su ljestve namijenjene profesionalnoj upotrebi.
- Ljestve je potrebno upotrebljavati u ispravnom položaju, pod kutom od 65-75° u odnosu prema tlu.
- Pobrinite se da se gazišta nalaze u horizontalnom položaju.
- Ljestve koje se upotrebljavaju za pristup višoj razini mogu se produžiti najmanje 1 m iznad mjesta postavljanja i osigurati, ako je potrebno.
- Ljestve upotrebljavajte samo u naznačenom smjeru. Ljestve se ne smiju otvarati, zatvarati ili upotrebljavati naopako.
- Nemojte naslanjati ljestve na neodgovarajuće površine
- Ljestve se ne smiju pomicati s vrha.

## Čišćenje

Zbog sigurnosti i funkcionalnosti, osobito bočnih stranica i prečki, ljestve moraju uvijek biti čiste. Prljavština, ispune, obojani dijelovi, ljepilo itd. moraju se obrisati prije nego se ljestve zatvore. Očistite ljestve pomoću krpe i manje količine otapala. Ako je potrebno, nakon čišćenja, teleskopske cijevi mogu se premazati silikonskim sprejem. Raspršite sprej u cijev, a zatim ga u potpunosti obrišite. Ljestve uvijek moraju biti suhe kako prašina ne bi narušavala njihovu funkcionalnost.

## Servis i održavanje

Sve servise ili popravke uvijek mora obavljati ovlaštena radionica za servis koja odlučuje o odgovarajućem postupku u svakom pojedinom slučaju. Obratite se proizvođaču ili distributeru za servis i održavanje

**Ako gumene noge ili stope postaju istrošene, zamijenite ih za optimalnu sigurnost.** Nikada nemojte upotrebljavati ljestve bez gumenih nogu (zaštita od klizanja) i stopa koje sprječavaju prašinu, komadiće metala i slično od ulaska u cijevi. Nove noge/stope mogu se nabaviti u maloprodaji. Zbog sigurnosnih razloga moguće je upotrebljavati samo originalne zamjenske dijelove.

U slučaju servisa ili popravka obratite se maloprodajnom poduzeću kako biste saznali lokaciju najbližeg ovlaštenog partnera za servis.

## Transport

Uvijek prenosite i transportirajte ljestve potpuno zatvorene i sklopljene kako biste zaštitili teleskopske cijevi od štete koja može narušiti funkcionalnost ljestvi.

**Ljestve je potrebno skladištiti:**

- Podalje od područja u kojima bi se njihovo stanje moglo brzo pogoršati (npr. vlaga, previsoka temperatura, izloženost vremenskim prilikama)
- Na mjestima gdje ih vozila, teški predmeti ili onečišćenja ne mogu oštetiti.
- Na mjestima gdje neće uzrokovati opasnost od spoticanja ili prepreku.
- Na mjestima gdje se neće moći jednostavno upotrijebiti za kriminalne radnje.
- Stalno postavljene (npr. skele), i/ili osigurane od neovlaštenog penjanja (npr. djece)

## Uvjeti jamstva

Proizvođač jamči da proizvod nema materijalnih ili proizvodnih grešaka. Ako materijalne ili proizvodne greške, ili oštećenja uzrokovana materijalnim ili proizvodnim greškama mogu biti dokazana, kupac ima pravo na popravak proizvoda ili zamjenu u skladu s lokalnim zakonskim propisima koji se odnose na prodaju robe široke potrošnje u državi kupovine.

Proizvođač je odgovoran za pogreške u proizvodu godinu dana od datuma kupovine.

Proizvođač nije odgovoran za greške u proizvodu ako je jasno da je greška uzrokovana:

- Upotrebom koja nije u skladu s uputama.
- Nedostatkom čišćenja, brige, održavanja, skladištenja i transporta u skladu s uputama.
- Preinakama, modifikacijama ili izlaganje drugim vanjskim oštećenjima ili slučajnim nesrećama oštećenja bilo kojim predmetom ili supstancom.
- Preopterećenjem
- Popravkom kod neovlaštenog partnera za servis ili upotrebom zamjenskih dijelova koji nisu originalni.
- Nepravilnim postavljanjem.

Uobičajeno trošenje ne smatra se greškom.

Potrebno je predočiti dokaz o kupnji proizvoda za potraživanje jamstva. Ako kupac želi potraživati jamstvo zbog greške, potrebno je obavijestiti prodavača o grešci u razumnom vremenskom razdoblju nakon što je greška otkrivena, ili unutar vremenskog razdoblja propisanog u državi kupovine.

1	Vigyázat, leesés veszélye	veszélyforrások, pl. légvezeték vagy más, nem szigetelt berendezés. Ilyen helyen ne használjon alumínium létrát.
2	A kézikönyvben további tájékoztatást talál.	
3	Ellenőrizze a létrát a kiszállítás után. Használat előtt mindig nézze végig a létrát, hogy nem sérült-e meg, és használata biztonságos-e. Sérült létrát ne használjon	16 A létrát ne használja hídként.
4	Maximum teherbírás: 150 kg	17 Ha a létrát olyan stabilizáló rudakkal szállították ki, amelyet a használatonak kell rögzítenie az első használat előtt, erről leírást talál a létrán és a használati utasításban
5	A létrát ne használja egyenetlen vagy nem szilárd alapon	18 Háztartási létra
6	Ne nyúljon ki túl messzire	19 Professzionális létra
7	Ne állítsa fel a létrát szennyezett talajon.	20 A támasztható létrát csak a megfelelő szögben szabad használni
8	Csak egy fő használhatja	21 A kitámasztható, lépcsős létrát úgy kell felállítani, hogy a fokok vízszintesek legyenek.
9	A létrán csak arccal a fokok felé fordulva menjen fel vagy le	22 Magasabban lévő helyszínrre való felmászáskor a létra nyúljon legalább egy méterrel az illető helyszínr fölé, szükség esetén rögzítve.
10	Mászáskor kapaszkodjon erősen a létrába. Ha ez nem lehetséges, alkalmazzon egyéb biztonsági megoldást.	23 A létrát, egyedi kialakítása miatt csak a megjelölt irányban használja. Más irányban csak szükség esetén
11	Ne végezzen olyan munkát, ami oldalirányban terheli a létrát, mint pl. szilárd anyag fúrása oldalra hajolva.	24 A létrát ne támassza arra nem alkalmas felületekhez
12	A létra használata közben ne cipeljen súlyos vagy nehezen kezelhető berendezéseket.	25 A teleszkópos létra utolsó méterére ne álljon fel.
13	A létrára csak arra alkalmas cipőben lépjen fel.	26 Használat előtt ellenőrizze, hogy a kihúzható fokok/lépcsők mindegyik zármechanizmusa rögzült-e.
14	Nem megfelelő egészségi állapotban ne használja a létrát. Bizonyos egészségi állapotok, gyógyszer-, alkohol vagy kábítószer-fogyasztásveszélyt jelenthetnek	27 Ne tartsa ujját a fokok környékén, amikor a létrát a használati helyére szállítja.
15	Vigyázat, elektromos veszély. Állapítsa meg, vannak-e a munkaterületen elektromos	

**Gratulálunk, hogy a Telesteps teleszkópos létrát választotta. A Telesteps létra egyedi kialakításának köszönhetően biztonságosan és könnyen használható. Használat előtt gondosan olvassa el a használati, kezelési és karbantartási útmutatót.**

## Használat előtt

- Ha a létrához stabilizáló rudak tartoznak, azokat használat előtt rögzíteni kell.
- Kiszállítás után és használat előtt nézze át a létrát, és győződjön meg minden alkatrész jó állapotáról és minőségéről.
- Sérült létrát ne használjon.
- A létrát csak megfelelő egészségi állapotban használja. Bizonyos betegségek, gyógyszer-, alkohollal vagy kábítószer-fogyasztás veszélyt jelenthetnek.
- Győződjön meg arról, hogy a létra megfelel-e a feladathoz.
- Távolítsa el róla minden szennyeződést, mint pl. a nedves festék, sár, olaj és hó.
- Professzionális használat előtt végezzen kockázatbecslést, figyelemmel az adott ország jogszabályaira is.
- Állapítsa meg, vannak-e a munkaterületen elektromos veszélyforrások, pl. légvezeték vagy más, nem szigetelés berendezés. Ilyen helyen ne használja a létrát.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a kihúzható fokok/lépcsők mindegyik zármechanizmusa rögzült-e.
- A létrát -20 és +60 °C közötti hőmérsékleten szabad használni és tárolni.

## Használat előtt mindig ellenőrizze a következőket:

- A szárak nem görbültek vagy csavarodtak meg, nem horpadtak, repedtek vagy korrodáltak
- A teleszkópos csövek más alkatrészekhez való csatlakozásai épek
- A szerelékek (szegecsek, csavarok, anyák) nem hiányoznak, nem lazultak ki és nem korrodáltak
- A létrafokok nem hiányoznak, nem lazultak ki, nem koptak el, nem korrodáltak vagy sérültek
- Az elülső és hátsó rész közti zsanérok nem sérültek, nem lazultak ki, nem korrodáltak
- A vezetősín nem hiányzik, nem sérült, nem lazult ki, nem korrodált, és megfelelően illeszkedik a létra szárához.
- A gumipapucsok és tetővédők nem hiányoznak, nem lazultak meg, koptak el, nem korrodáltak vagy sérültek
- Az egész létra mentes a szennyeződéstől (kosz, sár, festék, olaj vagy zsír)
- A zárszerkezetek nem sérültek, nem korrodáltak és megfelelően működnek

**NE HASZNÁLJA a létrát, ha a fenti hiányosságok bármelyikét észleli.**

## A- A létra nyitása

1. Vízszintes és szilárd felületen állítsa fel a létrát. Helyezze egyik lábát a legalsó fokra. Felülről kezdje nyitni a létrát úgy, hogy felfele húzza, amíg a fok része rögzül, majd így haladjon fokonként felfele, amíg minden szakasz rögzül.
2. A piros zárszerkezet legyen minden fok alatt látható, ezt jelzi azt, hogy a szakasz rögzült. Alulról a második foknál tologombok vannak. Ezek akkor vannak zárt állapotban, ha bepattantak a cső mellé.
3. A tökéletes biztonság érdekében a létrát 65-75 fokos szögben állítsa fel. A fokok legyenek vízszintesek.

## B – A létra nyitása közepes magasságra

4. Egyenletes felületen állítsa fel függőlegesen a létrát. Helyezze egyik lábát a legalsó fokra. Fogja meg a legfelsőnek kiválasztott fokot, és húzza felfele a szakasz rögzüléséig.
5. Így folytassa a létra nyitását, hogy minden alatta lévő szakasz kinyíljon és rögzüljön. A megmaradó szakaszok maradjanak egymáson, összecsukva.



6. A piros zárszerkezet legyen minden fok alatt látható, ezt jelzi azt, hogy a szakasz rögzült. Alulról a második foknál tologombok vannak. Ezek akkor vannak zárt állapotban, ha bepattantak a cső mellé.
7. A tökéletes biztonság érdekében a létrát 65-75 fokos szögben állítsa fel. A fokok legyenek vízszintesek.

## C – A létra összecsuksása

8. Ha szükséges, tisztítsa meg a létrát (ld. lejjebb).
9. A teljes állvány az alulról második létrafokon lévő tologombokkal oldható ki. A tologombokat egyesével nyissa, másik kezével tartsa a függőlegesen álló létra szárát (hogy az ne zuhanjon össze a saját súlyától).
10. Tartsa kezét a szárazon, és óvatosan csukja össze a létrát, hogy az ujjai ne szoruljanak be.

## Használat

- A maximum teherbírás 150 kg
- A létra utolsó méterére ne másszon fel.
- Ne használja a létrát nem szilárd alapon.
- Ne nyúljon ki túl messzire.
- A létrán egyszerre csak egy személy tartózkodhat.
- Fel- és lemászáskor mindig forduljon arccal a létra felé.
- Fel- és lemászáskor kapaszkodjon erősen a létrába. Munkavégzés közben kapaszkodjon mindig a létrába, vagy alkalmazzon további biztonsági intézkedéseket, ha ez nem lehetséges.
- Ne végezzen olyan munkát, ami oldalirányban terheli a létrát, mint pl. szilárd anyag fúrása oldalra hajolva.
- A létra használata közben ne cipeljen súlyos vagy nehezen kezelhető berendezéseket.
- A létrára megfelelő cipőben másszon fel.
- A létrát csak könnyű munkához és rövid ideig használja (a kifáradás veszélyes).
- Rossz időben, erős szélben ne használja a létrát a szabadban.
- A létra elhelyezésekor legyen tekintettel arra, hogy annak járókelők, járművek vagy ajtók nekiütődhetnek. Amennyire lehetséges, a munkaterületen rögzítsen minden ajtót és ablakot, a vészkijáratok kivételével.
- A létrát ne használja hídként.
- Ne változtasson a létra kialakításán.
- Ne mozgassa a létrát, amíg rajta áll.
- Ne használja piszkos munkához és piszkos környezetben. Ha például falazásnál, betonozásnál vagy festésnél használja, a tisztítás egy idő után nehezebb lesz, ami megrongálja a teleszkópos funkciót.
- A létra professzionális használatra készült.
- A létrát a megfelelő helyzetben, a talajjal 65-75° fokos szögben bezárva kell használni.
- A lépcsők legyenek vízszintesek.
- Magasabban lévő helyszínre való felmászáskor a létra nyúljon legalább egy méterrel az illető helyszín fölé, szükség esetén rögzítve.
- A létrát csak a jelzett irányban használja. Ne nyissa, ne zárja és ne használja a létrát fejfelé.
- A létrát ne támassza arra nem alkalmas felületekhez
- A létrát soha ne mozgassa felülről.

## Tisztítás

A tökéletes biztonság és működés érdekében mindig tartsa tisztán a létrát, különösen a szarát és a fokokat. Összecsukás előtt törölje le a szennyeződést, reszeléket, festékfoltot, ragasztót. A létrát ronggyal és kis mennyiségű oldószerral tisztítsa meg. Ha szükséges, a teleszkópos csöveket tisztítás után szilikon sprayjel is befújhatja. Fújja be a csövet, majd törölje szárazra. A létra legyen mindig száraz, hogy a por ne rongálja a működését.

## Szerviz és karbantartás

A szervizelést és javítást kizárólag szerződött szakszerviz végezheti, ahol az egyedi igényeknek megfelelő döntést tudnak hozni a szükséges intézkedésről. Szerviz- és karbantartási igényével keresse fel a gyártót vagy a forgalmazót.

A teljes biztonság érdekében cserélje le a gumipapucsokat és a zárókupakokat, ha azok kopni kezdenek. Ne használja a létrát gumipapucs (csúszásvédelem) és zárókupak nélkül. Ez utóbbi nem engedi a port, fémforgácsot és hasonlókat bejutni a csöbe. Új papucsokat és zárókupakokat a viszonteladóknál szerezhet be. Biztonsági okok miatt kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni.

Viszonteladója segít Önnek megkeresni a legközelebbi szerződött szervizpartnerünket, ha javításra vagy szervizre van szüksége.

## Shállítás és tárolás

A létrát mindig teljesen összecsukott, kompakt formátumban kell hordani és szállítani, hogy a teleszkópos cső védve legyen azoktól a sérülésektől, melyek a létra működését károsíthatják.

### Így tárolja a létrát:

- Távol olyan helyektől, ahol az állapota gyorsabban romolhat (pl. nedvességnek, fokozott hőnek vagy időjárásnak kitéve)
- Járművek, nehéz tárgyak vagy szennyező anyagok ne okozzanak benne sérülést.
- Ne lehessen benne felbotlani, ne akadályozza a mozgást.
- Ne lehessen könnyen felhasználni bűnelkövetési célokra.
- Állandó használatnál (pl. állványzaton) legyen védve az illetéktelenek (pl. Gyerekek) felmászásától.

## Garancia feltételek

A gyártó a termékkel kapcsolatban garantálja, hogy az mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Ha bizonyítható az anyag- vagy gyártási hiba, vagy az abból eredő kár, a vásárló jogosult a termék megjavításására vagy cseréjére a vásárlási ország értékesítésre és fogyasztói termékekre vonatkozó jogszabályainak megfelelően.

A gyártó a termék hibáiért a vásárlás dátumát követő egy évig tartozik felelősséggel.

A gyártó nem felel a termék hibáiért, ha egyértelmű, hogy a meghibásodás oka a következő:

- A terméket nem az utasításnak megfelelően használták.
- Nem az utasításnak megfelelően tisztították, gondozták, karbantartották, tárolták vagy szállították.
- Átéptítették, átalakították, más külső sérülésnek vagy balesetnek tették ki, vagy bármely tárggyal vagy anyaggal azt nem szándékosan megrongálták.
- Túlterhelték
- Nem szerződött szervizben javították vagy nem eredeti alkatrészeket használtak.
- Nem megfelelően állították fel.

### A használatból eredő normális kopás nem számít hibának.

Garanciaigény érvényesítésekor be kell mutatni a vásárlási bizonylatot. Ha a vásárló meghibásodás miatt garanciaigényt nyújt be, a viszonteladót értesíteni kell a hiba észleléséről elfogadható időn belül, vagy a vásárlási ország szabályai szerinti időn belül.

1 Viðvörðun, fall úr stiga	magnshættu á vinnusvæðinu, til dæmis loftlínur eða útsettan rafbúnað, og ekki nota álstiga þegar rafmagnshætta er til staðar
2 Notendahandbókin hefur að geyma frekari upplýsingar	
3 Skoðaðu stigann eftir afhendingu. Fyrir hverja notkun skal sjónrænt skoða stigann til að tryggja að engar skemmdir séu fyrir hendi og notkun hans sé örugg. Ekki nota skemmdan stiga	16 Ekki nota stigann sem brú
4 Hámarks heildarþyngd, 150 kg	17 Ef stiginn er afhentur með jöfnunarstöngum og þessar stangir skal koma fyrir af notandanum fyrir hverja notkun skal þessu lýst á stiganum og í notendaleiðbeiningunum
5 Ekki nota stigann á ójöfnum eða óstöðugum grunni	18 Stigi til heimilisnotkunar
6 Ekki færast of mikið í fang	19 Stigi fyrir atvinnunotkun
7 Ekki reisa stiga á mengaðri jörð	20 Hallandi stiga með rimum skal nota við réttan halla
8 Að hámarki einn notandi	21 Hallandi stiga með þrepum skal nota á meðan þrepin eru í láréttri stöðu
9 Ekki fara upp né niður nema þú snúir að stiganum	22 Stigar sem notaðir eru til að fá aðgang að hærra svæði skulu vera framlengdir að minnsta kosti 1 m yfir lendingarstað og fastir tryggilega, ef nauðsyn krefur
10 Vertu með tryggt grip í stigann þegar farið er upp/niður. Notfærðu þér varúðarráðstafanir til viðbótar ef slíkt er ekki hægt	23 Aðeins skal nota stigann í þá átt sem gefin er til kynna, notið aðeins á annan máta ef nauðsyn krefur sökum hönnunar stigans
11 Forðast skal vinnu sem setur álag frá hlið á stiga, til dæmis borun frá hlið í gegnum traust efni	24 Ekki halla stiganum að óstöðugu yfirborði
12 Ekki bera búnað sem er þungur eða erfiður er í meðhöndlun á meðan stiginn er notaður	25 Ekki standa á síðasta metra sundurdraganlega stigans
13 Notið ekki óviðeigandi skófatnað þegar klifrað er upp stigann	26 Allur lásbúnaður fyrir framlengdar rimar/þrep skal skoðaður og læstur fyrir hverja notkun
14 Ekki nota stiga ef þú ert ekki í góðu lífkamsástandi. Ákveðnir sjúkdómar eða lyf, misnotkun áfengis eða fíkniefna geta gert notkun stiga órugga	27 Ekki setja hendur/fingur þínar á rimasvæðið þegar stiginn er færður í mögulegar notkunarstöður
15 Viðvörðun, rafmagnshætta. Auðkennið alla raf	

**Til hamingju með kaup þín á sundurdraganlegum Telesteps stiga. Einstöku hönnunareiginleikarnir tryggja að Telesteps stiginn er öruggur og einfaldur í notkun. Fyrir notkun skal lesa leiðbeiningar gaumgæfilega um hvernig eigi að nota, stjórna og sinna viðhaldi á stiganum.**

## FYRIR NOTKUN

- Ef stiginn er afhentur með jöfnunarstöngum skal notandinn koma þessum stöngum fyrir áður en notkun stigans hefst.
- Skoðaðu stigan eftir afhendingu og fyrir notkun til að staðfesta ástand og virkni allra íhluta.
- Ekki nota skemmdan stiga.
- Tryggðu að líkamsástand þitt hæfi notkun stigans. Ákveðnir sjúkdómar eða lyf, misnotkun áfengis eða fíkniefna geta gert notkun stiga óörugga.
- Tryggðu að stiginn henti verkinu.
- Fjarlægðu alla mengun af stiganum, til dæmis blauta málningu, aur, olíu eða snjó.
- Ef um atvinnunotkun er að ræða skal áhættumat fara fram í samræmi við lög í notkunarlandi.
- Auðkennið alla rafmagnshættu á vinnusvæðinu, til dæmis loftlínur eða útsettan rafbúnað, og ekki nota stiga þegar rafmagnshætta er til staðar.
- Tryggðu að allur lásbúnaður fyrir framlengdar rimar/þrep sé skoðaður og læstur fyrir hverja notkun.
- Stigann skal nota/geyma við hitastig á bilinu -20 - +60 gráður °C.

## FYRIR NOTKUN, ÁVALLT ATHUGA

- Hvort hliðarstykkin (stoðir) séu ekki sveigð, bogin, snúin, dælduð, sprungin eða tærð
- Hvort sundurdraganlegu slöngurnar í kringum festipunktana fyrir aðra íhuti séu í góðu ástandi
- Hvort festingar (yfirleitt hnoðnaglar, skrúfur eða boltar) vanti, séu lausar eða tærðar
- Hvort rimar vanti nokkuð, séu lausar, með miklu sliti, tærðar eða skemmdar
- Hvort lamir að framan og aftan séu skemmdar, lausar eða tærðar
- Hvort stýrifestingar vanti nokkuð, séu skemmdar, lausar eða tærðar og virkjaðar rétt á samsvarandi hliðarstykki
- Hvort gúmmífætur og endalok vanti nokkuð, séu lausa, með miklu sliti, tærð eða skemmd
- Hvort að allur stiginn sé laus við mengun (t.d. óhreinindi, aur, málningu, olíu eða feiti)
- Hvort lásgrip séu skemmd eða tærð og virki rétt

Ef einhver af athugunum að ofan eru ekki í góðu lagi þá ættir þú EKKI að nota stigan.

## A- STIGINN OPNAÐUR

1. Komdu stiganum fyrir beinum á traustum fleti. Settu inn fót í neðstu rimar. Farðu að opna stigan efst með því að toga hann upp þar til rimahlutinn læsist og haltu áfram að gera það fyrir hverja rim þar til allir hlutar eru læstir.
2. Athugaðu hvort rauði lásbúnaðurinn undir hverri rim sé sýnilegur sem gefur til kynna að hlutinn sé læstur. Næstneðsta þrepið neðan frá er með rennihnappa. Þær læsast þegar þeir renna úr slöngunni.
3. Staðsettu stigan í 65-75 gráðu halla til að tryggja hámarks öryggi. Rimarnar verða að vera láréttar.

## B – STIGINN OPNAÐUR Í MILLILENGD

4. Komdu stiganum fyrir beinum á jöfnum fleti. Settu inn fót í neðstu rimar. Taktu um rimina, sem þú ákveður að verði efri rim og togaðu upp þar til hlutinn læsist.
5. Haltu áfram að opna stigan þar til allir hlutar fyrir neðan eru settir út og læstir. Eftirstandandi hlutar ættu að vera raðaðir ofan á hvern annan.
6. Athugaðu hvort rauði lásbúnaðurinn undir hverri rim sé sýnilegur sem gefur til kynna að hlutinn sé læstur. Næstneðsta þrepið neðan frá er með rennihnappa. Þær læsast þegar þeir renna úr slöngunni.
7. Staðsettu stigan í 65-75 gráðu halla til að tryggja hámarks öryggi. Rimarnar verða að vera láréttar.

## C – AÐ LOKA STIGANUM

- Hreinsaðu stigann ef þörf krefur (sjá að neðan).
- Allur stiginn er opnaður með því að nota rennihnappana á annarri rim að neðan. Opnaðu einn rennihnapp í einu og haltu í hliðarstykki beina stigans með hinni hendinni (þannig gefur hann sig ekki undan eigin þyngd).
- Lokaðu stiganum varlega með því að halda báðum höndum á hliðarstykkjum þannig að þú klemmir ekki fingur þína.

## NOTKUN

- Hámarks heildarþyngd er 150 kg
- Ekki klifra á síðasta metra stigans.
- Ekki nota stigann á ójöfnu yfirborði.
- Ekki færast of mikið í fang.
- Einn aðili má að hámarki vera í stiganum hverju sinni
- Snúðu að stiganum þegar farið er upp og niður.
- Vertu með tryggt grip í stiganum þegar farið er upp og niður. Vertu með handfestu þegar unnið er úr stiganum eða notfærðu þér varúðarráðstafanir til viðbótar ef slíkt er ekki hægt.
- Forðast skal vinnu sem setur álag frá hlið á stiga, til dæmis borun frá hlið í gegnum traust efni.
- Ekki bera búnað sem er þungur eða erfiður er í meðhöndlun á meðan stiginn er notaður.
- Notaðu viðeigandi skófatnað þegar klifrað er upp stigann.
- Stiga ætti aðeins að nota við léttu vinnu í stuttan tíma (þreyta er hættuleg).
- Ekki nota stigann utandyra við erfiðar veðuraðstæður, til dæmis í sterkum vindi.
- Þegar stiganum er komið fyrir skal taka mið af hættu á árekstri, t.d. við gangandi vegfarendur, ökutæki eða dyr. Tryggið dyr (ekki brunaútganga) og gluggar þar sem mögulegt er á vinnusvæðinu.
- Ekki nota stigann sem brú
- Ekki breyta hönnun stigans.
- Ekki færa stigann á meðan staðið er í honum.
- Ekki nota stigann fyrir skítuga vinnu eða í skítugu umhverfi. Ef stiginn er til dæmis notaður við múrvinnu, steypuvinnu eða málningavinnu getur verið erfitt með tímanum að þrifa hann en það dregur úr því hversu gott er að draga hann inn.
- Þessi stigi er fyrir atvinnunotkun.
- Stiginn skal vera notaður í réttri stöðu í 65-75° halla miðað við jörðina.
- Trygglega að þrepin séu í láréttri stöðu.
- Stigar sem notaðir eru til að fá aðgang að hærra svæði skulu vera framlengdir að minnsta kosti 1 m yfir lendarstað og fastir tryggilega, ef nauðsyn krefur.
- Aðeins skal nota stigann í þá átt sem gefin er til kynna. Ekki má opna, loka eða nota stigann á hvolfi.
- Ekki halla stiganum að óstöðugu yfirborði.
- Aldrei skal færa stigann ofan frá.

## HREINSUN

Til að viðhalda öryggi og virkni stigans þurfa hliðarstykki og rimar ávallt að vera hrein. Óhreinindi, leifar, málningablettir, lím o.s.frv. þarf að þurrka af áður en stiginn er lokaður. Hreinsaðu stiganum með tusku og smávægilegu magni af leysiefni. Ef þörf krefur, við hreinsun, má meðhöndla sundurdraganlegu slöngurnar með sílíkonúða. Úðið á slönguna og þurrkið. Stiginn verður ávallt að vera þurr svo að ryk dragi ekki úr virkni hans.

## ÞJÓNUSTA OG VIÐHALD

Þjónustu- og viðhaldsvinna verður ávallt að vera framkvæmd af viðurkenndu þjónustuverkstæði sem ákvarðar viðeigandi aðgerð hverju sinni. Vinsamlegast hafðu samband við framleiðanda eða dreifingaraðila til að fá upplýsingar um þjónustu og viðhald.

Ef gúmmífætur og endalok eru að verða slitin skal skipta um þau til að tryggja hámarks öryggi. Aldrei skal nota stigann án gúmmífóta (hrösunarvörn) og endaloka til að hindra það að ryk, málmflisar eða álíka berist inn í slöngurnar. Nýja fætur/endalok má fá frá söluaðilum. Aðeins má nota upprunalega varahluti í öryggisskyni.

Hafðu samband við söluaðila þinn til að fá upplýsingar um staðsetningu næsta viðurkennda þjónustuaðila ef þörf er á þjónustu eða viðhaldi.

## FLUTNINGUR OG GEYMSLA

Ávallt skal bera og flytja stigann alveg lokaðan og varinn til að verja slöngurnar gegn skemmdum sem geta dregið úr virkni stigans.

### Stiginn skal geymdur:

- Fjarri svæðum þar sem ástand hans gæti versnað hraðar (t.d. raki, óhóflegur hiti, útsetningur fyrir náttúruöflum).
- Þar sem hann getur ekki orðið fyrir skemmdum vegna ökutækja, þungra hluta eða aðskotaefna.
- Þar sem hann getur ekki orsakað hrösunarhættu eða tálma.
- Þar sem ekki er greiður aðgangur að honum í glæpsamlegu skyni.
- Varanlega staðsettur (t.d. vinnupallar) og/eða tryggður gegn óheimilaðri notkun (t.d. af börnum).

## ÁBYRGÐARSKILYRÐI

Framleiðandinn ábyrgist að varan er laus við efnislega eða framleiðslugalla. Ef hægt er að sýna fram á efnislega eða framleiðslugalla á efni eða framleiðslu á kaupandinn rétt á viðgerð á vörunni eða endurnýjun í samræmi við gildandi lög varðandi sölu á neysluvörum í innkaupslandinu.

Framleiðandinn ber ábyrgð á göllum á vörunni einu ári frá innkaupsdegi.

Framleiðandinn ber ekki ábyrgð á göllum á vörunni ef augljóst er að þeir stafa af því að hún:

- Er ekki notuð eins og lýst er í leiðbeiningunum.
- Er ekki hreinsuð, viðhaldi sinnt, geymd eða flutt í samræmi við leiðbeiningarnar.
- Er sett aftur saman, breytt eða verður fyrir öðru ytra tjóni eða slysi óvart vegna hlutar eða efnis.
- Verður fyrir yfirálagi.
- Viðgerð er framkvæmd af óheimiluðum þjónustuaðila eða ef notast er við varahluti sem eru ekki upprunalegir.
- Er ekki rétt uppsett.

Hefðbundið slit er ekki álitid galli.

Sönnun á kaupum þarf að framvísa fyrir allar ábyrgðarkröfur. Ef kaupandi vill leggja fram kröfu varðandi galla verður söluaðilinn að fá tilkynningu þess efnis innan eðlislegs tíma eftir að gallinn er uppgötvaður, eða innan tímabils sem viðurkennt er í innkaupalandinu.

1	Avvertenza - Caduta dalla scala	recchiature elettriche esposte di altro tipo, e non utilizzare scale in alluminio in presenza di rischio elettrico
2	Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni	
3	Dopo la consegna, ispezionare la scala. Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che la scala non sia danneggiata e sia sicura per l'uso. Non utilizzare una scala danneggiata	16 Non utilizzare la scala come ponte
4	Carico complessivo max. 150 kg	17 Se la scala viene consegnata provvista di barre stabilizzatrici il cui montaggio è a carico dell'utente, prima del primo utilizzo le indicazioni devono trovarsi descritte sulla scala e nelle istruzioni per l'utente
5	Non utilizzare la scala su un dislivello o una base non stabile	18 Scala per uso domestico
6	Non sporgersi	19 Scala per uso professionale
7	Non sistemare la scala su un terreno contaminato	20 Le scale da appoggio a pioli devono essere utilizzate con un'angolazione corretta
8	Max. un utilizzatore	21 Le scale doppie con gradini devono essere utilizzate con i gradini sempre in posizione orizzontale
9	Scendere e salire rivolgendosi verso la scala	22 Le scale utilizzate per accedere ai livelli superiori devono essere allungate di almeno 1 m sopra il punto di arrivo e fissate, se necessario
10	Accertarsi di afferrare la scala durante la salita/discesa. Qualora non fosse possibile, adottare ulteriori misure di sicurezza	23 Utilizzare la scala solo nella direzione indicata; utilizzarla in modo diverso esclusivamente se necessario in base al design della scala stessa
11	Evitare lavori che richiedano lo spostamento laterale del peso, come l'uso di trapani per praticare fori in una parete di materiale solido	24 Non appoggiare la scala su superfici non adatte
12	Non trasportare attrezzature pesanti o poco maneggevoli mentre si utilizza la scala	25 Non sostare sull'ultimo metro della scala telescopica
13	Non indossare calzature inadatte per salire sulla scala	26 Tutti i meccanismi di bloccaggio dei pioli/gradini allungati devono essere controllati e bloccati prima dell'uso
14	Non utilizzare la scala se non si è in condizioni fisiche ottimali. Determinati farmaci o condizioni cliniche, l'abuso di alcol o di droghe possono rendere pericoloso l'uso della scala.	27 Non appoggiare le mani e/o le dita nella zona dei pioli quando si porta la scala nelle diverse posizioni di lavoro
15	Avvertenza - Rischio di scossa elettrica. Individuare eventuali rischi di natura elettrica nell'area di lavoro, quali cavi aerei o appa	

**Complimenti per aver acquistato la scala telescopica Telesteps. Le sue particolari caratteristiche di progettazione rendono la scala Telesteps facile da utilizzare. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni relative all'uso, alla gestione e alla manutenzione della scala.**

## **PRIMA DELL'USO**

- Se la scala è fornita di barre stabilizzatrici, queste devono essere fissate prima di utilizzarla.
- Ispezionare la scala dopo la consegna e prima dell'uso per verificarne la condizione il funzionamento in ogni sua parte.
- Non utilizzare una scala danneggiata.
- Accertarsi dell'idoneità della propria condizione fisica prima di utilizzare la scala. Determinati farmaci o condizioni cliniche, l'abuso di alcol o di droghe possono, rendere pericoloso l'uso della scala.
- Verificare che la scala sia adatta all'attività da svolgere.
- Eliminare eventuali materiali presenti sulla scala, come ad esempio vernice fresca, fango, olio o neve.
- Se per uso professionale, è consigliabile eseguire una valutazione dei rischi in conformità alle normative vigenti nel Paese in cui la scala viene utilizzata.
- Individuare eventuali rischi di natura elettrica nell'area di lavoro, quali cavi aerei o apparecchiature elettriche esposte di altro tipo, e non utilizzare la scala in presenza di rischio elettrico.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio dei pioli/gradini allungati siano controllati e bloccati.
- La scala va utilizzata e conservata a temperature tra -20 e +60 °C.

## **PRIMA DELL'USO, CONTROLLARE SEMPRE CHE:**

- I montanti non siano piegati, torti, storti, battuti, spaccati o corrosi
- Le aste telescopiche sui punti di fissaggio di altri componenti siano integre
- La viteria (rivetti, viti o dadi) non manchino, non siano allentati e non sia corrosi
- I pioli non manchino, non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati
- Le cerniere poste tra la sezione anteriore e posteriore non siano danneggiate, allentate o corrose
- Le staffe guida non manchino, non siano danneggiate, allentate o corrose e siano correttamente inserite nel montante di accoppiamento
- I piedini in gomma e le protezioni terminali non siano mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati
- Tutta la scala sia pulita (priva di sporco, fango, vernice, olio o grasso)
- I dispositivi di bloccaggio non siano danneggiati o corrosi e funzionino correttamente

**In presenza delle condizioni elencate sopra, NON usare la scala.**

## **A- APERTURA DELLA SCALA**

1. Posizionare la scala in posizione verticale su una superficie solida. Posizionare un piede sul piolo più basso. Iniziare aprendo la scala dalla parte superiore tirandola verso l'alto fino a che la sezione del piolo si blocca, quindi continuare allo stesso modo piolo dopo piolo fino a quando non saranno tutti bloccati.
2. Controllare che il dispositivo di blocco rosso posto sotto ciascun piolo sia visibile, poiché ciò indica che la sezione è bloccata. Il secondo gradino dal fondo dispone di pulsanti scorrevoli. Risultano bloccati quando sono scattati esternamente alle aste.
3. Per la massima sicurezza, la scala va posizionata con un'angolazione di 65-75°. I pioli devono trovarsi in posizione orizzontale.



## B – APERTURA DELLA SCALA A UN LUNGHEZZA INTERMEDIA

4. Posizionare la scala in posizione verticale su una superficie piana. Posizionare un piede sul piolo più basso. Afferrare il piolo che si è stabilito essere quello più alto nella posizione scelta e tirare verso l'alto fino a bloccare la sezione.
5. Continuare ad estendere la scala fino a che tutte le sezioni sottostanti non risultino allungate e bloccate. Le sezioni rimanenti devono essere impilate le une sulle altre.
6. Controllare che il dispositivo di blocco rosso posto sotto ciascun piolo sia visibile, poiché ciò indica che la sezione è bloccata. Il secondo gradino dal fondo dispone di pulsanti scorrevoli. Risultano bloccati quando sono scattati esternamente alle aste.
7. Per la massima sicurezza, posizionare la scala con un'angolazione di 65-75 gradi. I pioli devono trovarsi in posizione orizzontale.

## C – CHIUSURA DELLA SCALA

8. Se necessario, pulire la scala (vedere di seguito).
9. La scala può essere sbloccata completamente utilizzando i pulsanti scorrevoli posti sul secondo piolo dal fondo. Sbloccare un pulsante scorrevole alla volta afferrando il montante della scala con l'altra mano (per evitare che si richiuda sotto il proprio peso).
10. Chiudere la scala con cautela tenendo entrambe le mani sulle aste in maniera che le dita non restino incastrate.

## UTILIZZO

- Il carico massimo ammesso è 150 kg.
- Non salire sull'ultimo metro della scala.
- Non utilizzare la scala su una superficie instabile.
- Non sporgersi.
- Massimo una persona alla volta sulla scala.
- Stare rivolti verso la scala per salire e scendere.
- Mantenere una presa sicura sulle aste durante la discesa e la salita. Afferrare saldamente la scala durante il lavoro da svolgere oppure, nel caso non fosse possibile, adottare ulteriori misure di sicurezza.
- Evitare lavori che richiedano lo spostamento laterale del peso, come l'uso di trapani per praticare fori in una parete di materiale solido.
- Non trasportare attrezzature pesanti o poco maneggevoli mentre si utilizza la scala.
- Nel salire sulla scala, indossare calzature adeguate.
- Le scale vanno utilizzare solo per interventi leggeri di breve durata (la stanchezza è un fattore di rischio).
- Non utilizzare la scala all'esterno in condizioni climatiche avverse, come la presenza di forte vento.
- Nel posizionare la scala, tenere in conto il pericolo di urto con la stessa da parte di pedoni, veicoli o porte. Se possibile, chiudere le porte (ad esclusione delle uscite antincendio) e le finestre presenti nell'area di lavoro.
- Non utilizzare la scala come ponte.
- Non modificare la struttura della scala.
- Non spostare la scala mentre vi si è sopra.

- Non utilizzare la scala per lavori che prevedono sporcizia o in ambienti sporchi. Se, per esempio, si utilizza la scala per lavori di muratura, cementificazione o imbiancatura, nel tempo potrebbe essere difficile mantenerla pulita, condizione che potrebbe compromettere la funzione telescopica.
- Questa scala è per uso professionale.
- La scala va utilizzata nella posizione corretta, con un'angolazione di 65-75° rispetto al suolo.
- Accertarsi che i gradini siano in posizione orizzontale.
- Le scale utilizzate per accedere a livelli superiori devono essere allungate di almeno 1 m sopra il punto di arrivo e fissate, se necessario.
- Utilizzare la scala esclusivamente nella direzione indicata. La scala non va aperta, chiusa o utilizzata capovolta.
- Non appoggiare la scala su superfici non adatte.
- La scala non va mai spostata afferrandola dalla parte superiore.

## PULIZIA

Per motivi di sicurezza e funzionalità della scala, in particolare le aste telescopiche e i pioli devono sempre restare puliti. È necessario eliminare sporcizia, limature, gocce di pittura, colla, ecc. prima di chiudere la scala. Pulire la scala usando uno straccio e una piccola quantità di solvente. Se necessario, dopo la pulizia, le aste telescopiche possono essere trattate con uno spray al silicone. Spruzzare lo spray nell'asta e asciugare. La scala deve essere sempre tenuta asciutta per evitare che la polvere ne comprometta la funzionalità.

## ASSISTENZA E MANUTENZIONE

Eventuali interventi o riparazioni devono essere svolti in un'officina autorizzata, presso la quale gli addetti possano stabilire l'azione più adatta per lo specifico caso. Rivolgersi al fabbricante o al distributore qualora sia richiesta assistenza o manutenzione.

**Se i piedini di gomma o le protezioni terminali si usurano, sostituirli per garantire la dovuta sicurezza.** Non utilizzare mai la scala se priva dei piedini di gomma (protezione antiscivolo) e delle protezioni terminali per evitare che polvere, sfridi metallici o materiale simile entrino nelle aste. È possibile richiedere nuovi piedini e/o protezione terminali ai rivenditori. Per questioni di sicurezza, è consentito utilizzare esclusivamente ricambi originali.

In caso di assistenza o riparazione, rivolgersi al rivenditore per conoscere l'ubicazione del partner di assistenza autorizzato più vicino.

Trasportare e spostare la scala solo se completamente chiusa e in formato compatto al fine di proteggere le aste telescopiche da eventuali danni che possano comprometterne la funzionalità.

**La scala deve essere conservata:**

- Lontano da zone in cui la sua condizione possa deteriorare più rapidamente (ad es. umidità, fonti di calore, esposizione alle intemperie)
- In modo che non possa essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o sostanze inquinanti
- In un luogo in cui non sia d'intralcio e non costituisca pericolo di inciampo.
- In modo che non possa essere facilmente usata per commettere reati.
- Permanentemente posizionata (ad es. in un'impalcatura) o/e predisposta per evitare che qualcuno vi salga (ad es. i bambini).

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Il fabbricante garantisce che il prodotto è privo di difetti nei materiali o nella fabbricazione. Se possono essere dimostrati difetti nei materiali o nella fabbricazione, o danni dovuti a difetti nei materiali o nella fabbricazione, l'acquirente ha diritto alla riparazione del prodotto o alla sua sostituzione nel rispetto delle normative nazionali in materia di vendita dei beni di consumo nel Paese in cui è avvenuto l'acquisto.

Il fabbricante è responsabile per i difetti del prodotto per un anno dalla data di acquisto.

Il fabbricante non è responsabile per difetti del prodotto se risulta evidente che il difetto è dovuto a:

- Utilizzo diverso rispetto a quanto descritto nelle istruzioni.
- Mancata pulizia, cura, manutenzione, conservazione o trasporto nel rispetto delle istruzioni.
- Ricostruzione, modifica o conseguenze di altro danno o incidente esterno che l'ha involontariamente danneggiata mediante un oggetto o una sostanza.
- Sovraccarico di peso
- Riparazione da un partner di assistenza non autorizzato o in caso di utilizzo di ricambi non originali.
- Montaggio errato.

**La normale usura non è considerata un difetto.**

Per le richieste in garanzia, va presentata la prova di acquisto. Se l'acquirente desidera presentare una contestazione inerente un difetto, al rivenditore va comunicato il difetto entro un termine ragionevole dalla rilevazione dello stesso oppure entro il periodo previsto dalla legislazione del Paese in cui è stato effettuato l'acquisto.

1 警告、梯子からの落下	フがないかどうか確認し、そのような危険性がある場所は、アルミ製梯子を使用しないでください
2 詳細は取扱説明書をご覧ください。	
3 製品が届いたら梯子の状態をよく確認してください。ご使用前に、梯子が損傷しておらず安全に使用できることを、必ず目視確認してください。破損した梯子を使用しないでください	16 梯子を橋として使用しないでください
4 最大総負荷150 kg	17 梯子にスタビライザーバーが付属し、はじめてご使用になる前に、このバーを取り付けなければならない場合は、梯子と取扱説明書にその旨が記載してあります
5 梯子を不均等、または軟弱な土台の上で使用しないでください	18 家庭用梯子
6 梯子から身を乗り出さないでください	19 業務用梯子
7 汚れた地面に梯子を立てないでください	20 踏み栈付きの立て掛け式梯子は、適切な角度で使用してください
8 一人用	21 階段付きの立て掛け式梯子は、段が水平になるように使用してください
9 梯子の正面以外から昇降しないでください	22 高い場所に昇るために使用される梯子は、到着地点より最低1 m上まで梯子を伸ばし、必要に応じて固定します
10 梯子をしっかり掴んで昇降してください。梯子を掴めない場合は、別の安全対策を講じてください	23 指定された方向にのみ梯子を使用し、梯子の設計により必要な場合に限り使用します
11 硬い素材への横向きの穿孔作業など、梯子に横方向の負荷をかけるような作業は避けてください	24 不適切な表面に梯子を立て掛けないようにしてください
12 梯子の上で、重量物または取り扱いが困難な装置などを持たないでください	25 伸縮式梯子の最後の1 mに立たないでください
13 梯子に昇る時は、適切な履物を着用してください	26 拡張させた踏み栈/ステップのすべてのロック機構を使用前に確認し、ロックされていることを確認してください
14 身体的に無理がある場合は、梯子を使用しないでください。特定の疾病、薬品の投与、アルコール摂取、薬物濫用により、梯子を安全に使用できない場合があります	27 使用する場所に梯子を運ぶ際に、踏み栈周辺に手指を近づけないようにしてください
15 警告、感電の恐れ作業エリア内に、頭上の架線や露出した電気機器などの電気的リス	

Telesteps伸縮式梯子をお買い上げいただきありがとうございます。独自の機能設計により、Telestepsの梯子は、安全で簡単にご使用いただけます。ご使用になる前に、梯子の使い方、管理、および維持に関して、説明書をよくお読みください。

## ご使用になる前に

- 梯子にスタビライザーバーが付属する場合は、はじめてご使用になる前に、このバーを取り付けてください。
- 製品が届いたら梯子を確認し、ご使用になる前にすべての部品の状態と操作性を確認してください。
- 破損した梯子を使用しないでください。
- 梯子を使用できる身体能力があることを確認してください。特定の疾病、薬品の投与、アルコール摂取、薬物濫用により、梯子を安全に使用できない場合があります。
- 梯子が用途に合っていることを確認してください。
- 乾いていないペンキ、泥、オイル、雪などの汚れを梯子から取り除きます。
- 業務用には、使用される国の各法規に準拠して、リスクアセスメントを行う必要があります。
- 作業エリア内に、頭上の架線や露出した電気機器などの電氣的リスクがないかどうか確認し、そのような危険性がある場所は、アルミ製梯子を使用しないでください。
- 拡張させた踏み棧/ステップのすべてのロック機構を使用前に確認し、ロックされていることを確認してください。
- 梯子は、気温 -20 から +60° C の環境で使用/保管します。

## ご使用になる前に常に以下をご確認ください

- 支柱が、曲がる、ねじれる、くぼむ、割れる、腐食していないこと  
他のコンポーネント用の固定ポイントの周りの伸縮式チューブが良好な状態であること  
固定具 (通常リベット、ネジ、ボルト) がすべて揃い、緩んだり、腐食していないこと  
踏み棧がすべて揃い、緩んだり、過度に摩耗や腐食しておらず、損傷がないこと  
前後セクションの間のヒンジが損傷しておらず、緩んだり腐食していないこと  
ガイドブラケットがすべて揃い、損傷、緩み、腐食が無く、対になるスタイル (直立材) に適切に噛み合っていること  
ゴム製フットとエンドキャップがすべて揃い、緩んだり、過剰に摩耗、腐食したり、損傷していないこと  
梯子全体が汚染物質 (例: ほこり、泥、ペンキ、オイル、グリズ) で汚れていないこと  
ロックキャッチに損傷や腐食がなく、正しく機能していること

上記のチェック項目に1つでも該当しないものがある場合は、梯子を使用しないでください。

## A- 梯子を開く

1. 硬い表面に、梯子を直立させて置きます。下部の踏み棧に片足を置きます。上方向に梯子を引っ張って、上から順に階段セクションがすべてロックされるまで、ひとつひとつ開いていきます。
2. 各段の下にある赤いロック装置が見えることを確認します。これは、階段がロックされていることを示します。下から二番目のステップにはスライドボタンが付いています。これらは、チューブに対してスナップアウトした時ロックされます。
3. 最適な安全性のために、梯子は65~75度の角度で配置してください。踏み棧は水平である必要があります。

## B- 中程度の長さに梯子を開く

4. 水平な表面に梯子を直立させて置きます。下部の踏み棧に片足を置きます。上段に昇る場合は踏み棧を保持し、そのセクションがロックされるまで上に引っ張ります。
5. 下のすべてのセクションが伸びてロックされるまで、梯子を開き続けます。

6. 残りのセクションは、それぞれの上に積み重ねる必要があります。
7. 各段の下にある赤いロック装置が見えることを確認します。これは、階段がロックされていることを示します。下から二番目のステップにはスライドボタンが付いています。これらは、チューブに対してスナップアウトした時ロックされます。
8. 最適な安全性のために、梯子は65~75度の角度で配置してください。踏み棧は水平である必要があります。
6. 各踏み棧の下、梯子前部にある赤いロックデバイスが表示されていることを確認します。これは、踏み棧がロックされていることを示します。
7. コンビ梯子は、後ろに折り置かれた梯子の側面が自由になる、立て掛け式梯子として使用します。最適な安全性のために、梯子は65~75度の角度で配置してください。

## C - 梯子を閉じる

9. 必要に応じて梯子をクリーニングします (下記参照)。
10. 下から2番目の踏み棧に付いているスライドボタンを使用すると、すべての梯子のロックが解除されます。他方の手で直立した梯子の支柱を保持しながら、ひとつずつスライドボタンでロックを解除します (こうすることで自重で崩れなくなります)。
11. 指を挟まないように、梯子の支柱を両手で持って慎重に梯子を閉じてください。

## 使用方法

- 最大総負荷は150 kgです。
- 梯子の最後の1 mに立たないでください。
- 軟弱な土台の上では梯子を使用しないでください。
- 梯子を伸ばしすぎないでください
- 梯子は一度に1人しか使用できません
- 梯子の正面を昇降してください。
- 梯子をしっかり掴んで昇降してください。作業中は梯子から手を放さないでください。梯子を掴めない場合は、別の安全対策を講じてください。
- 硬い素材への横向きの穿孔作業など、梯子に横方向の負荷をかけるような作業は避けます。
- 梯子の上で、重量物または取り扱いが困難な装置などを持たないでください。
- 梯子を登るときは適切な履物を履いてください。
- 梯子は短期間の軽作業にのみお使いください (長時間作業での疲労は危険です)。
- 強風などの悪天候時には、梯子を屋外で使用しないでください。
- 梯子は、歩行者、乗り物、ドアなどと衝突しないような位置に配置しましょう。可能であれば、作業領域内のドア (避難経路ではない) と窓を閉めてください。
- 梯子を橋として使用しないでください。
- 梯子のデザインを変更しないでください。
- 梯子に昇っている時に、梯子を動かさないでください。
- 汚れる作業や、汚れた環境で梯子を使用しないでください。例えば、梯子をれんが積み、コンクリート作業、塗装などに使用すると、時間の経過とともに梯子をクリーンな状態に保つことが困難となり、伸縮機能が損なわれる可能性があります。
- この梯子は業務用です。
- 地面に対して65-75°の適切な角度で、梯子を使用してください。
- 踏み棧が水平になっていることを確認します。
- 高い場所に昇るために使用される梯子は、到着地点より最低1 m上まで梯子を伸ばし、必要に応じて固定します。

- 指定された方向でのみ梯子を使用してください。梯子を逆さまにして開閉したり、使用しないでください。
- 不適切な表面に梯子を立て掛けないようにしてください。
- 梯子は絶対に上部を動かさないでください。
- 起立した梯子の最上部ヒンジから下に2番目までのステップ/踏み棧に立たないでください。

## クリーニング

安全性と機能性の面から、梯子、特に支柱(直立材)と踏み棧は常にクリーンな状態を保つようにしてください。泥、充填材、ペンキ、接着剤などは、梯子をしまう前にきれいに拭取ってください。ぼろ布と少量の溶剤を使用して、梯子を拭きます。必要に応じて、クリーニング後に伸縮チューブにシリコンスプレーを噴霧してください。チューブにスプレーして、拭取ります。梯子は常に乾いた状態に保ち、埃でその機能が低下しないようにします。

## 点検サービス & メンテナンス

点検サービスまたは修理は、常に認定サービスワークショップが行い、それぞれのケースに従って適切な処置が取られます。点検サービスとメンテナンスについては、製造元か販売代理店にお問い合わせください。

ゴム製フットまたはエンドキャップが摩耗した場合は、安全性確保のために交換してください。ダスト、金属の切り屑などがチューブに入らないように、ゴム製フット(滑り止め)とエンドキャップなしでは、絶対に梯子を使用しないでください。新しいゴム製フット/エンドキャップは小売店で購入できます。安全上の理由から、オリジナルのスペア部品のみを使用してください。

サービスまたは修理が必要な場合は、最寄りの認定サービスパートナーの所在地を販売店までお問い合わせください。

## 輸送 & 保管

梯子の機能を損なう可能性のある損傷から伸縮チューブを保護するために、常に梯子を完全に閉じた状態で移動や搬送を行うようにしてください。

梯子の保管場所:

- 劣化の速度を速めるような環境(多湿、高温、化学物質へのばく露など)を避けます
- 車両、重量物、汚染物質による損傷を受けない場所。
- 人の転倒や障害の原因にならない場所。
- 犯罪目的で簡単に使用されない場所。
- 恒久的な配置(例えば、足場)、および/または許可されていない昇降(例えば、子供による)を避けてください。

## 保証の条件

製造元は、製品に材料または製造上の欠陥がないことを保証します。材料または製造上の欠陥、または材料や製造上の欠陥による損傷が 証明可能な場合、購入者は、購入した国の消費者製品の販売に関する現地法に基づき、製品の修理または交換を 請求する権利があります。

製造元は、購入日から1年間、その製品の欠陥を保証します。

製造元は、欠陥が明らかに以下から生じたと看做される場合、製品の欠陥の保証を行いません：

- マニュアルの記載通りに使用されていない。
- マニュアルに従い、清掃、手入れ、メンテナンス、保管、運搬されていない。
- 再建、改造、または任意のオブジェクトまたは素材によって意図せず発生したその他の外的損傷または事故に該当する場合。
- 最大負荷を超えた使用
- 認定サービスパートナー以外によって修理されている場合、または非純正スペア部品が使用されている場合。
- 適切に設定されていない場合。

通常の摩耗や破損は欠陥とみなされません。

保証請求には、購入証明書の提示が必要です。購入者が欠陥に関する保証の請求をする場合、欠陥を発見してから合理的な時間内に、または購入した国が規定する期間内に、欠陥を通知する必要があります。



- |   |   |
|---|---|
| <p>1 경고: 사다리에서 추락 위험</p> <p>2 상세 정보는 사용 설명서를 참조하십시오</p> <p>3 배달 후 사다리를 검사하십시오. 매 사용 전에는 사다리가 손상되지 않았고 사용하기에 안전한지 여부를 육안으로 점검하십시오. 손상된 사다리는 사용하지 마십시오.</p> <p>4 최대 총 하중: 150 kg</p> <p>5 평탄하지 않거나 단단하지 않은 바닥에서는 사다리를 사용하지 마십시오</p> <p>6 과도하게 옆으로 손을 뻗어 작업하지 마십시오</p> <p>7 오염된 바닥에 사다리를 세우지 마십시오</p> <p>8 최대 한 명의 사용자입니다</p> <p>9 사다리를 향하지 않은 상태에서 올라가거나 내려가지 마십시오</p> <p>10 올라가거나 내려갈 때에는 사다리를 확실하게 잡아야 합니다. 그렇게 할 수 없는 경우에는 추가적인 안전 조치를 취해야 합니다</p> <p>11 단단한 물체를 뚫는 측면 드릴 작업과 같이 사다리에 측면 부하를 가하는 작업을 피하십시오</p> <p>12 사다리를 사용하는 동안 무겁거나 취급하기 어려운 장비를 운반하지 마십시오</p> <p>13 사다리를 올라갈 때에는 적절하지 않는 신발을 착용하지 않아야 합니다</p> <p>14 건강 상태가 좋지 않는 경우에는 사다리를 사용하지 마십시오. 특정 의학적 조건 또는 약물, 알코올 또는 약물 남용 상태에서 사다리를 사용하면 안전하지 않을 수 있습니다.</p> | <p>15 경고: 감전 위험. 작업 구역 내에서 머리 위의 전선 또는 기타 노출된 전기 장비와 같은 모든 감전 위험을 파악합니다. 감전이 발생할 수 있는 곳에서는 알루미늄 사다리를 사용하지 않아야 합니다.</p> <p>16 사다리를 다리로 사용하지 마십시오</p> <p>17 사다리가 스테빌라이저 바와 함께 배달된 경우, 스테빌라이저 바는 최초 사용 전에 사용자가 장착해야 합니다. 이는 사다리와 사용 설명서에 명시되어 있습니다.</p> <p>18 가정용 사다리</p> <p>19 전문가용 사다리</p> <p>20 발판이 있는 걸치는 사다리는 올바른 각도로 사용해야 합니다</p> <p>21 발판이 있는 기대는 사다리는 발판이 수평 위치에 있는 상태로 사용해야 합니다</p> <p>22 높은 곳에 접근하기 위해 사용하는 사다리는 착지점보다 1 m 이상 확장해야 하며 필요한 경우에는 고정해야 합니다.</p> <p>23 사다리는 표시된 방향으로만 사용하십시오. 사다리의 디자인으로 인해 필요한 경우에만 다른 방향으로 사용하십시오.</p> <p>24 사다리를 적절하지 않는 표면에 기대지 마십시오</p> <p>25 텔레스코픽 사다리의 마지막 1미터 부분에 서지 마십시오.</p> <p>26 사용 전에 확장된 모든 발판의 모든 잠금 장치를 점검하고 잠가야 합니다.</p> <p>27 사다리를 가능한 사용 위치로 조절할 때에는 손/손가락을 발판 부분에 대지 마십시오.</p> |
|---|---|

Telesteps의 텔레스코픽 사다리를 구입해 주셔서 감사합니다. 독보적인 디자인 특성으로 인해 Telesteps 사다리는 안전하고 사용이 간편합니다. 사용하기 전에 사다리 사용, 관리 및 유지보수 방법에 대한 지침을 주의 깊게 읽으십시오.

## 사용 전 주의 사항

- 사다리가 스테빌라이저 바와 함께 배달된 경우, 사용자는 사다리를 사용하기 전에 스테빌라이저 바를 장착해야 합니다.
- 배달 후 및 사용 전에 사다리를 검사하여 모든 부품의 상태와 작동 여부를 확인해야 합니다.
- 손상된 사다리는 사용하지 마십시오.
- 사다리를 사용하려면 건강 상태가 양호해야 합니다. 특정 의학적 조건 또는 약물, 알코올 또는 약물 남용 상태에서 사다리를 사용하면 안전하지 않을 수 있습니다.
- 사다리가 작업에 적합해야 합니다.
- 마르지 않은 페인트, 진흙, 오일, 눈 등 모든 오염물을 사다리에서 제거하십시오.
- 전문가용의 경우, 사용하는 국가의 법률에 따라 위험 평가가 실시되어야 합니다.
- 작업 구역 내에서 머리 위의 전선 또는 기타 노출된 전기 장비와 같은 모든 감전 위험을 파악합니다. 감전이 발생할 수 있는 곳에서는 사다리를 사용하지 않아야 합니다.
- 사용 전에 확장된 모든 발판의 모든 잠금 장치를 점검하고 잠가야 합니다.
- 사다리는 -20 ~ +60도 °C의 온도에서 사용/보관해야 합니다.

## 사용 전 점검 사항

- 수직 텔레스코픽 관에 구부러짐, 휨, 비틀림, 찍힌 자국, 균열 또는 부식이 있는지 점검합니다
- 다른 구성품 고정점 주변의 텔레스코픽 관이 양호한 상태인지 점검합니다
- 고정 장치(일반적으로 리벳, 나사 또는 볼트)가 손실되었거나 헐겁거나 부식되지 않았는지 점검합니다
- 발판이 손실되었거나 헐겁거나 과도하게 마모되었거나 부식되었거나 손상되지 않았는지 점검합니다
- 전방 섹션과 후방 섹션 사이의 힌지가 손상되거나 헐겁거나 부식되지 않았는지 점검합니다
- 가이드 브라켓이 손실되었거나 손상되었거나 헐겁거나 부식되지 않았으며 연결된 텔레스코픽 관에 적절히 고정되는지 점검합니다.
- 고무발 및 엔드 캡이 손실되었거나 헐겁거나 과도하게 마모되었거나 부식되거나 손상되지 않았는지 점검합니다
- 사다리 전체에 먼지, 진흙, 페인트, 오일 또는 그리스 등의 오염물이 있는지 점검합니다
- 잠금 캐치가 손상되었거나 부식되지 않았는지, 올바르게 작동하는지 점검합니다

위의 점검 사항 중 어느 것이라도 완전히 만족스럽지 않은 경우, 사다리를 사용하지 않아야 합니다.

## A- 사다리 열기

1. 단단한 바닥에 사다리를 수직으로 위치시킵니다. 맨 아래 발판에 한 발을 올립니다. 상단을 위로 당겨 발판 부분이 잠길 때까지 상단부터 사다리를 펴기 시작합니다. 모든 발판 부분이 잠길 때까지 발판 하나씩 이를 계속합니다.
2. 각 발판 아래의 빨간색 잠금 장치가 보이는지 점검합니다. 보이는 경우 이는 해당 부분이 잠겼다는 것을 나타냅니다. 밑에서 두 번째 발판에 슬라이딩 버튼이 있습니다. 이들 버튼은 텔레스코픽 관에 당도록 바깥쪽으로 움직이면 잠깁니다.
3. 최적의 안전을 위해 사다리를 65-75도의 각도로 위치시켜야 합니다. 발판은 수평이어야 합니다.

## B - 중간 길이로 사다리 펴기

4. 평탄한 바닥에 사다리를 수직으로 위치시킵니다. 맨 아래 발판에 한 발을 올립니다. 상부 발판이 될 발판 주변을 잡고 이 부분 잠길 때까지 위로 당깁니다.
5. 아래의 모든 부분이 확장되어 잠길 때까지 사다리를 계속해서 엽니다. 나머지 부분은 상하로 서로 접한 상태가 되어야 합니다.
6. 각 발판 아래의 빨간색 잠금 장치가 보이는지 점검합니다. 보이는 경우 이는 해당 부분이 잠겼다는 것을 나타냅니다. 밑에서 두 번째 발판에 슬라이딩 버튼이 있습니다. 이들 버튼은 텔레스코픽 관에 당도록 바깥쪽으로 움직이면 잠깁니다.
7. 최적의 안전을 위해 사다리를 65-75도의 각도로 위치시킵니다. 발판은 수평이어야 합니다.

## C - 사다리 닫기

- 필요한 경우 사다리를 청소합니다(아래 참조).
- 밑에서 두 번째 발판의 슬라이딩 버튼을 사용하여 전체 사다리의 잠금을 해제합니다. 다른 손으로 똑바로 선 사다리의 텔레스코픽 관을 잡은 상태에서 한 번에 하나씩 슬라이딩 버튼의 잠금을 해제합니다(이렇게 하면 자체 중량으로 인해 수직 방향으로 접히는 것을 방지할 수 있습니다).
- 손가락이 끼지 않도록 텔레스코픽 관을 두 손으로 잡고 조심스럽게 사다리를 닫습니다.

## 사용 시 주의 사항

- 사용 시 주의 사항
- 최대 총 하중은 150 kg입니다.
- 사다리의 마지막 1미터 부분으로 올라가지 마십시오.
- 단단하지 않은 표면에서는 사다리를 사용하지 마십시오.
- 과도하게 옆으로 손을 뻗어 작업하지 마십시오.
- 사다리는 한 번에 최대 한 사람이 사용해야 합니다.
- 올라갈 때와 내려갈 때에는 사다리를 향하십시오.
- 올라가거나 내려갈 때에는 사다리를 확실하게 잡아야 합니다. 사다리에서 작업하는 동안에는 손으로 잡은 상태를 유지하십시오. 그럴 수 없는 경우에는 추가적인 안전 조치를 취해야 합니다.
- 단단한 물체를 뚫는 측면 드릴 작업과 같이 사다리에 측면 부하를 가하는 작업을 피하십시오.
- 사다리를 사용하는 동안 무겁거나 취급하기 어려운 장비를 운반하지 마십시오
- 사다리를 올라갈 때에는 적절한 신발을 착용하십시오.
- 사다리는 가벼운 작업용으로 짧은 기간 동안만 사용해야 합니다(피로는 위험임).
- 강한 바람이 부는 등 날씨가 좋지 않은 경우에는 사다리를 실외에서 사용하지 마십시오.
- 사다리를 위치시킬 때에는 사다리와 보행자, 차량 또는 도어와의 충돌 위험을 고려하십시오. 가능한 경우 작업 구역 내의 도어(화재 비상구 아님)와 창을 고정하십시오.
- 사다리를 다리로 사용하지 마십시오
- 사다리 디자인을 변경하지 마십시오.
- 사다리 위에 서 있는 동안 사다리를 움직이지 마십시오.
- 지지부한 작업용으로 또는 지지부한 환경에서 사다리를 사용하지 마십시오. 사다리를 벽돌 쌓기, 콘크리트 또는 페인트 작업용 등으로 사용하는 경우, 시간의 경과에 따라 사다리를 깨끗하게 유지하기가 어려울 수 있으며, 이로 인해 텔레스코픽 기능(침통 기능)이 손상될 수 있습니다.
- 이 사다리는 전문가용입니다.
- 사다리는 바닥과의 각도가 65-75°인 상태로 올바른 위치에서 사용해야 합니다.
- 발판이 수평 위치에 오도록 하십시오.
- 높은 곳에 접근하기 위해 사용하는 사다리는 착지점보다 1 m 이상 확장해야 하며 필요한 경우에는 고정해야 합니다.
- 표시된 방향으로만 사다리를 사용하십시오. 사다리는 절대로 거꾸로 열거나 닫거나 사용하지 않아야 합니다.
- 사다리를 적절하지 않은 표면에 기대지 마십시오
- 사다리는 절대로 위에서 움직이지 말아야 합니다.

## 청소

안전과 기능상의 이유로 사다리는, 특히 텔레스코픽 관과 발판 부분은, 항상 깨끗이 유지해야 합니다. 먼지, 줄밥, 페인트 얼룩, 접착제 등은 사다리를 접기 전에 반드시 닦아내야 합니다. 사다리는 천과 소량의 솔벤트를 사용하여 청소합니다. 필요한 경우에는 깨끗할 때 텔레스코픽 관에 실리콘 스프레이를 뿌릴 수 있습니다. 관 내부에 스프레이를 뿌린 후 닦아 건조시킵니다. 사다리는 항상 건조한 상태로 유지하여 먼지가 기능을 손상시키지 않도록 해야 합니다.

## 정비 및 유지보수

모든 정비 또는 수리 작업은 항상 각 개별의 경우에 적합한 조치를 판단할 수 있는 공인 서비스 정비소에서 실시해야 합니다. 정비 및 유지관리를 받으려면 제조사 또는 유통사에 연락하십시오.

고무발 또는 엔드 캡이 마모된 경우에는 최적의 안전을 위해 교환하십시오. 절대로 고무발(미끄럼 방지)이 없는 상태로, 또는 먼지, 금속 조각이나 유사한 물질이 관 내부로 들어가는 것을 방지하기 위한 엔드 캡이 없는 상태로 사다리를 사용하지 마십시오. 새로운 고무발/엔드 캡은 판매점에서 구입할 수 있습니다. 안전상의 이유로 순정 예비 부품만 사용할 수 있습니다.

정비 또는 수리를 받아야 하는 경우에는 판매처에 연락하여 가까운 공인 서비스 파트너의 위치를 문의하십시오.

## 운송 및 보관

항상 완전히 닫히고 압축된 상태로 사다리를 운반 및 운송하여 사다리의 기능을 손상시킬 수 있는 손상이 텔레스코픽 관에 발생하지 않도록 보호하십시오.

사다리는 다음과 같이 보관해야 합니다.

- 습기, 과도한 열, 악천후 등 급격한 품질 저하를 발생시킬 수 있는 구역을 피하십시오.
- 차량, 무거운 물체 또는 오염물에 의해 손상되지 않는 장소에 보관하십시오.
- 걸려 넘어질 위험이 있거나 방해가 될 수 없는 장소에 보관하십시오.
- 범죄 목적으로 쉽게 사용할 수 없는 곳에 보관하십시오.
- 어린이들이 무단으로 올라가지 못하도록 영구적으로 결속하여 위치시키거나 고정하십시오.

## 보증 조건

제조사는 제품에 소재 또는 제조 결함이 없다는 점을 보증합니다. 만약소재 또는 제조 결함, 또는 소재 또는 제조결함으로 인한 손상을 입증할 수 있는 경우에 구매자는 구입국가의 소비자 제품판매 관련 현지 법률에 따라제품 수리를 받거나 교환을 받을 수 있습니다.

제조사는 구매일로부터 1년 동안 제품의 결함에 대해 책임집니다.

결함이 다음과 같은 것으로 인한 것이 명백한 경우에제조사는 제품의 결함에 대해 책임을 지지 않습니다.

- 설명서에 명시된 대로 사용하지 않은 경우.
- 지침에 따라 청소, 관리, 유지보수, 보관 또는 운송이 실시되지 않은 경우.
- 다시 제작되거나, 수정되거나, 기타 외부 손상 또는 사고에 노출되거나, 기타 물체나 물질에 의해 우발적으로 손상된 경우.
- 과부하가 걸린 경우.
- 인증 받지 않은 서비스 파트너가 수리하거나 비순정 예비 부품을 사용한 경우.
- 올바르게 않게 설치한 경우.

정상적인 마모는 결함으로 간주하지 않습니다.

모든 보증 청구를 하려면 구매 증거를 제시해야 합니다. 구매자가 결함 관련 클레임을 청구하는 경우 결함이 발견된 후 합리적인 시간 내에또는 구입 국가에 의해 규정된기간 내에 판매자에게 결함을 통지해야 합니다.

1	Įspėjimas apie kritimo nuo kopėčių pavojų	visus elektros pavojus darbo vietoje, pavyzdžiui, antžemines elektros linijas ar kitą atvirą elektros įrangą, ir nenaudokite aliuminio kopėčių elektros pavojaus zonose
2	Daugiau informacijos rasite naudotojo vadove	
3	Patikrinkite ką tik pristatytas kopėčias. Prieš naudodami, kiekvieną kartą apžiūrėkite, ar kopėčios nesugadintos ir jas saugu naudoti. Nenaudokite sugadintų kopėčių	16 Nenaudokite kopėčių vietoje tilto
4	Maksimali leidžiama apkrova yra 150 kg	17 Tais atvejais, kai prie kopėčių pridedami stabilizavimo įtaisai ir naudojas turi juos pritvirtinti prieš pradėdamas kopėčias naudoti pirmą kartą, naudotojo vadove pateikiamos instrukcijos, kaip tai padaryti
5	Nenaudokite kopėčių ant nelygaus ar netvirtu pagrindo	18 Kopėčios buitiniam naudojimui
6	Negalima persisverti ar siekti pernelyg toli	19 Kopėčios profesionaliam naudojimui
7	Nestatykite kopėčių ant užterštos žemės	20 Atremiamos kopėčios su pakopomis turi būti atremtos tinkamu kampu
8	Ne daugiau kaip vienas naudotojas	21 Atremiamos kopėčios su pakopomis turi būti naudojamos tik tada, kai pakopos yra horizontalioje padėtyje
9	Kopėčiomis lipkite ir leiskitės tik atsisukę į jas veidu	22 Kopėčios, naudojamos pakilti į aukštesnį lygį, turi būti ištrauktos mažiausiai 1 m virš siekiamotaško ir pririštos įtvirtintos
10	Lipdami arba leisdamiesi kopėčiomis tvirtai į jas įsikibkite. Jei įsikibti negalite, naudokite papildomas saugumo priemones	23 Kopėčias naudokite tik atsuktas nurodyta kryptimi, kita kryptim naudokite tik jei reikia dėl kopėčių konstrukcijos
11	Venkite per didelės šoninės apkrovos, kuri gali atsirasti, pavyzdžiui, gręžiant kietas medžiagas pasisukus šonu	24 Neatremkite kopėčių į netinkamą paviršių
12	Kai naudojate kopėčias, nelaikykite įrangos, kuri yra sunki ar nepatogi laikyti	25 Nestovėkite ant paskutinės teleskopinių kopėčių metro ilgio atkarpos
13	Lipdami kopėčiomis avėkite tik tinkamą avalynę	26 Prieš naudodami kopėčias reikia patikrinti visų išplečiamų pakopų fiksavimo įtaisus ir įsitikinti, kad jie užfiksuoti
14	Nenaudokite kopėčių, jei jaučiatės prastai. Turint tam tikrų sveikatos sutrikimų ar vartojant tam tikrus vaistus, piktnaudžiaujant alkoholiu ar narkotinėmis medžiagomis naudotis kopėčiomis yra nesaugu	27 Statydami kopėčias leidžiamomis padėtimis, nelaikykite rankų / pirštų ant pakopų arba tarp jų
15	Įspėjimas apie elektros pavojų. Nustatykite	

**Sveikiname įsigijus teleskopines kopėčias „Telesteps“. Dėl unikalios konstrukcijos kopėčias „Telesteps“ saugu ir lengva naudoti. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite instrukcijas, kaip kopėčias naudoti, reguliuoti ir prižiūrėti.**

## **Prieš pradėdami naudoti**

- Jei kopėčios pristatomos su stabilizatoriaus įtaisu (-ais), naudotojas turi jį (juos) pritvirtinti prieš pradėdamas naudoti kopėčias.
- Patikrinkite kopėčias po pristatymo ir prieš naudodami – ar jos nesugadintos ir ar visos konstrukcijos dalys deramai veikia.
- Nenaudokite sugadintų kopėčių.
- Įsitinkinkite, kad jaučiatės pakankamai gerai ir galite naudoti kopėčias. Turint tam tikrų sveikatos sutrikimų ar vartojant tam tikrus vaistus, piktnaudžiaujant alkoholiu ar narkotinėmis medžiagomis naudotis kopėčiomis yra nesaugu.
- Įsitinkinkite, ar kopėčios tinkamos numatytam darbui atlikti.
- Nuvalykite teršalus, pvz., nenudžiūvusius dažus, molį, tepalą ir sniegą nuo kopėčių.
- Prieš naudojant kopėčias darbe reikia įvertinti darbo su jomis riziką ir laikytis šalies, kurioje naudojamos kopėčios, teisės aktų nuostatų.
- Nustatykite visus elektros pavojus darbo vietoje, pavyzdžiui, antžemines elektros linijas ar kitą atvirą elektros įrangą, ir nenaudokite šių kopėčių elektros pavojaus zonose.
- Prieš naudodami kopėčias patikrinkite visų išplečiamų pakopų fiksavimo įtaisus ir įsitinkinkite, kad jie užfiksuoti.
- Kopėčios turi būti naudojamos / laikomos temperatūroje nuo -20 iki +60 °C.

## **PRIEŠ NAUDODAMI KOPĖČIAS VISADA PATIKRINKITE, AR:**

- Vamzdžiai (statomsčiai) nesulankstyti, neišlenkti, nepersukti, neįdubę, neįtrūkę ir nepaveikti korozijos.
- Teleskopiniai vamzdžiai kitų komponentų tvirtinimo taškuose yra geros būklės.
- Netrūksta tvirtinimo elementų (kniedžių, varžtų), jie nėra atsilaisvinę ar sugadinti.
- Netrūksta pakopų, jos neatsilaisvinusios, nenusidėvėjusios, nepažeistos ir nesugadintos.
- Lankstai tarp priekinių ir galinių dalių nėra pažeisti, prarasti ar sugadinti.
- Netrūksta pagrindinių laikiklių, jie nepažeisti, neatsilaisvinę, nesurūdiję ir juos galima tinkamai pritvirtinti prie atitinkamo vamzdžio.
- Netrūksta guminių kojelių ir antgalių, jie neatsilaisvinę, nenusidėvėję, nepažeisti ir nesugadinti.
- Visos kopėčios švarios (nėra purvo, molio, dažų, tepalo arba riebalų).
- Fiksavimo įtaisai nesugadinti arba nepaveikti korozijos ir tinkamai veikia.

Patikrinimo metu aptikus bet kurį iš minėtų trūkumų, kopėčių NETURĖTUMĖTE naudoti.

## **A- KOPĖČIŲ IŠSKLEIDIMAS**

1. Kopėčias pastatykite ant tvirto paviršiaus. Viena koja prispauskite apatinę kopėčių pakopą. Pradėkite traukti kopėčias: suimkite jas už viršutinės dalies ir traukite į viršų tol, kol užsifiksuos pakopos sekcija; taip darykite toliau, kol užsifiksuos visos sekcijos.
2. Patikrinkite, ar po kiekviena pakopa matomas raudonas fiksavimo įtaisas – tai rodo, kad sekcija užfiksuota. Ant antro nuo apačios skersinio yra slankiojantys mygtukai. Užfiksuotoje padėtyje jie yra pasislinkę į vamzdžių pusę.
3. Siekiant optimaliai užtikrinti saugumą, kopėčias reikėtų atremti 65–75 laipsnių kampų. Pakopos turi būti horizontalioje padėtyje.

## B – KOPĖČIŲ IŠTRAUKIMAS TARPINIU ILGIU

4. Kopėčias pastatykite ant lygaus paviršiaus. Viena koja prispauskite apatinę kopėčių pakopą. Suimkite už skersinio, kuris, ištraukus kopėčias, bus viršutinis, ir traukite jį aukštyn tol, kol sekcija užsifiksuos.
5. Traukite kopėčias tol, kol išsitrauks ir užsifiksuos visos kopėčių sekcijos po laikoma sekcija. Likusios sekcijos turi likti suglaustos.
6. Patikrinkite, ar po kiekviena pakopa matomas raudonas fiksavimo įtaisas – tai rodo, kad sekcija užfiksuoata. Ant antro nuo apačios skersinio yra slankiojantys mygtukai. Užfiksuoatoje padėtyje jie yra pasislinkę į vamzdžių pusę.
7. Siekiant optimaliai užtikrinti saugumą, atremkite kopėčias 65–75 laipsnių kampu. Pakopos turi būti horizontalioje padėtyje.

## C – KOPĖČIŲ SUSTŪMIMAS

8. Jei reikia, nuvalykite kopėčias (žr. žemiau).
9. Visas kopėčias galima atblokuoti slankiojančiais mygtukais, esančiais ant antro nuo apačios skersinio. Vienu metu atblokuokite vieną slankiojančią mygtuką; tuo metu kita ranka laikykite suėmę už pastatytų kopėčių vamzdžio (kad jos nesusiskleistų nuo savo svorio).
10. Abiem rankomis suimkite vamzdžius ir atsargiai sustumkite kopėčias tokiu būdu, kad neprisispaustumėte pirštų.

## NAUDOJIMAS

- Maksimali leidžiama apkrova yra 150 kg.
- Nelipkite ant paskutinės kopėčių metro ilgio atkarpos.
- Nenaudokite kopėčių ant nelygaus pagrindo.
- Negalima persisverti ar siekti pernelyg toli.
- Vienu metu ant kopėčių negali būti daugiau kaip vienas žmogus.
- Kopėčiomis lipkite ir leiskitės tik atsisukę į jas veidu.
- Lipdami arba leisdamiesi kopėčiomis tvirtai į jas įsikibkite. Dirbdami ant kopėčių laikykitės įsikibę į kopėčias viena ranka, o jei tai neįmanoma, naudokite papildomas saugos priemones.
- Venkite sudaryti per didelę šoninę apkrovą kopėčioms, kuri gali atsirasti, pavyzdžiui, gręžiant kietas medžiagas pasisukus šonu.
- Kai naudojate kopėčias, nelaikykite įrangos, kuri yra sunki ar nepatogi laikyti.
- Lipdami kopėčiomis avėkite tinkamą avalynę.
- Kopėčios turėtų būti naudojamos tik nesunkiam darbui ir neilgą laiką (nuovargis kelia pavojų).
- Nenaudokite kopėčių lauke esant nepalankioms oro sąlygoms, pvz., kai pučia stiprus vėjas.
- Statydami kopėčias įvertinkite riziką, kad į kopėčias gali atsitrenkti, pvz., pėstieji, transporto priemonės ar durys. Kai įmanoma, darbo vietoje užblokuokite duris (bet ne avarinį išėjimą).
- Nenaudokite kopėčių vietoje tilto.
- Nekeiskite kopėčių konstrukcijos.
- Nejudinkite kopėčių tuo metu, kai ant jų stovite.
- Nenaudokite kopėčių nešvariam darbui arba nešvarioje aplinkoje. Naudojant kopėčias, pavyzdžiui, mūrijimo, betonavimo arba dažymo darbams atlikti, laikui bėgant darosi sunku jas išlaikyti švarias, o tai kenkia teleskopinei funkcijai.
- Kopėčios skirtos profesionaliam naudojimui.
- Kopėčios turi būti naudojamos tinkamoje padėtyje, atremtos 65–75° kampu žemės atžvilgiu.
- Skersiniai turi būti horizontalioje padėtyje.
- Kopėčios, naudojamos pakalti į aukštesnį lygį, turi būti ištrauktos mažiausiai 1 m virš siekiamo taško ir prireikrus įtvirtintos.
- Naudokite tik kopėčias nurodyta kryptimi. Negalima išskleisti, suskleisti arba naudoti apverstų kopėčių.
- Neatremkite kopėčių į netinkamą paviršių.
- Kopėčių negalima judinti nuo viršaus.

## VALYMAS

Saugumo ir funkcionalumo sumetimais kopėčios visada turi būti švarios, ypač jų vamzdžiai ir pakopos. Prieš sustumiant kopėčias, reikia nušluostyti nešvarumus, pjuvenas, dažus, klįjus ir pan. Nuvalykite kopėčias šluoste su trupučiu tirpiklio. Valant teleskopinius vamzdžius galima apdoroti silikoniniu purškalu. Vamzdžius apipurškite ir nusausinkite. Kopėčios visada turi būti sausas, kad dulkės ir nepakenktų jų funkcionalumui.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Techninės priežiūros ir remonto darbai visada turi būti atliekami įgaliotose remonto dirbtuvėse, kur kiekvienu individualiu atveju nustatoma tinkama veiksnių eiga. Dėl techninės priežiūros ir remonto darbų kreipkitės į gamintoją arba platintoją.

Siekiant optimaliai užtikrinti saugumą, susidėvėjusias guminius kojeles arba antgalius reikia pakeisti. Niekada nenaudokite kopėčių be guminių kojelių (saugančių nuo slydimo) ir antgalių, kad į vamzdžius nepatektų dulkių, metalo drožlių ar panašių medžiagų. Naujas kojeles / antgalius galima įsigyti iš pardavėjo. Saugumo sumetimais turi būti naudojamos tik originalios dalys.

Prireikus techninės priežiūros arba remonto paslaugų, kreipkitės į savo pardavėją, kuris padės surasti artimiausią įgaliotą aptarnavimo partnerį.

## TRANSPORTAVIMAS IR LAIKYMAS

Visada kopėčias laikykite ir transportuokite visiškai sustumtas iki kompaktiškos formos, kad teleskopiniai vamzdžiai būtų apsaugoti nuo bet kokių pažeidimų, galinčių pakenkti kopėčių funkcionalumui.

### Kopėčios laikomos:

- Tokiomis sąlygomis, kur joms nebūtų pakenkta (pvz., ne drėgmėje, dideliame karštyje ar prie radiatoriaus).
- Taip, kad jų nesugadintų transporto priemonės, sunkūs daiktai arba teršalai.
- Taip, kad jos neužtvirtų praėjimo arba nekiltų pavojus už jų užkliūti.
- Taip, kad jų nebūtų galima lengvai panaudoti nusikaltimui įvykdyti.
- Apsaugotos nuo netinkamo naudojimo (pvz., nuo vaikų), jei jos pastatytos ilgam laikui (pvz., statant namą).

## GARANTIJOS SĄLYGOS

Gamintojas garantuoja, kad šis gaminys neturi medžiagų ir gamybos defektų. Jeigu nustatomi medžiagų ar gamybos defektai arba padaryta žala dėl medžiagų ar gamybos defektų, pirkėjas turi teisę reikalauti sutaisyti gaminį arba pakeisti jį remiantis vietos įstatymais, reglamentuojančiais vartojimo prekių prekybą, taikomais šalyje, kurioje įsigytas gaminys.

Gamintojas prisiima atsakomybę už gaminio defektus, kurie nustatomi per vienerius metus nuo gaminio įsigijimo dienos.

Gamintojas neatsako už gaminio gedimus, jei aišku, kad defektą sukėlė:

- Naudojimas nesilaikant naudojimo instrukcijos.
- Kopėčių nevalymas, nepriežiūra, netinkamas remontas ir laikymas ne pagal instrukcijas.
- Gaminio permontavimas, konstrukcijos keitimas arba kiti išoriniai pažeidimai ar netyčiniai veiksmai.
- Netyčinė žala, kurią padarė kitas daiktas ar medžiaga.
- Per didelė apkrova.
- Remontas, kurį atliko neįgaliotas meistras, arba naudotos neoriginalios atsarginės dalys.
- Netinkamas montavimas.

### Įprastas nusidėvėjimas nelaikomas defektu.

Reikalaujant garantinio aptarnavimo reikia pateikti pirkimo įrodymą. Pirkėjas turi informuoti pardavėją apie defektą, dėl kurio jis nori pateikti skundą, per pagrįstą laiką nuo defekto nustatymo arba per terminą, kuris nustatytas šalies, kurioje įsigytas gaminys, įstatymais.



- 1 Brīdinājums, iespējama krišana no kāpnēm
- 2 Plašāku informāciju, lūdzu, skatiet lietotāja rokasgrāmatā
- 3 Pārbaudiet kāpnes pēc piegādes. Pirms katras lietošanas vizuāli pārbaudiet, vai kāpnes nav bojātas un ir drošas lietošanai. Nelietojiet bojātas kāpnes.
- 4 Maksimālā kopējā slodze ir 150 kg
- 5 Izmantojiet kāpnes tikai uz līdzenas un stingras virsmas
- 6 Nemēģiniet aizsniegt pārāk tālu
- 7 Neuzstādiet kāpnes uz netīras virsmas
- 8 Uz kāpnēm drīkst atrasties ne vairāk kā viena persona
- 9 Kāpjot gan augšā, gan lejā, jāatrodas ar seju pret kāpnēm
- 10 Kāpjot augšā vai lejā pa kāpnēm, stingri jāturas pie tām. Lietojiet papildus drošības pasākumus, ja turēties nav iespējams
- 11 Izvairieties no darba, kas pārnes slodzi uz kāpņu vienas puses, piemēram, urbšanas sāniski caur cietiem materiāliem II Pirms lietošanas visām bloķēšanas ierīcēm ir jābūt nofiksētām
- 12 Izmantojot kāpnes, nepārvietojiet iekārtas, kas ir smagas vai grūti noturamas
- 13 Kāpjot pa kāpnēm, valkājiet piemērotus apavus
- 14 Pārliecinieties, vai jūsu veselības stāvoklis ir piemērots, lai izmantotu kāpnes. Noteikts veselības stāvoklis vai medikamentu lietošana, kā arī alkohola vai narkotiku lietošana var izraisīt drošības riskus
- 15 Brīdinājums par elektrības bīstamību. Identificējiet jebkādas elektriskās strāvas riskus darba zonā, piemēram, gaisvadu līnijās vai citās atklātās elektroiekārtās, un neizmantojiet alumīnija kāpnes, ja pastāv elektrības bīstamība
- 16 Nelietojiet kāpnes kā tiltu
- 17 Ja kāpnes tiek piegādātas ar stabilizatora stieņiem un lietotājam tie jāpiestiprina pirms pirmās lietošanas, tam ir jābūt uzrakstītam uz kāpnēm un arī lietotāja instrukcijā
- 18 Kāpnes lietošanai mājās
- 19 Kāpnes profesionālai lietošanai
- 20 Pieslienamās kāpnes ar pakāpieniem jāizmanto pareizā leņķī
- 21 Pieslienamās kāpnes ar pakāpieniem ir jāizmanto tā, lai pakāpieni būtu horizontālā stāvoklī
- 22 Kāpnes, ko izmanto, lai piekļūtu augstākam līmenim, jāpagarina vismaz par 1 m virs kāpņu atbalsta punkta un jānostiprina, ja nepieciešams.
- 23 Izmantojiet kāpnes tikai tādā virzienā, kā norādīts, izmantojiet tās otrādi tikai tad, ja tas ir nepieciešams kāpņu dizaina dēļ
- 24 Neatbalstiet kāpnes pret nepiemērotām virsmām
- 25 Nekāpiet augstāk par pēdējo kāpņu metru
- 26 Visi bloķēšanas mehānismi visiem izvelkamajiem pakāpieniem/posmiem ir jāpārbauda un jānofiksē pirms lietošanas
- 27 Neievietojiet rokas/pirkstus pakāpienu zonā, kad pārveidojiet kāpnes iespējamām izmantošanas pozīcijām

**Apšveicam ar Telesteps teleskopisko kāpņu iegādi. Unikālie dizaina elementi nodrošina Telesteps kāpņu drošību un ērtību lietošanā. Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas, vadīšanas un apkopes instrukcijas.**

## Pirms lietošanas

- Ja kāpnes tiek piegādātas kopā ar stabilizatora stieņi(-iem), tie ir jāuzstāda pirms lietošanas.
- Pārbaudiet kāpnes pēc piegādes un pirms lietošanas, lai pārliecinātos par visu detaļu stāvokli un būšanu darba kārtībā.
- Nelietojiet bojātas kāpnes.
- Pārliecinieties, vai jūsu veselības stāvoklis ir piemērots, lai izmantotu kāpnes. Noteikts veselības stāvoklis vai medikamentu lietošana, kā arī alkohola vai narkotiku lietošana var izraisīt drošības riskus.
- Pārliecinieties, vai kāpnes ir piemērotas uzdevumam.
- Noņemiet no kāpnēm jebkādas netīrumus, piemēram, mitru krāsu, dubļus, eļļu vai sniegu.
- Profesionālai lietošanai jāveic riska novērtējums, ievērojot tās valsts likumdošanu, kurā kāpnes tiek lietotas.
- Identificējiet jebkādas elektrības riskus darba zonā, piemēram, gaisvadu līnijās vai citās atklātās elektroiekārtās, un nelietojiet kāpnes vietās, kur pastāv elektriskās strāvas bīstamība.
- Pārliecinieties, ka visi bloķēšanas mehānismi visiem statņiem/pakāpieniem ir pārbaudīti un nofiksēti pirms lietošanas.
- Kāpnes jāizmanto/jāuzglabā temperatūrā no -20 līdz +60 grādiem °C.

## Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet

- Statīvi (statņi) nav saliekti, sabojāti, saplaisājuši vai sarūsējuši.
- Teleskopiskie statņi, kas atrodas ap citu komponentu stiprinājuma punktiem, ir labā stāvoklī
- Stiprinājumi (parasti kniedes vai skrūves) nav pazuduši, nav vaļīgi vai sarūsējuši
- Pakāpieni nav pazuduši, vaļīgi, pārmērīgi nodiluši, sarūsējuši vai bojāti
- Enges starp priekšējām un aizmugurējām sekcijām nav bojātas, vaļīgas vai sarūsējušas
- Vadkronšteini nav pazuduši, bojāti, vaļīgi vai sarūsējuši, un pareizi piestiprināti pie fiksācijas stieņa
- Gumijas kājiņas un aizsarguzmavas nav pazudušas, vaļīgas, pārmērīgi nodilušas, sarūsējušas vai bojātas
- Visās kāpnēs nav netīrumu (piemēram, dubļi, krāsa, eļļa vai tauki)
- Fiksācijas uzgaļi nav bojāti vai sarūsējuši un darbojas pareizi

Ja kādā no iepriekš minētajām pārbaudēm ir atklātas kādas nepilnības, jūs nedrīkstat izmantot kāpnes.

## A- Kāpņu atvēršana

1. Novietojiet kāpnes vertikāli uz stingras virsmas. Novietojiet vienu kāju uz zemākā pakāpiena. Sāciet izvilkt kāpnes no augšas, velkot tās uz augšu, līdz pakāpienu sekcija nofiksējas, un turpiniet to izdarīt pakāpienu pēc pakāpiena, līdz visas sekcijas ir fiksētas.
2. Pārbaudiet, vai ir redzama sarkanā bloķēšanas ierīce zem katra pakāpiena, tas norāda, ka sadaļa ir fiksēta. Otram pakāpienam no apakšas ir bīdāmās pogas. Tās ir bloķētas, kad tās atmetas pret stieni.
3. Lai nodrošinātu optimālu drošību, kāpņu novietojumam jābūt 65-75 grādu leņķī. Pakāpieniem jāatrodas horizontāli.

## B – Kāpņu atvēršana jebkuram vidējam garumam

4. Paceliet kāpnes vertikāli uz līdzenas virsmas. Novietojiet vienu kāju uz zemākā pakāpiena. Turieties pie pakāpiena, kuru esat izvēlējušies par augšējo pakāpienu, un velciet uz augšu, līdz sekcija nofiksējas.
5. Turpiniet atvērt kāpnes, kamēr visas sekcijas zemāk ir izstieptas un nofiksētas. Atlikušajām sekcijām jāpaliek saliktām vienai uz otras.

6. Pārbaudiet, vai ir redzama sarkanā bloķēšanas ierīce zem katra pakāpiena, tas norāda, ka sadaļa ir fiksēta. Otram pakāpienam no apakšas ir bīdāmās pogas. Tās ir bloķētas, kad tās atmetas pret stieni.
7. Lai nodrošinātu optimālu drošību, kāpņu novietojumam jābūt 65-75 grādu leņķī. Pakāpieniem jāatrodas horizontāli.

## C – Kāpņu sabīdīšana

8. Ja nepieciešams, notīriet kāpnes (skatiet informāciju zemāk).
9. Visas kāpnes ir atbloķētas, izmantojot bīdāmās pogas uz otrā apakšējā pakāpiena. Vienlaicīgi atbloķējiet tikai vienu bīdāmo pogu, kamēr stingri turat kāpņu stieni ar otru roku (lai tās nesabruktu no pašu svara)
10. Rūpīgi aizveriet kāpnes, turot abas rokas uz stieņiem tādā veidā, lai nesapiestu pirkstus.

## Lietošana

- Maksimālā kopējā slodze ir 150 kg.
- Nekāpiet augstāk par pēdējo kāpņu metru.
- Izmantojiet kāpnes tikai uz stingras virsmas.
- Nemēģiniet aizsniegt pārāk tālu.
- Neuzstādiēt kāpnes uz netīras virsmas.
- Uz kāpnēm drīkst atrasties ne vairāk kā viena persona.
- Kāpjot gan augšā, gan lejā, jāatrodas ar seju pret kāpnēm.
- Kāpjot augšā vai lejā pa kāpnēm, stingri jāturas pie tām. Turieties pie kāpnēm, kad strādājat uz tām, vai arī lietojiet papildus drošības pasākumus, ja turēties nav iespējams.
- Izvairieties no darba, kas pārnes slodzi uz kāpņu vienas puses, piemēram, urbšanas sāniski caur cietiem materiāliem.
- Izmantojot kāpnes, nepārvietojiet iekārtas, kas ir smagas vai grūti noturamas.
- Kāpjot pa kāpnēm, valkājiet piemērotus apavus.
- Kāpnes jālieto tikai viegliem, īslaicīgiem darbiem (nogurums var izraisīt bīstamu situāciju).
- Neizmantojiet kāpnes ārā nelabvēlīgos laika apstākļos, piemēram, kad ir spēcīgs vējš.
- Novietojot kāpnes, ņemiet vērā sadursmes risku ar kāpnēm, piemēram, ar gājējiem, transportlīdzekļiem vai durvīm. Darba zonā, kur iespējams, aizslēdziet logus un durvis (bet ne ugunsgrēka izejas).
- Nelietojiet kāpnes kā tiltu.
- Nepārveidojiet kāpņu konstrukciju.
- Nepārvietojiet kāpnes, kamēr stāvat uz tām.
- Nelietojiet kāpnes netīriem darbiem vai netīrā vidē. Ja, piemēram, kāpnes tiek izmantotas mūrēšanai, betonēšanai vai krāsošanai, laika gaitā var kļūt sarežģīti saglabāt to tīrību, un teleskopiskā funkcija var mazināties.
- Šīs kāpnes ir paredzētas profesionālai lietošanai.
- Kāpnes jālieto 65-75 grādu leņķī pret zemi.
- Pārlicinieties, ka pakāpieni atrodas horizontāli.
- Kāpnes, ko izmanto, lai piekļūtu augstākam līmenim, jāpagarina vismaz par 1 m virs kāpņu atbalsta punkta un jānostiprina, ja nepieciešams.
- Izmantojiet kāpnes tikai norādītajā virzienā. Kāpnes nedrīkst atvērt, slēgt vai izmantot apgrieztā veidā.
- Neatbalstiet kāpnes pret nepiemērotām virsmām.
- Kāpnes nekad nedrīkst pārvietot no augšējās malas.

## Tīrīšana

Drošības un funkcionālu apsverumu dēļ teleskopiskajām kāpnēm jābūt pastāvīgi tīrām, sevišķi teleskopiskajiem stieņiem un pakāpieniem. Netīrumi, skaidas, krāsas šlakatas, līmējošu materiālu atliekas utt. pēc katras lietošanas reizes pirms kāpņu sabīdīšanas jānoslauka vai jānomazgā. Tīrīšana jāveic ar lupatiņu, kas samitrināta ar nelielu šķaidītāja daudzumu. Ja nepieciešams, pēc tīrīšanas teleskopiskos stieņus var apstrādāt ar silikona izsmidzinātāju. Stieņus ir jāapsmidzina un jānoberž ar papīru vai dvieli. Kāpnēm vienmēr jābūt sausām, lai putekļi netraucētu to funkcionalitātei.

## Apkope un remontdarbi

Attiecīgos apkopes vai remontdarbus jāveic pilnvarotai darbnīcai, kura katrā atsevišķā gadījumā izmanto atbilstošus risinājumus. Lai iegūtu apkopes un remontdarbu pakalpojumus, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju.

Ja sāk nodilt gumijas kājiņas vai aizsarguzmavas, nomainiet tās, lai garantētu optimālu drošību. Kāpnes nedrīkst izmantot bez gumijas kājiņām (aizsardzība pret slīdēšanu) un aizsarguzmavām, kas neļauj putekļiem, izurbtajam materiālam vai līdzīgiem materiāliem nonākt teleskopiskajos stieņos. Jaunas kājiņas/aizsarguzmavas var iegūt no izplatītājā. Drošības apsverumu dēļ var izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

Ja vajadzīga apkope vai remonts, sazinieties ar izplatītāju, lai atrastu tuvākā pilnvarotā servisa partnera atrašanās vietu.

## Transportēšana un glabāšana

Kāpnes vienmēr jānēsā un jātransportē pilnībā sabīdītas kompaktā formātā, lai pasargātu teleskopiskos stieņus no bojājumiem, kas var mazināt kāpņu funkcionalitāti.

### Kāpnes jāglabā šādi:

- saudzējošos apstākļos (tur, kur nav pārāk augsts mitrums, pārmērīgs karstums, sildķermeņu tuvums utt.)
- bez apdraudējumiem, ko var radīt transportlīdzekļi, smagi priekšmeti vai piesārņojums,
- vietā, kur kāpnes netraucē un nerada pakļupšanas riskus,
- lai tās nevarētu viegli izmantot krimināliem mērķiem,
- pasargātas no nepilnvarotas lietošanas (piemēram, no bērniem), ja tās ilgstoši stāv uzstādītas (piemēram, būvobjektā).

## Garantijas noteikumi

Ražotājs garantē, ka produktam nav materiāla un ražošanas defektu. Ja atklājas materiāla vai ražošanas defekti vai bojājumi, kas radušies materiāla vai ražošanas defektu dēļ (kas ir pierādāms), pircējam ir tiesības uz produkta remontu vai maiņu atbilstoši iegādes valsts likumiem par patēriņa preču iegādi.

Ražotājs uzņemas atbildību par produkta kļūmēm, kas radušās gada laikā kopš iegādes.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par produkta defektiem, ja ir liela iespējamība, ka defektu izraisījis kāds no šiem punktiem:

- Produkts netika lietots atbilstoši lietošanas pamācībai.
- Produkts netika tīrīts, apkopts, glabāts vai transportēts atbilstoši lietošanas pamācībai.
- Produkts tika pārbūvēts, modificēts vai tika bojāts ārējas ietekmes vai negadījuma rezultātā.
- Produkts tika pārāk daudz noslogots.
- Produktu remontēja neautorizēts servisa partneris vai tika izmantotas neoriģinālās daļas.
- Produkts tika nepareizi uzstādīts.

### Normāla nolietojšanās nav uzskatāma par defektiem.

Garantijas prasību apmierināšanai nepieciešams iegādi apliecinošs dokuments. Pircējam jāinformē pārstāvis par reklamācijas defektu atbilstošā laika periodā pēc defekta atklāšanas vai laikā, kas noteikts iegādes valstī.

1	Twissija, waqgħa minn sellum	riskju ta' dawl fiż-żona ta' ħidma, bħal linji fuq rasek jew tagħmir ieħor tad-dawl espot, u tużax slielem tal-aluminju fejn hemm riskju ta' dawl
2	Jekk jogħġbok ara l-manwal tal-utent għal aktar tagħrif	
3	Spezzjona s-sellum wara l-kunsinna. Qabel kull użu, ivverifika viżwalment li s-sellum m'għandux ħsara u li jista' jintuża b' mod sikur. M'għandekx tuża sellum bilħsara	16 Tużax is-sellum bħala pont
4	Tagħbija massima totali, 150 kg	17 Jekk is-sellum jiġi fornut bi żbarri stabilizzaturi u dawn l-iżbarri jridu jiġu mwahħla mill-utent qabel l-ewwel użu dan għandu jiġi deskritt fuq is-sellum u fl-istruzzjonijiet tal-utent
5	M'għandekx tuża s-sellum fuq bażi irregolari jew li mhix soda	18 Sellum għall-użu domestiku
6	Tipprovax tilhaq aktar milli suppost	19 Sellum għall-użu professjonali
7	M'għandekx tqiegħed sellum f'art imniġġza	20 Slielem immejla bl-iskaluni għandhom jintużaw fl-angolu korrett
8	Massimu ta' utent wieħed	21 Slielem immejla bl-iskaluni għandhom jintużaw b' mod li l-iskaluni jkunu f'pożizzjoni mimduda
9	M'għandekx titla' jew tinżel jekk ma tkunx qed tiffaċċja s-sellum	22 Slielem użati biex jaċċessaw livell oġġla jistgħu jiġu estiżi sa metru wieħed 'il fuq mill-punt ta' nżul u maqfula, jekk meħtieġ.
10	Ara li jkollok qabda tajba mas-sellum meta titla/tinżel. Hu prekawzjonijiet addizzjonali ta' sikurezza jekk ma tistax	23 Uża s-sellum fid-direzzjoni kif indikat biss, jekk meħtieġ biss minħabba d-dizinn tas-sellum
11	Evita xogħol li jimponi tagħbija fil-ġenb fuq slielem, bħal tħaffir fil-ġenb ġo materjal solidu	24 M'għandekx tmejjel is-sellum fuq wiċċ instabbli
12	M'għandekx iġġorr tagħmir li hu tqil jew diffiċli biex timmanipula waqt li qed tuża s-sellum	25 M'għandekx toqgħod bilwieqfa fuq l-aħħar metru tas-sellum teleskopiku.
13	M'għandekx tilbes żraben mhux adattati meta titla' ssellum	26 Kun żgur li l-mekkanizmi li jsakkar għall-iskaluni/turġien kollha estiżi jiġu ċċekkjati u msakkra qabel l-użu.
14	M'għandekx tuża sellum jekk m'intix f'siktek. Ċertu kundizzjonijiet mediċi jew mediċina, l-alkoħol jew labbuż ta' drogi jistgħu jagħmlu s-sellum mhux sikur	27 Iddahħalx idejk/subgħajk fiż-żona tal-iskaluni meta ġġorr is-sellum għall-pożizzjonijiet possibbli ta' użu.
15	Twissija, periklu mid-dawl. Identifika kull	

MT

**Nifirħulek għax-xirja tiegħek tas-sellum teleskopiku ta' Telesteps. Il-karatteristiċi uniċi taddizzinn jiżguraw li s-sellum ta' Telesteps ikun sikur u faċli biex tuża. Qabel ma tuża, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa dwar kif għandek tuża, timmaniġġja u żżomm is-sellum tiegħek.**

## Qabel ma tuża

- Jekk is-sellum jiġi fornut bi żbarr(a/i) stabilizatriċi/stabilizzaturi, l-iżbarr(a/i) għand(ha/hom) titwahhal/jitwahħlu mill-utent qabel ma jintuża s-sellum.
- Spezzjona s-sellum wara l-forniment u qabel ma tuża biex tikkonferma lkundizzjoni u t-tħaddim tal-partijiet kollha.
- M'għandekx tuża sellum bil-ħsara.
- Iżgura li inti f'siktekk biżżejjed li tista' tuża s-sellum. Ċertu kundizzjonijiet mediċi jew mediċina, l-alkoħol jew l-abbuż ta' drogi jistgħu jagħmlu s-sellum mhux sikur.
- Iżgura li s-sellum ikun adattat għax-xogħol.
- Neħhi kull tniġġiz minn fuq is-sellum bħal żebgħa niedja, tajn, żejt jew borra.
- Għall-użu professjonali għandha tittiehed stima tar-riskju li tirrispetta l-leġislazzjoni tal-pajjiż fejn jintuża.
- Identifika kull riskju ta' dawl fiż-zona tax-xogħol, bħal-linji fuq rasek jew tagħmir ieħor tad-dawl espost, u tużax is-sellum fejn hemm riskji ta' dawl
- Kun żgur li l-mekkaniżmi li jsakkru għall-iskaluni/turġien kollha estiżi jiġu ċċekkjati u msakkra qabel l-użu.
- Is-sellum għandu jintuża/jinzamm f'temperaturi ta' bejn -20 - +60 grad C.

## Qabel tuża, dejjem iċċekkja

- Il-paranti (il-partijiet weqfin) li ma jkunux milwija, immejla, mibruma, mgħattna, imxaqqa jew imsadda.
- It-tubi teleskopici madwar il-punti t'iffissar għal komponenti oħrajn jinsabu f'kundizzjoni tajba.
- It-twaħħil (generalment rivits, viti jew boltijiet) mhumiex nieqsa, maħlula jew imsadda
- Mhemmx skaluni nieqsa, imħollija, eċċessivament deterjorati, imsadda jew danneġġjati
- Ċappetti bejn is-sezzjonijiet ta' quddiem u ta' wara m'għandhomx ħsara, huma mħollija jew imsadda.
- Brekts ta' gwida mhumiex nieqsa, bil-ħsara, imħollija jew imsadda u jaqbd u sew fuq il-parant korrispondenti
- Saqajn tal-lastku u tappijiet tat-truf mhumiex nieqsa, imħollija, deterjorati eċċessivament, imsadda jew bil-ħsara.
- Is-sellum kollu huwa ħieles minn kontaminanti (eż. ħmieġ, tajn, żebgħa, żejt jew griż)
- Lukketti li jagħlqu m'għandhomx ħsara u jiffunzjonaw b'mod korrett.

Jekk xi wiehed minn dawn il-verifiki ma jistgħux jiġu sodisfatti, inti M'GħANDEKX tuża s-sellum.

## A- Biex tiftaħ is-sellum

1. Qiegħed is-sellum f'pożizzjoni wieqfa fuq wiċċ sod. Qiegħed sieq fuq l-iskaluni ta' taħt. Ibda iftaħ is-sellum minn fuq billi tiġbdu 'l fuq sakemm is-sezzjoni tal-iskaluni tissakkar u ibqa' aghmel hekk skaluna, skaluna sakemm is-sezzjonijiet kollha jissakkru.
2. Iċċekkja li t-tagħmir aħmar li jissakkar taħt kull skaluna ikun vizibbli, li jindika li ssezzjoni hija msakkra. It-tieni skaluna mill-qiegħ għandha buttuni li jiżzerżqu. Dawn ikunu msakkra meta jkunu ngħalqu mat-tubu.
3. Il-pożizzjoni tas-sellum għandu jkun f'angolu ta' bejn 65-75 grad għall-aħjar sikurezza. L-iskaluni jridu jkunu mimdudin.

## B - Meta tiftaħ is-sellum f'kull tul intermedjarju

4. Qiegħed is-sellum f'pożizzjoni wieqfa fuq wiċċ livellat. Qiegħed sieq waħda fuq liskaluna ta' taħt. Żomm sew madwar l-iskaluna, li tagħzel li tkun l-iskaluna ta' fuq u mbotta 'l barra sakemm is-sezzjoni tissakkar.
5. Ibqa' iftaħ is-sellum sakemm is-sezzjonijiet kollha ta' taħt jiġu estiżi u msakkra. Ittaqsimiet li jibqgħu għandhom jiġu muntati fuq xulxin.

6. Iċċekkja li t-tagħmir aħmar li jissakkar taħt kull skaluna ikun viżibbli, li jindika li ssezzjoni hija msakkra. It-tieni skaluni mill-qiegħ għandha buttuni li jżżerżqu. Dawn ikunu msakkra meta jkunu ngħalqu mat-tubu.
7. Qiegħed is-sellum f'angolu ta' bejn 65-75 grad għall-aħjar sikurezza. L-iskaluni jridu jkunu mimdudin.

## Ċ – Biex tagħlaq is-sellum

8. Naddaf is-sellum jekk meħtieġ (ara taħt).
9. Is-sellum kollu ma jkunx imsakkra meta tuża l-buttuni li jżżerżqu fuq it-tieni skaluna mill-qiegħ. Iftaħ buttuna li tiżzerżaq waħda wara l-oħra waqt li żżomm il-parant tas-sellum f'pożizzjoni wieqfa bl-id l-oħra (sabiex ma tikkollasax bil-piż tagħha stess).
10. Aghlaq is-sellum b'attenzjoni billi żżomm idejk it-tnejn fuq il-parant b'mod li ma taqbadx subgħajk.

## Użu

- It-tagħbija massima totali hi ta' 150 kg.
- M'għandekx titla fuq l-aħħar metru tas-sellum.
- M'għandekx tuża s-sellum fuq uċuħ li mhumiex sodi.
- Tipprovax tilhaq aktar milli suppost
- Massimu ta' persuna waħda fuq is-sellum fi kwalunkwe ħin.
- Kun wiċċek lejn is-sellum meta' titla' u tinzel.
- Ara li jkollok qabda tajba fuq is-sellum meta titla' u tinzel. Ibqa' żżomm idejk mal-maqbad waqt li qed taħdem minfuq sellum jew ħu prekawzjonijiet addizzjonali ta' sikurezza jekk ma tistax.
- Evita xogħol li jimponi tagħbija fil-ġenb fuq slielem, bħal thaffir fil-ġenb ġo materjal solidu
- M'għandekx iġġorr tagħmir li hu tqil jew diffiċli biex timmanigġja waqt li qed tuża s-sellum.
- Ilbes żarbun adattat meta titla' sellum.
- Is-slielem għandhom jintużaw biss għal xogħol ħafif ta' tul ta' żmien qasir (l-għeja hija riskju).
- M'għandekx tuża sellum fuq barra f'kundizzjonijiet ta' temp avvers, bħal riħ qawwi.
- Meta tqiegħed is-sellum ikkonsidra r-riskju ta' kollizzjoni mas-sellum eż. minn pedestrians, vetturi jew bibien. Bibien ta' sikurezza (ħruġ f'każ ta' nirien) u twieqi meta possibbli fiż-żona ta' ħidma.
- Tużax is-sellum bħala pont.
- M'għandekx timmodifika d-dizinn tas-sellum.
- Iċċaqlaqx sellum meta tkun bil-wieqfa fuqu.
- M'għandekx tuża s-sellum għal xogħol maħmuġ jew f'ambjent maħmuġ. Jekk, pereżempju, is-sellum jintuża għat-tqegħid ta' briks, biex jitqiegħed il-konkrit jew biex tiżbogħ, maż-żmien jista' jkun diffiċli li żżommu nadif, li jimpedixxi l-funzjoni teleskopika.
- Dan is-sellum hu għall-użu professjonali.
- Is-sellum għandu jintuża fil-pożizzjoni korretta, b'angolu ta' 65-75° fir-rigward tal-art.
- Kun żgur li l-iskaluni huma f'pożizzjoni mimduda.
- Is-slielem użati biex jaċċessaw livell oġhla jistgħu jiġu estizi sa metru wieħed 'il fuq mill-punt ta' nżul u maqfula, jekk meħtieġ.
- Uża biss is-sellum fid-direzzjoni kif indikat. Is-sellum m'għandux jinfetaħ, jingħalaq jew jintuża rasu 'l isfel.
- M'għandekx tmejjel is-sellum fuq wiċċ instabbli.
- Is-sellum m'għandux jiċċaqlaq minn fuq.

## Tindif

Għal raġunijiet ta' sikurezza u funzjonalità tas-sellum, il-paranti u l-iskaluni b'mod partikolari, għandhom dejjem jinżammu nodfa. Hmieġ, laqx, dbabar taż-żebeġha, kolla, għandhom jintmesħu qabel mas-sellum jingħalaq. Naddaf is-sellum billi tuża biċċa b'ammont żgħir ta' solvent. Jekk meħtieġ, meta nadif, it-tubi teleskopici jistgħu jiġu trattati bi sprej tas-silikon. Isprejja fit-tubu u msaħ sakemm jixxotta. Is-sellum dejjem għandu jinżamm xott sabiex it-trab ma jimpedixxix il-funzjonalità tiegħu.

## Servizz u manutenzjoni

Kwalunkwe servis jew xogħol ta' tiswija għandu dejjem isir f'hanut tax-xogħol tas-servis awtorizzat li jistabilixxi azzjoni adattata f'kull każ individwali. Jekk jogħġbok ikkuntattja lproduttur jew fornitur għal servis u manutenzjoni.

**Jekk is-saqajn tal-lastku jew it-tappijiet tat-truf qed jitherrew, ibdilhom għall-aħjar sikurezza.** Qatt m'għandek tuża s-sellum mingħajr saqajn tal-lastku (protezzjoni miż-zlieq) u t-tappijiet tat-truf biex tevita li t-trab, laqx tal-metal jiw simili milli jidhru got-tubi. Saqajn godda/tappijiet tat-truf jistgħu jinkisbu mingħand bejjieġha bl-innut. Spare parts originali biss għandhom jintużaw għal raġunijiet ta' sikurezza.

F'każ ta' manutenzjoni jew tiswija kkuntattja lill-bejjieġh bl-innut tiegħek biex issib il-post tal-eqreb aġent awtorizzat fil-qrib.

## Trasport u ħażna

Dejjem gorr u ttrasporta s-sellum magħluq sew u b'mod kumpatt biex tippoteġi t-tubi teleskopici minn kull ħsara li tista timpedixxi l-funzjonalità tas-sellum.

Is-sellum għandu jinħażen:

- 'Il bogħod minn żoni fejn il-kundizzjoni tiegħu jista' jiddeterjora aktar malajr (pe. umdità, sħana eċċessiva, espot għall-elementi)
- Fejn ma tistax isirli ħsara minn vetturi, oġġetti tqal jew kontaminanti.
- Fejn ma jistax ikun hemm xi periklu ta' tfixkil jew ostruzzjoni.
- Fejn ma jistax jiġi faċilment użat għal skopijiet kriminali.
- Pożizzjonat b'mod permanenti (eż. impalkatura), u/jew imqabbad ma' tixbit mhux awtorizzat (eż, mit-tfal)

## Kundizzjonijiet tal-garanzija

Il-manifattur jigarantixxi li l-prodott huwa hieles minn materjal jew difetti fil-produzzjoni. Jekk il-materjal jew id-difetti fil-produzzjoni, jew il-ħsara hija dovuta għal materjal jew id-difetti fil-produzzjoni, jew il-ħsara tista' tiġi provata ix-xerrej hu intitolat li jkollu l-prodott imsewwi jew mibdul b'konformità mal-liġijiet lokali rigward bejgħ ta' oġġetti tal-konsumatur fil-pajjiż tax-xiri.

Il-manifattur hu responsabbli għal difetti fil-prodott, għal sena waħda mid-data tax-xiri.

Il-manifattur mhux responsabbli għal difetti fil-prodott, jekk ikun ċar li d-difett mhux dovut minnu.

- Mhux qed jintuza kif deskritt fl-istruzzjonijiet.
- Ma jtnaddafx, ma jingħatax kura, mhux mantenut, maħzun jew trasportat b'konformità mal-istruzzjonijiet.
- Mhux mibni mill-ġdid, modifikat jew suġġettat għal ħsara barranija jew incidenti, li ssrulu ħsara mhux bi ħsieb minn kwalunkwe oġġett jew sustanza.
- Ikollok tagħbija aktar milli suppost
- Li jiġi msewwi minn aġent mhux awtorizzat jew jekk ma jintużawx spare parts originali.
- Ma jitqieghedx kif suppost.

Ix-xedd u l-kedd normali mhux ikkonsidrat bħala difett.

Il-prova tax-xiri trid tiġi pprezentata għal kull talba ta' garanzija. Jekk ix-xerrej jixtieq jagħmel xi talba rigward xi difett, il-bejjieġh bl-innut għandu javża dwar id-difett fi żmien raġonevoli minn meta d-difett jiġi skopert, jew fil-perijodu ta' żmien regolat mill-pajjiż fejn inxtara.



1 Waarschuwing, van ladder vallen

2 Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie

3 Inspecteer de ladder na levering. Voer voor gebruik een visuele inspectie uit om te controleren of de ladder niet beschadigd is en veilig is om te gebruiken. Een beschadigde ladder niet gebruiken

4 Maximale totale belasting: 150 kg

5 Gebruik de ladder niet op een ongelijkmatige of instabiele ondergrond

6 Reik niet te ver

7 Zet de ladder niet op een vervuilde ondergrond

8 Maximaal één gebruiker

9 De ladder alleen op of af gaan met uw gezicht naar de ladder

10 Houd altijd een goede greep op de ladder bij het beklimmen/af dalen. Neem aanvullende veiligheidsmaatregelen als dat niet mogelijk is

11 Vermijd werkzaamheden die leiden tot een zijwaartse belasting van ladders, zoals zijwaarts boren door vaste materialen

12 Draag bij gebruik van de ladder geen uitrusting die zwaar of moeilijk te hanteren is

13 Gebruik geen ongeschikt schoeisel bij het beklimmen van de ladder

14 Geen ladder gebruiken als u niet in goede conditie bent. Bepaalde medische aandoeningen of medicatie, alcohol- of drugsgebruik kunnen gebruik van een ladder onveilig maken

15 Waarschuwing, elektrisch gevaar. Identificeer eventuele elektrische risico's in het werk-

gebied, zoals overhangende leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur, en gebruik geen aluminium ladders bij elektrische risico's

16 Gebruik de ladder niet als brug

17 Als een ladder wordt geleverd met stabilisatiestangen die voor het eerste gebruik door de gebruiker bevestigd moeten worden, wordt dit beschreven op de ladder en in de gebruiksaanwijzing

18 Ladder voor huishoudelijk gebruik

19 Ladder voor professioneel gebruik

20 Leunende ladders met sporten moeten in de juiste hoek worden gebruikt

21 Leunende ladders met treden moeten worden gebruikt met de treden in een horizontale positie

22 Ladders die worden gebruikt voor toegang tot een hoger niveau moeten minstens 1 m boven het afstappunt uitkomen en moeten indien nodig worden gezekerd

23 Gebruik de ladder alleen in de aangegeven richting, alleen anders gebruiken indien nodig vanwege het ontwerp van de ladder

24 De ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken leunen

25 Sta niet op de laatste meter van een telescopische ladder

26 Alle vergrendelingsmechanismen van alle uitgeschoven sporten/treden moeten voor gebruik gecontroleerd en vergrendeld zijn

27 Houd uw handen/vingers uit de buurt van sporten wanneer u de ladder in de mogelijke gebruiksposities brengt

**Van harte gefeliciteerd met uw aankoop van een telescopische ladder van Teles-  
teps. Dankzij het unieke ontwerp is een Telesteps-ladder veilig en gemakkelijk te  
gebruiken. Lees voor gebruik de instructies zorgvuldig door met betrekking tot het  
gebruiken, hanteren en onderhouden van uw ladder.**

## **VOOR GEBRUIK**

- Als de ladder geleverd wordt met stabilisatiestangen, moeten de stangen voor gebruik van de ladder door de gebruiker bevestigd worden.
- Inspecteer de ladder na levering en voor gebruik om de toestand en werking van alle onderdelen te bevestigen.
- Een beschadigde ladder niet gebruiken.
- Zorg dat u in goede conditie bent om de ladder te gebruiken. Bepaalde medische aandoeningen of medicatie, alcohol- of drugsgebruik kunnen gebruik van een ladder onveilig maken.
- Zorg dat de ladder geschikt is voor de taak.
- Verwijder eventueel vuil van de ladder zoals natte verf, modder, olie of sneeuw.
- Voor professioneel gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd in overeenstemming met de wetgeving van het land van gebruik.
- Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied, zoals overhangende leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur, en gebruik de ladder niet bij elektrische risico's.
- Zorg dat alle vergrendelingsmechanismen van alle uitgeschoven sporten/treden gecontroleerd en vergrendeld zijn.
- De ladder moet worden gebruikt en opgeslagen bij een temperatuur van -20 tot +60 °C.

## **ALTIJD CONTROLLEREN VOOR GEBRUIK**

- De stijlen (bomen) zijn niet verbogen, verdraaid, gedeukt, gescheurd of gecorrodeerd
- De telescopische buizen rond de bevestigingspunten voor andere onderdelen verkeren in goede conditie
- Bevestigingen (doorgaans klinknagels, schroeven of bouten) mogen niet ontbreken, los zitten of gecorrodeerd zijn
- Sporten mogen niet ontbreken, los zitten, buitengewoon versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn
- Scharnieren tussen het voorste en achterste gedeelte mogen niet los zitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn
- Geleidingsbeugels mogen niet ontbreken, los zitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn, en grijpen goed in op de bijbehorende stijl
- Rubberen voetjes en einddoppen mogen niet ontbreken, los zitten, buitengewoon versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn
- De volledige ladder is vrij van vuil (zoals modder, verf, olie of vet)
- Vergrendelingen zijn niet beschadigd of gecorrodeerd en werken correct

Als aan een van de bovenstaande controlepunten niet volledig wordt voldaan, mag u de ladder NIET gebruiken.

## A- DE LADDER UITSCHUIVEN

1. Zet de ladder rechtop op een stevige ondergrond. Zet één voet op de onderste sport. Begin de ladder van bovenaf uit te schuiven door deze omhoog te trekken totdat de laddersectie vergrendelt en ga zo door per sectie totdat alle secties vergrendeld zijn.
2. Controleer of de rode vergrendeling onder iedere sport zichtbaar is, daarmee wordt aangegeven dat de sectie vergrendeld is. De tweede trede van onder heeft schuifknoppen. Deze zijn vergrendeld wanneer ze naar buiten gesprongen zijn tegen de buis.
3. De ladder moet geplaatst worden onder een hoek van 65-75 graden voor optimale veiligheid. De sporten moeten horizontaal zijn.

## B – DE LADDER UITSCHUIVEN TOT TUSSENLENGTE

4. Zet de ladder rechtop op een gelijkmatige ondergrond. Zet één voet op de onderste sport. Pak de sport vast die de bovenste sport moet worden en trek deze omhoog tot de sectie vergrendelt.
5. Ga door met het uitschuiven van de ladder tot dat alle secties eronder uitgeschoven en vergrendeld zijn. De resterende secties moeten op elkaar gestapeld zijn.
6. Controleer of de rode vergrendeling onder iedere sport zichtbaar is, daarmee wordt aangegeven dat de sectie vergrendeld is. De tweede trede van onder heeft schuifknoppen. Deze zijn vergrendeld wanneer ze naar buiten gesprongen zijn tegen de buis.
7. Plaats de ladder onder een hoek van 65-75 graden voor optimale veiligheid. De sporten moeten horizontaal zijn.

## C – DE LADDER INSCHUIVEN

8. Maak de ladder schoon indien nodig (zie onder).
9. Ontgrendel de volledige ladder met de schuifknoppen op de tweede sport van onderen. Ontgrendel één schuifknop per keer terwijl u de stijl van de rechtop staande ladder met uw andere hand vasthoudt (zodat deze niet door zijn eigen gewicht inschuift).
10. Sluit de ladder zorgvuldig door de stijlen met beide handen vast te houden, op zo'n manier dat uw vingers niet klem komen te zitten.

## GEBRUIK

- De maximale totale belasting is 150 kg.
- Klim niet op de laatste meter van de ladder.
- Gebruik de ladder niet op een instabiele ondergrond.
- Reik niet te ver.
- Maximaal één persoon tegelijk op de ladder
- De ladder beklimmen en afdalen met uw gezicht naar de ladder.
- Houd een goede greep op de ladder bij het beklimmen en afdalen. Zorg voor houvast bij het werken op een ladder en neem anders aanvullende veiligheidsmaatregelen.
- Vermijd werkzaamheden die leiden tot een zijwaartse belasting van ladders, zoals zijwaarts boren door vaste materialen.
- Draag bij gebruik van de ladder geen uitrusting die zwaar of moeilijk te hanteren is.
- Draag geschikt schoeisel bij het beklimmen van de ladder.
- Ladders mogen alleen worden gebruikt voor lichte werkzaamheden van korte duur (ver moeidheid is een risico).
- Gebruik ladders niet buiten bij slechte weersomstandigheden zoals harde wind.

- Houd bij het positioneren van de ladder rekening met het risico van stoten tegen de ladder, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren. Zet waar mogelijk deuren en ramen in het werkgebied vast (behalve nooduitgangen).
- Gebruik de ladder niet als brug.
- Pas het ontwerp van de ladder niet aan.
- Verplaats de ladder niet terwijl u erop staat.
- Gebruik de ladder niet voor vieze werkzaamheden in een vieze omgeving. Als de ladder bijvoorbeeld wordt gebruikt voor metselen, beton storten of verven, kan het na verloop van tijd moeilijk zijn om de ladder schoon te houden, wat nadelig is voor de telescopische functie.
- Deze ladder is voor professioneel gebruik.
- De ladder moet worden gebruikt in de juiste positie, met een hoek van 65-75° ten opzichte van de grond.
- Zorg dat de treden in een horizontale positie staan.
- Ladders die worden gebruikt voor toegang tot een hoger niveau moeten minstens 1 m boven het afstappunt uitkomen en moeten indien nodig worden gezekerd.
- Gebruik de ladder alleen in de aangegeven richting. De ladder mag niet ondersteboven worden uitgeschoven, ingeschoven of gebruikt.
- De ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken leunen.
- De ladder nooit van bovenaf verplaatsen.

## SCHOONMAKEN

Voor veiligheid en functionaliteit moet de ladder, met name de stijlen en sporten, altijd goed schoon worden gehouden. Vuil, vijsel, verfspatten, lijm, enz. moet altijd worden afgenomen voordat de ladder wordt gesloten. Maak de ladder schoon met een doek en een kleine hoeveelheid oplosmiddelen. Indien nodig kunnen de telescopische buizen wanneer ze schoon zijn worden behandeld met siliconenspray. Spuit de buizen in en veeg ze schoon. De ladder moet altijd droog blijven zodat stof de functionaliteit niet belemmert.

## SERVICE EN ONDERHOUD

Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicewerkplaats, waar voor elk geval een geschikte actie wordt bepaald. Neem contact op met de fabrikant of distributeur voor service en onderhoud.

**Als rubberen voetjes of einddoppen versleten raken, vervangt u deze voor optimale veiligheid.** Gebruik de ladder nooit zonder rubberen voetjes (glijbeveiliging) en einddoppen om te voorkomen dat stof, metalen deeltjes en dergelijke in de buizen komen. Nieuwe voetjes/einddoppen zijn verkrijgbaar bij verkopers. Omwille van de veiligheid mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Neem voor onderhoud of reparatie contact op met uw verkoper voor de locatie van de dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepartner.

## TRANSPORT EN OPSLAG

Draag en vervoer de ladder altijd volledig gesloten en ingeschoven om de telescopische buizen te beschermen tegen beschadigingen die van invloed kunnen zijn op de werking van de ladder.

### De ladder moet worden opgeslagen:

- Uit de buurt van omgevingen waar de conditie snel achteruit kan gaan (zoals vocht, uitzonderlijke hitte, blootgesteld aan de elementen)
- Waar hij niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of vuil.
- Waar hij geen struikelgevaar of obstakel vormt.
- Waar hij niet gemakkelijk kan worden gebruikt voor criminele activiteiten.
- Permanent opgezet (bijv. steigers), en/of beveiligd tegen ongeautoriseerde beklimming (bijv. door kinderen)

## GARANTIEVOORWAARDEN

De fabrikant garandeert dat het product vrij is van fouten in materiaal of fabricage. Indien fouten in materiaal of fabricage, of schade als gevolg van fouten in materiaal of fabricage bewezen kunnen worden, is de koper gerechtigd om het product te laten repareren of vervangen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving met betrekking tot de verkoop van consumentenartikelen in het land van aankoop.

De fabrikant is aansprakelijk voor fouten in het product gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor fouten in het product als het duidelijk is dat de fout het gevolg is van:

- Niet gebruikt in overeenstemming met de instructies
- Niet schoongemaakt, verzorgd, onderhouden, opgeslagen of vervoerd in overeenstemming met de instructies
- Reviseren, aanpassen, of onbedoelde schade als gevolg van beschadiging of ongeluk van buitenaf door een voorwerp of substantie
- Overbelasting
- Reparatie door een niet-geautoriseerde servicepartner of bij gebruik van niet-originele reserveonderdelen
- Onjuiste opstelling

NL

### Normale slijtage wordt niet beschouwd als een fout.

Een aankoopbewijs moet altijd worden overhandigd bij eventuele garantieclaims. Als de koper een claim wil indienen met betrekking tot een fout, moet de verkoper op de hoogte worden gebracht van de fout binnen een redelijke termijn na ontdekking van de fout, of binnen de tijdsperiode overeenkomstig de regelgeving van het land van aankoop.

1 Advarsel, fall fra stige	hengende kabler eller eksponert elektrisk utstyr, og ikke bruk aluminiumsstiger på steder der det forekommer strømfare
2 Se bruksanvisningen for mer informasjon	
3 Inspiser stigen når du mottar den. Før hver gangs bruk må man sjekke at stigen er uskadd og trygg å bruke. Ikke bruk en skadet stige	16 Bruk aldri stigen som en bro
4 Maksimalt tillatt last: 150 kg	17 Dersom en stige leveres med stabiliserende stenger som bør festes før de tas i bruk, skal dette stå beskrevet på stigen og i bruksanvisningen.
5 Ikke bruk stigen på ujevnt eller ustødig underlag	18 Stige til hjemmebruk
6 Ikke strekk deg for langt	19 Stige til profesjonell bruk
7 Ikke sett opp stigen på sølete bakke	20 Lenende stiger skal brukes stående i korrekt vinkel
8 Maksimalt én bruker	21 Lenende stiger skal brukes slik at trinnene står horisontalt
9 Vær vendt mot stigen når du klatrer opp eller ned	22 Stiger som brukes for å gi tilgang til en høyere etasje eller nivå, må forlenges til minst 1 meter over landingspunktet og sikres ved behov
10 Hold deg godt fast i stigen når du klatrer opp og ned. Ta ytterligere forholdsregler dersom dette er umulig.	23 Stigen skal bare brukes i den angitte retningen med mindre det er nødvendig på grunn av stigens utforming
11 Unngå å arbeide på en slik måte at stigen belastes fra en av sidene, for eksempel ved boring fra siden gjennom harde materialer	24 Len aldri stigen mot svake eller på andre måter uegnede overflater
12 Ikke bær tungt utstyr eller utstyr som er vanskelig å håndtere, opp eller ned stigen	25 Ikke stå på den øverste meteren på en teleskopstige
13 Bruk passende sko når du klatrer i stigen.	26 Alle låsemekanismer for utstikkende stigetrinn må kontrolleres og låses før bruk
14 Ikke bruk stigen hvis du ikke er i god fysisk form. Visse medisinske tilstander og bruk av visse legemidler, alkohol og narkotiske stoffer kan gjøre det utrygt å bruke stigen	27 Hold hender og fingre unna stigetrinnene mens du plasserer stigen der den skal stå
15 Advarsel, strømfare. Identifiser eventuell strømfare på arbeidsplassen, for eksempel	

**NO**

**Gratulerer med kjøp av teleskopstige fra Telesteps! Telesteps-stigens unike funksjoner gjør den enkel og trygg å bruke. Les bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke stigen, for å se hvordan den skal brukes, håndteres og vedlikeholdes.**

## FØR BRUK

- Dersom stigen leveres med stabiliseringsstang/-stenger, må brukeren feste disse før bruk.
- Inspiser stigen etter mottak og før bruk for å sjekke tilstanden og at alle delene fungerer.
- Ikke bruk en skadet stige.
- Forsikre deg om at du er i god nok fysisk form til å bruke stigen. Visse medisinske tilstander og bruk av visse legemidler, alkohol og narkotiske stoffer kan gjøre det utrygt å bruke stigen.
- Forsikre deg om at stigen egner seg for oppgaven.
- Fjern skitt og søl fra stigen, for eksempel våt maling, leire, olje og snø.
- Før profesjonell bruk bør det utføres en risikovurdering i henhold til lovgivningen i det landet produktet skal brukes i.
- Identifiser eventuell strømfare på arbeidsplassen, for eksempel hengende kabler eller eksponert elektrisk utstyr, og ikke bruk stigen på steder der det forekommer strømfare.
- Pass på at alle låsemekanismer for utstikkende stige-trinn kontrolleres og låses før bruk.
- Stigen skal brukes/oppbevares i temperaturer mellom -20 og +60 °C.

## SJEKK ALLTID DETTE FØR BRUK

- At teleskoprørene ikke er bøyd, vridd, hakkete, sprukne eller rustet
- At teleskoprørene rundt festepunkter for andre komponenter er i god stand
- At festeanordninger (normalt nagler, skruer eller bolter) verken mangler eller er løse eller rustet
- At ingen stige-trinn mangler eller er løse, svært slitt, rustet eller skadet
- At hengslene mellom fremre og bakre seksjoner er ikke skadet, løse eller rustne
- At styringsbrakettene verken mangler eller er skadet, løse eller rustne, og at de festes korrekt på tilhørende teleskoprør
- At gummiføttene og sluttstykkene verken mangler eller er løse, meget slitte, rustne eller skadet
- At hele stigen er fri for urenheter (f.eks. skitt, leire, maling, olje og fett)
- At låsebøylene er uskadet, ikke rustne og fungerer korrekt.

Ved mangler i de ovennevnte punktene bør du **IKKE** bruke stigen.

## A- ÅPNE STIGEN

1. Plasser stigen loddrett på et fast underlag. Sett én fot på det nederste trinnet. Åpne stigen ovenfra ved å trekke den oppover til stigeseksjonen låses, og fortsett trinn for trinn helt til alle seksjonene er låst.
2. Sjekk at den røde låseinneingen under hvert trinn er synlig, siden dette indikerer at seksjonen er låst. Det nest nederste stige-trinnet har skyveknapper. Det er i låst posisjon når det er skjøvet ut mot røret.
3. Stigen bør plasseres i 65–75 graders vinkel for optimal sikkerhet. Stige-trinnene må stå horisontalt.

## B – ÅPNE STIGEN TIL EN VALGFRI MELLOMLENGDE

4. Plasser stigen loddrett på et jevnt underlag. Sett én fot på det nederste trinnet. Ta tak i det stige-trinnet som skal være det øverste, og dra oppover helt til seksjonen låses på plass.
5. Fortsett å åpne stigen helt til alle seksjonene under er trukket ut og låst fast. De gjenværende seksjonene bør stables oppå hverandre.

- Sjekk at den røde låseinnetningen under hvert trinn er synlig, siden dette indikerer at seksjonen er låst. Det nest nederste stigettrinnet har skyveknapper. Det er i låst posisjon når det er skjøvet ut mot røret.
- Plasser stigen i 65–75 graders vinkel for optimal sikkerhet. Stigetrinnene må stå horisontalt.

## C – LUKKE STIGEN

- Rengjør stigen ved behov (se nedenfor).
- Hele stigen kan låses opp ved å bruke skyveknappene på nest nederste trinn. Lås opp én skyveknapp om gangen mens du holder i røret til den oppreiste stigen med den andre hånden (slik at den ikke slår seg sammen av sin egen vekt).
- Lukk stigen forsiktig ved å holde begge hender på rørene på en slik måte at fingrene dine ikke kommer i klem.

## BRUK

- Maksimalt tillatt last er 150 kg.
- Ikke klatre opp den siste meteren på stigen.
- Ikke bruk stigen på et ustødig underlag.
- Ikke strekk deg for langt.
- Det må aldri stå flere enn én person i stigen om gangen.
- Ha ansiktet vendt mot stigen når du skal klatre opp og ned på den.
- Hold deg godt fast i stigen når du klatrer opp og ned. Hold deg alltid fast i stigen med minst én hånd eller bruk andre forholdsregler hvis dette er umulig.
- Unngå å arbeide på en slik måte at stigen belastes fra en av sidene, for eksempel ved boring fra siden gjennom harde materialer.
- Ikke bær tungt utstyr eller utstyr som er vanskelig å håndtere, opp eller ned stigen
- Bruk alltid passende sko når du skal klatre i en stige.
- Stiger skal kun brukes til lettere arbeid over kort tid. (Det er risikabelt å stå i en stige mens man er trøtt.)
- Ikke bruk stigen utendørs i dårlig vær, f.eks. i sterk vind.
- Når du skal plassere stigen, må du ta hensyn til risikoen for at f.eks. fotgjengere, biler eller dører kan komme borti den. Lås dører og vinduer (men ikke nødutganger) på arbeidsplassen dersom det er mulig.
- Bruk aldri stigen som en bro.
- Ikke gjør noen endringer på stigen.
- Ikke flytt stigen mens du står i den.
- Ikke bruk stigen i mye skitt eller i skitne miljøer. Dersom stigen brukes til f.eks. muring, betongarbeid eller maling, kan den med tiden bli vanskelig å gjøre ren, og teleskopfunksjonen kan bli dårligere.
- Denne stigen er til profesjonell bruk.
- Stigen skal plasseres korrekt, med en vinkel på 65–75° i forhold til underlaget.
- Sørg for at trinnene står horisontalt.
- Stiger som brukes for å gi tilgang til en høyere etasje eller nivå, må forlenges til minst 1 meter over landingspunktet og sikres ved behov.
- Stigen må bare brukes i den angitte retningen. Stigen må ikke åpnes, lukkes eller brukes opp ned.
- Len aldri stigen mot svake eller på andre måter uegnede overflater.
- Stigen må ikke flyttes ovenifra.



## RENGJØRING

Av hensyn til sikkerheten og funksjonaliteten må man alltid holde stigen, og særlig rørene og trinnene, rene. Smuss, spon, malingsflekker, lim og annet må vaskes eller tørkes av før man lukker stigen.. Rengjør stigen med en klut med litt løsemiddel. Ved behov kan teleskoprørene behandles med silikonspray etter at de er rengjort. Spray inn i rørene og tørk av. Stigen skal alltid være tørr, slik at det ikke fester seg støv som kan hindre funksjonaliteten.

## OVERHALING OG VEDLIKEHOLD

Eventuelle overhalinger eller reparasjoner skal alltid utføres av et autorisert serviceverksted, som i hvert tilfelle vil foreta en vurdering om egnede tiltak. Ta kontakt med produsenten eller leverandøren angående overhaling og vedlikehold.

**Slitte gummiføtter eller endestykker må skiftes for å holde stigen sikker.** Stigen må alltid brukes med gummiføttene (som hindrer den i å skli) og sluttstykkene for å hindre at metallspen og liknende kommer inn i rørene. Nye føtter og sluttstykker kan kjøpes av forhandleren. Av sikkerhetsgrunner må man bare benytte originale reservedeler.

Ved behov for overhaling eller reparasjoner kan du kontakte forhandleren for å finne nærmeste autoriserte servicepartner.

## TRANSPORT OG OPPBEVARING

Stigen må alltid bæres og flyttes i helt lukket stilling for å beskytte teleskoprørene mot skader som kan gå ut over funksjonaliteten.

- Stigen bør oppbevares:
- unna miljøer som raskere kan svekke dens tilstand (f.eks. fukt, sterk varme, vær og vind)
- slik at den ikke kan skades av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensningskilder
- slik at den ikke medfører snubelfare eller på annen måte er til hinder
- slik at den ikke enkelt kan brukes til kriminelle formål
- permanent plassert (f.eks. ved et stillas) og/eller sikret mot uautorisert klatring (f.eks. av barn)

## GARANTIVILKÅR

Produsenten garanterer at produktet ikke har materielle feil eller produksjonsfeil. Dersom materielle feil eller produksjonsfeil, eller skader som følge av materielle feil eller produksjonsfeil, kan påvises, har kjøperen krav på å få produktet reparert eller erstattet i samsvar med gjeldende lovverk for salg av forbruksartikler i kjøpslandet.

Produsenten er ansvarlig for feil på produktet i ett år fra kjøpsdatoen.

Produsenten er ikke ansvarlig for feil på produktet dersom det er åpenbart at feilen skyldes at produktet:

- ikke er blitt brukt som beskrevet i bruksanvisningen
- ikke er rengjort, behandlet, vedlikeholdt, oppbevart eller transportert i henhold til bruksanvisningen
- er bygget om, endret eller utsatt for annen ytre skade eller uhell, eller at det utilsiktet er blitt skadet av en annen gjenstand eller et stoff
- er blitt overbelastet
- er blitt reparert av en ukvalifisert servicepartner, eller dersom det er blitt brukt andre reservedeler enn originaldeler på det
- er blitt installert eller satt opp på feil måte

Normal slitasje regnes ikke som feil.

Kjøpskvittering må fremvises ved eventuelle reklamasjoner. Hvis kjøperen ønsker å reklamere på en feil, må forhandleren få beskjed om feilen innen rimelig tid etter at feilen er oppdaget, eller innen den tidsperioden som er angitt i kjøpslandets lovverk.

1	Ostrzeżenie - upadek z drabiny	wszelkie zagrożenia elektryczne występujące w miejscu pracy, takie jak linie napowietrzne lub inne nieizolowane urządzenia elektryczne, a w miejscach, w których występują zagrożenia elektryczne nie używać aluminiowych drabin
2	Patrz: dodatkowe informacje w instrukcji obsługi	
3	Po dostawie skontrolować drabinę. Przed każdym użyciem wzrokowo sprawdzić, czy drabina nie jest uszkodzona i czy jej użycie będzie bezpieczne. Nie używać uszkodzonej drabiny	
4	Maksymalne łączne obciążenie 150 kg.	
5	Nie korzystać z drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu	16 Nie używać drabiny jako pomostu
6	Przy sięganiu nie wychylać się	17 Jeżeli drabinę dostarczono z belkami stabilizującymi, użytkownik powinien przymocować te belki przed pierwszym użyciem, co jest zapisane na drabinie i w instrukcji obsługi
7	Nie ustawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.	18 Drabina do użytku domowego
8	Maksymalnie jeden użytkownik	19 Drabina do użytku profesjonalnego
9	Nie wspinać się ani nie schodzić inaczej niż zwróconym twarzą do drabiny	20 Drabin opieralnych ze stopniami należy używać pod prawidłowym kątem
10	Podczas wspinania się/schodzenia stale asekurować się trzymając się drabiny. Jeżeli nie jest to możliwe, zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa	21 Drabin opieralnych ze stopniami należy używać tak, aby stopnie były ustawione poziomo
11	Unikać robót wywołujących boczny nacisk na drabinę, takich jak wiercenie z boku w twardych materiałach	22 Drabiny zapewniające dostęp do wyższego poziomu muszą wystawać przynajmniej 1 m powyżej powierzchni, na którą się wchodzi i w razie potrzeby być przymocowane
12	Podczas korzystania z drabiny nie nosić ciężkich lub nieporęcznych urządzeń	23 Drabiny używać tylko we wskazanym kierunku – używać inaczej tylko jeżeli jest to konieczne ze względu na jej konstrukcję
13	Nie wspinać się na drabinę w nieodpowiednim obuwiu	24 Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie
14	Stan zdrowia musi pozwalać na korzystanie z drabiny. Korzystanie z drabiny może być niebezpieczne jeżeli cierpi się na pewne schorzenia, przyjmuje leki, alkohol lub narkotyki.	25 Nie stawać na ostatnim metrze drabiny teleskopowej
15	Ostrzeżenie - zagrożenie elektryczne Określić	26 Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy blokujące wszystkie wysunięte szczeble zostały skontrolowane i zablokowane
		27 Podczas przestawiania drabiny w miejsce, gdzie może być użyta nie zbliżać rąk/palców w okolicę szczebli

**Gratulujemy zakupu teleskopowej drabiny Telesteps. Unikalne cechy konstrukcyjne Telesteps zapewniają bezpieczeństwo i łatwość użytkowania drabiny. Przed użyciem należy uważnie przeczytać w instrukcji obsługi, jak używać, obsługiwać i konserwować drabinę.**

## Przed użyciem

- Jeżeli drabinę dostarczono z belką lub belkami stabilizującymi, użytkownik powinien je zamocować przed użyciem drabiny.
- Po dostarczeniu drabiny i przed jej użyciem skontrolować stan i działanie wszystkich jej części.
- Nie używać uszkodzonej drabiny.
- Sprawdzić, czy stan zdrowia pozwala korzystać z drabiny. Korzystanie z drabiny może być niebezpieczne jeżeli cierpi się na pewne schorzenia, przyjmuje leki, alkohol lub narkotyki.
- Upewnić się, czy drabina jest odpowiednia do rodzaju pracy.
- Oczyścić drabinę ze wszelkich zanieczyszczeń takich jak niewyschnięta farba, błoto, olej lub śnieg.
- Przy profesjonalnym użyciu należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z prawodawstwem kraju użytkowania.
- Określić wszelkie zagrożenia elektryczne występujące w miejscu pracy, takie jak linie napowietrzne lub inne nieizolowane urządzenia elektryczne, a w miejscach, w których występują zagrożenia elektryczne nie używać drabiny.
- Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy blokujące wszystkie wysunięte szczeble zostały skontrolowane i zablokowane.
- Drabiny używać/przechowywać ją w temperaturach od -20 - +60 stopni °C.

## Przed użyciem zawsze sprawdzić

- Czy elementy pionowe nie są zgięte, wygięte, skręcone, wgięte, pęknięte lub skorodowane
- Czy rury teleskopowe wokół punktów montażowych innych części są w dobrym stanie
- Czy elementy łączące (zwykle nity, wkręty lub śruby) nie wypadły, nie poluzowały się ani nie skorodowały
- Czy szczeble nie wypadły, nie są obluzowane, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone
- Czy zawiasy między odcinkiem przednim i tylnym nie są uszkodzone, obluzowane lub skorodowane
- Czy obejmę prowadzącą nie wypadły, nie są uszkodzone, obluzowane bądź skorodowane i czy prawidłowo mocują przylegający element pionowy
- Czy gumowe stopki i zaślepki końcowe nie wypadły, nie są obluzowane, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone
- Czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju lub smaru)
- Czy rygle blokujące nie są uszkodzone lub skorodowane i czy działają prawidłowo

Jeżeli stan któregoś z powyższych elementów nie jest w pełni zadowalający NIE należy używać drabiny.

## A- Otwieranie drabiny

1. Ustawić drabinę pionowo na twardej powierzchni. Położyć jedną stopę na najniższym szczeblu. Zacząć otwierać drabinę od góry ciągnąc ją do góry, aż odcinek szczebli zablokuje się, następnie kontynuować szczebel za szczeblem, aż zablokowane będą wszystkie odcinki.
2. Sprawdzić, czy pod każdym szczeblem widoczny jest czerwony zamek wskazujący, że dany odcinek jest zaryglowany. Drugi szczebel od dołu wyposażony jest w przesuwne przyciski. Ryglują się one po sprężystym wysunięciu się do rury.
3. Optymalne bezpieczeństwo zapewnia drabina ustawiona pod kątem 65-76 stopni. Szczeble muszą znajdować się w poziomie.

## B – Otwieranie drabiny na jedną z pośrednich długości

4. Ustawić drabinę pionowo na poziomej powierzchni. Położyć jedną stopę na najniższym szczeblu. Chwycić szczebel, który ma być górnym i pociągnąć do góry aż do zablokowania się odcinka.
5. Kontynuować otwieranie drabiny, aż wszystkie odcinki poniżej zostaną wyciągnięte i zablokowane. Pozostałe odcinki powinny być zsunięte jeden na drugi.
6. Sprawdzić, czy pod każdym szczeblem widoczny jest czerwony zamek wskazujący, że dany odcinek jest zaryglowany. Drugi szczebel od dołu wyposażony jest w przesuwne przyciski. Ryglują się one po sprężystym wysunięciu się do rury.
7. Optymalne bezpieczeństwo zapewnia drabina ustawiona pod kątem 65-76 stopni. Szczeble muszą znajdować się w poziomie.

## C – Zamykanie drabiny

8. W razie potrzeby wyczyścić drabinę (patrz niżej).
9. Całą drabinę odblokowuje się przesuwnymi przyciskami na drugim stopniu od dołu. Odblokowywać przesuwnie przyciski po jednym trzymając drugą ręką pionowy element ustawionej pionowo drabiny (aby nie opadł pod własnym ciężarem).
10. Ostrożnie zamknąć drabinę trzymając obie ręce na pionowych elementach tak, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

## Użytkowanie

- Maksymalne łączne obciążenie wynosi 150 kg.
- Nie stawać na ostatnim metrze drabiny teleskopowej
- Nie korzystać z drabiny na niestabilnym podłożu.
- Przy sięganiu nie wychylać się.
- W tym samym czasie na drabinie może przebywać maksymalnie jedna osoba.
- Wspinąć się i schodzić przodem do drabiny.
- Podczas wspinania się/schodzenia asekurować się trzymając się drabiny. W czasie pracy na drabinie zawsze trzymać się jej jedną ręką, a jeżeli nie jest to możliwe, zastosować dodatkowe zabezpieczenia.
- Unikać robót wywołujących boczny nacisk na drabinę, takich jak wiercenie z boku w twardych materiałach.
- Podczas korzystania z drabiny nie nosić ciężkich lub nieporęcznych urządzeń.
- Na drabinę wspinąć się w odpowiednim obuwiu.
- Drabiny należy stosować tylko do lekkiej i krótkotrwałej pracy (zmęczenie jest czynnikiem ryzyka).
- Nie używać drabiny na zewnątrz przy złych warunkach atmosferycznych, np. silnym wietrze.
- Przy ustawianiu drabiny uwzględnić ryzyko uderzenia w nią przez np. pieszych, pojazdy lub drzwi. W miejscu pracy zabezpieczyć w miarę możliwości drzwi (poza ewakuacyjnymi) i okna.
- Nie używać drabiny jako pomostu.
- Nie modyfikować konstrukcji drabiny.
- Nie przesuwać drabiny stojąc na niej.
- Nie używać drabiny do prac brudzących lub w brudnym środowisku. Na przykład, jeżeli drabiny używa się do murowania, betonowania lub malowania, z czasem może być trudno utrzymać ją w czystości, co pogorszy działanie funkcji teleskopowej.
- Drabina przeznaczona jest do użytku profesjonalnego.
- Drabiny należy używać we właściwym położeniu, pod kątem 65-70° do podłoża.
- Dopilnować, aby szczeble znajdowały się w poziomie.

- Drabiny zapewniające dostęp do wyższego poziomu muszą wystawać przynajmniej 1 m powyżej powierzchni, na którą się wchodzi i w razie potrzeby być przymocowane.
- Drabiny używać tylko we wskazanym kierunku. Drabiny nie wolno otwierać, zamykać lub używać do góry nogami.
- Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.
- Drabiny nigdy nie wolno przenosić trzymając za jej górę.

## Czyszczenie

Ze względów bezpieczeństwa i użytkowych drabinę, a w szczególności pionowe elementy i stopnie, należy zawsze utrzymywać w czystości. Przed złożeniem drabiny należy zetrzeć z niej brud, opiłki, zacieki farby i kleju itp. Drabinę czyścić szmatką z niewielką ilością rozpuszczalnika. W razie potrzeby po oczyszczeniu można nałożyć na rury teleskopowe spray silikonowy. Wtrząsnąć go do rury i wytrzeć do sucha. Drabinę należy zawsze utrzymywać w stanie suchym, aby pył nie szkodził jej działaniu.

## Serwis i konserwacja

Wszelkie prace serwisowe lub naprawcze musi zawsze wykonywać autoryzowany warsztat, który w każdym poszczególnym przypadku określi odpowiednie działania. W sprawach serwisu i konserwacji uprasza się o kontakt z producentem lub dystrybutorem.

Jeżeli gumowe stopki lub zaślepki końcowe zaczynają się zużywać, należy je dla bezpieczeństwa wymienić. Nigdy nie używać drabiny bez gumowych stopek (ochrona przed poślizgiem) i zaślepek końcowych, które zapobiegają wnikaniu pyłu, opiłków metalu i podobnych substancji do rur. Nowe stopki/zaślepki końcowe można uzyskać od sprzedawców detalicznych. Ze względów bezpieczeństwa wolno używać tylko oryginalnych części zamiennych.

W razie potrzeby serwisu lub naprawy, adres najbliższego autoryzowanego partnera serwisowego można uzyskać od sprzedawcy detalicznego.

## Transport i przechowywanie

Drabinę zawsze przenosić i przewozić całkowicie złożoną do formy zwartej, aby ochronić rury teleskopowe przed uszkodzeniami, które mogłyby ograniczyć funkcjonalność drabiny.

### Drabinę należy przechowywać:

- W miejscu, w którym nie panują warunki mogące przyspieszyć pogorszenie jej stanu (np. wilgoć, zbyt wysoka temperatura, wystawienie na czynniki atmosferyczne)
- W miejscu, gdzie nie może zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub zanieczyszczenia.
- Gdzie nie stanowi zagrożenia potknięciem lub przeszkodą.
- Gdzie nie może być łatwo wykorzystana w celach przestępczych.
- Ustawioną na stałe (np. jako rusztowanie) i/lub zabezpieczoną przed nieupoważnionym wspinaniem (np. przez dzieci).

## Warunki gwarancji

Producent gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych lub wykonawczych. Jeżeli można udowodnić wady materiałowe lub wykonawcze bądź uszkodzenie spowodowane wadami materiałowymi lub wykonawczymi, kupujący uprawniony jest do naprawy lub wymiany produktu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi sprzedaży towarów konsumentom w kraju zakupu.

Producent odpowiada za wady produktu przez okres roku od daty zakupu.

Producent nie odpowiada za wady produktu jeżeli jest oczywiste, że wada wynika z:

- Użytkowania niezgodnie z instrukcją.
- Czyszczenia, ochrony, konserwacji, przechowywania i transportu niezgodnego z instrukcją lub ich zaniechania.
- Przebudowy, modyfikacji lub narażenia na inne zewnętrzne uszkodzenie bądź wypadek czy też niezamierzonego uszkodzenia dowolnym przedmiotem lub substancją.
- Przeciążeń
- Naprawy przez nieautoryzowanego partnera serwisowego lub użycia nieoryginalnych części zamiennych.
- Nieprawidłowego ustawiania.

### **Normalnego zużycia nie traktuje się jako wady.**

Przedstawienie dowodu zakupu stanowi warunek konieczny roszczeń gwarancyjnych. Jeżeli kupujący zamierza wystąpić z roszczeniem dotyczącym wady, należy ją zgłosić sprzedawcy detalicznemu w rozsądnym okresie czasu od jej wykrycia, lub w okresie czasu przewidzianym zgodnie z prawem kraju zakupu.

1 Aviso: queda da escada.

expostos, e não use escadas de alumínio caso haja algum risco elétrico.

2 Consulte o manual de utilização para obter mais informações.

16 Não use a escada como ponte.

3 Inspeccione a escada após a entrega. Antes de cada utilização, inspeccione visualmente a escada para confirmar que não está danificada e que é seguro usá-la. Não use uma escada danificada.

17 Se uma escada for entregue com barras de estabilização e essas barras tenham de ser fixadas pelo utilizador antes da primeira utilização, tal deve estar descrito na escada e nas instruções de utilização.

4 Carga máxima total: 150 kg.

18 Escada para utilização doméstica.

5 Não use a escada num piso desnivelado ou instável.

19 Escada para utilização profissional.

6 Não se incline demasiado para os lados.

20 As escadas encosto com degraus devem ser usadas no ângulo correto.

7 Não coloque a escada em chão contaminado.

21 As escadas de encosto com degraus devem ser usadas com os degraus na posição horizontal.

8 Um utilizador, no máximo.

9 Não suba ou desça sem estar virado para a escada.

22 As escadas usadas para aceder a um nível mais alto devem estar, pelo menos, 1 m acima do local de saída e devem estar presas, se necessário.

10 Segure-se muito bem à escada ao subir ou descer. Tome precauções adicionais se não conseguir fazê-lo.

23 Use a escada apenas na orientação indicada. Use de outra forma apenas se necessário devido ao design da escada.

11 Evite trabalhos com cargas laterais em escadas, como perfurações em materiais maciços.

12 Não carregue equipamento pesado ou difícil de manusear ao usar a escada.

24 Não incline a escada contra superfícies instáveis.

13 Não use calçado inadequado quando trabalhar com a escada.

25 Não permaneça no último metro de um escada telescópica.

14 Não use a escada se o seu estado de saúde não o permitir. Certos estados de saúde, medicamentos, álcool ou drogas podem representar um risco para a segurança.

26 Todos os mecanismos de bloqueio de todos os degraus e secções abertos devem ser verificados e estar travados antes da utilização.

15 Aviso: choque elétrico. Identifique quaisquer riscos elétricos na área de trabalho, como catenárias ou outros equipamentos elétricos

27 Não aproxime as mãos e os dedos da área das secções ao colocar a escada nas posições de utilização possíveis.

**Parabéns pela compra da sua escada telescópica Telesteps. As características de design únicas garantem que as escadas Telesteps são seguras e fáceis de usar. Antes da utilização, leia cuidadosamente as instruções sobre como usar, guardar e conservar a escada.**

## **ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Se a escada for entregue com barras de estabilização, as barras devem ser fixadas pelo utilizador antes da utilização da escada.
- Inspeccione a escada depois da entrega e antes da primeira utilização para confirmar se está em boas condições e se todas as partes funcionam.
- Não use uma escada danificada.
- Certifique-se de que o seu estado de saúde lhe permite usar a escada. Certos estados de saúde, medicamentos, álcool ou drogas podem representar um risco para a segurança.
- Certifique-se de que a escada é adequada para o trabalho em questão.
- Remova qualquer sujidade da escada, como tinta fresca, lama, óleo ou neve
- Em caso de utilização profissional, deve ser realizada uma avaliação dos riscos de acordo com a legislação do país em questão.
- Identifique quaisquer riscos elétricos na área de trabalho, como catenárias ou outros equipamentos elétricos expostos, e não use a escada caso haja algum risco elétrico.
- Certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio de todos os degraus e secções abertos são verificados e estão travados antes da utilização.
- A escada deve ser usada e armazenada a uma temperatura ambiente entre -20 °C e 60 °C.

## **ANTES DA UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE SEMPRE**

- Os tubos não estão dobrados, torcidos, amolgados, rachados ou corroídos.
- Os tubos telescópicos estão em boas condições nas ligações a outros componentes.
- Não faltam fixações (rebites, parafusos, etc.), nem estão soltas ou corroídas.
- Não faltam degraus, nem estão soltos, gastos, corroídos ou danificados.
- As dobradiças entre as secções frontal e traseira não estão danificadas, soltas ou corroídas.
- Não faltam abraçadeiras guia, nem estão danificadas, soltas ou corroídas, e encaixam perfeitamente nos degraus correspondentes.
- Não faltam pés de borracha nem proteções de topo, nem estão soltos, gastos, corroídos ou danificados.
- A escada está toda limpa (por exemplo, sem sujidade, lama, tinta, óleo ou massa).
- Os mecanismos de bloqueio não apresentam danos ou corrosão e funcionam como previsto.

**NÃO use a escada se detetar alguma das falhas acima descritas.**

## **A- ABRIR A ESCADA**

1. Coloque a escada em pé numa superfície firme. Coloque um pé no degrau inferior. Comece a abrir a escada por cima puxando-a para cima até a secção ficar travada e continue a fazê-lo secção a secção até todas as secções estarem travadas.
2. Confirme que o dispositivo de bloqueio vermelho por baixo de cada secção está visível, o que indica que essa secção está trancada. O segundo degrau a contar do fundo tem botões de deslizar. Estão travados se estiverem encaixados no tubo.
3. A escada deve estar num ângulo entre 65 a 75 graus para ter condições de segurança ótimas. Os degraus devem estar na horizontal.



## B – CONVERTER NUMA ESCADA DE ENCOSTO

- Coloque a escada em pé numa superfície plana. Coloque um pé no degrau inferior. Agarre o degrau que vai ser o superior e puxe para cima até a secção trancar.
- Continue a abrir a escada até que todas as secções por baixo estejam abertas e travadas. As secções restantes devem estar empilhadas umas em cima das outras.
- Confirme que o dispositivo de bloqueio vermelho por baixo de cada secção está visível, o que indica que essa secção está travada. O segundo degrau a contar do fundo tem botões de deslizar. Estão travados se estiverem encaixados no tubo.
- Coloque a escada num ângulo entre 65 a 75 graus para ter condições de segurança ótimas. Os degraus devem estar na horizontal.

## C – FECHAR A ESCADA

- Se necessário, limpe a escada (ver abaixo).
- A escada é fica completamente travada com os botões de deslizar no penúltimo degrau inferior. Destrave um botão de deslizar de cada vez, segurando simultaneamente os tubos com a outra mão (para que não se feche com o seu próprio peso).
- Feche a escada cuidadosamente enquanto segura os tubos com as duas mãos de forma a não entalar os dedos.

## UTILIZAÇÃO

- A carga máxima da escada é de 150 kg.
- Não suba acima do último metro da escada.
- Não use a escada numa superfície instável.
- Não adote uma postura forçada.
- A escada deve ser usada por uma pessoa no máximo de cada vez.
- Vire-se para a escada ao subir e descer.
- Segure-se muito bem à escada ao subir ou descer. Segure-se bem com uma mão enquanto está a trabalhar em cima da escada ou tome outras medidas de segurança se tal não for possível.
- Evite trabalhos com cargas laterais em escadas, como perfurações em materiais maciços.
- Não carregue equipamento pesado ou difícil de manusear ao usar a escada.
- Use calçado adequado quando trabalhar com uma escada.
- Não permaneça demasiado tempo em cima da escada sem fazer pausas regulares (a fadiga é um risco).
- Não use a escada no exterior se estiver mau tempo, como ventos fortes.
- Ao colocar a escada tenha em atenção o risco de colisão com, por exemplo, peões, veículos ou portas. Feche portas (não as saídas de emergência) e janelas do local de trabalho, se possível.
- Não use a escada como ponte.
- Não modifique o design da escada.
- Não desloque a escada enquanto está em cima dela.
- Não use a escada em trabalhos sujos ou em ambientes contaminados. Se, por exemplo, a escada for usada em trabalhos de alvenaria, betão armado ou pintura, pode com o passar do tempo ser difícil mantê-la limpa, prejudicando assim o funcionamento telescópico.
- Esta escada destina-se a utilização profissional.
- A escada só deve ser usada na posição correta, com um ângulo entre 65° e 75° em relação ao solo.

- Certifique-se de que os degraus estão na horizontal.
- As escadas usadas para aceder a um nível mais alto devem estar, pelo menos, 1 m acima do local de saída e devem estar presas, se necessário.
- Use a escada apenas na orientação indicada. A escada não pode ser aberta, recolhida ou usada de pernas para o ar.
- Não incline a escada contra superfícies instáveis.
- A escada nunca deve ser deslocada a partir de cima.

## LIMPEZA

Por motivos de segurança e funcionalidade, a escada (particularmente os tubos telescópicos e os degraus) deve ser mantida sempre limpa. Deve limpar qualquer sujidade, serradura, salpicos de tinta, cola ou outros antes de fechar a escada. Use um trapo com algumas gotas de solvente. Após a limpeza, os tubos telescópicos podem ser tratados com spray de silicone. Aplicar o spray nos tubos e secar com papel ou um trapo. A escada deve estar sempre seca para não acumular pó.

## ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO

Qualquer serviço de assistência ou reparação tem de ser realizado por uma oficina de assistência autorizada, que determina a ação adequada em cada caso particular. Contacte o fabricante ou o distribuidor para obter assistência ou manutenção.

Se os pés de borracha ou as proteções do topo começarem a mostrar sinais de desgaste, substitua-os para obter condições de segurança ótimas. Não use a escada sem os pés de borracha (proteção antiderrapante) e as proteções do topo para impedir a penetração de pó, aparas ou semelhantes nos tubos. É possível obter novos pés e proteções de topo nos revendedores. Por razões de segurança, só devem ser usadas peças sobressalentes de origem.

Em caso de necessidade de assistência ou reparação, contacte o seu revendedor para saber onde fica o parceiro de assistência autorizado mais perto de si.

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Transporte sempre a escada totalmente fechada, na sua forma compacta, de forma a proteger os tubos telescópicos contra quaisquer danos que possam prejudicar o seu funcionamento.

### A escada deve ser armazenada:

- em condições que não causem maior desgaste (por exemplo, humidade, calor excessivo, exposição a intempéries);
- de forma a não ser danificada por veículos, objectos pesados ou sujidade;
- onde não estorve ou constitua um risco de alguém tropeçar;
- de forma a não que não seja fácil usar para fins criminosos;
- permanentemente aberta (por exemplo, em andaimes de construção) e/ou resguardada de utilização inapropriada (por exemplo, por crianças).

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Condições de garantia O fabricante garante que o produto não contém defeitos de material ou fabrico. Se ocorrerem defeitos de material ou fabrico, ou se ficar comprovado que ocorreram danos devido a defeito de material ou fabrico, o comprador tem o direito de receber o produto devidamente reparado ou trocado, de acordo com a legislação em vigor no país da compra sobre a venda de produtos de consumo.

O fabricante responsabiliza-se por avarias no produto que ocorram durante um ano, a contar da data de compra original.

O fabricante não se responsabiliza pelo produto se a causa provável da avaria for atribuível a:

### **uso de forma não descrita nas instruções de utilização;**

- limpeza, cuidados, manutenção, armazenamento ou transporte não efetuado de acordo com o manual de utilização;
- transformação, alteração ou danos físicos causados por agentes externos, ou danos acidentais por objetos ou substâncias estranhas;
- sobrecarga;
- reparações efetuadas por pessoal não qualificado ou utilização de peças que não são de origem;
- montagem incorreta;

### ***O desgaste normal não é considerado como avaria.***

É necessário apresentar o recibo de compra para que a garantia tenha validade.

O comprador deve informar o revendedor sobre o defeito que pretende reclamar dentro de um período considerado razoável depois de ter sido detectado o defeito, ou no período regulamentado no país da compra.

1	Avertizare, cădere de pe scară	
2	Consultați manualul de utilizare pentru mai multe informații	cablurile electrice suspendate sau alte echipamente electrice expuse, și nu folosiți scări din aluminiu în locurile în care pot apărea riscuri electrice
3	Inspectați scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare verificați vizual dacă scara nu este deteriorată și dacă poate fi folosită în siguranță. Nu folosiți o scară deteriorată	16 Nu folosiți scara drept punte
4	Sarcină maximă totală, 150 kg	17 Dacă scara este livrată cu bare stabilizatoare care trebuie fixate de către utilizator înainte de prima utilizare, această operațiune va fi deservită pe scară și în instrucțiunile pentru utilizator
5	Nu utilizați scara pe o suprafață denivelată sau instabilă	18 Scară pentru utilizare în gospodărie
6	Nu vă întindeți prea mult în lateral	19 Scară pentru uz profesional
7	Nu ridicați scara pe o suprafață care nu este curată	20 Scările sprijinite cu trepte vor fi folosite la unghiul corect
8	Maximum un singur utilizator	21 Scările sprijinite cu trepte rabatabile vor fi folosite numai atunci când treptele sunt în poziție orizontală
9	Urcați și coborâți numai cu fața orientată către scară	22 Scările folosite pentru accesul la un nivel superior vor fi extinse cu cel puțin 1 m mai sus de punctul de acces și vor fi asigurate, dacă este necesar
10	În timpul urcării/coborârii țineți-vă bine de scară, pentru siguranță. Luați măsuri suplimentare de siguranță dacă acest lucru nu este posibil	23 Folosiți scara numai în direcția indicată; folosiți într-o altă direcție numai în cazul în care construcția scării impune acest lucru
11	Evitați lucrările care impun o sarcină laterală asupra scării, precum executarea unor găuri în materiale solide aflate într-o parte laterală a scării	24 Nu sprijiniți scara de suprafețe neadecvate
12	Nu transportați echipamente care sunt grele sau greu de manevrat în timpul utilizării scării	25 Nu folosiți treptele de pe ultimul metru al unei scări telescopice
13	Nu purtați încălțăminte neadecvată atunci când urcați pe scară	26 Toate mecanismele de blocare de la toate treptele vor fi verificate și blocate înainte de utilizare
14	Nu folosiți o scară dacă starea dvs. nu vă permite. Anumite afecțiuni sau medicamente, abuzul de alcool sau de droguri ar putea pune sub semnul nesiguranței utilizarea scării	27 Nu vă apropiați mâinile/degetele de zona de trepte atunci când așezați scara într-una din pozițiile sale posibile de utilizare
15	Avertizare, pericol electric. Identificați orice riscuri electrice din zona de lucru, precum	

**Felicitări pentru achiziționarea scării dvs. telescopice Telesteps. Caracteristicile unice de construcție conferă scărilor Telesteps siguranță și comoditate în utilizare. Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile privind utilizarea, gestionarea și întreținerea scării dvs.**

## Înainte de utilizare

- Dacă scara este livrată cu bare stabilizatoare, acestea trebuie fixate de către utilizator înainte de utilizarea scării.
- Înainte de prima utilizare, după livrare, verificați dacă scara este în stare bună și dacă toate componentele funcționează.
- Nu folosiți o scară deteriorată.
- Asigurați-vă că starea dvs. vă permite să utilizați scara. Anumite afecțiuni sau medicamente, abuzul de alcool sau de droguri ar putea pune sub semnul nesiguranței utilizarea scării.
- Asigurați-vă că scara este potrivită pentru activitatea desfășurată.
- Îndepărtați de pe scară orice impurități precum vopsea neuscată, noroi, ulei sau zăpadă.
- Pentru utilizarea profesională se va realiza o analiză a riscurilor, în conformitate cu legislația țării în care se folosește scara.
- Identificați orice riscuri electrice din zona de lucru, precum cablurile electrice suspendate sau alte echipamente electrice expuse, și nu folosiți scara în locurile în care pot apărea riscuri electrice.
- Asigurați-vă că ați verificat și ați blocat toate mecanismele de blocare de la toate treptele extinse.
- Scara va fi utilizată/depozitată la temperaturi între -20 – +60 °C.

## Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă

- Lateralele (montanții) nu sunt îndoite, curbate, răsucite, crestate, crăpate sau corodate
- Tuburile telescopice sunt intacte în punctele de prindere la alte componente
- Elementele de prindere (de regulă nituri, șuruburi sau bolțuri) nu lipsesc, nu sunt slăbite sau corodate
- Treptele nu lipsesc, nu sunt slăbite, excesiv de uzate, corodate sau deteriorate
- Balamalele care cuplează secțiunile din față și din spate nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate
- Colierele de ghidare nu lipsesc, nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate și dacă se cuplează corect pe laterala corespunzătoare
- Picioarele de cauciuc și capacele de protecție nu lipsesc, nu sunt slăbite, excesiv de uzate, corodate sau deteriorate
- Întreaga scară este curată (de exemplu, impurități, noroi, vopsea, ulei sau grăsime)
- Elementele de blocare nu sunt deteriorate sau corodate și dacă funcționează corect

**NU folosiți scara dacă descoperiți nereguli în urma oricăreia din verificările de mai sus.**

## A- Deschiderea scării

1. Poziționați scara pe verticală, pe o suprafață stabilă. Puneți un picior pe treapta de jos. Începeți să deschideți scara din partea de sus, trăgând în sus până când secțiunea de trepte se blochează și continuați mișcarea, treaptă cu treaptă, până când se blochează toate secțiunile.
2. Verificați dacă dispozitivul de blocare de culoare roșie de sub fiecare treaptă este vizibil, ceea ce indică faptul că secțiunea este blocată. A doua treaptă de jos are butoane culisante. Acestea sunt blocate atunci când se fixează cu zgomot în tub.
3. Scara trebuie poziționată la un unghi de 65-75°, pentru o siguranță optimă. Treptele trebuie să fie în poziția orizontală..

## B – Deschiderea scării la o lungime intermediară

4. Poziționați scara pe verticală, pe o suprafață fără denivelări. Puneți un picior pe treapta de jos. Prindeți cu mâna treapta pe care o alegeți ca fiind treapta superioară și trageți în sus până când se blochează secțiunea.
5. Continuați să deschideți scara până când toate secțiunile de dedesubt sunt extinse și blocate. Secțiunile rămase trebuie stivuite una peste alta.
6. Verificați dacă dispozitivul de blocare de culoare roșie de sub fiecare treaptă este vizibil, ceea ce indică faptul că secțiunea este blocată. A doua treaptă de jos are butoane culisante. Acestea sunt blocate atunci când se fixează cu zgomot în tub.
7. Poziționați scara la un unghi de 65-75°, pentru o siguranță optimă. Treptele trebuie să fie în poziția orizontală.

## C – Închiderea scării

8. Curățați scara dacă este nevoie (vezi mai jos).
9. Întreaga scară se deblochează cu ajutorul butoanelor culisante de pe a doua treaptă de jos. Deblocați pe rând câte un buton culisant, ținând cu cealaltă mână laterala scării în poziție verticală (pentru a nu colapsa sub propria sa greutate).
10. Închideți scara cu grijă, ținând ambele mâini pe laterale, pentru a nu vă prinde degetele.

## Utilizare

- Sarcină maximă totală este de 150 kg.
- Nu folosiți treptele de pe ultimul metru al scării.
- Nu folosiți scara pe o suprafață instabilă.
- Nu vă întindeți prea mult în lateral.
- Maximum o singură persoană pe scară odată
- În timpul urcării și coborârii orientați-vă cu fața către scară.
- În timpul urcării și coborârii țineți-vă bine de scară, pentru siguranță. Țineți-vă bine cu o mână când lucrați pe scară sau luați alte măsuri de siguranță, dacă acest lucru nu este posibil.
- Evitați lucrările care impun o sarcină laterală asupra scării, precum executarea unor găuri în materiale solide aflate într-o parte laterală a scării.
- Nu transportați echipamente care sunt grele sau greu de manevrat în timpul utilizării scării.
- Purtați încălțăminte adecvată atunci când urcați pe scară.
- Scările vor fi folosite numai pentru lucrări ușoare, de scurtă durată (oboseala reprezintă un risc).
- Nu folosiți scara în exterior, în condiții meteorologice nefavorabile, precum vântul puternic.
- Când poziționați scara, țineți cont de riscul de coliziune cu aceasta, de exemplu, pietoni, vehicule sau uși. Asigurați ușile (nu și ieșirile de urgență) și ferestrele, din zona de lucru, dacă este posibil.
- Nu folosiți scara drept punte.
- Nu modificați construcția scării.
- Nu mișcați scara în timp ce stați pe ea.
- Nu folosiți scara pentru lucrări care presupun impurități sau în medii de lucru cu impurități. Dacă, de exemplu, scara este folosită pentru lucrări de zidărie, betonare sau zugrăvire, cu timpul ea poate deveni greu de curățat, ceea ce afectează funcționarea telescoapelor.
- Scara este destinată utilizării profesionale.
- Scara va fi utilizată în poziția corectă, la un unghi de 65-75° în raport cu suprafața.
- Asigurați-vă că treptele sunt în poziție orizontală.

- Scările folosite pentru accesul la un nivel superior vor fi extinse cu cel puțin 1 m mai sus de punctul de acces și vor fi asigurate, dacă este necesar.
- Folosiți scara numai în direcția indicată. Scara nu trebuie deschisă, închisă sau utilizată cu partea de sus în jos.
- Nu sprijiniți scara de suprafețe neadecvate.
- Nu re poziționați niciodată scara prinzând-o de partea de sus.

## Curățarea

Din motive de securitate și funcționare, scara se va păstra mereu curată, în mod special lateralele și treptele. Impuritățile, pilitura, petele de vopsea, cleiul etc. trebuie îndepărtate înainte de a închide scara. Curățați scara cu o cârpă și o cantitate mică de solvent. Dacă este necesar, după curățare, tuburile telescopice pot fi tratate cu un spray de silicon. Pulverizați tuburile și uscați-le prin ștergere. Scara trebuie păstrată întotdeauna uscată pentru ca impuritățile să nu-i afecteze funcționalitatea.

## Service și întreținere

Orice operațiuni de service sau reparații vor fi realizate întotdeauna de un atelier de service autorizat, care va stabili măsurile adecvate pentru fiecare caz în parte. Contactați producătorul sau distribuitorul pentru service și întreținere.

Dacă picioarele de cauciuc sau capacele de protecție se uzează, înlocuiți-le pentru o siguranță optimă. Nu folosiți niciodată scara fără picioarele din cauciuc (antialunecare) și capacele de protecție, pentru a preveni pătrunderea prafului, a așchiilor metalice sau a altor corpuri străine similare în interiorul tuburilor. Picioare/capace noi pot fi obținute de la distribuitori. Din motive de siguranță, pot fi folosite numai piese de schimb originale.

În caz de service sau reparații contactați distribuitorul dvs. pentru a afla adresa celui mai apropiat partener de service autorizat.

## Transport și depozitare

Transportați întotdeauna scara complet închisă și compactată pentru a proteja tuburile telescopice împotriva oricăror deteriorări care ar putea afecta funcționalitatea scării.

### Scara va fi depozitată:

- Departe de zonele în care starea sa fizică s-ar putea deteriora mai rapid (de exemplu, umezeală, căldură excesivă, expunere la intemperii)
- Într-un loc în care să nu poată fi deteriorată de vehicule, obiecte grele sau impurități.
- Într-un loc în care să nu genereze un pericol de împiedicare sau de blocare.
- Într-un loc în care să nu poate fi folosită în scopuri infraționale.
- Permanent poziționată (de exemplu, pe schele), sau/și asigurată împotriva utilizării neautorizate (de exemplu, de către copii)

## Condiții de garanție

Producătorul garantează că produsul nu prezintă defecte de fabricație sau la nivelul materialelor. Dacă defectele de fabricație sau de la nivelul materialelor, ori deteriorările produse de defecte de fabricație sau de la nivelul materialelor pot fi demonstrate, cumpărătorul are dreptul să obțină repararea sau înlocuirea produsului, în conformitate cu legislația locală privind comercializarea bunurilor de consum, valabile în țara în care s-a achiziționat produsul.

Producătorul este responsabil de defectele identificate la nivelul produsului, timp de un an de la data cumpărării.

Producătorul nu este responsabil de defectele identificate la nivelul produsului, dacă se dovedește că defectul este determinat de următoarele:

- Produsul nu a fost utilizat în modul descris în instrucțiuni.
- Produsul nu a fost curățat, îngrijit, întreținut, depozitat sau transportat conform instrucțiunilor.
- Produsul a fost refăcut, modificat sau supus altor deteriorări sau accidente externe, fiind deteriorat în mod neintenționat de obiecte sau substanțe.
- Produsul a fost suprasolicitat
- Produsul a fost reparat de un partener de service neautorizat sau s-au folosit alte piese de schimb decât cele originale.
- Produsul a fost instalat greșit.

**Uzura fizică și morală nu sunt considerate defecte.**

Pentru orice cerere de garanție trebuie prezentată dovida achiziționării. Dacă cumpărătorul dorește să formuleze o reclamație cu privire la un defect, distribuitorul trebuie să fie informat de existența defectului într-un interval de timp rezonabil de la data descoperirii defectului sau în intervalul de timp reglementat de țara în care s-a achiziționat produsul.



1 Предупреждение: опасность падения с лестницы

2 Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя

3 Проверьте состояние лестницы сразу после доставки. Перед каждым использованием осматривайте лестницу на предмет повреждений, чтобы убедиться в ее безопасности. Не пользуйтесь поврежденной лестницей

4 Общая максимальная нагрузка: 150 кг

5 Не устанавливайте лестницу на неровную или неустойчивую поверхность

6 Не вытягивайтесь далеко в сторону, стоя на лестнице

7 Не устанавливайте лестницу на грязную поверхность

8 Одновременно находиться на лестнице может только один человек

9 Подниматься и спускаться по лестнице следует только лицом к ней

10 Во время подъема и спуска крепко держитесь за лестницу. Если это невозможно, используйте дополнительные методы страховки

11 Не выполняйте работы с большой боковой нагрузкой на лестницу, такие как сверление отверстий в твердых материалах в боковом направлении

12 Не перемещайтесь по лестнице с тяжелым или неудобным для переноски грузом

13 Перед подъемом по лестнице не надевайте непригодную для этого обувь

14 Не используйте лестницу, если вы физически не готовы к работе на ней. При наличии некоторых заболеваний, приеме ряда лекарств, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения пользоваться лестницей небезопасно

15 Предупреждение: опасность поражения электрическим током. Выявите все возможные источники опасного электрического тока в рабочей зоне, такие как воздушные линии электропередач и другое открытое электрооборудование. Не используйте

алюминиевые лестницы в тех местах, где существует опасность поражения электрическим током

16 Не используйте лестницу в качестве моста

17 Если лестница укомплектована стабилизирующими траверсами, которые пользователь должен самостоятельно установить перед первым использованием, информация об этом указывается на самой лестнице и в руководстве пользователя

18 Лестница для бытового применения

19 Лестница для профессионального применения

20 При установке приставной лестницы с перекладинами соблюдайте правильный угол наклона

21 Приставную лестницу со ступенями следует устанавливать так, чтобы ступени находились в горизонтальном положении

22 Лестница, используемая для подъема на высокие объекты, должна не менее чем на 1 метр возвышаться над площадкой, на которую ступает работник при спуске с нее. При необходимости, лестницу следует закрепить

23 Располагайте лестницу только в соответствии с указанным направлением. Использовать лестницу в других положениях допустимо только в тех случаях, когда это обусловлено ее конструкцией

24 Не прислоняйте лестницу к неподходящим для этого поверхностям

25 Не поднимайтесь на последний метр телескопической лестницы

26 Перед использованием проверьте все предохранительные замки выдвижных ступеней/перекладин и убедитесь в том, что они замкнуты

27 Изменяя рабочее положение лестницы, не держите руки/пальцы в области ступеней

Поздравляем вас с приобретением телескопической лестницы производства компании **Telesteps**. Благодаря уникальной конструкции, лестницы **Telesteps** безопасны и просты в применении. Перед использованием настоятельно просим вас внимательно прочесть инструкции по работе с лестницей и ее обслуживанию.

## Перед использованием

- Если в комплект поставки лестницы входят стабилизирующие траверсы, пользователь должен самостоятельно установить их перед началом работы с лестницей.
- Проверьте лестницу сразу после доставки и перед использованием, чтобы убедиться в ее надлежащем состоянии и исправности всех ее элементов.
- Не пользуйтесь поврежденной лестницей.
- Убедитесь в том, что вы физически готовы к работе на лестнице. При наличии некоторых заболеваний, приеме ряда лекарств, злоупотреблении алкоголем или наркотиками пользоваться лестницей небезопасно.
- Убедитесь в том, что лестница подходит для планируемого вида работ.
- Удалите с лестницы пятна непросохшей краски, строительный раствор, масло, снег и любые другие загрязнения.
- При профессиональном использовании следует провести оценку рисков в соответствии с законодательством страны использования.
- Выявите все возможные источники опасного электрического тока в рабочей зоне, такие как воздушные линии электропередач и другое открытое электрооборудование. Не используйте лестницу в тех местах, где существует опасность поражения электрическим током.
- Перед использованием проверьте все предохранительные замки выдвижных ступеней/перекладин и убедитесь в том, что они замкнуты.
- Рекомендуемая температура использования/хранения лестницы — от -20 до +60 °С.

## Перед использованием обязательно убедитесь в том, что

- Опорные стойки не погнуты, не скручены, не помяты, не треснуты и не изъедены коррозией
- Телескопические трубки в зоне крепления других элементов находятся в хорошем состоянии
- Все крепежные элементы (заклепки, винты или болты) присутствуют на своих местах, надежно затянуты и не изъедены коррозией
- Все ступени присутствуют на своих местах, надежно закреплены и не имеют признаков чрезмерного износа или коррозии
- Шарнирные соединения между передней и задней секциями исправны, надежно закреплены и не изъедены коррозией
- Направляющие присутствуют на своих местах, надежно закреплены, не повреждены, не изъедены коррозией и правильно присоединены к соответствующей опорной стойке
- Резиновые башмаки и торцевые заглушки опорных стоек присутствуют на своих местах, надежно закреплены и не имеют повреждений и признаков чрезмерного износа или коррозии
- Лестница не испачкана грязью, строительным раствором, краской, маслом, смазкой и т.п.
- Предохранительные замки функционируют нормально, не повреждены и не изъедены коррозией

При обнаружении любых несоответствий данным требованиям НЕ используйте лестницу.

## **А- Раскладывание лестницы**

1. Установите лестницу в вертикальное положение на устойчивой поверхности. Поставьте одну ногу на нижнюю ступень. Начинаяте выдвигать лестницу сверху. Потяните за верхнюю секцию до момента ее фиксации предохранительными замками. Аналогичным образом по очереди выдвините остальные секции.
2. Убедитесь, что красные предохранительные замки под каждой ступенью выступают наружу: это указывает на то, что секция зафиксирована. Вторая снизу ступень оснащена подвижными фиксаторами. При сдвигании этих фиксаторов по направлению к стойкам до упора ступени лестницы блокируются.
3. В целях безопасности располагайте лестницу под наклоном 65–75 градусов. Ступени должны находиться в горизонтальном положении.

## **В — Раскладывание лестницы на неполную длину**

4. Установите лестницу в вертикальное положение на ровной поверхности. Поставьте одну ногу на нижнюю ступень. Ухватитесь за ту ступень, которая будет самой верхней на разложенной лестнице, и потяните вверх до момента ее фиксации предохранительными замками.
5. Продолжайте выдвигать лестницу до тех пор, пока все секции, расположенные ниже, не будут выдвинуты и зафиксированы. Ступени остальных секций должны быть собраны наверху.
6. Убедитесь, что красные предохранительные замки под каждой ступенью выступают наружу: это указывает на то, что секция зафиксирована. Вторая снизу ступень оснащена подвижными фиксаторами. При сдвигании этих фиксаторов до упора по направлению к стойкам ступени лестницы блокируются.
7. В целях безопасности располагайте лестницу под наклоном 65–75 градусов. Ступени должны находиться в горизонтальном положении.

## **С — Складывание лестницы**

8. При необходимости очистите лестницу от загрязнений (см. ниже).
9. Разблокировка сразу всех ступеней лестницы осуществляется с помощью подвижных фиксаторов, расположенных на второй снизу ступени. По очереди сдвиньте фиксаторы навстречу друг другу, придерживая стоящую лестницу за стойку одной рукой (чтобы она не сложилась под собственным весом).
10. Осторожно сложите лестницу, держась обеими руками за стойки так, чтобы не защемить пальцы.

## **Правила использования**

- Правила использования
- Общая максимальная нагрузка — 150 кг.
- Не поднимайтесь на последний метр лестницы.
- Не устанавливайте лестницу на неустойчивую поверхность.
- Не вытягивайтесь далеко в сторону, стоя на лестнице.
- Одновременно находиться на лестнице может только один человек.
- Подниматься и спускаться по лестнице следует лицом к ней.
- Во время подъема и спуска крепко держитесь за лестницу. При работе на лестнице крепко держитесь за нее или используйте дополнительные методы страховки.

- Не выполняйте работы с большой боковой нагрузкой на лестницу, такие как сверление отверстий в твердых материалах в боковом направлении.
- Не перемещайтесь по лестнице с тяжелым или неудобным для переноски грузом.
- Перед работой на лестнице наденьте соответствующую обувь.
- Используйте лестницы только для нетрудных работ небольшой продолжительности (усталость сопряжена с риском).
- Не используйте лестницу для работы на улице в плохую погоду, например, при сильном ветре.
- Размещайте лестницу там, где она не мешает проходу людей, проезду транспортных средств или открытию дверей. По возможности, запиrite на замок двери (кроме пожарных выходов) и окна в рабочей зоне.
- Не используйте лестницу в качестве моста.
- Не пытайтесь изменить конструкцию лестницы.
- Не двигайте лестницу, стоя на ней.
- Не пользуйтесь лестницей для грязных работ или работ в загрязненной среде. При выполнении таких работ, как кладка кирпича, бетонирование или покраска, на лестнице могут образоваться устойчивые загрязнения, способные повредить телескопический механизм.
- Эта лестница предназначена для профессионального использования.
- Устанавливайте лестницу в правильное положение, под углом 65-75° по отношению к земле.
- Ступени должны располагаться горизонтально.
- 27 Лестница, используемая для подъема на высокие объекты, должна не менее чем на 1 метр возвышаться над площадкой, на которую ступает работник при спуске с нее. При необходимости, лестницу следует закрепить.
- Располагайте лестницу только согласно указанному направлению. Не складывайте и не складывайте и не используйте лестницу в перевернутом виде.
- Не прислоняйте лестницу к неподходящим для этого поверхностям.
- Ни в коем случае не передвигайте лестницу, ухватив ее за верхнюю часть.

## Очистка

В целях безопасности и сохранения функциональности, лестницу, особенно опорные стойки и ступени, необходимо содержать в чистоте. Каждый раз перед складыванием лестницы следует удалять с нее грязь, стружку, краску, клей и другие загрязнения. Протирайте лестницу ветошью с добавлением небольшого количества растворителя. После чистки телескопические трубки лестницы можно при необходимости обработать силиконовым аэрозолем. Распылите аэрозоль внутрь трубки и протрите насухо. Следите за тем, чтобы лестница всегда была сухой, иначе скопившаяся на ней пыль может ухудшить ее функциональные характеристики.

## Обслуживание и ремонт

Любое обслуживание и ремонт должны выполняться в авторизованной мастерской, персонал которой в каждом отдельном случае принимает решение о необходимости тех или иных действий. Для проведения обслуживания и ремонта обратитесь к изготовителю или дистрибьютору.

В целях безопасности меняйте резиновые башмаки и торцевые заглушки опорных стоек при появлении признаков их износа. Не используйте лестницу без противоскользящих резиновых башмаков и торцевых заглушек, защищающих трубы от попадания в них пыли, металлической стружки и прочего мусора. Новые башмаки/торцевые заглушки можно приобрести в магазинах розничной торговли. В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части.

Для проведения ремонта или обслуживания обратитесь в авторизованную сервисную организацию, адрес которой можно узнать у вашего продавца.

## Транспортировка и хранение

Во избежание повреждения телескопических трубок и ухудшения функциональных характеристик лестницы, переносить и перевозить ее следует в полностью сложенном состоянии.

### Лестницу следует хранить:

- В местах, защищенных от любых негативных воздействий, способных ускорить износ лестницы (таких как сырость, высокая температура и агрессивное химическое воздействие)
- В местах, исключающих ее загрязнение и повреждение транспортными средствами и тяжелыми предметами.
- Вдали от проходов, проездов и других мест, где она может помешать свободному передвижению.
- В местах, исключающих ее использование в преступных целях.
- Закрепленной в стационарном положении (например, в конструкции строительных лесов) и/или застрахованной от нежелательного использования (например, детьми)

## Гарантийные условия

Изготовитель гарантирует отсутствие дефектов материала и изготовления. При наличии доказанных дефектов материала или изготовления либо доказанных повреждений, обусловленных такими дефектами, покупатель имеет право на бесплатный ремонт изделия или его замену согласно местному законодательству, регламентирующему продажу товаров широкого потребления в стране покупки.

Изготовитель несет ответственность за недостатки изделия на протяжении одного года со дня покупки.

Изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, если очевидно, что они возникли в результате:

- Использования лестницы способом, не предусмотренным данной инструкцией.
- Нарушения инструкций в части очистки, ухода, обслуживания, хранения или транспортировки.
- Изменения конструкции лестницы, ее повреждения в результате внешних физических или химических воздействий, в том числе непреднамеренных.
- Превышения допустимой нагрузки.
- Ремонта в неавторизованной мастерской или использования неоригинальных запасных частей.
- Неправильной установки.

Нормальный износ неисправностью не считается.

Обслуживание по гарантии предоставляется только при предъявлении доказательств совершения покупки. Перед тем как предъявить претензию в отношении обнаруженного дефекта, покупатель должен уведомить продавца о данном дефекте в разумные сроки после его обнаружения или в течение периода, предписанного законодательством страны покупки.

1	Varning, risk för fall från stegen.	på arbetsplatsen, som luftledningarna och annan oskyddad elutrustning. Använd ej aluminiumstegen / ledande stegen där risk för el förekommer.
2	Se användarinstruktioner för mer information.	
3	Undersök stegen efter leverans. Kolla att stegen inte är skadade och är säkra innan varje användning. Använd inte en skadad steg.	16 Använd ej stegen som en bro.
4	Maximal belastning, 150 kg.	17 Om stegen levereras med tillhörande stabiliseringsanordning (breddare) skall den monteras av användaren innan första användning.
5	Använd inte stegen på ojämn mark/yta.	18 Stegar för hemmabruk.
6	Sträck dig inte för långt ut åt sidan.	19 Stegar för professionellt bruk.
7	Använd inte stegen på förorenad/smutsig yta.	20 Anliggande stegar med stegpinnar skall användas med rätt lutning.
8	Max 1 användare.	21 Anliggande stegar skall användas så att dess steg är i horisontell position.
9	Klättra upp och ner på stegen med ansiktet mot stegen.	22 Stegar som används för tillgång till en högre yta skall vara utdragna minst 1 meter över landningsyta och säkrade, om nödvändigt. Stå inte på övre meter.
10	Håll dig fast med en hand när du arbetar på stegen, eller vidtag andra säkerhetsåtgärder om du inte kan det.	23 Använd endast stegen i den riktning som anges.
11	Undvik arbete med för stor belastning åt sidan, t.ex. borrar i mur eller betong.	24 Luta inte stegen mot olämpliga ytor.
12	Använd bara lätt och lätthanterlig utrustning när du arbetar på stegen.	25 Stå inte på översta metern på en teleskopsteg.
13	Använd lämpliga skor när du använder stegen.	26 Låsanordningar skall vara kontrollerade och låsta innan användning.
14	Ditt hälsotillstånd ska medge att du använder stegen. Vissa hälsotillstånd, mediciner, alkohol eller drogmissbruk, kan medföra säkerhetsrisk.	27 Akta händer/fingrar när du ställer stegen i möjliga användningslägen.
15	Varning, fara för el. Identifiera alla elrisker	

Gratulerar till ditt köp av din Telesteps teleskopiska stegen. De unika designelementen ser till att en Telesteps steg är säker och enkel att använda. Före användning, vänligen läs instruktionerna noggrant om hur du använder och tar hand om din steg.

## FÖRE ANVÄNDNING

- Om stegen levereras med stabiliserings anordning (breddare) skall dessa monteras av användaren innan stegen används.
- Före första användning, efter leverans, bör du kontrollera att stegen är i gott skick och att alla delar fungerar.
- Använd inte skadad steg.
- Ditt hälsotillstånd ska medge att du använder stegen. Vissa hälsotillstånd, mediciner, alkohol eller drogmissbruk, kan medföra säkerhetsrisk.
- Kontrollera att stegen passar aktuellt arbete.
- Ta bort smuts som våt färg, lera, olja eller snö.
- Innan stegen används i arbete ska en riskanalys göras och bestämmelserna i landet den används i skall beaktas.
- Identifiera alla elrisker på arbetsplatsen, som luftledningar och annan oskyddad elutrustning och använd ej stegen där risk för el förekommer.
- Kontrollera att alla utdragna stegsektioner är låsta innan användning.
- Stegen får användas och förvaras i omgivande lufttemperatur -20 °C till 60 °C.

## FÖRE ANVÄNDNING, KONTROLLERA ALLTID ATT;

- teleskoprören inte är böjda, vridna, tillbucklade, spruckna eller anfrätta.
- teleskoprören är hela vid anslutningar
- beslag (nitar, skruvar, etc.) inte saknas, är lösa, utslitna, anfrätta eller skadade.
- stegpinnar inte saknas, är lösa, utslitna, anfrätta eller skadade.
- gångjärnen mellan fram- och baksektion inte är skadade, lösa eller tillbucklade.
- styrfästen inte saknas, är skadade eller tillbucklade och fungerar korrekt med teleskoprören.
- gummifötter och toppskydd inte saknas, är lösa, utslitna, anfrätta eller skadade.
- hela stegen är ren (ingen smuts, lera, färg, olja eller fett)
- låsanordningar inte är skadade eller anfrätta och att de fungerar som de ska.

*Använd inte stegen om du finner brister enligt ovan.*

## A - ÖPPNA STEGEN

1. Placera stegen på ett plant och hårt underlag. Placera en fot på den nedersta stegpinnen. Ta tag längst upp på stegen och dra ut översta stegsektionen fullt. Fortsätt dra ut stegsektionerna en efter en tills stegen är helt öppnad.
2. Kontrollera att låsbyglarna faller ut och syns under varje steg, vilket indikerar att sektionerna är låsta. Nästnedersta steget har låsbyglar som syns framifrån på steget. Dessa är låsta när de snäpper ut mot rören.
3. Placera stegen stadigt med en lutningsvinkel på 65-75 grader. Fotstegen ska vara horisontella.

## B – ÖPPNA STEGEN TILL MELLANLÄNGD

4. Placera teleskopstegen upprätt på ett plant och hårt underlag. Håll ner stegen med en fot på den nedersta stegpinnen. Ta tag om den stegpinne som ska vara överst på den öppnade teleskopstegen och dra uppåt tills sektionen låses.
5. Fortsätt öppna stegen tills alla stegsektionerna nedanför är utdragna, och de stegsektioner som inte används ligger samlade överst.

- Kontrollera att låsbyglarna faller ut och syns under varje steg, vilket indikerar att sektionerna är låsta. Nästnedersta steget har låsbyglar som syns framifrån på steget. Dessa är låsta när de snäpper ut mot rören.
- Placera stegen stadigt med en lutningsvinkel på 65-75 grader. Fotstegen ska vara horisontella.

## C – STÄNG STEGEN

- Gör rent stegen om det behövs (se nedan).
- Hela stegen låses upp med skjutknapparna på näst nedersta steget. Lås upp stegen medan du håller den upprätt med den andra handen (för att inte riskera att den faller ihop av sin egna vikt).
- Stäng stegen försiktigt genom att hålla stegens rör på ett sådant sätt att du inte klämmer dig.

## Användning

- Stegen får belastas med maximalt 150 kg.
- Gå inte upp på den översta metern av stegen.
- Använd inte stegen på ojämn mark/yta.
- Sträck dig inte för långt ut åt sidan.
- Använd inte stegen på förorenad/smutsig yta.
- Max 1 användare.
- Klättra upp och ner på stegen med ansiktet mot stegen.
- Håll dig fast med en hand när du arbetar på stegen, eller vidtag andra säkerhetsåtgärder om du inte kan det.
- Undvik arbete med för stor belastning åt sidan, t. ex. borrar i mur eller betong.
- Använd bara lätthanterlig utrustning när du arbetar på stegen.
- Använd lämpliga skor när du använder stegen.
- Stegar ska bara användas till lättare arbete under kort tid (risk för trötthet).
- Använd inte stegen utomhus vid dåligt väder, t. ex. i stark vind.
- Beakta risken att t. ex. fotgängare, bilar eller dörrar krockar med stegen. Stäng dörrar (inte nödutgång) och fönster på arbetsplatsen om möjligt.
- Använd inte stegen som en bro.
- Ändra inte stegkonstruktionen.
- Flytta inte på stege under användning.
- Använd inte stegen vid smutsiga miljöer. Om stegen exempelvis används vid murning, betongarbeten eller målning kan den med tiden bli svår att göra ren och teleskopfunktionen kan försämrats.
- Denna stege är avsedd för yrkesmässig användning.
- Stegen ska användas i korrekt position, med en lutning på 65-75 grader.
- Kontrollera att fotstegen är horisontella.
- Stegar som används för att tillträda en högre yta skall vara minst 1 meter över landningspunkten och säkrad, om nödvändigt.
- Använd endast stegen i den riktning som anges. Stegen ska inte vara öppen, stängd eller upp och ner vänd.
- Luta inte stegen mot olämpliga ytor.
- Stegar skall aldrig flyttas från toppen av stegen.



## RENGÖRING

Av säkerhets- och funktionsskäl ska teleskopstegen alltid hållas ren, i synnerhet teleskoprören och stegpinnarna. Smuts, spån, färgstänk, lim och annat måste tvättas eller tokas bort efter varje användning innan du stänger stegen. Gör ren stegen med en trasa med lite lösningsmedel. Efter rengöring kan teleskoprören behandlas med silikonspray. Spraya rören och torka torrt med papper eller trasa. Stegen skall alltid vara torr för att inte binda damm.

## SERVICE OCH UNDERHÅLL

Av säkerhetsskäl ska endast originaldelar användas. Teleskopstegen ska repareras av kvalificerad reparatör, som avgör lämplig åtgärd i varje enskilt fall. Kontakta producenten eller distributören för service och underhåll.

Om gummifötter eller toppskydd är utslitna, byt ut dessa för optimal säkerhet. Använd aldrig stegen utan gummifötter (glidskydd) och toppskydd. Toppskydden förhindrar att damm, borspån eller liknande kommer in i teleskoprören och försämrar stegens funktion. Stegens gummi-fötter och toppskydd är förslitningsdetaljer som tillhandahålls av återförsäljaren.

Använd endast originaldelar.

Kontakta oss så hjälper vi dig hitta en auktoriserad servicepartner nära dig.

## TRANSPORT & FÖRVARING

Transportera alltid teleskopstegen helt stängd i kompakt format. Då skyddas teleskoprören mot stötar och skador som kan försämra stegens funktion.

### Teleskopstegen ska förvaras:

- i förhållanden som kan tänkas försämra dess funktion snabbare (t.ex. fukt, extrem hetta, vid element)
- så att den inte är i vägen för fordon, tunga föremål eller förening där den inte är i vägen eller utgör snubbelrisk.
- så att den inte enkelt kan användas i kriminellt syfte.
- försäkrad från olämplig användning (t.ex. av barn) om den är rest permanent (t.ex. vid byggnadsställning)

## GARANTIVILLKOR

Tillverkaren garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel. Om material- eller tillverkningsfel, eller skada som uppstått p.g.a. material- eller tillverkningsfel, kan påvisas, har köparen rätt att få produkten reparerad eller utbytt enligt de lagar om försäljning av konsumentvaror som gäller i landet för inköp.

Tillverkaren ansvarar för fel på produkten som uppstår under ett år från den ursprungliga inköpsdagen.

Tillverkaren ansvarar inte för fel på produkten om det kan göras sannolikt att felet beror på att den:

- inte använts på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen
- inte rengjorts, skötts, underhållits, förvarats eller transporterats enligt bruksanvisningen.
- byggts om, ändrats eller utsatts för annan yttre skada eller olyckshändelse.
- överbelastats.
- reparerats av obehörig servicepartner eller om andra reservdelar än originaldelar har använts
- installerats felaktigt.

Normal förslitning betraktas inte som fel.

SE

För att garantin ska gälla måste inköpskvittot uppvisas. Köparen ska underrätta återförsäljaren om fel som han/hon vill reklamera inom skälig tid efter det att felet upptäckts, eller inom den tid som förskrivs i landet för inköp.

1	Opozorilo: nevarnost padca z lestve	delite morebitne nevarnosti zaradi električne napetosti na območju dela, na primer daljnovode in druge nezaščitene priprave pod električno napetostjo. Na mestih, kjer je nevarnost zaradi električne napetosti, ne uporabljajte aluminijastih lestev.
2	Več informacij preberite v navodilih za uporabo.	
3	Po prejemu preglejte lestev. Lestev pred vsako uporabo vizualno preverite in se prepričajte, da ni poškodovana ter da je njena uporaba varna. Ne uporabljajte poškodovane lestve.	
4	Največja dovoljena skupna obremenitev: 150 kg.	16 Lestve ne uporabljajte kot most
5	Lestve ne uporabljajte na neravni ali netrdni podlagi	17 Če je lestev dobavljena z drogovi za stabiliziranje, ki jih mora uporabnik pritrditi pred prvo uporabo, mora biti to navedeno na lestvi in v navodilih za uporabo.
6	Ne segajte predaleč od lestve	18 Lestev za domačo uporabo
7	Lestve ne postavljajte na onesnaženih tleh	19 Lestev za profesionalno uporabo
8	Za največ enega uporabnika	20 Naslonilne lestve s prečkami uporabljajte pod pravilnim kotom
9	Pri vzpenjanju in sestopanju bodite obrnjeni proti lestvi	21 Naslonilne lestve s stopničkami uporabljajte tako, da so stopničke v vodoravnem položaju
10	Pri vzpenjanju in sestopanju se čvrsto držite lestve. Če to ni mogoče, poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.	22 Lestve, ki se uporabljajo za dostop do višje ležečih mest, morajo segati vsaj 1 meter nad višino tega mesta in morajo biti po potrebi dodatno zavarovane
11	Lestve ne uporabljajte pri delih, ki povzročijo njeno bočno obremenitev, na primer pri vrтанju v trdne materiale	23 Lestev uporabljajte obrnjeno le v prikazano smer, drugače pa le, če je to potrebno zaradi njene zasnove
12	Med uporabo lestve ne nosite predmetov, ki so težki ali nerodni za prenašanje	24 Lestve ne naslanjajte na neprimerne površine
13	Med vzpenjanjem po lestvi ne nosite neprimerne obutve	25 Ne stojte na zadnjem metru teleskopske lestve
14	Če niste v primernem telesnem stanju, lestve ne uporabljajte. Pri nekaterih zdravstvenih stanjih ali uporabi nekaterih zdravil ter v alkoholiziranem stanju ali pod vplivom drog je lahko uporaba lestve nevarna.	26 Pred uporabo preglejte zaskočne mehanizme vseh izvlečenih prečk/stopničk ter se prepričajte, da so zaskočeni
15	Opozorilo: nevarnost električnega udara. Opre	27 Med nameščanjem lestve na mesto uporabe ne dajajte prstov ali dlani na območje prečk

Čestitamo vam ob nakupu teleskopske lestve Telesteps. Lestev Telesteps je zaradi svojih edinstvenih značilnosti varna in preprosta za uporabo. Pred uporabo pozorno preberite navodila za uporabo lestve, ravnanje z njo in njeno vzdrževanje.

## Pred uporabo

- Če je lestev dobavljena z drogovi za stabiliziranje, jih mora uporabnik pritrditi pred uporabo lestve.
- Po dobavi in pred uporabo preglejte lestev ter preverite stanje in brezhibnost vseh delov.
- Ne uporabljajte poškodovane lestve.
- Prepričajte se, da ste v primernem telesnem stanju za uporabo lestve. Pri nekaterih zdravstvenih stanjih ali uporabi nekaterih zdravil ter v alkoholiziranem stanju ali pod vplivom drog je lahko uporaba lestve nevarna.
- Prepričajte se, da je lestev ustrežna za nameravano opravilo.
- Z lestve odstranite vse nečistoče, kot je mokra barva, blato, maščoba ali sneg.
- Pri profesionalni uporabi je treba opraviti oceno tveganja v skladu z zakonodajo države, v kateri bo lestev v uporabi.
- Opredelite morebitne nevarnosti zaradi električne napetosti na območju dela, na primer daljnovode in druge nezaščitene priprave pod električno napetostjo. Na mestih, kjer je nevarnost zaradi električne napetosti, lestve ne uporabljajte.
- Pred uporabo preglejte zaskočne mehanizme vseh izvlečenih prečk/stopnič ter se prepričajte, da so zaskočeni.
- Lestev uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med  $-20$  in  $+60$  °C.

## Pred uporabo vedno preverite

- Pokončne letve niso zvite, ukrivljene, upognjene, udrte, počene ali zarjavele.
- Teleskopske cevi okrog pritrdilnih točk drugih komponent so v brezhibnem stanju.
- Pritrdilni elementi (običajno zakovice, vijaki ali svorniki) niso ohlapni ali zarjaveli ter nobeden ne manjka.
- Prečke niso ohlapne, čezmerno obrabljene, zarjavele ali poškodovane ter nobena ne manjka.
- Tečaji med sprednjim in zadnjim delom niso poškodovani, ohlapni ali zarjaveli.
- Konzole vodil niso poškodovane, ohlapne ali zarjavele ter nobena ne manjka in so vse ustrezno pritrjene na pokončno letev.
- Gumijaste noge in pokrovčki niso ohlapni, čezmerno obrabljeni, zarjaveli ali poškodovani.
- Lestev je v celoti brez onesnaževalcev (npr. umazanije, blata, barve, olja ali maščobe).
- Zapahi niso poškodovani ali zarjaveli ter pravilno delujejo.

Če pri zgoraj navedenih preverjanjih odkrijete kakršno koli pomanjkljivost, lestve **NE UPORABLJAJTE**.

## A- Odpiranje lestve

1. Lestev namestite pokonci na čvrsto površino. Z eno nogo stopite na spodnjo prečko. Lestev začnite odpirati z vrha tako, da jo povlečete navzgor, dokler se segment prečke ne zaskoči. Nato nadaljujte prečko za prečko, dokler niso vsi segmenti zaskočeni.
2. Preverite, ali je pod vsako prečko viden rdeč zaklepni element, s čimer se prepričate, da je segment zaskočen. Druga stopnička od dna je opremljena z drsnimi gumbi. Ti so zaklenjeni, ko se zaskočijo v cev.
3. Za optimalno varnost namestite lestev pod kotom 65–75 stopinj. Prečke morajo biti vodoravne.

## B – Odpiranje lestve na srednjo dolžino

4. Lestev namestite pokonci na ravno površino. Z eno nogo stopite na spodnjo prečko. Primitte prečko, ki bo najvišja, in povlecite navzgor, da se segment zaskoči.
5. Nadaljujte z odpiranjem lestve, dokler niso vsi segmenti pod to prečko izvlečeni in zaskočeni. Preostali segmenti morajo biti zloženi en na drugem.
6. Preverite, ali je pod vsako prečko viden rdeč zaklepni element, s čimer se prepričate, da je segment zaskočen. Druga stopnička od dna je opremljena z drsnimi gumbi. Ti so zaklenjeni, ko se zaskočijo v cev.
7. Za optimalno varnost namestite lestev pod kotom 65–75 stopinj. Prečke morajo biti vodoravne.

## C – Zapiranje lestve

8. Lestev po potrebi očistite (glejte spodaj).
9. Celotno lestev odblokirate z drsnimi gumbi na drugi prečki od spodaj. Sprostite po en drsni gumb naenkrat, medtem ko z drugo roko držite pokončno leto pokončni stojke lestve (da se ne zloži pod lastno težo).
10. Previdno zaprite lestev tako, da z obema rokama držite pokončni letvi, pri čemer pazite, da si ne priščipnete prstov.

## Uporaba

- Največja dovoljena skupna obremenitev: 150 kg.
- Ne vzpenjajte se na zadnji meter lestve.
- Lestve ne uporabljajte na neravni podlagi.
- Ne segajte predaleč od lestve.
- Lestev lahko uporablja samo ena oseba naenkrat.
- Pri vzpenjanju in sestopanju bodite obrnjeni proti lestvi.
- Pri vzpenjanju in sestopanju se čvrsto držite lestve. Med delom na lestvi se lestve držite z roko, če pa to ni mogoče, poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
- Lestve ne uporabljajte pri delih, ki povzročijo njeno bočno obremenitev, na primer pri vrtanju v trdne materiale.
- Med uporabo lestve ne nosite predmetov, ki so težki ali nerodni za prenašanje.
- Med vzpenjanjem po lestvi nosite primerno obutev.
- Lestev uporabljajte le za manj zahtevna in kratkotrajna dela (zaradi nevarnosti preutrujenosti).
- Lestve ne uporabljajte na prostem v slabem vremenu, na primer ob močnem vetru.
- Pri nameščanju lestve upoštevajte možnost trka na primer pešcev, vozil ali vrat v lestev. Če je mogoče, na območju dela zavarujte vrata (ne požarnih izhodov) in okna.
- Lestve ne uporabljajte kot most
- Ne spreminjajte zasnove lestve.
- Ne premikajte lestve, ko je kdo na njej.
- Lestve ne uporabljajte za umazana dela ali v umazanem okolju. Če lestev na primer uporabljate pri zidarskih opravilih, betoniranju ali barvanju, bo težko vzdrževati njeno čistočo, kar bo sčasoma privedlo do okvare teleskopske funkcije.
- Lestev je namenjena za profesionalno uporabo.
- Lestev uporabljajte v pravilnem položaju, pod kotom 65–75 stopinj glede na tla.
- Prepričajte se, da so stopničke v vodoravnem položaju.
- Lestve, ki se uporabljajo za dostop do višje ležečih mest, morajo segati vsaj 1 meter nad višino tega mesta in morajo biti po potrebi dodatno zavarovane.
- Lestev uporabljajte le obrnjeno v navedeni smeri. Lestve ne smete odpirati, zapirati ali uporabljati obrnjene na glavo.
- Lestve ne naslanjajte ob neprimerne površine.
- Lestve nikdar ne premikajte z vrha.

## Čiščenje

Lestev mora biti iz varnostnih in funkcionalnih razlogov vedno čista, še zlasti pokončne leto in prečke. Umazanijo, barvo, lepilo in podobno je treba očistiti, preden lestev zaprete. Lestev očistite s krpo in majhno količino topila. Po potrebi lahko očiščene teleskopske cevi zaščitite s silikonskim pršilom. Razpršite v cev in do suhega obrišite. Lestev mora biti vedno suha, da prah ne poslabša njene funkcionalnosti.

## Servisiranje in vzdrževanje

Morebitno servisiranje ali popravilo je treba izvesti v pooblašeni servisni delavnici, kjer bodo opredelili potrebne ukrepe za vsak posamezni primer. Glede servisiranja in vzdrževanja se obrnite na izdelovalca ali distributerja.

**Če se gumijaste noge ali pokrovčki obrabijo, jih zaradi varnosti zamenjajte.** Ne uporabljajte lestve brez gumijastih nog (za preprečevanje zdrsa) in pokrovčkov, da preprečite vdor kovinskih drobcev ali česa podobnega v cevi. Nove noge/pokrovčke dobite pri prodajalcu. Iz varnostnih razlogov uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Če je potrebno servisiranje ali popravilo, se pri prodajalcu pozanimajte glede lokacije najbližjega pooblaščenega servisa.

## Transport in shranjevanje

Lestev vedno prenašajte in prevažajte popolnoma zaprto in zloženo, da zaščitite teleskopske cevi pred poškodbami, ki lahko oslabijo funkcionalnost lestve.

### Lestev shranjujte:

- proč od območij, kjer se lahko razmere v okolju hitro poslabšajo (na primer v povezavi z vlago, čezmerno vročino, izpostavljenostjo zunanjim vplivom);
- na območjih, kjer je ne morejo poškodovati vozila, težki predmeti ali onesnaževalci;
- na območjih, kjer se ne more nihče spotakniti ob njo in kjer ne bo predstavljala ovire;
- na območjih, kjer je ni mogoče zlahka uporabiti za nezakonita dejanja;
- trajno nameščeno (na primer kot element za gradbeni oder) in/ali zavarovano pred nedovoljenim vzpenjanjem (npr. otrok).

## Pogoji jamstva

Izdelovalec jamči, da je izdelek brez pomanjkljivosti v materialu in izdelavi. Če je mogoče dokazati pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi ali poškodbo zaradi pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi, je kupec upravičen do popravila ali menjave izdelka v skladu z lokalno zakonodajo glede prodaje potrošniškega blaga v državi nakupa.

Izdelovalec je odgovoren za napake na izdelku eno leto od datuma nakupa.

Izdelovalec ni odgovoren za napake na izdelku, če je očitno, da je do njih prišlo zaradi:

- uporabe v nasprotju z navodili;
- čiščenja, nege, vzdrževanja, shranjevanja ali transporta v nasprotju z navodili;
- predelave, spreminjanja ali izpostavljenosti poškodbam zaradi zunanjih vzrokov ali nesreče ali nenamerne poškodbe zaradi predmeta ali snovi;
- preobremenitve;
- popravila s strani nepooblaščenega serviserja ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov;
- nepravilne postavitve.

Običajna obraba se ne obravnava kot napaka.

Pri zahtevkih na podlagi jamstva morate predložiti dokazilo o nakupu. Če želi kupec podati zahtevek v povezavi z napako na izdelku, mora o napaki obvestiti prodajalca v razumnem času po odkritju napake ali v časovnem obdobju, določenem s predpisi v državi nakupa.

1	Varovanie, spadnutie z rebríka	riziká v pracovnom priestore, ako sú nadzemné vedenia alebo iné vystavené elektrické zariadenia, a nepoužívajte hliníkové rebríky na miestach, kde sa vyskytujú elektrické riziká
2	Viac informácií nájdete v používateľskej príručke	
3	Rebrík po dodaní skontrolujte Pred každým použitím zrakom skontrolujte, či nie je rebrík poškodený a či je bezpečný. Poškodený rebrík nepoužívajte	16 Nepoužívajte tento rebrík ako mostík
4	Maximálna celková záťaž 150 kg	17 Ak sa rebrík dodáva so stabilizačnými tyčami a tieto tyče by mal používateľ pred prvým použitím pripevniť, musí to byť uvedené na rebríku a v návode používateľa
5	Nepoužívajte rebrík na nerovnom alebo nepevnom podklade	18 Rebrík pre domáce použitie
6	Rebrík nepreťažujte	19 Rebrík pre profesionálne použitie
7	Nevztyčujte rebrík na znečistenom podklade	20 Šikmé rebríky s priečkami sa musia používať pri správnom uhle
8	Maximálne jeden používateľ	21 Šikmé rebríky so stúpadlami sa musia používať tak, aby stúpadlá boli v horizontálnej polohe
9	Nevystupujte ani nezostupujte, pokiaľ nie ste obrátený(á) čelom k rebríku	22 Rebríky používané pre prístup na vyššiu úroveň sa musia predĺžiť najmenej o 1 m nad bodom pristátia a v prípade potreby zabezpečiť.
10	Pri vystupovaní/zostupovaní sa rebríka poriadne držte Ak sa nemôžete držať, urobte ďalšie bezpečnostné opatrenia	23 Rebrík používajte iba v označenom smere; použite ho v inom smere iba ak je to nevyhnutné kvôli konštrukcii rebríka
11	Vyhňte sa práci, ktorá vytvára bočnú záťaž na rebríkoch, ako je napríklad bočné vŕtanie do pevných materiálov	24 Neopierajte rebrík o nevhodné povrchy
12	Počas používania rebríka nenoste so sebou zariadenie, ktoré je ťažké alebo náročné na manipuláciu	25 Nestojte na poslednom metri teleskopického rebríka
13	Pri stúpaní po rebríku nepoužívajte nevhodnú obuv	26 Skontrolujte všetky blokovacie mechanizmy pre všetky predĺžené priečky/stúpadlá, či sú zablokované už pred použitím
14	Nepoužívajte rebrík, ak nie ste v dobrej kondícii. Určité zdravotné ťažkosti alebo užívanie liekov, nadmerné požívanie alkoholu alebo drog môžu urobiť použitie rebríka nebezpečným	27 Keď uvádzate rebrík do jeho pravdepodobnej pracovnej polohy, nekladte ruku/prsty do blízkosti priečok
15	Varovanie, nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Identifikujte akékoľvek elektrické	

**Blahoželáme vám, že ste si kúpili teleskopický rebrík Telesteps. Jedinečné konštrukčné prvky zaručujú, že rebrík Telesteps je bezpečný a ľahko použiteľný. Pred použitím rebríka si pozorne prečítajte pokyny, ako ho používať, ovládať a udržiavať.**

## Pred použitím

- Ak je rebrík dodaný s jednou alebo viacerými stabilizačnými tyčami, používateľ by mal tyč(e) pripevniť ešte pred použitím rebríka.
- Skontrolujte rebrík po dodaní a pred použitím pre potvrdenie stavu a prevádzkyschopnosti všetkých častí.
- Poškodený rebrík nepoužívajte.
- Uistite sa, že pre použitie rebríka ste v primeranej kondícii. Určité zdravotné ťažkosti alebo podávanie liekov, zneužívanie alkoholu alebo drog môžu rebrík urobiť nebezpečným.
- Uistite sa, že daný rebrík je vhodný pre danú úlohu.
- Odstráňte z rebríka nečistoty, ako je mokrý náter, blato, olej alebo sneh.
- Pri profesionálnom použití sa musí uskutočniť vyhodnotenie rizík s ohľadom na platné zákonné predpisy v krajine použitia.
- Identifikujte akékoľvek elektrické riziká v pracovnom priestore, ako sú nadzemné vedenia alebo iné vystavené elektrické zariadenia a nepoužívajte rebrík na miestach, kde sa vyskytujú elektrické riziká.
- Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovacie mechanizmy pre všetky vytiahnuté priečky/stúpadlá skontrolované a zablokované.
- Rebrík sa musí používať/uchovávať pri teplote medzi -20 – +60 stupňami °C.

## Pred použitím vždy skontrolujte, či –

- zvislé podpery (stojky) nie sú ohnuté, zakrivené, skrútené, s preliačnicami, popraskané alebo skorodované
- teleskopické rúrky v blízkosti upevňovacích bodov pre ostatné komponenty sú v dobrom stave
- upevnenia (zvyčajne nity, vruty alebo skrutky) nechýbajú, či nie sú uvoľnené alebo skorodované
- priečky sú kompletne, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené
- závesy medzi prednou a zadnou časťou nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované
- vodiace konzoly nechýbajú, nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované a na spájaných koncoch správne zapadajú
- gumené nohy a koncové kryty nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené
- celý rebrík nie je znečistený, nie je na ňom špina, blato, farby, oleje alebo mazadlá
- aretačné západky nie sú poškodené alebo skorodované a správne fungujú

Ak niektorá z vyššie uvedených kontrol nekončí celkom uspokojivo, NEMALI by ste rebrík použiť.

## A- Rozloženie rebríka

1. Rebrík umiestnite vzpriamene na pevnom povrchu. Položte jednu nohu na spodnú priečku. Začnite rebrík rozkladať zvrchu vysunutím horného segmentu nahor, až kým sa vysunutý segment nezablokuje, a potom pokračujte ďalej, priečka po priečke, až kým sa všetky segmenty zablokujú.
2. Skontrolujte, či pod každou priečkou vidíte červené zaisťovacie zariadenie, čo znamená, že sekcia je zablokovaná. Druhé stúpadlo odspodu má posúvacie tlačidlá. Tieto sú zablokované, keď vyskočia oproti trúbke.
3. Pre optimálnu bezpečnosť polohujte rebrík pod uhlom 65-75 stupňov. Priečky musia byť vodorovne.

## B – Rozloženie rebríka na ľubovoľnú strednú dĺžku

4. Umiestnite rebrík vzpriamene na rovnom povrchu. Jednu nohu položte na spodnú priečku. Uchopte priečku, ktorú ste si zvolili ako vrchnú priečku a potiahnite ju nahor, kým sa segment nezablokuje.
5. Pokračujte v rozkladaní rebríka, kým sa všetky nižšie časti vytiahnu a zablokujú. Zostávajúce segmenty sa musia stohovať jeden na druhý.

6. Skontrolujte, či pod každou priečkou vidíte červené zaist'ovacie zariadenie, čo znamená, že sekcia je zablokovaná. Druhú stúpadlo odspodu má posúvacie tlačidlá. Tieto sú zablokované, keď vyskočia oproti trúbke.
7. Pre optimálnu bezpečnosť polohujte rebrík pod uhlom 65-75 stupňov. Priečky musia byť vo vodorovnej polohe.

## C – Uzavretie rebríka

8. V prípade potreby vyčistte rebrík (pozri nižšie).
9. Celý rebrík sa odblokuje pomocou posúvacích tlačidiel na druhej priečke odspodu. Odomknite súčasne jeden posuvný gombík, zatiaľ čo stôl vzpriameného rebríka držíte druhou rukou (takže sa nezbortí vlastnou hmotnosťou)
10. Opatrne zložte rebrík držiac obe ruky na stĺpkoch, pričom dávate pozor, aby ste si nepriškripli prsty.
12. Opatrne zložte rebrík držiac obe ruky na stĺpkoch, pričom dávate pozor, aby ste si nepriškripli prsty.

## Používanie

- Maximálna celková záťaž 150 kg.
- Nelezte na posledný meter teleskopického rebríka.
- Nepoužívajte rebrík na nepevnom povrchu.
- Rebrík nepreťažujte.
- Na rebríku sa smie naraz nachádzať len jedna osoba
- Vystupujte a zostupujte len s tvárou obrátenou k rebríku.
- Pri výstupe a zostupe sa pevne držte. Počas práce na rebríku sa držte držadla alebo v prípade, že sa nemôžete držať, urobte ďalšie bezpečnostné opatrenia.
- Vyhýbajte sa činnostiam, ktoré kladú na rebríky bočnú záťaž, ako napríklad bočné vítanie do pevných materiálov.
- Pri použití rebríka neprenášajte zariadenia, ktoré sú ťažké alebo ťažko sa s nimi manipuluje.
- Pri stúpaní po rebríku noste vhodnú obuv.
- Rebríky by sa mali používať iba na krátkodobú ľahkú prácu (únava predstavuje riziko).
- Nepoužívajte rebrík vonku za nepriaznivých poveternostných podmienok, akou je silný vietor.
- Pri umiestnení rebríka berte do úvahy nebezpečenstvo, že do rebríka môže naraziť chodec, vozidlo alebo dvere. Tam, kde to v pracovný priestor umožňuje, zabezpečte dvere (okrem požiarnych východov) a okná.
- Nepoužívajte rebrík ako most.
- Neupravujte konštrukciu rebríka.
- Nehýbte rebríkom, keď na ňom stojíte.
- Nepoužívajte rebrík na špinavú prácu alebo v špinavom prostredí. Ak sa rebrík používa napríklad na zatepľovanie, betónovanie alebo natieranie, môže byť časom ťažké udržať ho čistý, čo zhoršuje teleskopickú funkciu.
- Tento rebrík je určený pre profesionálne použitie.
- Rebrík sa musí používať v správnej polohe s uhlom 65-75° voči zemi.
- Uistte sa, že stúpadlá sú v horizontálnej polohe.
- Rebríky používané pre prístup na vyššiu úroveň sa musia predĺžiť najmenej o 1 m nad bodom pristátia a v prípade potreby zabezpečiť..
- Rebrík používajte iba v smere, ktorý je uvedený. Rebrík sa nesmie otvárať, zatvárať alebo používať obrátene (s vrchom na spodku).
- Neopierajte rebrík proti nevhodným povrchom. Rebrík sa nikdy nesmie posúvať zhora



## Čistenie

Z bezpečnostných a funkčných dôvodov sa musí rebrík, najmä stúpadlá a priečky, udržiavať vždy čistý. Nečistoty, piliny, škviny farieb, lepidlá atď. musia byť utreté skôr, ako rebrík zložíte. Vyčistite rebrík s handrou a malým množstvom rozpúšťadla. Ak je to potrebné, môžete teleskopické rúrky ošetriť silikónovým postrekom. Streknite do rúrky a utrite ju dosucha. Rebrík musí byť vždy suchý, aby prach nepoškodil jeho funkčnosť.

## Servis a údržba

Akúkoľvek servisnú alebo opravárskú prácu musí vždy vykonať autorizovaná servisná dielňa, ktorá v každom jednotlivom prípade určí vhodné opatrenia. V záležitostiach servisu a údržby sa spojte s výrobcom alebo distribútorom.

Ak sa gumené pätky alebo koncové kryty opotrebojú, vymeňte ich kvôli optimálnej bezpečnosti za nové. Nikdy nepoužívajte rebrík bez gumených pätiček (ochrana proti sklznutiu) a koncových krytov, aby ste zabránili prenikaniu prachu, kovových pilín a podobne do rúrok. Nové pätky/koncové kryty sa dajú získať od maloobchodných predajcov. Z bezpečnostných dôvodov sa môžu použiť iba originálne náhradné diely.

V prípade servisu alebo opravy sa spojte so svojim predajcom, ktorý vám poradí najbližšieho autorizovaného servisného partnera.

## Preprava a skladovanie

Vždy noste a prepravujte rebrík úplne zatvorený a kompaktný, aby teleskopické rúrky boli chránené pred akýmkoľvek poškodením, ktoré by mohlo narušiť funkčnosť rebríka.

Rebrík musí byť uložený:

- mimo oblastí, kde by sa jeho stav mohol rýchlejšie znehodnotiť (napríklad vplyvom vlhka, nadmerného tepla, škodlivých látok)
- v priestore, kde ju nemôžu poškodiť vozidlá, ťažké predmety alebo nečistoty.
- v priestore, kde nebude predstavovať dopravné riziko alebo prekážku.
- na miestach, kde by sa dala ľahko použiť pre zločinné účely.
- v priestore, kde bude natrvalo umiestnená (napr. pri lešení) alebo/a zaistená proti neoprávnenému lezeniu (napr. detí)

## Záručné podmienky

Záručné podmienky Výrobca zaručuje, že výrobok je bez materiálových alebo výrobných porúch. Ak sa dokáže materiálové alebo výrobné chyby alebo škody spôsobené v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb, má kupujúci právo na opravu výrobku alebo výmenu v súlade s miestnymi zákonmi o predaji spotrebného tovaru v krajine nákupu.

Výrobca je zodpovedný za chyby výrobku po dobu jedného roku od dátumu nákupu.

Výrobca nie je zodpovedný za chyby výrobku, ak je zrejmé, že chyba je spôsobená:

používaním, ktoré nie je popísané v týchto pokynoch.

- Ak nebol očistený, ošetrovaný, udržiavaný, skladovaný alebo prepravovaný v súlade s pokynmi.
- Ak bol prestavaný, pozmenený alebo vystavený vonkajšiemu poškodeniu alebo nehode, alebo neúmyselne poškodený akýmkoľvek predmetom alebo látkou.
- Ak bol preťažený
- Ak bol opravený neoprávneným servisným partnerom alebo ak boli použité nepôvodné náhradné diely.
- Ak bol nesprávne nastavený.

Normálne fyzické opotrebovanie sa nepovažuje za chybu.

Uplatnenie akýchkoľvek záručných nárokov musí byť doložené dôkazom o kúpe. Ak chce kupujúci uplatniť nárok týkajúci sa chyby, musí ju maloobchodníkovi oznámiť v primeranom čase po jej zistení chyby alebo v časovom období, ktoré upravuje krajina nákupu.

1 Uyarı, merdivenden düşmek	belirleyin ve elektrik riskinin olduğu yerlerde alüminyum merdivenler kullanmayın
2 Daha fazla bilgi için kullanım kılavuzuna bakın	
3 Teslimattan sonra merdiveni kontrol edin. Her kullanımdan önce merdivenin hasarlı olmadığını ve kullanılmasının güvenli olduğunu görsel olarak kontrol edin. Hasarlı bir merdiveni kullanmayın	16 Merdiveni köprü olarak kullanmayın
4 Maksimum toplam yük, 150 kg	17 Merdiven sabitleyici çubuklar ile teslim edilirse ve bu çubukların kullanıcı tarafından sabitlenmesi gerekiyorsa, bunun ilk kullanımdan önce merdiven üzerinde ve kullanıcı talimatlarında açıklanması gerekir
5 Merdiveni düzgün veya sağlam olmayan tabanda kullanmayın	18 Ev içi kullanım için merdiven
6 Uzanmayın	19 Profesyonel kullanım için merdiven
7 Kontamine zeminde merdiveni kurmayın	20 Basamaklı dayamalı merdivenlerin doğru açılarda kullanılması gerekir
8 Maksimum bir kullanıcı	21 Basamaklı dayamalı merdivenler basamakları yatay pozisyonda olacak şekilde kullanılmalıdır
9 Yüzünüz merdivene dönük olmadığı sürece merdivenden inip çıkmayın	22 Daha yüksek bir seviyeye erişmek için kullanılan merdivenler, iniş noktasından en az 1 m uzağa uzatılmalı ve gerekirse emniyete alınmalıdır.
10 Çıkarken ve inerken merdiveni sıkıca tutmaya devam edin. Bunu yapamıyorsanız ek güvenlik önlemleri alın	23 Merdiveni sadece belirtildiği şekilde kullanın, sadece merdivenin tasarımına göre gerekiyorsa başka şekilde kullanın
11 Sert materyallerin delinmesi gibi merdivenlerin yan taraflarına yük uygulayan işlerden kaçının	24 Merdiveni köprü olarak kullanmayın
12 Merdiveni kullanırken ağır veya tutulması zor olan ekipmanları taşımayın	25 Teleskopik merdivenin sonuncu metresine çıkmayın
13 Merdivene tırmanırken uygun olmayan ayakkabı giymeyin	26 Tüm uzatılmış basamaklar/adımlar için tüm kilitleme mekanizmalarının kullanımdan önce kontrol edildiğinden ve kilitlendiğinden emin olun.
14 Zinde değilseniz, merdiveni kullanmayın. Bazı tıbbi durumlar veya ilaçlar, alkol veya uyuşturucu kullanımı merdiven kullanımını güvensiz hale getirebilir	27 Merdiveni olası kullanım pozisyonuna getirirken basamakların olduğu bölgeye ellerinizi/parmaklarınızı getirmeyin
15 Uyarı, elektrik tehlikesi Çalışma alanındaki havai hatlar veya diğer açıktaki elektrikli ekipman gibi herhangi bir elektrik riskini	

**Telesteps teleskopik merdiveni satın aldığınız için tebrik ederiz. Benzersiz tasarım özellikleri, Telesteps merdivenlerinin güvenli ve kullanımlarının kolay olmasını sağlar. Kullanmadan önce, lütfen merdiveninizin kullanımı, korunması ve bakımı ile ilgili talimatları dikkatlice okuyun.**

## Kullanmadan önce

- Merdiven sabitleyici çubuk(lar) ile teslim edilirse, çubuk(lar) merdiven kullanılmadan önce kullanıcı tarafından sabitlenmelidir.
- Teslimattan sonra ve kullanmadan önce, tüm parçaların durumunu ve çalışmasını onaylamak için merdiveni inceleyin.
- Hasarlı bir merdiveni kullanmayın.
- Merdiven kullanmak için yeterince zinde olduğunuzdan emin olun. Bazı tıbbi durumlar veya ilaçlar, alkol veya uyuşturucu kullanımı merdiven kullanımını güvensiz hale getirebilir.
- Merdivenin görev için uygun olduğundan emin olun.
- Merdivende bulunan kurumamış boya, çamur, yağ veya kar gibi kontaminasyonları temizleyin.
- Profesyonel kullanım için, kullanılacak ülkedeki mevzuata uygun olarak bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır.
- Çalışma alanındaki havai hatlar veya açıktaki diğer elektrikli ekipmanlar gibi herhangi bir elektrik riskini belirleyin ve elektriksel risklerin olduğu merdivenleri kullanmayın.
- Tüm uzatılmış basamaklar/adımlar için tüm kilitleme mekanizmalarının kullanımdan önce kontrol edildiğinden ve kilitletiğinden emin olun.
- Merdiven, -20 - +60 derece °C arasındaki sıcaklıklarda kullanılmalı/muhafaza edilmelidir.

## Kullanmadan önce daima kontrol edin

- Dik çıtalar bükülmemiş, eğilmemiş, kırılmamış, yamulmamış, çatlamamış veya aşınmamıştır.
- Diğer bileşenler için sabitleme noktaları etrafındaki teleskopik borular iyi durumdadır.
- Sabitleyici teçhizatlar (genellikle perçinler, vidalar veya civatalar) eksik, gevşememiş veya aşınmamıştır.
- Basamaklar eksik, gevşek, aşırı eskimiş, aşınmış veya hasarlı değildir.
- Ön ve arka bölümler arasındaki menteşeler hasarlı, gevşek veya aşınmış değildir.
- Kılavuz braketleri eksik, hasarlı, gevşek veya aşınmış değildir ve çiftleşme çıtasına düzgün şekilde takılmıştır.
- Lastik ayaklar ve uç kapakları eksik, gevşek, aşırı eskimiş, aşınmış veya hasarlı değildir.
- Tüm merdiven kirleticilerden (ör. kir, çamur, boya, yağ veya gres) arındırılmıştır.
- Kilitleme mandalları hasarlı veya aşınmış değildir ve doğru çalışmaktadırlar.

Yukarıdaki kontrollerden herhangi biri tam olarak yerine getirilmezse, merdiveni KULLANMAMALISINIZ.

## A- Merdiveni açma

1. Merdiveni sağlam bir yüzeye dik olarak konumlandırın. Bir ayağınızı alt basamağa yerleştirin. Merdivenin üst kısmından yukarı doğru çekerek basamak bölümü kilitlenene kadar açmaya başlayın, tüm bölümler kilitlenene kadar basamak basamak bunu yapmaya devam edin.
2. Her basamak altındaki kırmızı kilitleme aygıtının görünür olduğunu kontrol edin, bu bölümün kilitli olduğunu gösterir. Alttan ikinci basamakta kayan butonlar vardır. Bunlar boruya karşı çıktığında kilitlenirler.
3. En uygun güvenlik için merdivenin pozisyonunun 65-75 derecelik bir açıda olmasıdır. Basamaklar yatay olmalıdır.

## B – Merdiveni herhangi bir orta uzunlukta açma

4. Merdiveni düz bir zemine dik olarak konumlandırın. Bir ayağınızı alt basamağa yerleştirin. Üst basamağın etrafından tutun ve kilitlenene kadar yukarı doğru çekin.
5. Aşağıdaki tüm bölümler açılıp kilitlenene kadar merdiveni açmaya devam edin. Kalan bölümler birbirinin üzerine yığılmalıdır.

- Her basamak altındaki kırmızı kilitleme aygıtının görünür olduğunu kontrol edin, bu bölümün kilitli olduğunu gösterir. Alttan ikinci basamakta kayan butonlar vardır. Bunlar boruya karşı çıktıklarında kilitlenirler.
- En uygun güvenlik için merdiveni 65-75 derecelik bir açıyla yerleştirin. Basamaklar yatay olmalıdır.

## C – Merdiveni kapatma

- Gerekliyse merdiveni temizleyin (aşağıya bkz.).
- Tüm merdiven kilitleri alttan ikinci basamakta bulunan kayan butonlar kullanılarak açılır. Dik duran merdivenin çıta direklerinden birini diğer elinizle tutarken kayan butonları birer birer açın (böylece kendi ağırlığıyla çökmez).
- Merdiveni parmaklarınızı sıkıştırmayacak şekilde çıta direklerinden iki elinizle dikkatlice tutarak kapatın.

## Kullanım

- Maksimum toplam yük 150 kg'dır.
- Merdivenin sonuncu metresine çıkmayın.
- Merdiveni sağlam olmayan yüzeylerde kullanmayın.
- Uzanmayın.
- Merdivende maksimum bir kişi bulunabilir.
- Çıkarken ve inerken yüzünüz merdivene dönük olmalıdır.
- Çıkarken ve inerken merdiveni sıkıca tutun. Merdivende çalışırken elinizle tutunmaya devam edin. Bunu yapamıyorsanız ek güvenlik önlemleri alın.
- Sert materyallerin delinmesi gibi merdivenlerin yan taraflarına yük uygulayan işlerden kaçının.
- Merdiveni kullanırken ağır veya tutulması zor olan ekipmanları taşımayın.
- Merdivene tırmanırken uygun ayakkabı giyin.
- Merdivenlerin sadece kısa süreli hafif işler için kullanılması gerekir (yorgunluk risk oluşturur).
- Merdiveni kuvvetli rüzgarlar gibi olumsuz hava şartlarında dışarıda kullanmayın.
- Merdiveni yerleştirirken ör. yayaların, araçların ve kapıların merdivene çarpma riskini göz önünde bulundurun. Çalışma alanında mümkünse kapıları (yangın çıkışları değil) ve pencereleri emniyete alın.
- Merdiveni köprü olarak kullanmayın.
- Merdivenin tasarımını değiştirmeyin.
- Merdiveni üzerinde dikilirken hareket ettirmeyin.
- Kirli işler veya kirli ortamlarda merdiveni kullanmayın. Örneğin, merdiven tuğla örme, beton atma veya badana için kullanılıyorsa, zamanla merdiveni temiz tutmak zorlaşabilir ve bu da teleskopik işlevi bozabilir.
- Merdiven profesyonel kullanım içindir.
- Merdiven yere 65-75° derecelik bir açıyla doğru pozisyonda kullanılmalıdır.
- Basamakların yatay pozisyonda olduğundan emin olun.
- Daha yüksek bir seviyeye erişmek için kullanılan merdivenler, iniş noktasından en az 1 m uzağa uzatılmalı ve gerekirse emniyete alınmalıdır.
- Merdiveni sadece belirtildiği şekilde kullanın. Merdivenin açılmaması, kapatılmaması ve ters kullanılmaması gerekir.
- Merdiveni uygun olmayan yüzeylere dayamayın.
- Merdivenin asla üst noktasından tutularak taşınmaması gerekir.

## Temizlik

Güvenlik ve işlevsellik nedenlerinden dolayı merdivenin, özellikle çıta direklerin ve basamakların, her zaman temiz tutulması gerekir. Kirler, dolgu malzemeleri, boya lekeleri, yapıştırıcılar vb. merdiven kapatılmadan önce temizlenmelidir. Bir bez parçası ve az miktarda çözücü madde kullanarak merdiveni temizleyin. Gerekirse temiz olduklarında, teleskopik borularda silikon sprey kullanılabilir. Boruya spreyi sıkınız ve kuru bir bezle siliniz. Merdiven her zaman kuru tutulmalıdır. Böylece toz merdivenin işlevselliğini bozamaz.

## Servis ve bakım

Herhangi bir servis veya onarım çalışması her zaman ayrı durumlarda uygun eylemi belirleyen yetkili servis atölyesi tarafından yapılmalıdır. Servis ve bakım için lütfen üretici veya distribütör ile iletişime geçin.

**Lastik ayaklar veya uç kapakları eskimişse, bunları en uygun güvenlik için değiştirin.** Toz, metal talaşların veya benzerlerinin tüplere girmesini önlemek için merdiveni lastik ayaklar (kayma koruması) ve uç kapakları olmadan asla kullanmayın. Yeni ayaklar/uç kapaklar perakendecilerden alınabilir. Güvenlik nedeniyle sadece orijinal yedek parçalar kullanılabilir.

Servis veya onarım durumunda en yakın yetkili servis sağlayıcısının yerini bulmak için yetkili satıcınıza başvurun.

## Ulaşım ve muhafaza etme

Merdivenin işlevselliğini bozabilecek herhangi bir hasardan teleskopik boruları korumak için merdiveni tamamen kapalı olarak taşıyın ve ulaşımını yapın.

Merdivenin muhafaza edilme şartları:

- Durumunun daha hızlı bozulabileceği alanlardan uzak (örneğin nem, aşırı ısı, elementlere maruz bırakılma).
- Taşıtlar, ağır nesnelere veya kirlenici maddeler tarafından hasar görmeyeceği yerlerde.
- Takılma tehlikesine veya engeline neden olmayacağı yerlerde.
- Suç teşkil edecek amaçlar için kullanılamaz.
- Kalıcı olarak konumlandırılmış (örneğin, inşaat iskelesi), ve/veya yetkisiz tırmanmaya karşı (ör. çocuklar tarafından) korunan yerlerde.

## Garanti koşulları

Üretici üründe materyal ve üretim hataları olmadığını garanti eder. Eğer materyal veya üretim hatalarından dolayı materyal veya üretim hataları ya da hasarları ispat edilirse, ürün alıcısı satın alımın gerçekleştiği ülkedeki yerel kanunlara uygun olmak üzere ürünü tamir ettirme ve değiştirme hakkına sahiptir.

Üretici satın alım tarihini takip eden bir yıl içinde ürünündeki hatalardan sorumludur.

Üretici ürünündeki hatalardan aşağıdakilerin açık ve net olması halinde sorumlu değildir:

- Talimatlarda açıklandığı gibi kullanılmaması.
- Talimatlar doğrultusunda temizlenmemesi, dikkat edilmemesi, bakılmaması, muhafaza edilmemesi veya ulaşımının sağlanmaması.
- Tekrar yapılması, değiştirilmesi veya herhangi bir nesne veya madde tarafından istenmeden hasar gören diğer dış hasarlara veya kazalara maruz bırakılması.
- Aşırı ağırlık yüklenmesi.
- Yetkisiz bir servis ortağı tarafından tamir edilmesi veya orijinal olmayan yedek parçalar kullanılması.
- Yanlış kurulması.

Normal eskime ve aşınma hatalı olarak düşünülmez.

Herhangi bir garanti talebinde satın alım ispatı gereklidir. Alıcı ürün hatalı olmasından dolayı bir talepte bulunursa, hatanın keşfedilmesinden sonra makul bir süre içinde veya satın alımın gerçekleştiği ülkedeki düzenleme kapsamında olan süre içinde satıcıya hata bildirilmelidir.







**Telesteps AB**  
Box 362, 573 24 Tranås, Sweden

**[www.telesteps.com](http://www.telesteps.com)**

© Copyright Telesteps AB 2019

100-1562-01 Ver.2019.1